

**Л. С. КАПИТУЛА, Н. А. КРУГЛИК**

**ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК С ЭЛЕМЕНТАМИ  
МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЙ  
ТЕРМИНОЛОГИИ**

Минск БГМУ 2022

МИНИСТЕРСТВО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ  
КАФЕДРА ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА

**Л. С. КАПИТУЛА, Н. А. КРУГЛИК**

# **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК С ЭЛЕМЕНТАМИ МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**

Рекомендовано Учебно-методическим объединением  
по высшему медицинскому, фармацевтическому образованию  
в качестве учебно-методического пособия для студентов  
учреждений высшего образования, обучающихся по специальности  
1-79 01 03 «Медико-профилактическое дело»



Минск БГМУ 2022

УДК 811.124:579(075.8)  
ББК 81.2Лат-923  
К20

Р е ц е н з е н т ы: канд. филол. наук, доц. каф. иностранных языков Гродненского государственного медицинского университета Д. К. Кондратьев; каф. иностранных языков Гомельского государственного медицинского университета

**Капитула, Л. С.**

К20 Латинский язык с элементами микробиологической терминологии : учебно-методическое пособие / Л. С. Капитула, Н. А. Круглик. – Минск : БГМУ, 2022. – 236 с.

ISBN 978-985-21-1136-2.

Составлено на базе трёх подсистем медицинской терминологии (микробиологической, фармацевтической и клинической). Содержит необходимые элементы латинской грамматики и определённый минимум терминологической лексики. Все практические разделы учитывают интеграцию преподавания учебной дисциплины «Латинский язык» с медико-биологическими и клиническими дисциплинами. Даны подробные русско-латинский и латинско-русский словари с толкованием этимологии и значения клинических терминов.

Предназначено для студентов медико-профилактического факультета, обучающихся по специальности 1-79 01 03 «Медико-профилактическое дело».

УДК 811.124:579(075.8)  
ББК 81.2Лат-923

---

Учебное издание

**Капитула Людмила Семеновна**  
**Круглик Наталья Анатольевна**

## **ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК С ЭЛЕМЕНТАМИ МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**

Учебно-методическое пособие

Отвественная за выпуск Н. А. Круглик  
Компьютерная вёрстка Н. М. Федорцовой

Подписано в печать 10.10.22. Формат 60×84/16. Бумага писчая «IQ Allround».  
Ризография. Гарнитура «Times».  
Усл. печ. л. 13,72. Уч.-изд. л. 10,27. Тираж 185 экз. Заказ 460.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования  
«Белорусский государственный медицинский университет».  
Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,  
распространителя печатных изданий № 1/187 от 18.02.2014.  
Ул. Ленинградская, 6, 220006, Минск.

ISBN 978-985-21-1136-2

© Капитула Л. С., Круглик Н. А., 2022  
© УО «Белорусский государственный  
медицинский университет», 2022

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемое издание предназначено для студентов медико-профилактического факультета медицинских вузов. Оно составлено в соответствии с программой и содержанием дисциплины «Латинский язык» и с учетом последних изданий медицинских номенклатур, словарей и справочников.

Изучение латинского языка в медицинском вузе открывает путь студентам к сознательному усвоению и грамотному употреблению постоянно обновляющейся медицинской терминологии — профессионального языка будущих специалистов. Основы для овладения медицинской терминологией на латинском языке должны быть заложены на первом курсе путем практического изучения элементов грамматики и принципов словообразования, а также значений латинских и греческих словообразовательных элементов и определенного минимума терминологической лексики. Знание терминов греко-латинского происхождения и элементов латинской грамматики облегчит студентам на последующих курсах работу с учебной и специальной литературой по многим дисциплинам как на русском, так и на иностранных языках.

Учебно-методическое пособие состоит из четырёх разделов. Первый раздел посвящён правилам чтения и ударения. Второй, третий и четвёртый разделы соответствуют трём подсистемам медицинской терминологии: микробиологической, фармацевтической и клинической. В содержание второго раздела включены все базовые грамматические темы, основы терминообразования и поурочный лексический минимум, специально отобранный в соответствии с интегрированным обучением на кафедрах латинского языка и микробиологии. В третьем разделе основное внимание уделяется обучению навыкам грамотного написания наиболее употребительных новейших лекарственных средств, наименований химических соединений и рецептов на латинском языке, правилам прописывания лекарственных форм в винительном падеже единственного и множественного числа. Раздел содержит современные названия фармацевтических

препаратов и новые примеры рецептов, а также систематизацию орфографически сложных частотных отрезков и названия витаминов. В четвертом разделе даётся минимум греческих и латинских терминологических элементов, необходимых для определения общего смысла клинических терминов и их самостоятельного образования по заданному значению. Усвоению материала способствует применение таблиц греческих словообразовательных элементов.

По окончании обучения элементам латинского языка с основами микробиологической терминологии студенты первого курса должны знать не менее 900 терминологических единиц.

В настоящем издании значительное место занимают латинско-русский и русско-латинский словари. В них приводится подробное толкование всех клинических терминов, отражается синонимичная вариативность существительных и прилагательных одного смыслового ряда, рассматриваются несоответствия согласованного и несогласованного определения в русском и латинском вариантах перевода и этимология некоторых медицинских терминов.

Кроме основного материала и словаря в учебно-методическое пособие включены старинная студенческая песня «Gaudeamus», список профессиональных медицинских выражений на латинском и русском языках, а также латинские изречения и афоризмы. Данный материал отражает огромную общекультурную роль латинского языка и способствует повышению общеобразовательного уровня студентов.

Авторы выражают искреннюю благодарность рецензентам за высказанные замечания и пожелания.

Авторы

## ВВЕДЕНИЕ

*Non est via in medicīna sine  
lingua Latīna.*

*Нет пути в медицине  
без латинского языка.*

Одной из дисциплин, имеющих большое значение при подготовке будущих специалистов в области медицины, несомненно, является латинский язык. Специальные понятия на латинском языке студенты встречают с самых первых шагов в медицинской науке. Это, прежде всего, названия органов и частей тела, химических соединений и лекарственных препаратов, болезней и методов их лечения и т. п. В отдельности такие слова и словосочетания называют **медицинскими терминами**, а их совокупность — **медицинской терминологией**. И тот факт, что латинский язык до настоящего времени лежит в её основе, придаёт особое значение его изучению не только как языка одной из древнейших культур, но и как языка, необходимого в практической деятельности специалиста-медика. Латинский язык также помогает иностранным студентам лучше понимать русский и другие языки, лексика которых в значительной мере насыщена словами латинского происхождения, которые стали интернационализмами, т. е. словами, совпадающими по своей внешней форме и частично (или полностью) по смыслу и выражающими понятия международного характера. Такие слова функционируют в разных языках. К примеру, рус. «студент», англ. «student», фр. «étudiant» (от лат. *studens, studentis* — усердно работающий, прилежно занимающийся); рус. «инвалид», англ. «invalid», фр. «invalide» (от лат. *invalidus* — бессильный, нездоровый) и т. д.

Для того чтобы понять значение латинского языка в современном медицинском образовании и почему он вместе с древнегреческим языком продолжает до настоящего времени играть роль основного источника наименований в постоянно обновляющейся медицинской терминологии, следует вкратце ознакомиться с его историей, а также с историей возникновения медицинских терминов.

Латинский язык (*lingua Latina*) первоначально был языком древних жителей небольшой области Лаций (*Latium*) в центре Апеннинского полуострова (современная Италия), которых называли латинами, а их язык — латинским. Долгое время латинский язык не выходил за пределы области своего племени с её столицей Римом, основанном, по преданию, в VIII веке

до н. э. В результате многовековых завоевательных войн под властью Рима оказались Сирия, Египет, Македония, Галлия, Британия и многие другие страны бассейна Средиземного моря и Западной Европы, а латинский язык стал государственным языком на всей территории огромной Римской империи. После покорения Древней Греции (146 г. до н. э.) римляне столкнулись со значительно более развитой культурой, влияние которой было ощутимым и до завоевания Римом Греции. Образованные римляне хорошо знали греческий язык, труды греческих писателей и ученых. Обычным явлением в то время было владение двумя языками — латинским и греческим. Двуязычие (билингвизм) привело к заимствованию в латинский язык множества греческих слов как бытового, так и специального научно-го содержания, то есть терминов, которых особенно много в медицине.

Древнегреческая медицина, определившаяся как самостоятельная область научного знания ко времени Гиппократов Косского (V–IV вв. до н. э.), пользовалась исключительным авторитетом в античном мире. А древнегреческий язык сохранял функцию профессионального языка врачей вплоть до последних веков античности (IV–V вв. н. э.), так как врачами были, как правило, греки. По свидетельству древнейших памятников письменности, сочинения древнегреческих врачей базировались на знаниях, накопленных многими поколениями народных врачей не только Греции, но и Египта и Месопотамии. Одним из таких памятников является так называемый «Гиппократов сборник», в состав которого вошли сочинения Гиппократов и его учеников. С этого сборника и начинается история медицинской терминологии, которая первоначально была на греческом языке, а Гиппократов по праву называют «отцом» научной европейской медицины.

Формирование медицинской терминологии на латинском языке началось в I в. н. э. У истоков этого процесса стояли Корнелий Цельс, Плиний Старший, Скрибоний Ларг и другие врачи, а также учёные-энциклопедисты Древнего Рима, которые, не будучи сами медиками, провели огромную работу по переводу на латинский язык греческих трудов по медицине. В процессе перевода им пришлось подыскивать эквиваленты к греческим терминам или просто латинизировать их. Так в медицинскую терминологию вошло параллельное использование латинского и греческого языков, что является её характерной чертой и в настоящее время. Большой вклад в развитие медицинской терминологии на латинском языке внёс один из выдающихся практикующих в Риме греческих врачей Клавдий Гален (II в. н. э.). Он ввёл много новых наименований в области анатомии, лечения болезней и лекарственных средств.

В конце IV века Римская империя разделилась на Восточную (Византийскую) и Западную. В Византийской империи господствующее положение занял греческий язык, а в Западной государственным оставался латинский. После падения Западной Римской империи в V веке на базе разговорного латинского языка, изменённого в ходе истории разноязычным составом населения римских провинций, начинают формироваться так называемые романские языки: французский, итальянский, испанский, португальский, румынский и другие. Постепенно утратив функцию разговорного языка, латинский язык сохранил на протяжении многих столетий (до XIX в.) своё значение общеевропейского языка науки, литературы, образования, законодательства, дипломатии, церкви.

Особая роль в создании медицинской терминологии принадлежит арабским врачам и учёным. Заслуга их заключается в том, что они перевели на арабский язык медицинские сочинения известных греческих и римских авторов, сохранив таким образом для последующих поколений богатейшее наследие медицины античного мира. Арабские врачи много занимались химией, обогатив тем самым медицинскую науку рецептами и новыми наименованиями лекарственных веществ (камфора, калий, бура, сироп, эликсир и др.). А латинский перевод труда знаменитого врача Али Ибн-Сины или Авиценны (980–1037) «Канон врачебной науки» использовался в преподавании европейской медицины до XVI века.

Новая страница в истории латинского языка и медицинской терминологии связана с эпохой Возрождения (XIV–XVI вв.). Именно в эту эпоху на латинском языке закладываются основы современной научной терминологии целого ряда дисциплин, в том числе и медицины. Особенно интенсивно развивается анатомическая терминология, основоположником которой считается Андреас Везалий (1514–1564) — автор «Анатомических таблиц» и сочинения под названием «О строении человеческого тела».

Однако к середине XIX века латинский язык постепенно уступает свою функцию как средства письменного и устного научного общения национальным языкам, оставаясь (вместе с греческим языком) до настоящего времени основным источником пополнения медико-биологической терминологии.

Таким образом, изучение латинского языка с элементами микробиологической терминологии необходимо студентам для успешного освоения специальности и грамотного использования в дальнейшем своего профессионального языка.



# РАЗДЕЛ I ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ И УДАРЕНИЯ

## ЗАНЯТИЕ 1

### § 1. ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ

В настоящее время латинский алфавит состоит из 25 букв.

Начертание	Название	Произносится как русский звук	Начертание	Название	Произносится как русский звук
A a	а	[а]	N n	эн	[н]
B b	бэ	[б]	O o	о	[о]
C c	цэ	[ц] или [к]	P p	пэ	[п]
D d	дэ	[д]	Q q	ку	[к]
E e	э	[э]	R r	эр	[р]
F f	эф	[ф]	S s	эс	[с] или [з]
G g	гэ	[г]	T t	тэ	[т]
H h	га	как белорусское [г] или немецкое [h]	U u	у	[у]
I i	и	[и]	V v	вэ	[в]
J j	йот (йота)	[й]	X x	икс	[кс]
K k	ка	[к]	Y y	ипсилон	[и]
L l	эль	[ль]	Z z	зэт (зэта)	[з] или [ц]
M m	эм	[м]			

Буквы a, e, i, o, u, y передают гласные звуки.

Буквы b, c, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, q, r, s, t, v, x, z передают согласные звуки.

С большой буквы в латинском языке пишутся собственные имена (Hippocrates — Гиппократ), географические названия и производные от них (Látium — Лаций, lingua Latína — латинский язык). В медицине с прописной буквы принято также писать названия лекарственных средств (Aspirínium — аспирин), лекарственных растений (Chamomílla — ромашка), химических элементов (Nátrium — натрий) и некоторые другие фармацевтические наименования.

В микробиологии с заглавной буквы пишутся названия видов (Treponéma pállidum — трепонема бледная), родов (Lactobacíllus ferméntum — бактерия), семейств (Bacilláceae — бацилловые (бактерии)), порядков (Actinomycetáles — порядок актиномицетовые) и классов (Cilióphora — ресничные (простейшие)).

## § 2. ПРАВИЛА ПРОИЗНОШЕНИЯ ГЛАСНЫХ, СОГЛАСНЫХ И БУКВЕННЫХ СОЧЕТАНИЙ

### Произношение гласных

Буква **Aa** произносится как русский звук [a]:

aórta [а́рта] — аорта.

Буква **Oo** произносится как русский звук [o]:

fóssa [фо́сса] — ямка.

Буква **Uu** произносится как русский звук [y]:

Múcor [му́кор] — плесень.

Буква **Ii** произносится как русский звук [и]:

immúnitas [имму́нитас] — иммунитет.

Если **Ii** стоит в начале слова или слога перед гласным, то произносится как русский звук [й]:

iúgum [ю́гум] — возвышение,

máior [ма́йор] — большой.

В этих случаях в современной медицинской терминологии для обозначения звука [й] вместо буквы **Ii** употребляется буква **Jj**. Таким образом, приведенные выше примеры можно также записать как júgum [югум] — возвышение; májor [ма́йор] — большой.

Следует обратить внимание, что сочетания букв

**ju** соответствуют русским [йу = ю],

**ja** соответствуют русским [йа = я],

**jo** соответствуют русским [йо = ё],

**je** соответствуют русским [йэ = е].

Буква **Jj** не пишется и звук [й] не произносится в словах, заимствованных из греческого языка:

Iódum [ио́дум] — йод,

íáter [иа́тэр] — врач,

iatría [иатриа́] — врачевание.

Буква **Ee** произносится как русский звук [э]:

réte [рэ́тэ] — сеть.

Буква **Yy** произносится как русский звук [и] и встречается только в словах греческого происхождения:

systéma [систэ́ма] — система.

### Сочетания гласных (дифтонги)

Сочетание **ae** произносится как русский звук [э]:

*Algae* [áльгэ] — водоросли.

Сочетание **oe** произносится как русский звук [э]:

*roentgénum* [рэнтгэ́нум] — рентген.

Если в сочетаниях **ae** и **oe** над буквой **e** стоят две точки или чёрточка, то каждая гласная произносится отдельно:

*áēr* (áēr) [áэр] — воздух,

*Áloë* (Áloë) [áлëэ] — алоэ.

Сочетание **au** произносится как один слог в русском языке [ау] или в белорусском языке [аў]:

*Áurum* [Áўрум] — золото.

Сочетание **eu** произносится как один слог в русском языке [эу] или в белорусском языке [эў]:

*neurítis* [нэўрítис] — неврит (воспаление нерва).

Сочетание **eu** на стыке морфем в конце слова делится на два слога:

*mastoíde-us* [мастойдэ-ус] — сосцевидный.

### Произношение согласных

Перечисленные ниже латинские буквы всегда произносятся как следующие звуки русского языка:

<b>Bb</b>	как русский [б],
<b>Dd</b>	как русский [д],
<b>Ff</b>	как русский [ф],
<b>Gg</b>	как русский [г],
<b>Mm</b>	как русский [м],
<b>Nn</b>	как русский [н],
<b>Pp</b>	как русский [п],
<b>Rr</b>	как русский [р],
<b>Vv</b>	как русский [в].

Например:

*forámen* [форáмэн] — отверстие,

*vénter* [вэ́нтэр] — брюшко,

*fébris* [фэ́брис] — лихорадка,

*árbor* [áрбор] — дерево,

*spóra* [спóра] — спора.

Буква **Cc** соответствует русским звукам [ц] или [к] в зависимости от её позиции в слове.

Как звук [ц] буква **Cc** произносится перед гласными **e, i, y**, а также перед сочетаниями гласных **ae, oe**:

recepto[r] [рэцэптор] — рецептор,  
medicína [мэдици́на] — медицина,  
cýsta [цýста] — киста,  
túnicae [ту́ницэ] — оболочки,  
coerúleus [цэру́леус] — синий.

Как звук [к] буква **Cc** произносится перед гласными **a, o, u**, перед согласным, а также в конце слова:

caput [ка́пут] — голова,  
corp[us] [ко́рпус] — тело,  
arc[us] [а́ркус] — дуга,  
cráter [кра́тэр] — кратер,  
lac [ляк] — молоко.

Буква **Kk** произносится как русский звук [к]. Встречается в словах нелатинского происхождения, особенно в тех случаях, когда нужно произнести звук [к] перед **e, i, y, ae**, так как латинская буква **c** произносится в этой позиции как [ц]:

keratítis [кэраты́тис] — кератит (воспаление роговицы);  
kinesía [кинэзы́а] — кинезия (движение);  
glykaemía [гликэмы́а] — гликемия (содержание глюкозы в крови).

Буква **Ll** произносится мягко как русский звук [ль]:

lámina [ля́мина] — пластинка,  
púlmo [пу́льмо] — лёгкое,  
fel [фэль] — желчь.

Буква **Hh** произносится как звук [г] в белорусском языке или как немецкое **h**.

Необходимо различать и в произношении, и на письме буквы **g** и **h**. Из-за отсутствия аналогичного звука в русском языке буква **Hh** передаётся в транскрипции русским «г» со специальным значком [г<sup>x</sup>]:

Hydrogénium [г<sup>x</sup>идрогэ́нийум] — водород,  
hómo [г<sup>x</sup>о́мо] — человек.

Особенно нужно обратить внимание на термины, которые не переводятся, а транслитерируются с латинского языка на русский:

homógenus [г<sup>x</sup>омо́гэнуc] — гомогенный (однородный),  
histológia [г<sup>x</sup>истолé́гия] — гистология.

Буква **Ss** в большинстве случаев произносится как русский звук [с] (в начале и в конце слова, двойные **ss**):

sínus [с́инус] — пазуха,  
postérior [постэ́риор] — задний,  
fóssa [фóсса] — ямка.

Буква **Ss** произносится звонко как русский звук [з], если стоит между гласными:

básis [бáзис] — основание.

Буква **s** не озвончается между гласными, если она стоит на стыке морфем, к примеру, приставки и корня (в начале корня): a-sialía [а-сиаlíа] — асиалия (полное отсутствие слюноотделения).

Не следует также озвончать **s** в сочетаниях с согласными **l, m, n, r**:

transvérsus [трансвэ́рсус] — поперечный,  
bálsamum [бáльсамум] — бальзам,  
sénsus [сэ́нсус] — чувство,  
syndesmósis [синдэсмóзис] — синдесмоз (соединение костей посредством плотной волокнистой ткани).

Буква **Xx** произносится как сочетание двух русских звуков [кс]:

árex [áпэкс] — верхушка.

Буква **Zz** обычно встречается в словах греческого происхождения и произносится как русский звук [з]:

trapézius [трапэ́зиус] — трапециевидный.

В словах негреческого происхождения буква **Zz** произносится как русский звук [ц]:

Zíncum [ц́инкум] — цинк,  
influénta, ae f [инфлюэ́нца] — инфлюэнца

### Произношение буквенных сочетаний

Сочетание **qu** произносится как русское [кв]:

áqua [áква] — вода.

Сочетание **ngu** перед гласным произносится как русское [нгв], а перед согласным — [нгу]:

sánguis [сáнгвис] — кровь,  
Fúngus [фúнгус] — гриб.

Сочетание **ti** перед гласным произносится как русское [ци]:

substántia [субстáнциа] — вещество.

Если сочетание **ti** стоит перед гласным, но ему предшествуют буквы **s** или **x**, то оно произносится как русское [ти]:

*óstium* [óстиум] — устье,  
*míxtio* [мíкстио] — смесь.

Сочетание **ti** перед гласным на стыке двух морфем (к примеру, корня и окончания) произносится также как русское [ти]:

*dént-ium* [дэ́нт-иум] — зубов (родительный падеж множественного числа).

В словах, заимствованных из греческого языка встречаются сочетания **th**, **rh**, **ph**, **ch**.

Сочетание **th** произносится как русский звук [т]:  
*pathógenus* [патóгэнус] — патогенный, болезнетворный.

Сочетание **rh** произносится как русский звук [р]:  
*rhizóma* [ризóма] — корневище.

Сочетание **ph** произносится как русский звук [ф]:  
*phásis* [фáзис] — фаза.

Сочетание **ch** произносится как русский звук [х]:  
*cóncha* [кóнха] — раковина.

Сочетание **sch** произносится как [сх]:  
*Schistosóma* [схистосóма] — схистосома.

Если сочетания **th** и **rh** встречаются на стыке морфем (приставки и корня, двух корней), то каждая буква произносится отдельно:

*post-haemorrháigicus* [пост-г<sup>х</sup>эморра́игикус] — постгеморрагический (после кровотечения);

*achlor-hydría* [ахлёр-г<sup>х</sup>идр́иа] — ахлоргидрия (отсутствие соляной кислоты в желудочном соке).

### § 3. ПРАВИЛА УДАРЕНИЯ

В латинских медицинских терминах, состоящих из двух слогов, ударение ставится на начальном слоге:

*plánta* — растение,  
*úlcus* — язва.

Если слово имеет более двух слогов, то место ударения зависит от долготы или краткости *второго* (предпоследнего) слога от конца слова. Если этот слог долгий, то ударение ставится на нём, а если он краткий, то ударение переносится на третий слог от конца слова.

Долгота либо краткость предпоследнего слога обычно обозначается в словаре специальными знаками долготы (ˉ) и краткости (˘), если глас-

ная второго слога от конца слова стоит перед одной согласной. Если над гласной стоит знак долготы, то на слоге с этой гласной ставится ударение, например: forámen — отверстие. Если над гласной стоит знак краткости, то ударение переносится на третий слог от конца слова, например: lámīna — пластинка. Однако во многих медицинских терминах долгота или краткость предпоследнего слога определяется без словаря по расположению его гласной перед определенными буквами или группой букв в соответствии со следующими правилами.

Второй слог от конца слова будет долгим и ударным в трех случаях:

1) если этот слог содержит сочетания двух гласных **ae**, **oe**, **au**, **eu**:

di <sup>í</sup>āē ta — диета;

2) если гласная второго слога от конца слова стоит перед двумя или более согласными:

ferméntum — фермент,

bacíllus — палочка, бацилла.

Однако перед сочетаниями согласных **b**, **p**, **d**, **t**, **c**, **g** с **l** или **r** (**br**, **pl**, **tr** и т. д.) вторая гласная от конца слова может быть как долгой, так и краткой:

vértēbra — позвонок,

tríquētrus — трёхгранный,

paediátri — педиатры.

В этих случаях долгота либо краткость предпоследней гласной определяется по словарю.

3) если после второй гласной от конца слова следуют буквы **x** или **z**:  
refléxus — рефлекс,

Oryza — рис.

Предпоследний слог является кратким, а ударение переносится на третий слог от конца слова в следующих случаях:

1) если вторая от конца слова гласная стоит перед другой гласной:

artéria — артерия,

antérior — передний;

2) если вторая гласная от конца слова стоит перед сочетаниями **ch**, **ph**, **th**, **rh**:

cholédōchus — желчный,

urólithus — уролит, мочевого камень.

Если за второй гласной от конца слова следует только одна согласная, то долготу или краткость предпоследнего слога можно определить без словаря, зная наиболее частотные в латинской медицинской терминологии длинные и краткие суффиксы существительных и прилагательных, а также исключения, которые приводятся ниже.

*Долгие суффиксы:*

- ā́l- ová́lis — овальный (Но: encéphálon — головной мозг);
- ā́n- africánuſ — африканский;
- ā́r- celluláris — клеточный;
- ā́t- oblongátuſ — продолговатый;
- ṓs- farinóſuſ — мучнистый;
- ū́r- cultúra — культура, возделывание;
- ū́t- cornútuſ — рогатый;
- ī́n- salínuſ — солёный (Но: lámīna — пластинка, Rícīnuſ — клещевина);
- ī́v- vegetatívuſ — вегетативный.

*Краткие суффиксы:*

- ī́c- orgánīcuſ — органический (Но: vesíca — пузырь, Urtíca — крапива, Hyperícum — зверобой);
- ī́l- útilīſ — полезный;
- iá́c- cardiácuſ — сердечный;
- ṓl- alvéōluſ — альвеола;
- ū́l- (-cūl-, -būl-) glándūla — железа.

## § 4. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Прочтите, обращая внимание на правильное произношение сочетаний гласных:**

Sphaeróplea, Haemóphiluſ, Actinómyceſ, Zymómonaſ, aequáliſ, auriculáris, Pseudómonaſ, autoreſtitútió, aéreuſ, díploë, Zoogloéa, eurytópicuſ, haemopoëſiſ, Aegyptionélla, neurocoenóſiſ, gynaecológia, Micropolýſpora, pseudomembránae, vértebrae ſacráleſ, ſeiſporae

**2. Прочтите, обращая внимание на правильное произношение согласных c, g, h, q:**

herbicídum, Aquaspiríllum, ánuſ, céllulae cónicae, hydróphiluſ, Címex lectuláriuſ, quaspiríllum, Polemónium coerúleum, únguīſ, inguináliſ, ſublinguáliſ, haemoglobínium, heterogéneſiſ, hyalodentínium, aquaedúctuſ, tríquetruſ, oblíquuſ

**3. Прочтите, обращая внимание на правильное произношение сочетаний согласных:**

Ornithópoda, actóphyton, Schizosaccharómyceſ, Rhodochýtrium, Photobactérium, Phóma, Cephalochórda, Thermopláſma, Delphinídae, rhizóma, ephemeróphyton, Echinocóccuſ, phaenómenon, rhizocaulóphyton, Rhodocóccuſ thermóphobuſ, diarrhoéa epidémica, ischogyría, myrmecóphiluſ, neuróphaguſ, Schizándra chinéſiſ



**4. Прочтите классификационные номенклатурные названия микробов (доменов, классов, типов, родов, видов, форм и т. д.), обращая внимание на правильное произношение букв и буквенных сочетаний; определите место постановки ударения:**

bacteria, Archaeobacteria, Eukarya, Fungi, Eumycōta, Protozōa, Chromista, microspōra, Proteobacteria, Alphaproteobacteria, Rickettsia, Orientia, Erlichia, Bartonella, Brucella, Betaproteobacteria, Bordetella, Burholderia, Neisseria, Spirillum, Gammaproteobacteria, Enterobacteriaceae, Francisella, Legionella, Coxiella, Pseudomōnas, Vibrio, Deltaproteobacteria, Bilophīla, Epsilonproteobacteria, Campilobacter, Helicobacter pylōri, Chlamydia, Chlamydiae, Chlamidophilia, Spirochaetes, Borrelia, Treponēma, Leptospīra, Bacteroīdes, Prevotella, Porphyromōnas, Firmicūtes, Clostridium, Peptococcus, bacilli, Listeria, Staphylococcus, Lactobacillus, Streptococcus, Mollicūtes, Mycoplasma, Ureaplasma, Actinobacteria, Actinomýces, Micrococcus, Corynebacterium, Mycobacterium, Gardnerella, Bifidobacterium, Propionibacterium, Mobiluncus, Mycētes, Phylum, Zygomycōta, Clytridiomycōta, Absidia, Rhizōpus, Conidiobōlus, Aspergillus, Penicillium, Dientamoeba, Sacrocystis, Kinetoplastea, Callicivirīdae, Candīda, Nematōdes, Helminthes, Trichophýton, Histoplasma

## РАЗДЕЛ II МИКРОБИОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В ОБРАЗОВАНИИ МИКРОБИОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

### ЗАНЯТИЕ 2

#### § 5. Имя существительное (NOMEN SUBSTANTIVUM). ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ИМЕНИ СУЩЕСТВИТЕЛЬНОГО

В латинском языке, как и в русском, существительные имеют четыре грамматические категории: род, число, падеж, склонение. В латинском языке есть три рода существительных:

masculinum (m) — мужской,  
femininum (f) — женский,  
neutrum (n) — средний.

Следует обратить внимание, что род существительных в латинском и русском языках не всегда совпадает.

Как и русские, латинские существительные имеют два числа:

singulāris (sing.) — единственное,  
plurālis (plur.) — множественное.

В латинском языке шесть падежей, однако в медицинской терминологии принято использовать только четыре:

nominatīvus (nom.) — именительный,  
genetīvus (gen.) — родительный,  
accusatīvus (acc.) — винительный,  
ablatīvus (abl.) — аблятив.

Важнейшими являются первые два падежа (nominatīvus и genetīvus), а accusatīvus и ablatīvus употребляются только в терминах с предлогами преимущественно в фармацевтической и клинической терминологии.

Латинские существительные имеют 5 склонений, то есть 5 типов изменений слов по падежам. Принадлежность к тому или иному типу склонения определяется по словарной форме существительного.

#### § 6. СЛОВАРНАЯ ФОРМА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Словарная форма — это форма записи существительного в словаре. Словарная форма включает три компонента:

- 1) существительное в именительном падеже единственного числа;
- 2) окончание родительного падежа единственного числа;
- 3) обозначение рода (сокращённо одной буквой).

Например:

**Пишется**

arteria, ae f — артерия

angŭlus, i m — угол

cranium, i n — череп

**Читается**

arteria, arteriae feminĭnum

angŭlus, angŭli masculĭnum

cranium, cranii neutrum

У существительных, которые имеют в именительном и родительном падежах одинаковое количество слогов и называются *равносложными*, в словарной форме после именительного падежа записывается только окончание родительного падежа:

**Пишется**

basis, is f — основание

musculus, i m — мышца

**Читается**

ba-sis, ba-sis feminĭnum

mus-cŭ-lus, mus-cŭ-li masculĭnum

У существительных, которые имеют в родительном падеже на один слог больше, чем в именительном, и называются *неравносложными*, в словарной форме после именительного падежа указываются четыре последние буквы родительного падежа. Например:

**Пишется**

corpus, ōris n — тело

margo, ĩnis m — край

cavitas, ātis f — полость

**Читается**

cor-pus, cor-pŏ-ris neutrum

mar-go, mar-gĭ-nis masculĭnum

ca-vĭ-tas, ca-vi-tā-tis feminĭnum

Если неравносложное существительное состоит из одного слога в именительном падеже, то в родительном оно записывается полностью:

**Пишется**

pars, partis f — часть

os, ossis n — кость

dens, dentis m — зуб

**Читается**

pars, par-tis feminĭnum

os, os-sis neutrum

dens, den-tis masculĭnum

## § 7. РОДОВЫЕ ОКОНЧАНИЯ И ПЯТЬ СКЛОНЕНИЙ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Род латинского существительного определяется по окончанию именительного падежа единственного числа (nom. sing.), а окончание родительного падежа единственного числа (gen. sing.) указывает на принадлежность к склонению:

Склонения	I	II	III	IV	V
Род	f	m n	m, f, n	m n	f
Окончания в nom. sing.	-a	-us -um -er -on	разные	-us -u	-es
Окончания в gen. sing.	-ae	-i	-is	-us	-ēi

К *I* склонению относятся существительные женского рода, которые оканчиваются на **-ae** в родительном падеже и имеют окончание **-a** в именительном падеже единственного числа. Например:

cellŭla, ae f — клетка,  
ala, ae f — крыло,  
lamīna, ae f — пластинка.

Ко *II* склонению относятся существительные мужского и среднего рода с окончанием **-i** в родительном падеже. Существительные мужского рода имеют в именительном падеже окончание **-us** (реже **-er**), а существительные среднего рода — окончания **-um** и **-on** (у существительных греческого происхождения). Например:

Fungus, i m — гриб,  
cancer, cri m<sup>1</sup> — рак,  
regnum, i n — царство,  
taxon, i n — таксон.

Ко *II* склонению относятся также и некоторые существительные женского рода. Это прежде всего названия деревьев и кустарников: Eucalyptus, i f — эвкалипт; Juniperŭs, i f — можжевельник. К данному типу склонения относятся также слова женского рода crystallus, i f — кристалл; diamēter, tri f — диаметр; humus, i f — гумус, верхний плодородный слой почвы и существительное среднего рода virus, i n — первоначально «яд», употребляющееся в современных медико-биологических терминах в значении «вирус». Встречаются также существительные греческого происхождения мужского или женского рода с окончанием **-os**. Они склоняются по образцу существительных на **-us**: chrysaētos, i m — золотистый орел; Strychnos, i f — чилибуха, стрихнос.

К *III* склонению относятся существительные мужского, женского и среднего рода с окончанием **-is** в родительном падеже. В именительном падеже они имеют различные родовые окончания, которые подробно будут рассматриваться в занятиях 5, 6, 7.

Большинство существительных *III* склонения являются неравносложными. В словарной форме таких существительных кроме окончания родительного падежа **-is**, указывается также конечная часть основы, которую надо запоминать. Например:

forāmen, ĩnis n — отверстие,  
apex, ĩcis m — верхушка,  
tuberositas, ātis f — бугристость.

---

<sup>1</sup> Существительные мужского рода *II* склонения на **-er** встречаются обычно в клинической терминологии. Их особенность состоит в том, что гласный звук **e** выпадает в форме родительного падежа единственного числа: paediat̄er, tri m — педиатр, врач-специалист по лечению детских болезней.

Среди существительных III склонения есть также равносложные, у которых формы именительного и родительного падежей практически совпадают. Например:

canālis, is m — канал,  
cutis, is f — кожа.

К IV склонению относятся существительные мужского и среднего рода с окончанием **-us** в родительном падеже. В именительном падеже существительные мужского рода оканчиваются на **-us**, а среднего — на **-u**. Например:

processus, us m — отросток,  
cornu, us n — рог, рожок.

Среди существительных IV склонения встречаются слова женского рода: manus, us f — рука, кисть руки; tribus, us f — триба (таксономическая категория); Quercus, us f — дуб.

К V склонению относятся существительные женского рода с окончанием **-ēi** в родительном падеже и окончанием **-es** — в именительном. Например:

species, ēi f — вид,  
facies, ēi f — лицо, поверхность.

Необходимо запомнить, что в систему пяти латинских склонений не входят некоторые существительные греческого происхождения, сохранившие свои первоначальные грамматические формы. Например: syncope, es f — обморок; Aloë, ës f — алоэ (лекарственное растение); diabētes, ae m — диабет (название болезни).

## § 8. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОСНОВЫ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

Основа — это часть слова без падежного окончания. Для определения основы латинского существительного надо отбросить окончание родительного падежа единственного числа соответствующего склонения:

Окончание gen. sing.	Склонение
-ae	I
-i	II
-is	III
-us	IV
-ēi	V

Например:

Словарная форма существительных	Склонение	Gen. sing.	Основа
costa, ae f	I	cost-ae	cost-
muscūlus, i m	II	muscūl-i	muscūl-

cancer, cri m	II	cancr-i	cancr-
cavum, i n	II	cav-i	cav-
skelĕton, i n	II	skelĕt-i	skelet-
canālis, is m	III	canāl-is	canal-
pars, partis f	III	part-is	part-
forāmen, ĩnis n	III	foramĭn-is	foramin-
arcus, us m	IV	arc-us	arc-
cornu, us n	IV	corn-us	corn-
facies, ĕi f	V	faci-ĕi	faci-

Основа существительных используется для изменения их по падежам и числам. Особое внимание следует обратить на определение основы неравносложных существительных III склонения, у которых основа не совпадает в именительном и родительном падежах. Такие существительные легко отличаются от равносложных по словарной форме, так как имеют перед окончанием родительного падежа единственного числа конечную часть основы. Сравните:

Словарная форма существительных	Склонение	Gen. sing.	Основа
basis, is f (равносл.)	III	bas-is	bas-
corpus, ĕris n (неравносл.)	III	corpĕr-is	corpĕr-

## § 9. НЕСОГЛАСОВАННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ. СТРУКТУРА МНОГОСЛОВНЫХ ТЕРМИНОВ С НЕСОГЛАСОВАННЫМИ ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ

В терминологии часто употребляются словосочетания с несогласованным определением, выраженным существительным в родительном падеже. При этом на первое место всегда ставится существительное в именительном падеже, а затем — одно или несколько существительных в родительном падеже. На русский язык несогласованное определение чаще всего переводится существительным в родительном падеже. Порядок слов при переводе таких терминов с русского языка на латинский и с латинского языка на русский совпадает. Например:

вид животного — species animālis;

(им. п.) (род. п.) (nom.) (gen.)

Словарные формы: species, ĕi f — вид, animal, ālis n — животное

Многословный термин может включать несколько несогласованных определений:

форма тела бактерии — forma corpĕris bacterii

(им. п.) (род. п.) (род. п.) (nom.) (gen.) (gen.)

Словарные формы: forma, ae f — форма, corpus, ĕris n — тело, bacterium, i n — бактерия

Несогласованное определение, выраженное родительным падежом латинского существительного, на русский язык может переводиться согласованным определением, выраженным прилагательным, например:

nucleus cellulae — ядро клетки = клеточное ядро.

(nom.) (gen.) (им. п.) (род. п.) (им. п.) (им. п.)

Словарные формы: nucleus, i m — ядро; cellula, ae f — клетка.

## § 10. СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ В НАЗВАНИЯХ ТАКСОНОМИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ

Таксономия или систематика — это классификация организмов по определенным группам, каждая из которых имеет название: класс, порядок, семейство, род, вид.

Вид — основная таксономическая категория биологической систематики.

В микробиологии часто употребляют термин «штамм». Это более узкое понятие, чем вид. Штаммами называют чистые культуры микроорганизмов одного и того же вида, выделенные из различных сред (субстратов).

Латинские названия видов бинаминальны (лат. bi- — два + nomen, ĩnis n — имя), т. е. состоят из двух слов: родового названия и видового определения (видового эпитета).

Родовое название представлено обычно существительным в Nominativus singularis и всегда пишется с большой буквы: Streptococcus — стрептококк, Leishmania — лейшмания. Видовое определение чаще всего выражается прилагательным, однако может быть выражено и существительным:

1) в родительном падеже — несогласованное определение: Balantidium coli (Gen. sing.) — балантидий кишечника (или кишечный балантидий);

2) в именительном падеже (в роли приложения): Lactobacillus fermentum — бактерия (букв. «лактобактерия-фермент»), Mucor mucedo — гриб (букв. «гриб-плесень»).

Если видовое определение состоит из двух слов, то они пишутся или слитно, или через дефис: Mycobacterium lepraemurium (или leprae-murium) — микобактерия лепры крыс.

## § 11. УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Определите по словарной форме склонение существительных:

species, ěi f; genus, ěris n; familia, ae f; ordo, ĩnis m; classis, is f; divisio, ōnis f; regnum, i n; Mucor, ōris m; Fungus, i m; Myces, ětis m; anthrax, ěcis m; lichen, ěnis m; Actinomycetes, ětis m; Vibrio, ōnis f; bacterium, i n; virus, i n; terra, ae f; avis, is f; urea, ae f; lepra, ae f; homo, ĩnis m; diphtheria, ae f;

typhus, i m; dysenteria, ae f; tuberculōsis, is f; pneumonia, ae f; influenza, ae f; animal, ālis n

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите термины на русский язык:**

capsūla cellūlae; membrāna cellūlae; forma cellūlae; structūra immunoglobulīni; microflōra aēris; structūra genomātis bacterii; genōma microbii; ultrastructūra microorganismi; Corynebacterium diphtheriae; microflōra aquae; Fungus genēris “Penicillium”; ribosōma typi 80 S; Cardiobacterium homīnis; Balantidium coli; species genēris; complexus Golgi

**3. Укажите словарную форму каждого слова и переведите термины на латинский язык:**

структура клетки; структура белка клетки; аппарат Гольджи; геном вируса; молекула гликопротеида; генотип бактерии; микрофлора кожи; микрофлора почвы (гумуса); микрофлора организма человека; антиген вирулентности; антиген группы крови человека; паразит толстой кишки человека; ультраструктура микроба; дуга аорты; энтеровирус типа 70; род бактерии «Ризобия»; вид бактерии «Моракселла»

## § 12. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### *Существительные 1 склонения*

aorta, ae f	аорта
aqua, ae f	вода
capsūla, ae f	капсула
cellūla, ae f	клетка
costa, ae f	ребро
diphtheria, ae f	дифтерия
forma, ae f	форма
lingua, ae f	язык
mandibūla, ae f	нижняя челюсть
maxilla, ae f	верхняя челюсть
membrāna, ae f	мембрана
microflōra, ae f	микрофлора
molecūla, ae f	молекула
Moraxella, ae f	моракселла, род, который включает виды бактерий, принадлежащих к нормальной микробиоте носоглотки и в меньшей степени в половых путях
structūra, ae f	структура
ultrastructūra, ae f	ультраструктура
vertēbra, ae f	позвонок
virulentia, ae f	вирулентность



### Существительные 2 склонения

antigĕnum, i n	антиген
bacterium, i n	бактерия
Balantidium, i n	балантидий, род паразитических инфузорий, обитающих в толстом кишечнике животных
Cardiobacterium, i n	кардиобактерия, род палочковидных неподвижных аспорогенных факультативно-анаэробных бактерий
colon, i n	1) ободочная кишка; 2) толстая кишка (толстый кишечник — в микробиологии)
Corynebacterium, i n	коринебактерия, род грамположительных палочкообразных актинобактерий из семейства <i>Corynebacteriaceae</i> порядка <i>Mycobacteriales</i>
cranium, i n	череп
Enterovīrus, i n	энтеровирус, род вирусов из семейства <i>Picornaviridae</i>
Fungus, i m (син. греч. <i>Myces</i> , ētis m)	гриб; царство грибов — это царство живой природы, объединяющее эукариотические организмы, сочетающие в себе некоторые признаки как растений, так и животных
genotýpus, i m	генотип
glycoproteīdum, i n	гликопротеид
humus, i f	гумус, почва, земля
immunoglobulīnum, i n	иммуноглобулин
microbium, i n	микроб
(microbion, i n)	
microorganismus, i m	микроорганизм
organismus, i m	организм
palātum, i n	нёбо
parasītus, i m	паразит
Penicillium, i n	кистевик, зеленая плесень, род грибов-аскомицетов, относящийся к семейству <i>Aspergillaceae</i> порядка <i>Eurotiales</i>
Rhizobium, i n	ризобия, род бактерий из семейства <i>Rhizobiaceae</i> класса альфа-протобактерий, входящий в группу клубеньковых бактерий
skelĕton, i n	скелет
typus, i m	1) тип; 2) группа (крови)
virus, i n	вирус

### Существительные 3 склонения

aĕr, aĕris m	воздух, газ
albūmen, ĩnis n	белок
articulatio, ōnis f	сустав

corpus, ōris n	тело
cutis, is f	кожа
genōma, ātis n	геном
genus, ěris n	род
homo, ĩnis m	человек
os, ossis n	кость
ribosōma, ātis n	рибосома
sanguis, ĩnis m	кровь

#### **Существительные 4 склонения**

apparātus, us m	аппарат
arcus, us m	дуга
complexus, us m	комплекс

#### **Существительные 5 склонения**

species, ěi f	1) вид; 2) сбор (лекарственный)
---------------	---------------------------------

#### **Другие слова**

Golgi	Гольджи (итал. гистолог)
-------	--------------------------

## **ЗАНЯТИЕ 3**

### **§ 13. Имя прилагательное (NOMEN ADJECTIVUM).**

#### **СЛОВАРНАЯ ФОРМА ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ**

Латинские прилагательные делятся на две группы: 1) прилагательные первой группы (I–II склонения); 2) прилагательные второй группы (III склонения).

#### **Словарная форма прилагательных первой группы**

В словарной форме латинских прилагательных первой группы (I–II склонения) указывается именительный падеж единственного числа, и для каждого рода имеется свое окончание: для мужского рода характерны окончания **-us** или **-er**, для женского — **-a**, для среднего — **-um**.

Прилагательные женского рода относятся к I склонению, а мужского и среднего — ко II склонению. Словарная форма прилагательных первой группы включает полную запись мужского рода и окончания женского и среднего рода. Например:

Пишется

internus, a, um — внутренний, -яя, -ее  
 sinister, tra, trum — левый, -ая, -ое  
 liber, ěra, ěrum — свободный, -ая, -ое

**ЧИТАЕТСЯ**

internus, interna, internum
sinister, sinistra, sinistrum
liber, libĕra, libĕrum

В словарной форме прилагательных с окончанием **-er** в мужском роде, записываются не только окончания женского и среднего рода, но и две

предшествующие им буквы, потому что гласный **-е-** может сохраняться или выпадать.

### Словарная форма прилагательных *второй* группы

Ко второй группе относятся прилагательные III склонения. Самыми распространенными в медицинской терминологии являются прилагательные второй группы с двумя родовыми окончаниями: **-is** (для мужского и женского рода) и **-е** (для среднего рода). Словарная форма таких прилагательных состоит из двух компонентов: полностью записывается форма мужского и женского рода, а через запятую — окончание среднего рода. Например:

Пишется	<b>ЧИТАЕТСЯ</b>
virāris, e — вирусный, -ая, -ое	virālis, virāle
abdominālis, e — брюшной, -ая, -ое	abdominālis, abdomināle

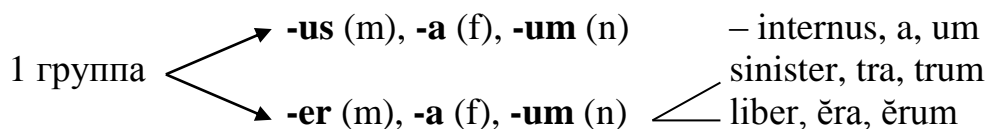
В медицинских терминах встречаются также прилагательные III склонения с тремя родовыми окончаниями: **-er** (для мужского), **-is** (для женского) и **-е** (для среднего рода). Словарная форма подобных прилагательных включает три компонента: полностью записывается форма мужского рода, а окончания женского и среднего рода — с двумя последними буквами основы, чтобы отразить выпадение или сохранение гласного **е**. Например:

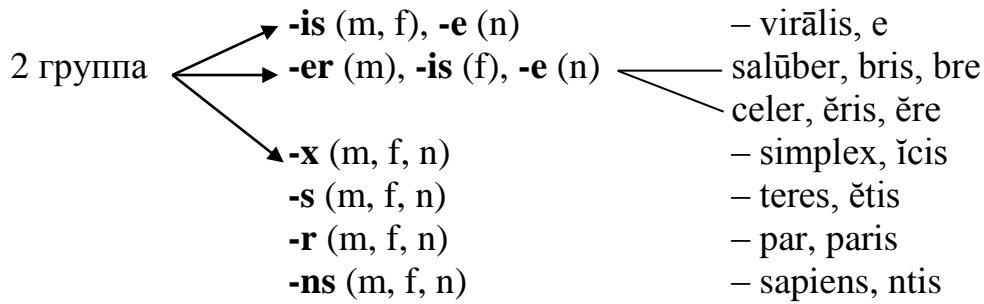
Пишется	<b>ЧИТАЕТСЯ</b>
salūber, bris, bre — здоровый, -ая, -ое	salūber, salūbris, salūbre
celer, ěris, ěre — быстрый, -ая, -ое	celer, celěris, celěre

Словарная форма прилагательных второй группы с одним общим окончанием для всех родов состоит из полной формы именительного падежа (одинакового для всех родов) и окончания родительного падежа (также общего для всех родов). Например:

Пишется	<b>ЧИТАЕТСЯ</b>
simplex, ĭcis — простой, -ая, -ое	simplex, simplĭcis
teres, ětis — круглый, -ая, -ое	teres, terětis
par, paris — парный, -ая, -ое	par, paris
sapiens, ntis — разумный, -ая, -ое	sapiens, sapientis

Таким образом, две группы латинских прилагательных можно представить в виде следующей схемы:





## § 14. СКЛОНЕНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Латинские прилагательные, как и существительные, изменяются по числам и падежам, то есть склоняются. По родовым окончаниям именительного падежа единственного числа прилагательных 1 группы можно определить, что форма женского рода с окончанием **-a** будет изменяться по падежам и числам, как существительные I склонения, а формы мужского и среднего рода с окончаниями **-us**, **-er**, **-um** — по образцу существительных II склонения с аналогичными окончаниями. Таким образом, в родительном падеже единственного числа (gen. sing.) прилагательные 1 группы имеют следующие окончания:

	II скл. (m)	I скл. (f)	II скл. (n)
<b>Nom. sing.</b>	internus	interna	internum
<b>Gen. sing.</b>	interni	internae	interni
<b>Nom. sing.</b>	sinister	sinistra	sinistrum
<b>Gen. sing.</b>	sinistri	sinistrae	sinistri
<b>Nom. sing.</b>	liber	libĕra	libĕrum
<b>Gen. sing.</b>	libĕri	libĕrae	libĕri

Все типы прилагательных 2 группы изменяются по III склонению, т. е. в gen. sing., как и существительные III склонения, имеют окончание **-is**:

	III скл. (m, f)	III скл. (n)	
<b>Nom. sing.</b>	virālis	virāle	
<b>Gen. sing.</b>	virālis	virālis	
	III скл. (m)	III скл. (f)	III скл. (n)
<b>Nom. sing.</b>	salūber	salūbris	salūbre
<b>Gen. sing.</b>	salūbris	salūbris	salūbris
	III скл. (m)	III скл. (f)	III скл. (n)
<b>Nom. sing.</b>	celer	celĕris	celĕre
<b>Gen. sing.</b>	celĕris	celĕris	celĕris

	III скл. (m, f, n)	III скл. (m, f, n)	III скл. (m, f, n)	III скл. (m, f, n)
<b>Nom. sing.</b>	simplex	teres	par	sapiens
<b>Gen. sing.</b>	simplīcis	terētis	paris	sapientis

Таким образом, наиболее употребительные в медицинской терминологии латинские прилагательные в nom. sing. и gen. sing. имеют следующие окончания:

	1 группа	2 группа
Nom. sing.	<b>-us -er -a -um</b>	<b>-er -is -e</b>
Gen. sing.	<b>-i -i -ae -i</b>	<b>-is -is -is</b>

### § 15. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ОСНОВЫ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Основа прилагательных определяется, как и у существительных, по форме родительного падежа единственного числа путём отбрасывания окончания gen. sing. соответствующего склонения. Например:

Словарная форма прилагательных	Группа	Gen. sing.	Основа
internus, a, um	1	intern-i, -ae, -i	inter-
sinister, tra, trum	1	sinistr-i, -ae, -i	sinistr-
liber, ěra, ěrum	1	libĕr-i, -ae, -i	liber-
virālis, e	2	virāl-is	viral-
salūber, bris, bre	2	salūbr-is	salubr-
celer, ěris, ěre	2	celĕr-is	celer-
simplex, ĭcis	2	simplīc-is	simplīc-
par, paris	2	par-is	par-
sapiens, ntis	2	sapient-is	sapient-

Основа прилагательных используется для изменения их по падежам и числам. Особое внимание следует обратить на определение основы прилагательных, которые оканчиваются на **-er**, а также прилагательных с одним общим окончанием для всех родов.

### § 16. СОГЛАСОВАННОЕ ОПРЕДЕЛЕНИЕ. СОГЛАСОВАНИЕ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ С СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫМИ

В латинском языке, как и в русском, прилагательные согласуются с существительными, то есть ставятся в том же роде, числе и падеже, что и существительные. Определение, выраженное прилагательным, называется **согласованным определением**.

Чтобы правильно согласовать прилагательное с существительным в латинском языке, нужно прежде всего записать каждое слово в словар-

ной форме, а затем подобрать к существительному прилагательное соответствующего рода. При этом следует помнить, что в латинском языке прилагательное ставится после существительного. Например, согласуем прилагательные с существительными в следующих терминах:

1) гибридное ядро:

ядро — nucleus, i                    m  
 гибридный — hybrīdus, a, um                    } **nucleus hybrīdus**

2) правая часть:

часть — pars, partis                    f  
 правый — dexter, tra, trum                    } **pars dextra**

3) базальное тельце:

тельце — corpuscūlum, i                    n  
 базальный — basālis, e                    } **corpuscūlum basāle**

4) круглое отверстие:

отверстие — forāmen, ĩnis                    n  
 круглый — **teres**, ětis                    } **forāmen teres**

## § 17. СТРУКТУРА МНОГОСЛОВНЫХ ТЕРМИНОВ С СОГЛАСОВАННЫМИ ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ

Если существительное имеет несколько согласованных определений, то они располагаются в термине по мере важности: сначала указывается определение, содержащее основную характеристику существительного, а затем определение, которое имеет уточняющий характер. Иными словами, в латинском термине непосредственно за существительным ставится то прилагательное, которое и в русском языке расположено ближе к нему. Например:

Мелкая аэробная палочка:

палочка — bacillus, i                    m  
 аэробный — aërobĭus, a, um                    } **bacillus aërobĭus subtĭlis**  
 мелкий — subtĭlis, e

## § 18. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Выпишите отдельно прилагательные 1 и 2 группы, определите их родовые окончания:**

osseus, a, um; nasālis, e; dexter, tra, trum; teres, ětis; frontālis, e; sacer, cra, crum; transversus, a, um; articulāris, e; simplex, ĩcis

**2. Образуйте gen. sing. от следующих прилагательных и определите их основу:**

sinistrum; pelvīna; sacrāle; internum; craniālis; externa; articulāre; incisīvus; dexter; thoracīcum; teres

**3. Укажите словарную форму каждого слова. Согласуйте прилагательное с существительным в Nominativus singularis и образуйте Genetivus singularis от полученных терминов:**

бактериальная клетка; бактерия кокковидная; бактерия палочковидная; бактерия ветвистая; веретенообразная палочка или фузобактерия; кишечная палочка; цитоплазматическая мембрана; вторичный метаболизм; бактериальная хромосома; внутриклеточный паразит; патогенный микроб; аутогенный антиген; капсульный антиген; гифальный гриб; мутирующий стрептококк; иммунная система; новый вид; метацистная амёба

**4. Укажите словарную форму каждого слова и переведите термины на русский язык:**

antigĕnum erythrocytīcum; antigĕnum somatīcum; Streptococcus salivarius; bacillus subtilis; stratum mucōsum; Clostridium septīcum; Treponĕma pallīdum; microspōra gypsea; Cryptococcus neoformans; Gardnerella vaginālis; Lamblia intestinālis; mycelium vegetatīvum et reproductīvum; Moraxella lacunāta; structūra cellūlae bacteriālis; bacillus formae rectae

## § 19. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### *Существительные I склонения*

Amoeba, ae f	амёба, род микроскопических одноклеточных простейших из семейства <i>Amoebidae</i>
Gardnerella, ae f	гарднерелла, род бактерий семейства <i>Bifidobacteriaceae</i>
Lambliia, ae f	лямблия, род жгутиковых протистов из отряда <i>Diplomonadida</i>
microspōra, ae f	микроспора, мелкие споры разноспоровых папоротникообразных (селагинелл, полушников, сальвинии и других водных папоротников) и семенных растений

### *Существительные II склонения*

bacillus, i m	палочка, бацилла
---------------	------------------

Clostridium, i n	кlostридий, род грамположительных, облигатно анаэробных бактерий, способных продуцировать эндоспоры
Cryptococcus, i m	криптококк, род грибов из отдела базидиомицетов
Fusobacterium, i n	фузобактерия, порядок бактерий в монотипных типе <i>Fusobacteria</i> и классе <i>Fusobacteria</i>
metabolismus, i m	метаболизм
muscūlus, i m	мышца
mycelium, i n	мицелий
stratum, i n	слой
Streptococcus, i m	стрептококк, род шаровидных или овоидных аспорогенных (не образуют споры) грамположительных хемоорганотрофных факультативно-анаэробных бактерий из семейства <i>Streptococcaceae</i>

### **Существительные III склонения**

chromosōma, ātis n	хромосома
systema, ātis n	система
Treponēma, ātis n	трепонема, род извитых бактерий из семейства <i>Spirochaetaceae</i> порядка <i>Spirochaetales</i>

### **Прилагательные I–II склонений**

autogēnus, a, um	аутогенный
bacilloideus, a, um	палочковидный
coccoideus, a, um	кокковидный
cytoplasmaticus, a, um	цитоплазматический
erythrocyticus, a, um	эритроцитарный
fusoideus, a, um	веретенообразный
gypseus, a, um	гипсовый
immūnus, a, um	иммунный
lacunātus, a, um	лакунный, относящийся к впадине
metacysticus, a, um	метацистный
mucōsus, a, um	слизистый
nervōsus, a, um	нервный
novus, a, um	новый
palatīnus, a, um	нёбный
pallīdus, a, um	бледный
pathogēnus, a, um	патогенный, болезнетворный
ramōsus, a, um	ветвистый, ветвящийся
rectus, a, um	прямой, правильный
reproductivus, a, um	репродуктивный
salivarius, a, um	слюнный
secundarius, a, um	вторичный



septīcus, a, um	септический
somatīcus, a, um	соматический
vegetatīvus, a, um	вегетативный

### ***Прилагательные III склонения***

bacteriālis, e	бактериальный
capsulāris, e	капсульный
continentālis, e	континентальный
ethmoidālis, e	решётчатый
frontālis, e	лобный
hyphālis, e	гифальный
intestinālis, e	кишечный
intracellulāris, e	внутриклеточный
lacrimālis, e	слёзный
mutans, ntis	мутирующий
nasālis, e	носовой
neoformans, ntis	новообразующий
occipitālis, e	затылочный
parietālis, e	теменной
sphenoidālis, e	решетчатый
subtilis, e	тонкий, мелкий
temporālis, e	височный
vaginālis, e	вагинальный, влагалищный
vertebrālīs, e	позвоночный

### ***Другие слова***

et	и
seu	или

## **ЗАНЯТИЕ 4**

### **§ 20. СТЕПЕНИ СРАВНЕНИЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ. СРАВНИТЕЛЬНАЯ СТЕПЕНЬ**

В латинском языке, как и в русском, различаются положительная, сравнительная и превосходная степени. Положительная степень обозначает качество безотносительно к степени.

Признаком сравнительной степени являются суффиксы **-ior** (для мужского и женского рода) и **-ius** (для среднего рода), которые присоединяются в именительном падеже к основе положительной степени. Например:

<b>Положительная степень</b>	<b>Сравнительная степень</b>
<b>longus, a, um</b> длинный, -ая, -ое	<b>longior</b> (m, f) — длиннее; более длинный, -ая <b>longius</b> (n) — длиннее, более длинное

В словарной форме прилагательных в сравнительной степени сначала указывается форма мужского и женского рода (полностью), затем — суффикс среднего рода: *longior, ius*.

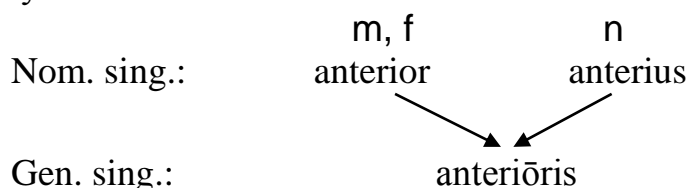
### § 21. ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ В ФОРМЕ СРАВНИТЕЛЬНОЙ СТЕПЕНИ, ИСПОЛЗУЕМЫЕ В МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

В латинском языке используются следующие прилагательные в форме сравнительной степени:

<i>anterior, ius</i>	передний
<i>posterior, ius</i>	задний
<i>superior, ius</i>	верхний
<i>inferior, ius</i>	нижний
<i>major, jus</i>	большой
<i>minor, us</i>	малый

Перечисленные прилагательные имеют ту особенность, что на русский язык они переводятся положительной степенью.

Прилагательные в сравнительной степени изменяются по падежам и числам по III склонению. В **gen. sing.** все три рода имеют одинаковую форму:



Основа прилагательных в сравнительной степени определяется по форме **gen. sing.** путем отбрасывания окончания склонения *-is*:

Nom. sing.	Gen. sing.	Основа
<i>anterior</i> (m, f) <i>anterius</i> (n)	<i>anteriōr-is</i>	<i>anterior-</i>
<i>major</i> (m, f) <i>majus</i> (n)	<i>majōr-is</i>	<i>major-</i>
<i>minor</i> (m, f) <i>minus</i> (n)	<i>minōr-is</i>	<i>minor-</i>

Как видим, основа прилагательных в сравнительной степени совпадает с формой именительного падежа мужского и женского рода.

Прилагательные в сравнительной степени, как и положительной, согласуются с существительными в роде, числе и падеже. Например:

1) задняя дуга:

дуга — arcus, us  
 задний — posterior, ius

m

**arcus posterior**

2) задняя поверхность:

поверхность — facies, eī  
 задний — posterior, ius

f

**facies posterior**

3) задний бугорок:

бугорок — tubercūlum, i  
 задний — posterior, ius

n

**tubercūlum posterior**

## § 22. ПРЕВОСХОДНАЯ СТЕПЕНЬ ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ

Признаком превосходной степени прилагательных является суффикс **-issīm-**, который присоединяется к основе положительной степени. Прилагательные в превосходной степени имеют такие же родовые окончания и записываются в словарной форме, как и прилагательные первой группы:

Положительная степень	Превосходная степень
longus, a, um длинный, -ая, -ое	longissīmus, a, um длиннейший, -ая, -ее

Прилагательные превосходной степени изменяются по падежам и числам, а также согласуются с существительными как прилагательные первой группы. Например:

длиннейшая мышца:

мышца — muscūlus, i m

длиннейший — longissīmus, a, um

**muscūlus longissīmus**

Некоторые прилагательные образуют превосходную степень без суффикса **-issīm-** и имеют разные основы во всех трёх степенях.

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
1) magnus, a, um (большой, -ая, -ое)	maior, ius (бóльший, -ая, -ее)	maxīmus, a, um (наибольший, -ая, -ее)
2) parvus, a, um (малый, -ая, -ое)	minor, us (меньший, -ая, -ее)	minīmus, a, um (наименьший, -ая, -ее)
3) —	superior, ius (верхний, -ая, -ее)	suprēmus, a, um (наивысший, -ая, -ее)

Положительная степень	Сравнительная степень	Превосходная степень
4) multus, a, um многочисленный	plus, pluris более многочисленный	plurimus, a, um самый многочислен- ный

### § 23. СТРУКТУРА МНОГОСЛОВНЫХ ТЕРМИНОВ С СОГЛАСОВАННЫМ И НЕСОГЛАСОВАННЫМ ОПРЕДЕЛЕНИЯМИ

В латинском многословном термине на первом месте стоит обычно существительное, за которым следуют определения. Если существительное имеет как согласованное, так и несогласованное определение, то на последнем месте в латинском термине ставится то из них, которое носит уточняющий характер и, как правило, противопоставляется другому. Например:

3            1            2            3            1            2  
внешняя мембрана спирохеты / внутренняя мембрана спирохеты —  
membrāna Spirochaetae externa / membrāna Spirochaetae interna

Согласованное определение ставится после существительного перед несогласованным, если согласованное определение не противопоставляется другому:

2            1            3  
базальное тельце жгутика — corpusculum basāle flagelli

В многословном термине, имеющем согласованные определения как при существительном в именительном падеже, так и при существительном в родительном падеже, каждое прилагательное располагается после своего существительного:

2            1            4            3  
клеточная стенка грамположительной бактерии — paries cellulāris bacterii grampositīvi

### § 24. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова, согласуйте прилагательные с существительными в Nominativus singularis и образуйте Genetivus singularis от полученных терминов:**

большое крыло; малое крыло; верхний эпидермис; новейший континентальный вид; самая толстая стенка; длиннейший жгутик; широчайшая связка; тончайший срез; тончайшая кишечная мембрана; самый многочисленный класс; задняя стенка; самый короткий стебель; нижний брюшной рефлекс

**2. Укажите словарную форму каждого слова и переведите термины на русский язык:**

membrāna crassissīma; bacterium majus; Lemna minor; forāmen anterius; vas tenuissīmum; exemplar maxīmum; microorganismus minīmus; folium latissīmum; cornu minus et cornu majus; planta utilissīma; textus mollissīmus; pilus longissīmus; Leishmania major; Cryptosporidium parvum; ulcus magnum

**§ 25. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ**

***Существительные I склонения***

ala, ae f	крыло
concha, ae f	раковина
glandūla, ae f	железа
Leishmania, ae f	лейшмания, род паразитических протистов, вызывающих лейшманиозы
Lemna, ae f	ряска
planta, ae f	растение

***Существительные II склонения***

Cryptosporidium, i n	криптоспоридий, род простейших, одноклеточных организмов, вызывающих заболевания желудочно-кишечного тракта человека
flagellum, i n	жгутик
folium, i n	лист
ligamentum, i n	связка
nervus, i m	нерв
nodus, i m	узел
pilus, i m	ворсинка, волос, пиля

***Существительные III склонения***

stipes, ītis m	стебель
classis, is f	класс
epidermis, īdis f	эпидермис
exemplar, āris n	экземпляр
forāmen, īnis n	отверстие
paries, ētis m	стенка
sectio, ōnis f	срез
ulcus, ēris n	язва
vas, vasis n	сосуд

***Существительные IV склонения***

cornu, us n	рог, рожок
reflexus, us m	рефлекс
textus, us m	ткань

### ***Прилагательные I–II склонения***

brevissimus, a, um	самый короткий
crassissimus, a, um	самый толстый
crassus, a, um	толстый
glossopharyngēus, a, um	языкоглоточный
hyoideus, a, um	подъязычный (кость)
hypoglossus, a, um	подъязычный (нерв)
latissimus, a, um	широчайший, самый широкий
latus, a, um	широкий
longissimus, a, um	длиннейший, самый длинный
longus, a, um	длинный
lymphaticus, a, um	лимфатический
magnus, a, um	большой
maximus, a, um	самый большой
minus, a, um	самый малый
mollissimus, a, um	самый мягкий
multus, a, um	многочисленный
novissimus, a, um	новейший, самый новый
parvus, a, um	малый, маленький
plurimus, a, um	самый многочисленный
tenuissimus, a, um	тончайший, самый тонкий
utilissimus, a, um	самый полезный

### ***Прилагательные III склонения***

abdominalis, e	брюшной
brevis, e	короткий
cellularis, e	клеточный
facialis, e	лицевой
mollis, e	мягкий
sublingualis, e	подъязычный (кроме кость, нерв)
submandibularis, e	поднижнечелюстной
tenuis, e	тонкий
utilis, e	полезный

### ***Прилагательные в форме сравнительной степени***

anterior, ius	передний
inferior, ius	нижний
major, majus	большой
minor, minus	малый
posterior, ius	задний
superior, ius	верхний

## ЗАНЯТИЕ 5

### § 26. ОКОНЧАНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ МУЖСКОГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ В ИМЕНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА И МОДЕЛИ ИХ ПЕРЕХОДА К РОДИТЕЛЬНОМУ. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПРАВИЛ О ПРИЗНАКАХ МУЖСКОГО РОДА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ III СКЛОНЕНИЯ

Признаками мужского рода существительных III склонения являются следующие окончания именительного падежа единственного числа:

- а) с гласным «е» в окончании: **-er, -es, -ex**;
- б) с гласным «о» в окончании: **-o, -or, -os**.

Переход от именительного падежа к родительному у существительных с этими окончаниями осуществляется по следующим моделям:

Nom. sing.	Gen. sing.	Примеры	Исключения
<b>-er</b>	<b>-ēris -ēris -ris</b>	urēter, ēris m — мочеточник vomer, ēris m — сошник venter, tris m — брюшко (мышцы)	tuber, ěris n — бугор cadāver, ěris n — труп gaster, tris f — желудок
<b>-es</b>	<b>-ētis -ētis -ēdis</b>	herpes, ētis m — герпес paries, ětis m — стенка stapes, ědis m — стремя	
<b>-ex</b>	<b>-īcis</b>	apex, ĭcis m — верхушка	
<b>-o<sup>1</sup></b>	<b>-ōnis -īnis</b>	pulmo, ōnis m — лёгкое homo, ĭnis m — человек	
<b>-or</b>	<b>-ōris</b>	liquor, ōris m — жидкость	cor, cordis n — сердце arbor, ōris f — дерево, древо
<b>-os</b>	<b>-ōris</b>	flos, floris m — цветок	os, ossis n — кость os, oris n — рот

*Примечание. 1.* В медицинской латыни большинство слов на **-o** (кроме слов на **-do, -go**) преобразуются в формы родительного падежа на **-ōnis**: **carbo, ōnis m** (но: **tendo, ĭnis m; margo, ĭnis m**).

### § 27. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

cortex primarius; paries anterior; genum-analysātor; genum-mutātor; genum-modificātor; homo sapiens; liquor cerebrospinālis; genum-suppressor; receptor cellulāris; tunīca mucōsa oris; paries membranaceus; arbor bronchiālis; venter superior; Mucor virīdis seu Penicillium

**2. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на латинский язык:**

стенка клетки; кора волоса; верхушка заднего рога; нормальная микрофлора организма человека; большой вертел и малый вертел; нижнее брюшко; ген-оператор; ген-регулятор; толстый слой споры или кортекс; жёлтая жидкость; вторичная кора; вирусный рецептор; рецептор лимфоцита; круговая мышца рта; короткая кость

**§ 28. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ**

***Существительные I склонения***

spora, ae f	спора
tunīca, ae f	оболочка

***Существительные II склонения***

genum, i n	ген
lymphocytus, i m	лимфоцит
muscūlus, i m	мышца
nasus, i m	нос
ocūlus, i m	глаз

***Существительные III склонения***

analysātor, ōris m	анализатор
apex, ĩcis m	верхушка
arbor, ōris f	древо, дерево
cortex, ĩcis m	кора, кортекс
larynx, ngis m	гортань
liquor, ōris m	жидкость
modificātor, ōris m	модификатор
Mucor, ōris m	плесень, мукор; род низших плесневых грибов класса зигомицетов
mutātor, ōris m	мутатор
operātor, ōris m	оператор
os, oris n	рот
os, ossis n	кость
pars, partis f	часть
pharynx, ngis m	глотка
pulmo, ōnis m	лёгкое
receptor, ōris m	рецептор
regulātor, ōris m	регулятор
suppressor, ōris m	супрессор
thorax, ācis m	грудная клетка
trochanter, ēris m	вертел



venter, tris m                   брюшко  
 vomer, ěris m                   сошник

**Прилагательные I–II склонения**

flavus, a, um                   жёлтый  
 membranaceus, a, um       перепончатый  
 primarius, a, um               первичный

**Прилагательные III склонения**

bronchiālis, e                 бронхиальный  
 cerebrospinālis, e           спинномозговой  
 normālis, e                   нормальный  
 orbiculāris, e                 круговой  
 sapiens, ntis                 разумный  
 virālis, e                      вирусный  
 virīdis, e                      зелёный

**ЗАНЯТИЕ 6**

**§ 29. ОКОНЧАНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ ЖЕНСКОГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ В ИМЕНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА И МОДЕЛИ ИХ ПЕРЕХОДА К РОДИТЕЛЬНОМУ. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПРАВИЛ О ПРИЗНАКАХ ЖЕНСКОГО РОДА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ III СКЛОНЕНИЯ**

Nom. sing.	Gen. sing.	Примеры	Исключения
o	-do — -ĭnis -go — -io — -ōnis	valetūdo, ĭnis f — здоровье cartilāgo, ĭnis f — хрящ regio, ōnis f — область	tendo, ĭnis m — сухожилие margo, ĭnis m — край turio, ōnis m — почка (сосны)

Nom. sing.		Gen. sing.	Примеры	Исключения	
Предшествующий гласный	+s	-as	-ātis	tuberositas, ātis f — бугристость	atlas, antis m — атлант, 1-й шейный позвонок pancreas, ātis n — поджелудочная железа
		-es	-is	pubes, is f — лобок	vas, vasis n — сосуд
		-is		pelvis, is f — таз	
		-is	-īdis	iris, īdis f — радужная оболочка глаза	axis, is m — ось, осевой позвонок
		-us	-ūdis	incus, ūdis f — наковальня	canālis, is m — канал
		-ūtis	juventus, ūtis f — молодость	unguis, is m — ноготь vermis, is m — червь sanguis, īnis m — кровь	
Предшествующий согласный	+S	-ntis	frons, frontis f — лоб	dens, dentis m — зуб mons, montis m — возвышение	
		-rtis	pars, partis f — часть	pons, pontis m — мост hydrops, ōpis m — водянка adeps, īpis m — жир	
Предшествующий гласный	+X	-ax	-ācis	rax, racis f — мир	thorax, ācis m — грудная клетка
		-ix	-īcis	cervix, īcis f — шея, шейка	calix, īcis m — чашка, чашечка
		-ox	-ōcis	vox, vocis f — голос, звук	fornix, īcis m — свод
		-ux	-ūcis	Nux, Nucis f — орех (дерево и плод)	hallux, ūcis m — большой палец стопы sossux, ūgis m — копчик
Предшествующий согласный	+X	-cis	falx, falcis f — серп		
		-gis	phalanx, ngis f — фаланга	larynx, ngis m — гортань pharynx, ngis m — глотка	

*Примечания.* **1.** У существительных женского рода на **-o** (в отличие от мужского) данному окончанию предшествует гласный «i» или согласные «d» «g», при помощи которых образуются окончания **-io, -do, -go**. **2.** У существительных женского рода на **-s** этому согласному предшествуют гласные **a, e, i, u** (кроме «o» и «y»), при помощи которых образуются окончания **-as, -es, -is, -us**, а из согласных чаще всего предшествуют «n» или «r». **3.** У существительных женского рода на **-x** этому согласному могут предшествовать согласные и гласные (кроме «e»). Существительные с окончанием **y+x** относятся к мужскому роду. **4.** Равносложные существительные III склонения на **-es** обычно женского рода (*pubes, is f*), а неравносложные — мужского (*paries, ětis m*).

### § 30. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

*reactio allergĭca; reactio Wassermanni; reactio hypersensibilitĀtis; microflōra normālis cavitātis oris; generatio microorganismi; vas sanguineum; pars posterior; populatio heterogĕna; immunitas cutis; immunitas acquisĭta; margo laterālis; Trichomōnas homĭnis; Moraxella canis; radix filiformis longa; zoospōra simĭlis; Ascāris lumbricoidea; Vibrio cholĕrae*

**2. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на латинский язык:**

формирование споры; реакция коаггутинации; микробная колонизация полости рта; генетическая рекомбинация; трансформация генетического материала; класс микроорганизма; толщина почвы (гумуса); поверхность кожи; активный иммунитет кожи; класс и тип иммуноглобулина; капиллярный сосуд; способ и скорость размножения микроба; инфекционная чувствительность; врожденный иммунитет; правая часть бронхиального дерева

### § 31. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

#### *Существительные I склонения*

<i>cholĕra, ae f</i>	холера
<i>columna, ae f</i>	столб
<i>materia, ae f</i>	материал
<i>zoospōra, ae f</i>	зооспора

#### *Существительные II склонения*

<i>modus, i m</i>	способ
<i>sternum, i n</i>	грудина

#### *Существительные III склонения*

<i>Ascāris, ĭdis f</i>	аскарида, паразитический круглый червь, вызывающий аскаридоз
------------------------	--

Ascāris lumbricoidea	аскарида человеческая
auris, is f	ухо
canis, is m, f	собака
cavitas, ātis f	полость
celeritas, ātis f	скорость
coagglutinatio, ōnis f	коаггутинация
colonisatio, ōnis f	колонизация
crassitudo, ĩnis f	толщина
formatio, ōnis f	формирование
generatio, ōnis f	генерация, поколение
hypersensibilitās, ātis f	гиперчувствительность
immunitas, ātis f	иммунитет
margo, ĩnis m	край
pars, partis f	часть
pelvis, is f	таз
populatio, ōnis f	популяция, население
radix, ĩcis f	корень
reactio, ōnis f	реакция
recombinatio, ōnis f	рекомбинация
reproductio, ōnis f	размножение
sensibilitās, ātis f	чувствительность
transformatio, ōnis f	трансформация
Trichomōnas, ādis f	трихомонада, род анаэробных паразитов позвоночных животных
Vibrio, ōnis f	вибрион, род бактерий семейства <i>Vibrionaceae</i>

### **Существительные V склонения**

facies, ēi f	поверхность
--------------	-------------

### **Прилагательные I–II склонения**

acquisītus, a, um	приобретённый
actīvus, a, um	активный
allergicus, a, um	аллергический
congenītus, a, um	врожденный
dexter, tra, trum	правый
genetīcus, a, um	генетический
heterogēnus, a, um	гетерогенный, разнородный
infectiōsus, a, um	инфекционный
lumbricoideus, a, um	глистоподобный
microbicus, a, um	микробный
sanguineus, a, um	кровеносный

### **Прилагательные III склонения**

capillāris, e	капиллярный
---------------	-------------

filiformis, e	нитевидный
laterālis, e	латеральный, боковой
simīlis, e	похожий, подобный

*Другие слова*

Wassermann	Вассерман (нем. иммунолог)
------------	----------------------------

## ЗАНЯТИЕ 7

### § 32. ОКОНЧАНИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ СРЕДНЕГО РОДА III СКЛОНЕНИЯ В ИМЕНИТЕЛЬНОМ ПАДЕЖЕ ЕДИНСТВЕННОГО ЧИСЛА И МОДЕЛИ ИХ ПЕРЕХОДА К РОДИТЕЛЬНОМУ. ИСКЛЮЧЕНИЯ ИЗ ПРАВИЛ О ПРИЗНАКАХ СРЕДНЕГО РОДА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ III СКЛОНЕНИЯ

Nom. sing.	Gen. sing.	Примеры	Исключения
-e	-is	rete, is n — сеть	
-al	-ālis	anīmal, ālis n — животное	
-ar	-āris	calcar, āris n — шпора	
-us	-ēris	glomus, ēris n — клубок	
	-ōris	corpus, ōris n — тело	
	-ūris	crus, cruris n — голень, ножка	
-ur	-ōris	femur, ōris n — бедро	
	-ūris	Sulfur, ūris n — сера	
-ut	-ītis	caput, ītis n — голова, головка	
-en	-īnis	forāmen, īnis n — отверстие	ren, renis m — почка lien, ēnis m — селезёнка splen, enis m (греч.) — селезёнка pecten, īnis m — гребень
-ma	-ātis	diaphragma, ātis n — диафрагма	
-c	-tis	lac, lactis n — молоко	
-l	-lis	fel, fellis n — желчь	

*Примечание.* Существительное **hepar** в gen. sing. имеет форму hepātis (hepar, ātis n).

### § 33. ДИФФЕРЕНЦИАЦИЯ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ С ОКОНЧАНИЯМИ -МА, -US

1. Существительные на **-ma**, как правило, греческого происхождения и в **gen. sing.** оканчиваются на **-ātis**. Однако от таких существительных

следует отличать латинские существительные на **-ma** (их всего 8), которые относятся к I склонению:

forma, ae f — форма

gemma, ae f — почка (вкусовая, растительная)

lacrima, ae f — слеза

mamma, ae f — молочная железа

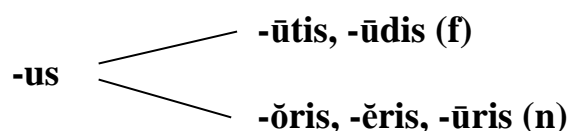
norma, ae f — норма

rima, ae f — щель (век, рта)

squama, ae f — чешуя

struma, ae f — зоб

2. Окончание **-us** может быть у существительных мужского рода II склонения (sulcus, i m — борозда), мужского рода IV склонения (arcus, us m — дуга), а также у существительных женского и среднего рода III склонения:



У существительных женского рода III склонения основа заканчивается на **-t/-d** (juventus, ūtis f — молодость; incus, ūdis f — наковальня), а у существительных среднего рода на **-r** (glomus, ēris n — клубок; corpus, ōris n — тело; crus, cruris n — голень, ножка).

### § 34. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

caput longum; systēma immūnum neonāti; systēma lymphaticum; caput minus; genus «Treponēma»; Trichophyton rubrum; Fungus pathogēnus «Trichoderma»; systēma nervōsum animālis; Treponēma orāle; Toxoplasma sporae; corpus adipōsum; parenchyma adipōsum; segmentum hepātis; ren dexter et sinister

**2. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на латинский язык:**

гранула рибосомы; мезосома клетки; система генетическая; центральная нервная система; микрофлора тела человека; мочеполовая диафрагма; труп животного; голова птицы; венозная сеть; вегетативная нервная система; род бактерии «Ризобия»; многофункциональная система защитного сывороточного белка человека и животного; первичная паренхима; кора почки

## § 35. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### **Существительные II склонения**

granŭlum, i n	гранула
neonātus, i m	новорождённый
segmentum, i n	сегмент
Trichophŷton, i n	трихофитон, род грибков, который включает в себя паразитические виды, вызывающие микозы

### **Существительные III склонения**

abdōmen, ĩnis n	живот
anĭmal, ālis n	животное
avis, is f	птица
cadāver, ěris n	труп
calcar, āris n	шпора
caput, ĩtis n	голова
cor, cordis n	сердце
corpus, ōris n	тело
diaphragma, ātis n	диафрагма
hepar, ātis n	печень
mesosōma, ātis n	мезосома
parenchŷma, ātis n	паренхима
ren, renis m	почка
rete, is n	сеть
Toxoplasma, ātis n	токсоплазма, монотипный род паразитических простистов
Trichoderma, ātis n	триходерма, род грибов-аскомицетов семейства <i>Hypocreaceae</i>

### **Прилагательные I–II склонения**

adipōsus, a, um	жировой
alimentarius, a, um	пищеварительный
defensīvus, a, um	защитный
digestorius, a, um	пищеварительный
lymphatĭcus, a, um	лимфатический
respiratorius, a, um	дыхательный
ruber, bra, brum	красный
serarius, a, um	сывороточный
sinister, tra, trum	левый
venōsus, a, um	венозный

### **Прилагательные III склонения**

centrālis, e	центральный
ciliāris, e	ресничный

multifunctionālis, e	многофункциональный
orālis, e	оральный
urogenitālis, e	мочеполовой

## ЗАНЯТИЕ 8

### § 36. ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ (NOMINATIVUS PLURĀLIS)

Таблица окончаний существительных и прилагательных в именительном падеже множественного числа:

Склонения	I	II		III		IV		V
Род	f	m	n	m, f	n	m	n	f
Окончания в <b>nom. plur.</b>	-ae	-i	-a	-es	-a (-ia)	-us	-ua	-es

*Примечание.* Окончание **-ia** в III склонении принимают: а) существительные среднего рода на **-e, -al, -ar** в **nom. sing.** (rete, is n; animal, ālis n; exemplar, āris n); б) прилагательные среднего рода второй группы в положительной степени.

Окончания **nom. plur.** прибавляются к основе существительных или прилагательных в зависимости от их склонения и рода.

Примеры образования формы **nom. plur.** у существительных:

Словарная форма	Склонение	Род	Основа	Nom. plur.
cellūla, ae f	I	f	cellul-	cellūlae
musculus, i m	II	m	muscul-	musculi
bacterium, i n	II	n	bacter-	bacteria
ganglion, i n	II	n	gangli-	ganglia
pars, partis f	III	f	part-	partes
apex, icis m	III	m	apic-	apices
forāmen, ĩnis n	III	n	foramin-	foramīna
rete, is n	III	n	ret-	retia
animal, ālis n	III	n	animal-	animalia
exemplar, āris n	III	n	exemplar-	exemplaria
processus, us m	IV	m	process-	processus
cornu, us n	IV	n	corn-	cornua
species, ēi f	V	f	speci-	species



Примеры образования формы **nom. plur.** у прилагательных в положительной степени:

Словарная форма	Группа	Род	Склонение	Основа	Nom. plur.
nervōsus, a, um	1	m (nervōsus) f (nervōsa) n (nervōsum)	II I II	nervos- nervos- nervos-	nervōsi nervōsae nervōsa
dexter, tra, trum	1	m (dexter) f (dextra) n (dextrum)	II I II	dextr- dextr- dextr-	dextri dextrae dextra
ovālis, e	2	m (ovālis) f (ovālis) <b>n (ovāle)</b>	III III III	oval- oval- oval-	ovāles ovāles <b>ovalia</b>
teres, ētis	2	m (teres) f (teres) <b>n (teres)</b>	III III III	teret- teret- teret-	terētes terētes teretia

Примеры образования формы **nom. plur.** у прилагательных в форме сравнительной степени:

Словарная форма	Род	Склонение	Основа	Nom. plur.
anterior, ius	m (anterior) f (anterior) n (anterior)	III III III	anterior- anterior- anterior-	anteriorēs anteriorēs anteriora
minor, us	m (minor) f (minor) n (minus)	III III III	minor- minor- minor-	minorēs minorēs minora

### § 37. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова. Поставьте термины в Nominativus pluralis. Проанализируйте устно последовательность действий:**

bacillus subtilis; antigēnum somaticum; Streptococcus salivarius; forāmen anterior; vas tenuissimum; cornu minus et cornu majus; liquor cerebrospinalis; paries anterior; systēma immūnum; corpus adipōsum; caput minus

**2. Укажите словарную форму каждого слова, переведите термины на русский язык:**

formae sphericae seu cocci; pili cellulae; Nematodes; helminthes; flagella et membranae Trichomonadis; classes, typi et genera; bacteria pathogena et

pyogēna; Pneumococci capsulāres; vira respiratoria; Fungi hyphāles seu Hyphomycētes; Fungi imperfecti; orgāna et cellūlae systemātis immūni organismi; immunoglobulīna et antigēna; Mycobacteria bovis; Diplococci seu cocci pares

**3. Укажите словарную форму каждого слова, переведите термины на латинский язык:**

совершенные грибы; жгутики и ворсинки (пили); палочковидные бактерии; стафилококки и стрептококки; простые и сложные вирусы; клетки иммунной системы; белки острой фазы; кожа и слизистые оболочки; центральные и периферические органы иммунной системы; аутоиммунные процессы; анаэробные бактерии и кокки; микоплазмы и хламидии; грибы рода «Мукор»; паразиты толстой кишки человека; ядовитые зубы; тонкие длинные извитые бактерии или спирохеты

**§ 38. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ**

**Существительные I склонения**

Chlamydia, ae f	хламидия, род грамотрицательных бактерий из типа и класса <i>Chlamydiae</i>
Spirochaeta, ae f	спирохета, порядок бактерий с длинными (3–500 мкм) и тонкими (0,1–1,5 мкм) спирально закрученными клетками

**Существительные II склонения**

coccus, i m	кокк, бактерия шаровидной формы
Diplococcus, i m	диплококк, вид округлых бактерий, обычно встречающихся парами
Mycobacterium, i n	микобактерия, род бактерий семейства <i>Mycobacteriaceae</i>
orgānum, i n	орган
Pneumococcus, i m	пневмококк, вид бактерий из рода <i>Streptococcus</i>
Staphylococcus, i m	стафилококк, род бактерий семейства <i>Staphylococcaceae</i>

**Существительные III склонения**

bos, bovis m, f	бык
dens, dentis m	зуб
helmins, nthis f	гельминт, червь, глист; общее название паразитических червей
Hyphomycētes, um m (plur.)	гифомицеты, класс грибов с одноимённым порядком ( <i>Hyphomycetales</i> ); входит в группу несовершенных грибов

meninges, ium f (plur.)	мозговые оболочки
Mycoplasma, ātis n	микоплазма, класс бактерий, одноклеточных микроорганизмов, не имеющих клеточной стенки
Mucor, ōris m	мукор, плесень; род низших плесневых грибов класса зигомикетов
Nematōdes, um f (plur.)	нематоды, круглые черви; тип первичноротых из группы линяющих
phasis, is f	фаза

#### ***Существительные IV склонения***

processus, us m	1) процесс; 2) отросток (в анатомии)
visus, us m	зрение

#### ***Прилагательные I–II склонения***

acūtus, a, um	острый
anaërobius, a, um	анаэробный
autoimmūnus, a, um	аутоиммунный
compositus, a, um	сложный
deciduus, a, um	молочный, отпадающий (зуб)
imperfectus, a, um	несовершенный
perfectus, a, um	совершенный
periphericus, a, um	периферический
pyogēnus, a, um	пиогенный, гноеродный
respiratorius, a, um	респираторный, дыхательный
sphericus, a, um	сферический
venenātus, a, um	ядовитый

#### ***Прилагательные III склонения***

commūnis, e	общий
par, paris	парный
permānens, ntis	постоянный
simplex, icis	простой
spirālis, e	извитый

## **ЗАНЯТИЕ 9**

### **§ 39. РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ И ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ (GENETĪVUS PLURĀLIS)**

Таблица окончаний существительных и прилагательных в родительном падеже множественного числа:

Склонения	I	II	III	IV	V
Род	<b>f</b>	<b>m, n</b>	<b>m, f, n</b>	<b>m, n</b>	<b>f</b>
Окончания в <b>gen. plur.</b>	<b>-ārum</b>	<b>-ōrum</b>	<b>-um (-ium)</b>	<b>-uum</b>	<b>-ērum</b>

*Примечания:*

1. Окончание **-um** в III склонении принимают:

а) неравносложные существительные всех трёх родов, основа которых оканчивается на один согласный (radix, īcis f; margo, ĩnis m; forāmen, ĩnis n);

б) прилагательные в сравнительной степени (anterior, ius).

2. Окончание **-ium** в III склонении имеют:

а) неравносложные существительные трёх родов, основа которых оканчивается на два или более согласных (pars, partis f; dens, dentis m; os, ossis n);

б) равносложные существительные мужского и женского рода (auris, is f; canālis, is m);

в) существительные среднего рода с окончаниями **-e, -al, -ar** в nom. sing. (rete, is n; anĭmal, ālis n; calcar, āris n);

г) прилагательные второй группы в положительной степени (costālis, e; teres, ětis).

3. Существительное **vas, vasis n** в единственном числе склоняется по III склонению, а во множественном — по II:

Nom. sing.: vas (III)                      Nom. plur.: vasa (II)

Gen. sing.: vasis (III)                      Gen. plur.: vasōrum (II)

4. Некоторые существительные употребляются только в plurālis: meninges, ĩum f — мозговые оболочки.

Окончания gen. plur. прибавляются к основе существительных или прилагательных в зависимости от их склонения и рода.

Примеры образования формы **gen. plur.** у существительных:

Словарная форма	Склонение	Основа	Gen. plur.
cellūla, ae f	I	cellul-	cellulārum
pilus, i m	II	pil-	pilōrum
bacterium, i n	II	bacteri-	bacteriōrum
ganglion, i n	II	gangli-	gangliōrum
radix, īcis f	III	radic-	radīcum
margo, ĩnis m	III	margin-	margĭnum
pars, partis f	III	part-	partium
dens, dentis m	III	dent-	dentium
os, ossis n	III	oss-	ossium
analĭsis, is f	III	analys-	analysium
canālis, is m	III	canal-	canalium
rete, is n	III	ret-	retium
anĭmal, ālis n	III	animal-	animalium
exemplar, āris n	III	exemplar-	exemplarium

Словарная форма	Склонение	Основа	Gen. plur.
processus, us m	IV	process-	processuum
cornu, us n	IV	corn-	cornuum
species, ēi f	V	speci-	speciērum

Примеры образования формы **gen. plur.** у прилагательных:

Словарная форма	Род	Склонение	Основа	Gen. plur.
venōsus, a, um	f (venōsa)	I	venos-	venosārum
	m (venōsus)	II	venos-	venosōrum
	n (venōsum)	II	venos-	venosōrum
sinister, tra, trum	f (sinistra)	I	sinistr-	sinistrārum
	m (sinister)	II	sinistr-	sinistrōrum
	n (sinistrum)	II	sinistr-	sinistrōrum
ovālis, e	m, f, n	III	oval-	<b>ovalium</b>
teres, ētis	m, f, n	III	teret-	<b>teretium</b>
anterior, ius	m, f, n	III	anterior-	<b>anteriōrum</b>

#### § 40. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова. Поставьте термины в Genetivus pluralis. Проанализируйте устно последовательность действий:**

cellūla bacteriālis; microbium pathogēnum; antigēnum capsulāre; ala major; trochanter major et minor; venter inferior; receptor virālis; os breve; systēma nervōsum centrāle; rete venōsum

**2. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

Mycobacteria avium; Salmonella gallinārum; formae morphologicāe bacteriōrum; physiologia microbiōrum; genotyipi et phenotyipi bacteriōrum; structūra Spirochaetārum; structūra Chlamydiārum; structūra Rickettsiārum; structūra Fungōrum; apparatus genitīvus virōrum; vira bacteriōrum seu Bacteriophāgi; cultivatio virōrum; microbia organismōrum virōrum; coloniae bacteriōrum; microflōra glandulārum salivariārum; cooperatio cellulārum; nutritio microorganismōrum; cultūra cellulārum primaria; orgāna sensuum; Protozōa; cooperatio genōrum

**3. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на латинский язык:**

клеточные формы микробов; род паразитических бактерий; микрофлора респираторных путей; жгутики простейших; антигены группы крови

человека; типы колоний бактерий; ферменты бактерий; система патогенных микроорганизмов; комплекс сывороточных белков; споры бактерий; классы и типы иммуноглобулинов; приобретённая устойчивость вирусов; структура клеток грибов; цитоплазма бактерий; пили бактерий; реснички бактерий; фимбрии бактерий; вирусы бактерий; структура бактериальных клеток; овальная форма спор; геном сложных вирусов

## § 41. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### *Существительные I склонения*

colonia, ae f	колония (группа в биологии)
cultūra, ae f	культура (возделывание)
fimbria, ae f	фимбрия, нитевидная структура на поверхности некоторых бактериальных клеток
fossa, ae f	ямка
gallīna, ae f	курица
glandūla, ae f	железа
medulla, ae f	мозг (мозговое вещество)
physiologia, ae f	физиология
resistentia, ae f	устойчивость
Rickettsia, ae f	риккетсия, род бактерий — внутриклеточных паразитов
Salmonella, ae f	сальмонелла, род неспороносных бактерий, имеющих форму палочек
vesīca, ae f	пузырь
via, ae f	путь

### *Существительные II склонения*

Bacteriophāgus, i m	бактериофаг, род вирусов, заражающих бактериальные клетки
cilium, i n	ресничка
collum, i n	шея, шейка
fermentum, i n	фермент
phenotŷpus, i m	фенотип
Protozōa, ōrum n (plur.)	простейшие, царство одноклеточных или колониальных эукариот, которые имеют гетеротрофный тип питания
utērus, i m	матка

### *Существительные III склонения*

cooperatio, ōnis f	взаимодействие, кооперация
cultivatio, ōnis f	культивирование
cytoplasma, ātis n	цитоплазма

nutritio, ōnis f                      питание

**Существительные IV склонения**

manus, us f                      кисть (руки)

sensus, us m                      чувство

**Прилагательные I–II склонения**

felleus, a, um                      желчный

morphologicus, a, um              морфологический

parasitarius, a, um                  паразитический

vivus, a, um                      живой

**Прилагательные III склонения**

biliāris, e                      желчный

ovālis, e                      овальный

spinālis, e                      спинной

## ЗАНЯТИЕ 10

### § 42. Винительный падеж единственного и множественного числа (ACCUSATĪVUS SINGULĀRIS ET PLURĀLIS)

Кроме именительного и родительного падежей в медицинской терминологии используются винительный падеж (accusatīvus) и аблятив (ablatīvus). Эти падежи употребляются преимущественно с предлогами в профессиональных медицинских выражениях, которые встречаются во всех трёх разделах медицинской терминологии. Для грамотного отражения этих предложных конструкций на латинском языке следует запомнить окончания данных падежей, а также предлоги, которые ими управляют.

Таблица окончаний существительных и прилагательных в accusatīvus singularis et plurālis:

Склонения	I	II		III		IV		V
Род	f	m	n	m, f	n	m	n	f
Окончания в Acc. sing.	-am	-um	= Nom. sing.	-em (-im)	= Nom. sing	-um	= Nom. sing	-em
Окончания в Acc. plur.	-as	-os	= Nom. plur.	-es	= Nom. plur.	-us	= Nom. plur.	-es

*Примечания.* **1.** Существительные и прилагательные среднего рода всех склонений обоих чисел в винительном падеже имеют те же окончания, что и в именительном. **2.** Характерным элементом окончания для существительных и прилагательных мужского и женского рода в **acc. sing.** является **-m**, а в **acc. plur.** — **-s**. **3.** Окончание **-im** принимают равносложные существительные жен-

ского рода III склонения на **-sis** (basis, is f), а также 4 существительные: pelvis, is f (таз), tussis, is f (кашель), pertussis, is f (коклюш), febris, is f (лихорадка).

Примеры образования форм **acc. sing. et acc. plur.** у существительных:

Словарная форма	Склонение	Род	Основа	Acc. sing.	Acc. plur.
cellūla, ae f	I	f	cellul-	cellūlam	cellūlas
typus, i m	II	m	typ-	typum	typos
bacterium, i n	II	n	bacteri-	bacterium	bacteria
margo, ĩnis m	III	m	margin-	margĭnem	margĭnes
avis, is f	III	f	av-	avem	aves
basis, is f	III	f	bas-	basim	bases
tussis, is f	III	f	tuss-	tussim	tusses
os, ossis n	III	n	oss-	os	ossa
processus, us m	IV	m	process-	processum	processus
genu, us n	IV	n	gen-	genu	genua
species, ěi f	V	f	speci-	speciem	species

Примеры образования формы **acc. sing. et acc. plur.** у прилагательных:

Словарная форма	Род	Склонение	Основа	Acc. sing.	Acc. plur.
venōsus, a, um	f (venōsa)	I	venos-	venōsam	venōsas
	m (venōsus)	II	venos-	venōsum	venōsos
	n (venōsum)	II	venos-	venōsum	venōsa
sinister, tra, trum	f (sinistra)	I	sinister-	sinistram	sinistras
	m (sinister)	II	sinister-	sinistrum	sinistros
	n (sinistrum)	II	sinister-	sinistrum	sinistra
ovālis, e	m, f (ovālis)	III	oval-	ovālem	ovāles
	n (ovāle)	III	oval-	ovāle	ovalia
simplex, ĩcis	m (simplex)	III	simplic-	simplicem	simplices
	f (simplex)	III	simplic-	simplicem	simplices
	n (simplex)	III	simplic-	simplex	simplicia
major, jus	m, f (major)	III	major-	majōrem	majōres
	n (majus)	III	major-	majus	majōra

### § 43. ВАЖНЕЙШИЕ ПРЕДЛОГИ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С ВИНИТЕЛЬНЫМ ПАДЕЖОМ В ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ МЕДИЦИНСКИХ ВЫРАЖЕНИЯХ

**ad** — к, для, при  
**ante** — пере, до  
**apud** — у

**inter** — между  
**per** — через, посредством  
**post** — после, за



**contra** — против

**in** — в, на (на вопрос «куда?», «во что?», «на что?»)

**sub** — под (на вопрос «куда?», «под что?»)

Примеры употребления предлогов, управляющих винительным падежом<sup>2</sup>:

ad morbos infectiōsos — при инфекционных заболеваниях

ad usum externum — для наружного употребления

ante operatiōnem — перед операцией

contra tussim — против кашля

inter species novas — среди новых видов

per foramina nutriētia — через питающие отверстия

post operatiōnem — после операции

contra pertussim — против коклюша

in cellūlas — в клетки

sub cutem — под кожу

## § 44. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на русский язык:**

ad usum externum; per abdōmen; ad usum internum; per vagīnam; per vias naturāles; post reconvalescentiam; per ductus lymphaticos; contra febrim; in musculōs; immunitas ad infectiōnes bacteriāles; reactio organismi in antigēna; transformatio virōrum in cellūlas; injectio in venam; sub linguam; post mortem; informatio genētica apud bacteria; inter renes dextrum et sinistrum

**2. Укажите словарную форму каждого слова, переведите на латинский язык:**

до и после анализа; к нервам; для собственного употребления; мутации у бактерий; в бактериальную клетку; регуляция метаболизма у бактерий; микрофлора у новорождённых; микрофлора у детей; между наружной мембраной и стенкой споры; через рот; через клеточную стенку; через прямую кишку; посредством кровеносных сосудов; перед выздоровлением; под кожу; на кору волоса; в капсулу клетки; в канал зуба; кооперация клеток при различных формах иммунитета; иммунная система при старении организма

---

<sup>2</sup> При переводе выражений с предлогами следует обратить внимание на несовпадение падежей в латинском и русском языках.

## § 45. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### ***Существительные I склонения***

lingua, ae f	язык
reconvalescentia, ae f	выздоровление
senescentia, ae f	старение
vagīna, ae f	влагалище
vena, ae f	вена

### ***Существительные II склонения***

nervus, i m	нерв
rectum, i n	прямая кишка

### ***Существительные III склонения***

abdōmen, īnis n	живот
analŷsis, is f	анализ
canālis, is m	канал
febris, is f	лихорадка
infantes, ium m, f	дети
infans, ntis m, f	дитя, ребёнок
infectio, ōnis f	инфекция
informatio, ōnis f	информация
injectio, ōnis f	инъекция
mors, mortis f	смерть
mutatio, ōnis f	мутация
regulatio, ōnis f	регуляция

### ***Существительные IV склонения***

ductus, us m	проток
usus, us m	употребление

### ***Прилагательные I–II склонения***

diversus, a, um	разный, различный
externus, a, um	наружный
internus, a, um	внутренний
proprius, a, um	собственный

### ***Прилагательные III склонения***

naturālis, e	естественный
--------------	--------------

### **Предлоги с Accusatīvus**

ad (пред. с Acc.)	к, для, при
ante (пред. с Acc.)	перед, до
apud (пред. с Acc.)	у
contra (пред. с Acc.)	против
in (пред. с Acc. (куда?) и Abl. (где?))	в, на

inter (пред. с Acc.)	между
per (пред. с Acc.)	через, посредством
post (пред. с Acc.)	после
sub (пред. с Acc. (куда?) и Abl. (где?))	под

## ЗАНЯТИЕ 11

### § 46. АБЛЯТИВ ЕДИНСТВЕННОГО И МНОЖЕСТВЕННОГО ЧИСЛА (ABLATĪVUS SINGULĀRIS ET PLURĀLIS)

Латинский падеж аблятив соединяет в себе функции двух падежей русского языка — творительного и предложного. Как и винительный падеж, аблятив используется главным образом в профессиональных медицинских выражениях с предлогами.

Таблица окончаний существительных и прилагательных в *ablatīvus singulāris et plurālis*:

Склонения	I	II	III	IV	V
Род	f	m, n	m, f, n	m, n	f
Окончания в <i>abl. sing.</i>	-a	-o	-e (-i)	-u	-e
Окончания в <i>abl. plur.</i>	-is	-is	-ībus	-ībus	-ēbus

*Примечание.* Окончание **-i** в *abl. sing.* III склонения принимают: 1) равносложные существительные женского рода, которые оканчиваются на **-sis** (*basis, is f*), а также существительные *pelvis, is f*; *tussis, is f*; *febris, is f*; *pertussis, is f*; 2) существительные среднего рода, которые оканчиваются на **-e, -al, -ar** (*rete, is n*; *animal, ālis n*; *calcar, āris n*); 3) прилагательные всех родов второй группы (*nasālis, e*; *teres, ētis*).

Примеры образования формы **abl. sing. et abl. plur.** у существительных:

Словарная форма	Склонение	Род	Основа	Abl. sing.	Abl. plur.
<i>vena, ae f</i>	I	f	ven-	<i>vena</i>	<i>venis</i>
<i>nervus, i m</i>	II	m	nerv-	<i>nervo</i>	<i>nervis</i>
<i>dorsum, i n</i>	II	n	dors-	<i>dorso</i>	<i>dorsis</i>
<i>apex, ĭcis m</i>	III	m	apic-	<i>apĭce</i>	<i>apicĭbus</i>
<i>basis, is f</i>	III	f	bas-	<i>basĭ</i>	<i>basĭbus</i>
<i>pelvis, is f</i>	III	f	pelv-	<i>pelvi</i>	<i>pelvĭbus</i>
<i>rete, is n</i>	III	n	ret-	<i>reti</i>	<i>retĭbus</i>
<i>ductus, us m</i>	IV	m	duct-	<i>ductu</i>	<i>ductĭbus</i>
<i>cornu, us n</i>	IV	n	corn-	<i>cornu</i>	<i>cornĭbus</i>
<i>facies, ēi f</i>	V	f	faci-	<i>facie</i>	<i>faciēbus</i>

Примеры образования формы **abl. sing. et abl. plur.** у прилагательных:

Словарная форма	Род	Склонение	Основа	Abl. sing.	Abl. plur.
cavus, a, um	f (cava)	I	cav-	cava	cavis
	m (cavus)	II	cav-	cavo	cavis
	n (cavum)	II	cav-	cavo	cavis
ruber, bra, brum	f (rubra)	I	rubr-	rubra	rubris
	m (ruber)	II	rubr-	rubro	rubris
	n (rubrum)	II	rubr-	rubro	rubris
faciālis, e	m, f (faciālis)	III	facial-	faciāli	facialibus
	n (faciāle)	III	facial-	faciāli	facialibus
teres, ětis	m, f, n (teres)	III	teret-	terĕti	teretibus
anterior, ius	m, f (anterior)	III	anterior-	anteriorĕ	anterioribus
	n (anterior)	III	anterior-	anteriorĕ	anterioribus

#### § 47. ВАЖНЕЙШИЕ ПРЕДЛОГИ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ С АБЛЯТИВОМ В ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ МЕДИЦИНСКИХ ВЫРАЖЕНИЯХ

**a, ab** — от

**e, ex** — из

**cum** — с (вместе)

**pro** — для

**de** — о, об

**sine** — без

**in** — в, на (на вопрос «где?», «в чём?», «на чём?»)

**sub** — под (на вопрос «где?», «под чем?»)

Примеры употребления предлогов, управляющих аблятивом:

ab ovo — с самого начала (букв. «от яйца»)

a forāmine inferiōre — от нижнего отверстия

cum radicibus — с корнями

de vita et morte — о жизни и смерти

ex tempore — в нужный момент

pro forma — проформа, для формы

pro reconvalescentia — для выздоровления

pro tempore — своевременно

pro dosi — (доза) на один приём, разовая доза

sine mora — без промедления

in vivo — (эксперимент) на живом (организме)

in vitro — (эксперимент) в лабораторных условиях (букв.: «в пробирке»)

in situ — в месте нахождения

sub operatiōne — во время операции

sub morbo — во время болезни

sub graviditate — во время беременности



### **Существительные IV склонения**

situs, us m                      положение, место нахождения  
cursus, us m                    курс (лечения)

### **Существительные V склонения**

dies, ēi f                        день

### **Прилагательные I–II склонения**

immunologĭcus, a, um        иммунологический

### **Прилагательные III склонения**

antivirālis, e                    противовирусный  
renālis, e                        почечный

### **Предлоги с Ablatīvus**

a, ab (пред. с Abl.)            от  
cum (пред. с Abl.)            с (вместе)  
de (пред. с Abl.)              о, об  
e, ex (пред. с Abl.)            из  
pro (пред. с Abl.)              для  
sine (пред. с Abl.)            без

## **ЗАНЯТИЕ 12**

### **§ 50. ВАЖНЕЙШИЕ ЛАТИНСКИЕ И ГРЕЧЕСКИЕ ПРИСТАВКИ В МИКРОБИОЛОГИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ**

В составе микробиологических терминов приставки используются главным образом для выражения пространственных значений.

<b>Латинские и греческие приставки</b>	<b>Соответствующие русские приставки</b>	<b>Значение</b>	<b>Примеры</b>
<b>ab-</b> (лат.)	от-	удаление	m. abductor, ōris m — мышца отводящая
<b>ad-</b> (лат.)	при-	приближение	m. adductor, ōris m — мышца приводящая
<b>ante-</b> (лат.)	пред-	расположение непосредственно впереди, перед чем-либо	antebrachium, ī n — предплечье

Латинские и греческие приставки	Соответствующие русские приставки	Значение	Примеры
<b>con-, com-, cor-, col-</b> (лат.)	с-, со-	совместное действие	m. constrictor, ōris m — мышца-констриктор (сжиматель); commissūra, ae f — спайка; m. corrugātor, ōris m — мышца сморщивающая; collaterālis, e — коллатеральный, находящийся сбоку
<b>endo-</b> (греч.)	внутри-	а) нахождение внутри полости органа; б) в сочетании с названием органа указывает на его внутреннюю оболочку	endothoracīcus, a, um — внутригрудной; endometrium, i n — эндометрий, внутренняя оболочка матки
<b>epi-</b> (греч.)	над-	а) расположение непосредственно над чем-либо; б) верхняя часть образования	epitympanīcus, a, um — надбарабанный; epigastrium, i n — надчревьё
<b>extra-</b> (лат.)	вне-	расположение в пространстве за пределами образования	extrapulmonālis, e — внелёгочный
<b>hypo-</b> (греч.)	под-	а) расположение непосредственно под чем-либо; б) нижняя часть образования	hypoglossus, a, um — подъязычный; hypogastrium, i n — подчревьё
<b>infra-</b> (лат.)	под-	расположение в пространстве ниже, под чем-либо	infrascapulāris, e — подлопаточный
<b>inter-</b> (лат.)	меж-, между-	расположение между чем-либо	intercostālis, e — межрёберный

Латинские и греческие приставки	Соответствующие русские приставки	Значение	Примеры
<b>intra-</b> (лат.)	внутри-	расположение внутри тканей органа	intraarticulāris, e — внутри-суставной
<b>meso-</b> (греч.)	меж-, между-	средняя часть какой-либо структуры, в названиях брыжеек	mesoderma, ātis n — средний зародышевый листок; mesocōlon, i n — брыжейка ободочной кишки
<b>para-</b> (греч.)	около-	а) расположение рядом, возле; б) в сочетании с названием органа указывает на клетчатку или окружающие орган ткани	paravertebrālis, e — околопозвоночный; parametrium, i n — параметрий, околوماتочная клетчатка
<b>peri-</b> (греч.)	вокруг-	а) расположение вокруг, со всех сторон; б) в сочетании с названием органа обозначает его наружную оболочку или ткань, покрывающую орган	а) periarteriālis, e — вокругартериальный; б) perimetrium, i n — периметрий, наружная оболочка матки
<b>post-</b> (лат.)	после-, пост-	расположение в пространстве после органа	postlamināris, e — послепластинчатый
<b>pre-, prae-</b> (лат.)	пред-	расположение в пространстве перед органом	prelamināris, e — предпластинчатый
<b>retro-</b> (лат.)	за-, позади-	расположение непосредственно за органом	retrosternālis, e — загрудинный
<b>sub-</b> (лат.)	под-	нахождение непосредственно под чем-либо	sublinguālis, e — подъязычный



Латинские и греческие приставки	Соответствующие русские приставки	Значение	Примеры
<b>supra-</b> (лат.)	над-	расположение в пространстве сверху, над чем-либо	suprascapulāris, e — надлопаточный
<b>syn-, sym-</b> (греч.)	с-, со-	соединение, взаимодействие	synchondrōsis, is f — синхондроз, соединение костей с помощью хряща; symphŷsis, is f — симфиз, сращение

### § 51. ЛАТИНСКИЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ В РОЛИ ПРИСТАВОК

Приставки-числительные	Значение	Примеры
<b>semi-</b>	полу-	semilunāris, e — полулунный
<b>uni-</b>	одно-	unioculāris, e — одноглазый
<b>bi-</b>	дву-	biceps, cipītis — двуглавый
<b>tri-</b>	три-, трёх-	triceps, cipītis — трёхглавый
<b>quadr(i)-</b>	четырёх-	quadrangulāris, e — четырёхугольный

### § 52. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Выделите приставки, объясните их значение; переведите устно термины на русский язык, обращаясь в необходимых случаях к словарю:**

suboccipitālis, e; suprascapulāris, e; extraperitoneālis, e; synchondrōsis, is f; symphŷsis, is f; hypogastrium, i n; suprarenālis, e; commissūra, ae f; endocardium, i n; endothoracīcus, a, um; collaterālis, e; m. corrugātor, ōris m; mesoderma, ātis n; mesocōlon, i n; triceps, cipītis; unioculāris, e

**2. Переведите устно термины на латинский язык, не прибегая к помощи словаря:**

внутрисуставной; загрудинный; межрёберный; внелёгочный; подлопаточный; забрюшинный; околопозвоночный; предплечье; надчревьё; отводящая мышца; приводящая мышца; внутренняя оболочка матки; околоматочная клетчатка; наружная оболочка матки; четырёхугольный

**3. Укажите словарную форму каждого слова, переведите письменно термины на русский язык:**

pars prelamināris; forāmen intervertebrāle; nervus hypoglossus; processus intrajugulāris; muscūlus epicranius; vena subcutanea; plexus hypogastricus superior; glandūla suprarenālis; ductus sublinguālis major; margo supraorbitālis; ganglion submandibulāre; fossa paravesicālis; plexus periarteriālis; ligamenta collateralia

**4. Укажите словарную форму каждого слова, переведите термины на латинский язык:**

надбарабанный карман; занижнечелюстная вена; медиальная надключичная ветвь; внутритеменная борозда; послепластинчатая часть; межкостный нерв голени; предпозвоночный ганглий; внекапсульные связки; подглазничный край; подключичная ямка; вокругжелудочковые волокна; межпозвоночное пространство; полулунная линия; сумка двуглавой мышцы бедра; кора надпочечника (= надпочечной железы)

### § 53. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

#### *Существительные I склонения*

bursa, ae f	сумка
commissūra, ae f	спайка
fibra, ae f	волокно
fossa, ae f	ямка

#### *Существительные II склонения*

antebrachium, i n	предплечье
endocardium, i n	эндокард, внутренняя оболочка сердца
endometrium, i n	эндометрий, внутренняя оболочка матки
epigastrium, i n	надчревь
ganglion, i n	ганглий, нервный узел
hypogastrium, i n	подчревь
mesocōlon, i n	мезоколон, брыжейка ободочной кишки
parametrium, i n	параметрий, околوماتочная клетчатка
pericardium, i n	перикард, околосердечная сумка
perimetrium, i n	периметрий, наружная оболочка матки
ramus, i m	ветвь
spatium, i n	пространство
sulcus, i m	борозда

#### *Существительные III склонения*

crus, cruris n	голень
femur, ōris n	бедро
m. abductor, ōris m	мышца отводящая

m. adductor, ōris m	мышца приводящая
m. corrugator, ōris m	мышца сморщивающая
mesoderma, ātis n	мезодерма, средний зародышевый листок
symphŷsis, is f	симфиз, сращение, соединение костей с помощью хряща, в котором имеется щелевая полость
synchondrōsis, is f	синхондроз, непрерывное соединение костей с помощью хряща

### ***Существительные IV склонения***

plexus, us m	сплетение
recessus, us m	карман

### ***Прилагательные первой группы (I–II склонения)***

endothoracīcus, a, um	внутригрудной
epicranius, a, um	надчерепной
epitympanīcus, a, um	надбарабанный
hypogastrīcus, a, um	поджелудочный
hypoglossus, a, um	подъязычный (с nervus)
interosseus, a, um	межкостный
subclavius, a, um	подключичный
subcutaneus, a, um	подкожный

### ***Прилагательные второй группы (III склонения)***

biceps, cipītis	двуглавый
collaterālis, e	коллатеральный
extracapsulāris, e	внекапсульный
extraperitoneālis, e	внебрюшинный
extrapulmonālis, e	внелёгочный
infraorbitālis, e	подглазничный
infrascapulāris, e	подлопаточный
intercostālis, e	межрёберный
intervertebrālis, e	межпозвоночный
intraarticulāris, e	внутрисуставной
intrajugulāris, e	внутриаремный
intraorbitālis, e	внутриглазничный
intraparietālis, e	внутриременной
mediālis, e	медиальный
paravertebrālis, e	околопозвоночный
paravesicālis, e	околопузырный
periarteriālis, e	вокругартериальный
periventriculāris, e	вокругжелудочковый
postlamināris, e	послепластинчатый
prelamināris, e	предпластинчатый

prevertebrālis, e	предпозвоночный
quadrangulāris, e	четырёхугольный
retromandibulāris, e	занижнечелюстной
retroperitoneālis, e	забрюшинный
retrosternālis, e	загрудинный
semilunāris, e	полулунный
sublinguālis, e	подъязычный (кроме nervus и os)
submandilulāris, e	поднижнечелюстной
suboccipitālis, e	подзатылочный
supraclaviculāris, e	надключичный
supraorbitālis, e	надглазничный
suprarenālis, e	надпочечный
suprascapulāris, e	надлопаточный
triceps, cipītis	трёхглавый
unioculāris, e	одноглазый

#### § 54. Сводная таблица окончаний пяти латинских склонений

Склонения	I		II		III		IV		V
	f	m	n	m, f	n	m	n	f	
Nom. sing.	-a	-us -er	-um -on	разные		-us	-u	-es	
Gen. sing.	-ae	-i		-is		-us		-ēi	
Nom. plur.	-ae	-i	-a	-es	-a (-ia)	-us	-ua	-es	
Gen. plur.	-ārum	-ōrum		-um (-ium)		-uum		-ērum	
Acc. sing.	-am	-um	= Nom. sing.	-em (-im)	= Nom. sing.	-um	= Nom. sing.	-em	
Acc. plur.	-as	-os	= Nom. plur.	-es	= Nom. plur.	-us	= Nom. plur.	-es	
Abl. sing.	-a	-o		-e (-i)		-u		-e	
Abl. plur.	-is	-is		-ībus		-ībus		-ēbus	

# РАЗДЕЛ III

## ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.

### ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ

#### В ОБРАЗОВАНИИ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

#### ЗАНЯТИЕ 13

##### § 55. ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

Фармацевтическая терминология объединяет наименования одного из специальных разделов медицины — фармации (от греч. **pharmakia** — создание и применение лекарств).

Основными понятиями фармации являются лекарственное вещество, лекарственное средство, лекарственное растительное сырьё, лекарственная форма, лекарственный препарат.

**Лекарственное вещество** — это химическое соединение или биологическое вещество, из которого изготавливаются лекарственные средства.

**Лекарственное средство** — это вещество или смесь веществ, разрешённые для использования в лечебных целях.

**Лекарственное растительное сырьё** — это растения и их части, применяемые в лечебных целях.

**Лекарственная форма** — это состояние (твёрдое, жидкое и т. д.), придаваемое лекарственному средству или растительному сырью, удобное для применения.

**Лекарственный препарат** — это лекарственное средство в виде определённой лекарственной формы.

##### § 56. ПРАВИЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОПИСНОЙ И СТРОЧНОЙ БУКВ В ЛАТИНСКОЙ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

С *прописной* (большой) буквы в фармацевтическом наименовании и в рецепте пишутся:

- 1) названия лекарственных средств и веществ (**A**nalgīnum, **i** n — анальгин; **S**acchārum, **i** n — сахар);
- 2) названия лекарственных растений (**C**hamomilla, **a**e **f** — ромашка);
- 3) названия химических элементов (**C**alcium, **i** n — кальций)<sup>3</sup>;
- 4) рецептурные глагольные формулировки (**M**isce — Смешай);
- 5) начальное слово каждой новой рецептурной строки;

---

<sup>3</sup> Если химический элемент входит в состав сложного термина как приложение, то пишется через чёрточку с маленькой буквы: Oхacillīnum-natrium — оксациллин-натрий.

б) начальное слово в названиях лекарственных средств и растений на этикетках в аптечной торговле (**Tabulettae Analgīni** — таблетки анальгина, **Flores Chamomillae** — цветки ромашки).

Со *строчной* (маленькой) буквы пишутся:

1) названия лекарственных форм (**tabuletta**, ae f — таблетка; **oleum**, i n — масло);

2) названия частей растений (**herba**, ae f — трава);

3) названия анионов солей (**sulfas**, ātis m — сульфат);

4) прилагательные (**Mentha piperīta** — мята перечная).

Существительные вода (**aqua**, ae f), кислота (**acīdum**, i n), спирт (**spirītus**, us m), эфир (**aether**, ěris m), витамин (**vitamīnum**, i n), уголь (**carbo**, ōnis m), глина (**bolus**, i f) пишутся с прописной буквы, если стоят в начале названия конкретного вещества, т. е. в составе термина:

**Aqua destillāta** — дистиллированная вода;

**Acīdum sulfurīcum** — серная кислота;

**Vitamīnum A** — витамин А.

## § 57. ТРИВИАЛЬНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ И ИХ ЗАПИСЬ НА ЛАТИНСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

Для удобства применения в рецептах, на этикетках, в аптечной торговле используются тривиальные, т. е. условные названия лекарственных средств и веществ. Тривиальные (от лат. *triviālis*, e — обыденный, обычный) наименования, в отличие от научных, не содержат точной химической информации, однако удобны и доступны благодаря своей краткости. Например:

Тривиальное наименование	Научное наименование
Этакридин	лактат 2-этокси-6,9-диаминоакридин
Фенацетин	1-этокси-4-ацетаминобензол

Тривиальные наименования лекарственных средств не переводятся, а транслитерируются, то есть русские названия отличаются от латинских только транскрипцией и отсутствием окончания **-um** или **-ium**. Большинство латинских наименований лекарственных средств являются существительными среднего рода II склонения с окончанием **-um** и ударением на предпоследнем слове:

корвалол — **Corvalōlum**, i n

атропин — **Atropīnum**, i n

дикаин — **Dicaīnum**, i n

Русским названиям на **-ий**, **-форм** соответствуют латинские существительные на **-ium**:

калий — **Kalium**, i n

камфоний — **Camphonium**, i n

хлороформ — Chloroformium, i n

Названия лекарственных средств женского рода с окончанием **-а** транслитерируются, как правило, без изменений на русском и латинском языках:

камфора — Camphōra, ae f.

Однако термины, оканчивающиеся по-русски на **-за**, передаются на латинский язык существительными среднего рода на **-um**:

глюкоза — Glucōsum, i n.

Названия зарубежных препаратов сохраняют орфографию страны-изготовителя с окончанием **-е** или без него (Nifidipine, Neomycin), которые можно условно латинизировать с окончанием **-um**. В родительном падеже подобные наименования принимают окончание **-i**:

Nifidipīn(um), i n — нифидипин

Neomycīn(um), i n — неомицин

Исключение составляют слова на **-а**, которые в родительном падеже меняются на **-ae**:

Nom. sing.: No-spa — но-шпа

Gen. sing.: No-spae — но-шпы.

## § 58. СЛОВООБРАЗУЮЩИЕ ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ В ТРИВИАЛЬНЫХ НАЗВАНИЯХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ

Тривиальные или условные наименования лекарственных средств составлены на основе словообразовательных элементов (приставок, корней, суффиксов), выделенных из их полного химического названия. Например: **димедрол** — от **диметиламиноэтиловый эфир бензгидрола**. Некоторые из этих словообразующих отрезков *часто* повторяются в названиях разных лекарственных средств, поэтому их называют *частотными*. *Частотные отрезки* несут информацию о составе лекарственных средств, их принадлежности к фармакологической группе и др. Например, название **Menthōlum** состоит из окончания **-um** и частотных отрезков, т. е. корней **-menth-** (мята) и **-ol-** (масло), так как данное лекарственное средство получают из мятного масла.

В отдельных случаях производители лекарственных препаратов включают в наименование элементы названия фирмы: **ципробай** — от **ципрофлоксацин** фирмы Bayer (**Байер**).

Однако задачей курса латинского языка является не изучение фармакологической информации, содержащейся в частотных отрезках, а прежде всего умение выделять их в термине и правильно писать на латинском языке. Более подробно состав, структура и назначение лекарственных средств будет рассматриваться в курсе фармакологии и других специальных дисциплин.

Запомните орфографию следующих частотных отрезков:

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Фармакологическая информация	Примеры
<b>-camph-</b>	<b>-камф-</b>	указывает на присутствие камфоры	<i>Camphomēnum, i n</i> — камфомен
<b>-form-</b>	<b>-форм-</b>	в названиях антисептических средств	<i>Iodoformium, i n</i> — йодоформ
<b>-fura-</b>	<b>-фура-</b>	в названиях противомикробных средств	<i>Furadonīnum, i n</i> — фурадонин
<b>-menth-</b>	<b>-мент-</b>	указывает на мяту как источник сырья	<i>Menthōlum, i n</i> — ментол

### § 59. НАЗВАНИЯ ВАЖНЕЙШИХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ФОРМ И КРАТКИЕ СВЕДЕНИЯ О НИХ

Лекарственные формы делятся на жидкие, мягкие, твёрдые, капсулы, лекарственные формы для инъекций и некоторые другие.

<b>Жидкие лекарственные формы</b>	
<b>Растворы</b> — solutiōnes (solutio, ōnis f — раствор)	получают путём растворения твёрдого лекарственного вещества или жидкости в растворителе
<b>Капли</b> — guttae (gutta, ae f — капля)	водные или масляные растворы лекарственных веществ
<b>Слизи</b> — mucilagīnes (mucilāgo, īnis f — слизь)	вязкие, клейкие жидкости, получаемые из растительного сырья
<b>Суспензии</b> — suspensiōnes (suspensio, ōnis f — суспензия)	жидкости, в которых порошкообразные вещества находятся в нерастворённом состоянии
<b>Эмульсии</b> — emulsa (emulsum, i n — эмульсия)	жидкости, содержащие нерастворимые в воде другие жидкости (жирные масла, бальзамы) в виде мельчайших капель
<b>Настои</b> — infūsa (infūsum, i n — настой)	водные вытяжки мягких частей растений (цветков, листьев, травы и др.)
<b>Отвары</b> — decocta (decoctum, i n — отвар)	водные вытяжки из плотных частей растений (коры, корней, корневищ)
<b>Настойки</b> — tinctūrae (tinctūra, ae f — настойка)	спиртовые извлечения из растительного сырья
<b>Экстракты</b> — extracta (extractum, i n — экстракт)	концентрированные вытяжки из растительного сырья



<b>Микстуры</b> — mixturae (mixtura, ae f — микстура)	получают путём смешивания различных лекарственных форм (не менее трёх)
<b>Линименты</b> — linimenta <sup>4</sup> (linimentum, i n — линимент)	однородные смеси в виде густых жидкостей
<b>Масла</b> (медицинские) — olea (oleum, i n — масло)	масляные экстракты лекарственных растений
<b>Соки</b> (свежих растений) — succi (succus, i m — сок)	получают путём смешивания 85 частей сока свежего растения с 15 частями спирта этилового 95 %
<b>Сиропы</b> (лекарственные) — sirupi (sirupus, i m — сироп)	смеси экстрактов лекарственных растений с сахарным сиропом
<b>Бальзамы</b> — balsama <sup>5</sup> (balsamum, i n — бальзам)	жидкости с ароматическим запахом, получаемые из растений и содержащие органические безазотистые вещества, эфирные масла, смолы и др.
<b>Гели</b> — gela (gelum, i n — гель)	Желеобразные (студенистые) формы, представляющие собой дисперсные (рассеянные) системы
<b><i>Мягкие лекарственные формы</i></b>	
<b>Мази</b> — unguenta (unguentum, i n — мазь)	лекарственные формы, имеющие вязкую консистенцию
<b>Кремы</b> — cremores (cremor, oris m — крем)	менее вязкие, чем мази, лекарственные формы, в состав которых входят лекарственные средства, масла, жиры и др.
<b>Пасты</b> — pastae (pasta, ae f — паста)	разновидности мазей с содержанием порошкообразных веществ не менее 25 %
<b>Суппозитории, свечи</b> — suppositoria (suppositorium, i n — суппозиторий, свеча)	лекарственные формы, твёрдые при комнатной температуре и расплавляющиеся при температуре тела
<b>Пластыри</b> — emplastra (emplastrum, i n — пластырь)	лекарственные формы в виде пластичной массы, нанесённой на кусок плотной ткани, прилипающие к коже и размягчающиеся при температуре тела
<b><i>Твёрдые лекарственные формы</i></b>	
<b>Таблетки</b> — tabulettae (tabuletta, ae f — таблетка)	спрессованные лекарственные вещества

<sup>4</sup> Линименты в виде студнеобразных масс, плавящихся при температуре тела, относятся к мягким лекарственным формам.

<sup>5</sup> Бальзамы могут также употребляться в виде мягких лекарственных форм.

<b>Драже</b> — dragée (нескл. фр.; мн. ч. dragées)	получают путём многократного наслаивания (дражирования) лекарственных веществ на сахарные гранулы
<b>Порошки</b> — pulvĕres (pulvis, ěris m — порошок)	лекарственная форма, обладающая свойством сыпучести
<b>Гранулы</b> — granŭla (granŭlum, i n — гранула)	лекарственная форма в виде однородных частиц (зёрнышки) округлой, цилиндрической или неправильной формы
<b>Сборы</b> (лекарственные) — species (species, ěrum f — сбор)	смесь нескольких видов частей лекарственных растений в высушенном виде
<b>Брикеты</b> — brikĕta (brikĕtum, i n — брикет)	плитки из спрессованных частей лекарственных растений
<b>4. Капсулы</b>	
<b>Капсулы</b> — capsŭlae (capsŭla, ae f — капсула)	представляют собой оболочки для дозированных порошкообразных, пастообразных, гранулированных или жидких лекарственных веществ, применяемых внутрь и обладающих неприятным вкусом, запахом или раздражающим действием
<b>Мягкие или эластичные желатиновые капсулы</b> — capsŭlae gelatinŏsae molles seu elastĭcae	мягкие и твёрдые желатиновые капсулы имеют шарообразную, яйцевидную или продолговатую форму и вмещают 0,1–0,5 г лекарственных веществ
<b>Твёрдые желатиновые капсулы</b> — capsŭlae gelatinŏsae durae	
<b>Желатиновые капсулы с крышечками</b> — capsŭlae gelatinŏsae operculātae	представляют собой открытые с одной стороны и округлые с закрытого конца цилиндры, свободно входящие один в другой
<b>Лекарственные формы для инъекций</b>	
<b>Ампулы</b> — ampullae (ampulla, ae f — ампула)	представляют собой запаянные стеклянные сосуды для хранения в стерильном состоянии лекарственных веществ
<b>Флаконы</b> (склянки) — vitra (vitrum, i n — склянка)	герметически закупоренные стеклянные сосуды вместимостью 5–1000 мл
<b>Шприц-тюбики</b> — spritz-tubuli (spritz-tubŭlus, i m — шприц-тюбик)	представляют собой полиэтиленовые шприцы, соединённые с иглами, закрытыми герметическими колпачками

<i>Другие лекарственные формы</i>	
<b>Аэрозоли</b> — <i>aërosōla</i> ( <i>aërosō-lum, i n</i> — аэрозоль)	дисперсные системы, представляющие собой пары летучих жидких или твёрдых лекарственных веществ, выпускаемых в специальных баллонах с распылительной головкой
<b>Плѐнки глазные</b> — <i>membranŭlae ophthalmīcae seu lamellae ophthalmīcae</i> ( <i>membranŭla seu lamella ophthalmīca</i> — глазная плѐнка)	стерильные полимерные плѐнки, содержащие лекарственные вещества и растворимые в слѐзной жидкости

### § 60. ПОРЯДОК СЛОВ В ЛАТИНСКОМ ФАРМАЦЕВТИЧЕСКОМ НАИМЕНОВАНИИ

1. В двусловном латинском фармацевтическом наименовании, как и в анатомическом, прилагательное ставится после существительного:

*Species sedatīvae* — успокоительный сбор (*species, ērum f<sup>6</sup>* — сбор; *sedatīvus, a, um* — успокоительный).

2. Если прилагательное в русском наименовании обозначает вещество или растение, то по-латыни оно чаще всего выражается существительным в родительном падеже единственного числа:

*Pasta Zinci* — цинковая паста, буквально: паста цинка (*pasta, ae f* — паста; *Zincum, i n* — цинк);

*Gemma Betŭlae* — берѐзовая почка, буквально: почка берѐзы (*gemma, ae f* — почка; *Betŭla, ae f* — берѐза);

*Oleum Vaselīni* — вазелиновое масло, буквально: масло вазелина (*oleum, i n* — масло; *Vaselīnum, i n* — вазелин).

3. В наименованиях масел, полученных из косточковых плодов, название плода ставится в родительном падеже множественного числа:

*Oleum Persicōrum* — персиковое масло, буквально: масло персиков (*Persīcum, i n* — персик);

*Oleum Olivārum* — оливковое масло, буквально: масло олив (*Olīva, ae f* — олива, маслина);

*Oleum Amygdalārum* — миндальное масло, букв.: масло миндалей (*Amygdāla, ae f* — миндаля).

---

<sup>6</sup> Существительное V склонения *species, ērum f* употребляется в латинской фармацевтической терминологии только во множественном числе: *species* (nom. plur.), *speciērum* (gen. plur.).

4. Коммерческие названия комбинированных лекарственных средств заключаются в кавычки и пишутся всегда в именительном падеже единственного числа с прописной буквы:

Tabulettae «Divenālum» — таблетки «Дивенал» (tabuletta, ae f — таблетка; Divenālum, i n — дивенал)

5. Если фармацевтическое наименование состоит из трёх слов и более, то сначала ставится существительное в именительном падеже (обычно название лекарственной формы). Затем следует существительное (или существительные) в родительном падеже (название вещества или растения). Прилагательное, которое может относиться как к существительному в именительном падеже, так и к существительному в родительном падеже, согласуется с соответствующим существительным и занимает последнее место в термине:

Solutio Camphōrae oleōsa — масляный раствор камфоры (solutio, ōnis f — раствор; Camphōra, ae f — камфора; oleōsus, a, um — масляный);

Oleum Menthae piperītae — масло мяты перечной (oleum, i n — масло; Mentha, ae f — мята; piperītus, a, um — перечный).

Однако в некоторых названиях лекарственных форм имя прилагательное ставится непосредственно за существительным. К таким лекарственным формам относятся:

- 1) emplastrum adhaesīvum (лейкопластырь);
- 2) emplastrum haemostatīcum (кровоостанавливающий пластырь);
- 3) mixtūra sicca (сухая микстура);
- 4) membranūla ophthalmīca (глазная плёнка);
- 5) suppositorium vagināle (вагинальный суппозиторий);
- 6) suppositorium rectāle<sup>7</sup> (ректальный суппозиторий).

Например, Membranūlae ophthalmīcae cum Florenālo — глазные плёнки с флореналем; Suppositoria vaginalia cum Synthomycīno — вагинальные суппозитории с синтомицином; Emplastrum adhaesīvum «Salipōdum» — лейкопластырь «Салипод» и т. д.

6. Если многословное фармацевтическое наименование состоит только из существительных, то порядок слов в русском и латинском языках совпадает:

Infūsum foliōrum Eucalypti — настой листьев эвкалипта (infūsum, i n — настой; folium, i n — лист; Eucalyptus, i f<sup>8</sup> — эвкалипт).

---

<sup>7</sup> Лекарственная форма **suppositorium rectāle** употребляется преимущественно без прилагательного **rectālis**, e (ректальный).

<sup>8</sup> Все названия деревьев (и некоторых кустарников) в латинском языке женского рода, так как древние греки и римляне считали, что в деревьях живут существа женского рода (дриады).

## § 61. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Напишите по-латыни названия следующих лекарственных средств, обращая внимание на частотные отрезки -camph-, -form-, -fura-, -menth-:**

камфора; фурадонин; ментол; хлороформ; камфоцин; фурагин; йодоформ; камфомен; фурацилин; камфоний; ксероформ; фуралдон; фуралтадон

**2. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

цветки ромашки; аэрозоль «Камфомен»; берёзовые почки (= почки березы); мятная вода (= вода мяты); настой корня и корневища валерианы; спиртовой раствор йода; таблетки «Аэровит»; листья крапивы; настойка мяты перечной; плоды боярышника; эмульсия персикового масла (= эмульсия масла персиков); таблетки экстракта валерианы, покрытые оболочкой; горький сбор; драже камфиода; мятные таблетки (= таблетки мяты); масло какао; брикет листьев мяты перечной; желудочный сбор

## § 62. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### *Названия лекарственных форм*

aërosolum, i n	аэрозоль
briketum, i n	брикет
dragée	драже
(нескл. фр.; мн. ч. dragées)	
emulsum, i n	эмульсия
extractum, i n	экстракт
infusum, i n	настой
oleum, i n	масло
solutio, ōnis f	раствор
species, ērum f (plur.)	сбор
tabuleta, ae f	таблетка
tinctura, ae f	настойка

### *Названия частей растений*

cortex, ĩcis m	кора
flos, floris m	цветок
folium, i n	лист
fructus, us m	плод, фрукт
gemma, ae f	почка (растительная, кроме сосны)
herba, ae f	трава
radix, ĩcis f	корень
rhizōma, ātis n	корневище
semen, ĩnis n	семя

### ***Названия растений и плодов***

Betŭla, ae f	берёза
Cac̄o (нескл.)	какао
Chamomilla, ae f	ромашка
Crataegus, i f	боярышник
Mentha, ae f	мята
Persicum, i n	персик
Urtica, ae f	крапива
Valeriana, ae f	валериана

### ***Названия лекарственных средств и веществ***

Aërovitum, i n	аэровит
Camphiōdum, i n	камфиод
Camphocinum, i n	камфоцин
Camphomenum, i n	камфомен
Camphonium, i n	камфоний
Camphora, ae f	камфора
Chloroformium, i n	хлороформ
Furacilinum, i n	фурацилин
Furadoninum, i n	фурадонин
Furaginum, i n	фурагин
Furaldonum, i n	фуралдон
Furaltadonum, i n	фуралтадон
Iodoformium, i n	йодоформ
Iōdum, i n	йод
Mentholum, i n	ментол
Oleum Cac̄o	масло какао
Oleum Menthae	мятное масло (= масло мяты)
Oleum Persicorum	персиковое масло (= масло персиков)
Xeroformium, i n	ксероформ

### ***Другие слова***

amārus, a, um	горький
aqua, ae f	вода
obductus, a, um	покрытый оболочкой
piperitum, a, um	перечный
spirituosus, a, um	спиртовой
stomachicus, a, um	желудочный

## ЗАНЯТИЕ 14

### § 63. ГЛАГОЛЬНЫЕ ФОРМУЛИРОВКИ, УПОТРЕБЛЯЮЩИЕСЯ В РЕЦЕПТАХ

При выписывании рецепта на латинском языке используются стандартные глагольные формулировки, выражающие распоряжения или рекомендации. Эти формулировки пишутся с прописной буквы и передаются формами императива (повелительного наклонения) или конъюнктива (сослагательного наклонения), которые одинаковы по значению.

Запомните рецептурные глагольные формулировки в императиве, оканчивающиеся на **-a** или **-e**:

Recīpe:	Возьми:
Misce.	Смешай.
Sterilīsa!	Простерилизуй!
Da.	Выдай.
Da tales doses numēro ...	Выдай такие дозы числом ...
Signa:	Обозначь:
Repēte!	Повтори!
Adde ...	Добавь ...
Verte!	Переверни! (см. на обороте)

Запомните рецептурные глагольные формулировки в конъюнктиве, которые имеют окончание **-tur** для единственного числа и **-ntur** — для множественного. Множественное число чаще всего употребляется в глагольной форме **dentur** (при этом за ней следуют слова в **nominativus pluralis**):

Misceātur.	Смешать. (Пусть будет смешано).
Sterilisētur!	Простерилизовать. (Пусть будет простерилизовано!)
Detur.	Выдать. (Пусть будет выдано).
Dentur tales doses numēro...	Выдать (пусть будут выданы) такие дозы числом...
Signētur:	Обозначить. (Пусть будет обозначено).
Repetātur!	Повторить! (Пусть будет повторено!)
Addātur...	Добавить... (Пусть будет добавлено...)

В рецептах используются также стандартные формулировки, которые содержат глагольную форму единственного числа **fiat** (пусть получится, пусть образуется) и глагольную форму множественного числа **fiant** (пусть получатся, пусть образуются). В начале этих рецептурных формулировок стоит всегда глагольная форма **Misce** (в императиве), затем, через запятую, следует форма **fiat** или **fiant**, после чего употребляется название лекарственной формы в именительном падеже единственного или множественного числа:

Misce, fiat emulsum	Смешай, пусть получится эмульсия
---------------------	----------------------------------

Misce, fiat linimentum	Смешай, пусть получится линимент
Misce, fiat pasta	Смешай, пусть получится паста
Misce, fiat pulvis	Смешай, пусть получится порошок
Misce, fiant species	Смешай, пусть получится сбор
Misce, fiat suppositorium	Смешай, пусть получится свеча
Misce, fiant suppositoria vaginalia	Смешай, пусть получатся вагинальные свечи
Misce, fiat suspensio	Смешай, пусть получится суспензия
Misce, fiat unguentum	Смешай, пусть получится мазь

**§ 64. ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ -CILLIN-, -CYCLIN-, -MYCIN-, -MYC(O)-, -PYR-, -SULFA-**

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Фармакологическая информация	Примеры
<b>-cillin-</b>	-циллин-	антибиотики группы пенициллина	<b>Penicillīnum, i n</b> — пенициллин
<b>-cyclin-</b>	-циклин-	антибиотики группы тетрациклина	<b>Tetracyclīnum, i n</b> — тетрациклин
<b>-mycin-</b>	-мицин-	антибиотики разных групп	<b>Streptomycīnum, i n</b> — стрептомицин
<b>-myc(o)-</b>	-мик(о)-	противогрибковые средства	<b>Mycoseptīnum, i n</b> — микосептин
<b>-pyr-</b>	-пир-	жаропонижающие средства	<b>Antipyrīnum, i n</b> — антипирин Но: <b>Aspirīn(um)</b>
<b>-sulfa-</b>	-сульфа-	противомикробные сульфаниламиды	<b>Sulfalēnum, i n</b> — сульфален

**§ 65. УПРАЖНЕНИЯ**

**1. Напишите по-латыни названия следующих лекарственных средств, обращая внимание на частотные отрезки -cillin-, -cyclin-, -mycin-, -myc(o)-, -pyr-, -sulfa-:**

пенициллин; анапирин; стрептомицин; оксациллин; микосептин; пиритинол; бициллин; ацидоциклин; ампициллин; пиродин; микоспорин; олеандомицин; пиридон; микобутол; неомицин; микаптин; пиридоксин; сульфабутин; сульфапиримидин



**2. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова (кроме глаголов):**

- 1) Возьми 20 мл алоэ. Выдай. Обозначь:
- 2) Возьми 5 мл отвара коры крушины. Выдать. Обозначить:
- 3) Возьми 2 мл слизи семени льна. Пусть будет выдано. Пусть будет обозначено:
  - 4) Смешай 10 мл настойки валерианы и 5 мл экстракта боярышника
  - 5) Смешай, пусть получится паста
  - 6) Смешай, пусть получится линимент
  - 7) Смешай, пусть получится ректальная свеча
  - 8) Смешай, пусть получатся вагинальные суппозитории
  - 9) Смешай, пусть получится грудной сбор
- 10) Выдать такие дозы числом 4
- 11) Выдать глазные капли
- 12) Выдай такие дозы числом 3
- 13) Добавь 3 мл масла мяты перечной
- 14) Возьми 2,0 сухого экстракта корня алтея. Добавь 90 мл сахарного сиропа (=сиропа сахара). Смешать. Выдать. Обозначить:

**3. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

таблетки «Пирамеин»; настойка сосновых почек (= настойка почек сосны); порошок антипирина; трава зверобоя; лейкопластырь «Салипод»; таблетки аспирина, покрытые оболочкой; бальзам «Золотая звезда»; рвотный орех; корень солодки; жидкий экстракт боярышника; алтейный сироп (= сироп алтея); тетрациклиновая глазная мазь (= мазь тетрациклина глазная); гранулы «Кальмагин»; эластичная желатиновая капсула; грудная микстура; таблетки «Сульфатон»; противорвотные таблетки; сосновое масло (= масло сосны); фруктовый сироп (= сироп фруктов)

**§ 66. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ**

***Названия лекарственных форм***

balsānum, i n	бальзам
capsūla, ae f	капсула
decoctum, i n	отвар
emplastrum, i n	пластырь
emplastrum adhaesīvum	лейкопластырь (= пластырь липучий)
granūlum, i n	гранула
gutta, ae f	капля
linimentum, i n	линимент
mixtūra, ae f	микстура
mucilāgo, ĩnis f	слизь

pasta, ae f	паста
pulvis, ěris m	порошок
sirūpus, i m	сироп
succus, i m	сок
suppositorium, i n	суппозиторий, свеча
unguentum, i n	мазь

### ***Названия частей растений***

turio, ōnis m	почка (сосны)
---------------	---------------

### ***Названия растений и плодов***

Aloë, ěs f	алоэ
Althaea, ae f	алтей
Frangūla, ae f	крушина
Glycyrrhīza, ae f	солодка
Hyperīcum, i n	зверобой
Linum, i n	лён
Nux, Nucis f	орех
Pinus, i f	сосна

### ***Названия лекарственных средств и веществ***

Acidocyclīnum, i n	ацидоциклин
Ampicillīnum, i n	ампициллин
Anapyrīnum, i n	анапирин
Antipyrīnum, i n	антипирин
Aspirīn(um), i n	аспирин
Bicillīnum, i n	бициллин
Calmagīnum, i n	кальмагин
Mycaptīnum, i n	микаптин
Mycobutōlum, i n	микобутол
Mycoseptīnum, i n	микосептин
Mycosporīnum, i n	микоспорин
Neomuscīn(um), i n	неомицин
Oleandomuscīnum, i n	олеандомицин
Oleum Pini	сосновое масло (= масло сосны)
Oxacillīnum, i n	оксациллин
Penicillīnum, i n	пенициллин
Pyrameīnum, i n	пирамеин
Pyridōnum, i n	пиридон
Pyridoxīnum, i n	пиридоксин
Pyritinōlum, i n	пиритинол
Pyrodīnum, i n	пиродин
Sacchārum, i n	сахар
Salipōdum, i n	салипод

Sirūpus Althaeae	алтейный сироп (= сироп алтея)
Sirūpus fructuum	фруктовый сироп (= сироп фруктов)
Sirūpus Sacchāri	сахарный сироп (= сироп сахара)
Streptomycīnum, i n	стрептомицин
Sulfabutīnum, i n	сульфабутин
Sulfapyrimidīnum, i n	сульфапиримидин
Sulfatōnum, i n	сульфатон
Tetracyclīnum, i n	тетрациклин

### *Другие слова*

adhaesīvus, a, um	липучий
antivomīcus, a, um	противорвотный
aurarius, a, um	золотой
dosis, is f	доза
elasticus, a, um	эластичный
fluīdus, a, um	жидкий
gelatinōsus, a, um	желатиновый
numērus, i m	число
ophthalmīcus, a, um	глазной
pectorālis, e	грудной
rectālis, e	ректальный
siccus, a, um	сухой
stella, ae f	звезда
talis, e	такой
vaginālis, e	вагинальный
vomīcus, a, um	рвотный

## ЗАНЯТИЕ 15

### § 67. РЕЦЕПТ

Рецепт — это письменное обращение врача в аптеку, составленное по установленной форме на специальном бланке, в котором говорится об изготовлении, выдаче и способе применения лекарственного средства.

Рецепты выписываются разборчиво. Все предусмотренные в бланке графы аккуратно заполняются. Исправления и ошибки в тексте рецепта не допускаются. На одном рецептурном бланке можно выписать один или два рецепта, которые отделяются друг от друга специальным знаком #. Если рецепты содержат наркотические или сильнодействующие вещества, то на одном бланке выписывается только один рецепт. Врач обязан ставить после написания рецепта свою подпись и личную печать.

Если лекарственное средство необходимо отпустить больному немедленно, в верхней части рецептурного бланка пишется слово **Cito!** (Быстро!) или **Statim!** (Немедленно!), а при продолжительном курсе лечения — **Repēte!** (Повтори!) или **Bis repetātur!** (Повторить дважды!).

Образец рецептурного бланка:

Министерство здравоохранения Республики Беларусь Комитет по здравоохранению Мингорисполкома Штамп лечебно- профилактического учреждения	Медицинская документация форма 1 Утверждена Министерством здравоохранения Республики Беларусь Код учреждения
Серия _____ № _____ РЕЦЕПТ взрослый, детский " _____ " _____ г.	
Фамилия, имя, отчество больного _____ Возраст _____ Фамилия, имя, отчество врача _____	
Rp.:	Antioхycapsi D.t.d. № 30 in caps. S.: Внутрь по 1 капсуле 1 раз в день после еды
Rp.:	Подпись врача Личная печать врача
Рецепт действителен в течение 30 дней, 2 месяцев (ненужное подчеркнуть)	

## § 68. ПРАВИЛА ОФОРМЛЕНИЯ ЛАТИНСКОЙ ЧАСТИ РЕЦЕПТА

1. Латинская часть рецепта начинается глагольной формулировкой **Recīpe:** (Возьми:).
2. После слова **Recīpe** названия лекарственных веществ пишутся в родительном падеже, так как они грамматически зависят от указания доз (количества).
3. Доза лекарственного вещества указывается в винительном падеже после названия самого вещества. Например, фраза «Возьми (что? сколько?)»

ко?) 10 мл (чего?) настойки валерианы» оформляется в виде рецепта следующим образом:

Возьми: Настойки валерианы 10 мл

Ресіре: Tinctūrae Valeriānae 10 ml

4. Если лекарство изготавливается в аптеке, то оно состоит из нескольких ингредиентов: 1) основного лекарственного вещества, 2) вспомогательного, 3) исправляющего запах или вкус, 4) формообразующего. Каждый ингредиент записывается с новой рецептурной строки строго под начальной буквой предыдущего названия. Первое слово каждой строки рецепта начинается с большой буквы. Под глагольной формулировкой **Ресіре** ничего не пишется.

5. Перенос названия в другую рецептурную строку осуществляется путём смещения вправо на несколько букв, относительно предыдущей строки. При этом количество лекарственного вещества должно всегда оставаться справа:

Возьми: Сахарного сиропа 90 мл

Сухо́го экстракта корня алтея 2,0

Ресіре: Sirūpi Sacchāri 90 ml

Extracti radīcis

Aethaeae sicci 2,0

6. Твёрдые лекарственные вещества дозируются в граммах. Слово «грамм» опускается, а доли грамма отделяются от целого числа запятой. Например: 0,5; 100,0.

7. Количество жидких лекарственных веществ указывается в граммах или миллилитрах (мл). Например: 1 ml, 20 ml.

8. Если количество жидкого вещества менее 1 мл, то оно дозируется в каплях (одна капля водного раствора равна 0,05 мл). Слово «капля» (gutta, ae f) записывается перед числом капель в винительном падеже. Число капель обозначается римской цифрой. Например:

Возьми: Масла мяты перечной IV капли

Ресіре: Olei Menthae piperītae guttas IV

9. Антибиотики часто прописываются в биологических единицах действия, сокращённо ЕД (русскими буквами):

Возьми: Бициллина — 5 600 000 ЕД

Ресіре: Bicillīni — 5 600 000 ЕД

10. Если два или более лекарственных веществ в рецепте выписываются в одинаковом количестве, то доза указывается только один раз (после названия последнего средства), а перед цифровым обозначением пишется слово *ana* (по, поровну):

Возьми: Корня алтея

Корня солодки по 5,0

Recīpe: Radīcis Althaeae  
Radīcis Glycyrrhizae ana 5,0

11. Формообразующее вещество иногда выписывают при помощи предлога **ad** (до), если его (вещество) нужно добавить до общего количества лекарственного средства, или же в количестве **quantum satis** (сколько нужно):

а) Возьми: Настоя корня валерианы 180 мл  
Простого сиропа до 200,0

Recīpe: Infūsi radīcis Valeriānae 180 ml  
Sirūpi simplīcis ad 200,0

б) Возьми: Барбитала-натрия 0,5  
Масла какао сколько нужно, чтобы получилась свеча

Recīpe: Barbitāli-natrii 0,5  
Olei Cacāo quantum satis, (ut) fiat suppositorium

12. После перечисления всех названий лекарственных веществ даётся указание фармацевту (при помощи стандартных глагольных формулировок), в какой лекарственной форме и упаковке выдаётся данное лекарственное средство. Например:

а) Смешай, пусть получится эмульсия  
Misce, fiat emulsum

б) Выдай (Выдать) такие дозы числом 10 в ампулах  
Da (Dentur) tales doses numēro 10 in ampullis

13. Заканчивается латинская часть рецепта словом **Signa:** (Обозначь:) или **Signētur:** (Пусть будет обозначено:, Обозначить:), за которым указывается на языке больного, как принимается лекарство:

Обозначь: По 1 таблетке 3 раза в день

Signa: По 1 таблетке 3 раза в день

При переводе рецепта с русского языка на латинский следует соблюдать следующую последовательность. Сначала нужно выписать по порядку словарную форму каждого слова, а также глагольные формулировки, которые указаны в § 73.

Затем, строчка за строчкой, перевести всё на латинский язык, придерживаясь изложенных выше правил оформления латинской части рецепта.

Пример перевода рецепта с русского языка на латинский:

Возьми: Жидкого экстракта крушины 20 мл  
Выдай такие дозы числом 3  
Обозначь: По 20 капель 3 раза в день

Возьми — Recīpe:	такой — talis, e
жидкий — fluidus, a, um	доза — dosis, is f
экстракт — extractum, i n	число — numērus, i m
крушина — Frangūla, ae f	Обозначь — Signa
	Выдай — Da

Recīpe: Extracti Frangūlae fluīdi 20 ml  
 Da tales doses numēro 3  
 Signa: По 20 капель 3 раза в день

### § 69. ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ -ANTH-, -GLYC-, -PHYLL-, -THE(O)-

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Фармакологическая информация	Примеры
<b>-anth-</b>	-ант-	принадлежность к алкалоидам и гликозидам, в название которых входит греч. корень <b>anth</b> (цветок)	<b>Strophanthīnum</b> , i n — строфантин
<b>-glyc-</b>	-глик- (-глиц-)	~ <b>glyc</b> (сладкий)	<b>Nitroglycerīnum</b> , i n — нитроглицерин
<b>-phyll-</b>	-филл-	~ <b>phyll</b> (лист)	<b>Euphyllīnum</b> , i n — эуфиллин
<b>-the(o)-</b>	-те(о)-	~ греч. корень <b>the</b> (бог), китайский корень <b>the</b> (чай)	<b>Theobromīnum</b> , i n — теобромин

### § 70. УПРАЖНЕНИЯ

#### 1. Прочитайте и переведите рецепты на русский язык:

- Recīpe: Tinctūrae Nucis vomīcae 5 ml  
 Tinctūrae Convallariae  
 Tinctūrae Valerīanae ana 10 ml  
 Misce.  
 Da.  
 Signa:
- Recīpe: Speciērum pectoralium 50,0  
 Da.  
 Signa:
- Recīpe: Solutiōnis Vitamīni D oleōsae 35 ml  
 Da tales doses numēro 3  
 Signa:
- Recīpe: Emulsi olei Helianthi 100 ml  
 Detur.  
 Signētur:

5. Recīpe: Protargōli 0,2  
Glycerīni 5,0  
Aquaе destillatae ad 15 ml  
Misce.  
Da.  
Signa:
6. Recīpe: Tinctūrae Strophanthi 15 ml  
Detur.  
Signētur:
7. Recīpe: Pulvēris Theobromīni 0,5  
Dentur tales doses numēro 10  
Signētur:
8. Recīpe: Solutiōnis Nitroglycerīni oleōsae 1 % — 1 ml  
Da tales doses numēro 10  
Signa:
9. Recīpe: Tinctūrae Convallariae  
Tinctūrae Valeriānae ana 10 ml  
Tinctūrae Belladonnae 5 ml  
Misceātur.  
Detur.  
Signētur:

## 2. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Настойки пустырника 15 мл  
Настойки рвотного ореха 5 мл  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
2. Возьми: Спиртового раствора йода 5 % — 2 мл  
Танина 3,0  
Глицерина 10 мл  
Смешай.  
Выдай такие дозы числом 2  
Обозначь:
3. Возьми: Настоя листьев наперстянки 0,5 — 180 мл  
Сахарного сиропа 20,0  
Пусть будет смешано.  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:



4. Возьми: Противоастматического сбора 100,0  
Выдать.  
Обозначить:
5. Возьми: Трихомонацида 0,25  
Вазелинового масла до 50 мл  
Смешай, пусть получится суспензия  
Простерилизуй!  
Выдай.  
Обозначь:
6. Возьми: Эмульсии персикового масла 100 мл  
Выдать такие дозы числом 2  
Обозначить:
7. Возьми: Гранул уродана 100,0  
Пусть будут выданы такие дозы числом 2  
Пусть будет обозначено:
8. Возьми: Сиропа алоэ 100,0  
Выдай.  
Обозначь:
9. Возьми: Сухого экстракта корня алтея 2,0  
Сахарного сиропа 90 мл  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:
10. Возьми: Промедола 0,02  
Масла какао сколько нужно, чтобы получилась  
(= пусть получится) ректальная свеча  
Выдай такие дозы числом 6  
Обозначь:
11. Возьми: Кору крушины 30,0  
Листьев крапивы 20,0  
Травы тысячелистника 10,0  
Смешай, пусть получится сбор  
Выдай.  
Обозначь:

- 12. Возьми:** Спиртового раствора фурацилина 0,1 % — 2 мл  
Ментола 0,06  
Эвкалиптового масла  
Оливкового масла по 15 мл  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:
- 13. Возьми:** Эуфиллина 0,1  
Димедрола 0,0125  
Сахара 0,2  
Смешай, пусть получится порошок  
Выдай такие дозы числом 12  
Обозначь:
- 14. Возьми:** Травы зверобоя 20,0  
Листьев шалфея 30,0  
Листьев мяты перечной 10,0  
Смешай, пусть получится сбор  
Выдай.  
Обозначь:
- 15. Возьми:** Эвкалиптового масла VI капель  
Выдай.  
Обозначь:
- 16. Возьми:** Раствора строфантина 0,05 % — 1 мл  
Выдать такие дозы числом 10  
Обозначить:
- 17. Возьми:** Порошка теофиллина 1,0  
Пусть будут выданы такие дозы числом 10  
Пусть будет обозначено:
- 18. Возьми:** Берёзовых почек 30,0  
Выдать.  
Обозначить:
- 19. Возьми:** Корня алтея  
Корня солодки  
Семени льна по 10,0  
Плода аниса 6,0  
Листьев эвкалипта 5,0  
Смешай, пусть получится сбор  
Выдай.  
Обозначь:

20. Возьми: Вазелинового масла 100 мл  
 Мятного масла III капли  
 Смешать.  
 Выдать.  
 Обозначить:
21. Возьми: Хлороформа 20 мл  
 Подсолнечного масла сколько нужно, чтобы получился  
 (= пусть получится) линимент  
 Выдай.  
 Обозначь:
22. Возьми: Глазной тетрациклиновой мази 10,0  
 Выдай.  
 Обозначь:

## § 71. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### *Названия лекарственных форм*

suspensio, ōnis f                    суспензия

### *Названия растений и плодов*

Anīsum, i n                            анис  
 Belladonna, ae f                    белладонна, красавка  
 Convallaria, ae f                    ландыш  
 Digitālis, is f                        наперстянка  
 Eucalyptus, i f                        эвкалипт  
 Helianthus, i m                      подсолнечник  
 Leonūrus, i m                        пустырник  
 Millefolium, i n                      тысячелистник  
 Olīva, ae f                            олива, маслина  
 Salvia, ae f                            шалфей  
 Strophanthus, i m                    строфант

### *Названия лекарственных средств и веществ*

Euphyllīnum, i n                    эуфиллин  
 Glycerīnum, i n                      глицерин  
 Nitroglycerīnum, i n                нитроглицерин  
 Oleum Eucalypti                    эвкалиптовое масло (= масло эвкалипта)  
 Oleum Helianthi                    подсолнечное масло (= масло подсолнечника)  
 Oleum Olivārum                    оливковое масло (= масло олив, маслин)  
 Oleum Vaselīni                    вазелиновое масло (= масло вазелина)  
 Promedōlum, i n                    промедол  
 Dimedrōlum, i n                    димедрол  
 Protargōlum, i n                    протаргол

Strophanthīnum, i n	строфантин
Tannīnum, i n	танин
Theobromīnum, i n	теобромин
Theophyllīnum, i n	теофиллин
Trichomonacīdum, i n	трихомонацид
Urodānum, i n	уродан
Vaselīnum, i n	вазелин

### *Другие слова*

ana	по, поровну
antiasthmaticus, a, um	противоастматический
destillātus, a, um	дистиллированный
oleōsus, a, um	масляный (= в масле)
quantum satis	сколько нужно
ut	чтобы
vitamīnum, i n	витамин

## ЗАНЯТИЕ 16

### § 72. ACCUSATĪVUS PLURĀLIS В НАЗВАНИЯХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ФОРМ ПРИ ВЫПИСЫВАНИИ ТАБЛЕТОК, ДРАЖЕ, КАПСУЛ, СУППОЗИТОРИЕВ (= СВЕЧЕЙ) И ГЛАЗНЫХ ПЛЁНОК

Если рецептурная строка начинается с названия лекарственных форм «таблетки», «драже», «капсулы», «суппозитории» и «глазные плёнки», то они оформляются не в родительном, а в винительном падеже множественного числа, так как грамматически зависят от глагольной формулировки **Recīpe**: Возьми (что?) таблетки...

При этом следует помнить, что условные названия комбинированных лекарственных препаратов сложного состава, заключённые в кавычки, остаются в именительном падеже единственного числа. Разовая доза лекарственных веществ в этом случае не указывается, так как она стандартная. Словом **numĕro** и соответствующей цифрой обозначается общее количество доз выписываемого препарата.

Примеры на русском языке:

1. Возьми: Таблетки «Аэрон» числом 10  
Выдай. Обозначь:
2. Возьми: Драже «Ревит» числом 50  
Выдай. Обозначь:

3. Возьми: Капсулы «Цитрапар» числом 20  
Выдай. Обозначь:
4. Возьми: Свечи «Новурит» числом 10  
Выдать. Обозначить:

Примеры на латинском языке:

1. Recipere: Tabulettas «Aērōnum» numēro 10  
Da. Signa:
2. Recipere: Dragées «Revītum» numēro 50  
Da. Signa:
3. Recipere: Capsulas «Citrapārum» numēro 20  
Da. Signa:
4. Recipere: Suppositoria «Novurītum» numēro 10  
Detur. Signētur:

Подобная пропись с указанием перечисленных выше лекарственных форм в асс. plur. используется также при выписывании лекарственных препаратов простого состава, т. е. с одним действующим лекарственным веществом, которое ставится в родительный падеж единственного числа. При выписывании свечей и глазных плёнок название лекарственного вещества может указываться с предлогом **cum**. В этой же рецептурной строке отмечается разовая доза и общее количество доз выписываемого препарата.

Примеры на русском языке:

1. Возьми: Таблетки нитроглицерина 0,005 числом 20  
Выдай. Обозначь:
2. Возьми: Драже видеина 0,5 числом 10  
Выдать. Обозначить:
3. Возьми: Капсулы сукцимала 0,25 числом 10  
Выдай. Обозначь:
4. Возьми: Свечи с глицерином 1,44 числом 10  
Выдай. Обозначь:
5. Возьми: Глазные плёнки с дикаином 0,2 числом 6  
Выдать. Обозначить:

Примеры на латинском языке:

1. Recipere: Tabulettas Nitroglycerīni 0,005 numēro 20  
Da. Signa:

2. Recīpe: Dragées Videīni 0,5 numĕro 10  
Detur. Signĕtur:
3. Recīpe: Capsūlas Succimāli 0,25 numĕro 10  
Da. Signa:
4. Recīpe: Suppositoria cum Glycerīno 1,44 numĕro 10  
Da. Signa:
5. Recīpe: Membranūlas ophthalmīcas cum Dicaīno 0,2 numĕro 6  
Detur. Signĕtur:

Вышеперечисленные рецепты можно выписать вторым способом, если количество доз лекарственного препарата указать отдельной строкой с помощью стандартной формулировки «Da (Dentur)tales doses numĕro ...». В таком случае название лекарственной формы будет стоять в винительном падеже единственного числа:

1. Recīpe: Tabulettam Nitroglycerīni 0,005  
Da tales doses numĕro 20  
Signa:
2. Recīpe: Dragée Videīni 0,5  
Dentur tales doses numĕro 10  
Signĕtur:
3. Recīpe: Capsūlam Succimāli 0,25  
Da tales doses numĕro 10  
Signa:
4. Recīpe: Suppositorium cum Glycerīno 1,44  
Da tales doses numĕro 10  
Signa:
5. Recīpe: Membranūlam ophthalmīcam cum Dicaīno 0,2  
Dentur tales doses numĕro 6  
Signĕtur:

Однако данный вариант прописи таблеток, драже, капсул, суппозиторий и глазных плёнок не нашёл широкого применения.

Что касается прописи таблеток, то наиболее распространённой является пропись, в которой после **Recīpe** указывают название лекарственного вещества в родительном падеже единственного числа и его разовую дозу. Далее следует предписание о количестве назначаемых таблеток с помощью фразы «Da (Dentur) tales doses numĕro ... in tabulettis».

Пример на русском языке:

Возьми: Нитроглицерина 0,005  
Выдай такие дозы числом 20 в таблетках  
Обозначь:

Пример на латинском языке:

Reciꝑe: Nitroglycerīni 0,005  
Da tales doses numĕro 20 in tabulettis  
Signa:

### § 73. ПРОПИСЬ АЭРОЗОЛЕЙ, БАЛЬЗАМОВ, ГЕЛЕЙ, КРЕМОВ, ЛИНИМЕНТОВ, МАЗЕЙ, ПЛАСТЫРЕЙ

При прописи аэрозолей, бальзамов, гелей, кремов, линиментов, мазей, пластырей комбинированного состава с условным названием без указания количества вещества лекарственная форма пишется в винительном падеже единственного числа, так как грамматически зависит от Reciꝑe (Возьми). Условное название лекарственного вещества заключается в кавычки и пишется в именительном падеже. Запись о количестве упаковок назначаемого препарата оформляется во второй строке рецепта (если упаковок более одной).

Примеры:

1. Возьми: Аэрозоль «Камфомен» Выдай такие дозы числом 2 Обозначь:	Reciꝑe: Aërosōlum «Camphomĕnum» Da tales doses numĕro 2 Signa:
2. Возьми: Бальзам «Золотая звезда» Выдай. Обозначь:	Reciꝑe: Balsānum «Stella auraria» Da. Signa:
3. Возьми: Гель «Репарил» Выдать. Обозначить:	Reciꝑe: Gelum «Reparīlum» Detur. Signĕtur:
4. Возьми: Крем «Кротамитон» 10 % Выдай такие дозы числом 2 Обозначь:	Reciꝑe: Cremōrem «Crotamitō- num» 10 % Da tales doses numĕro 2 Signa:
5. Возьми: Мазь «Календула» Выдать такие дозы числом 2 Обозначить:	Reciꝑe: Unguentum «Calendŭla» Dentur tales doses numĕro 2 Signĕtur:

6. Возьми: Лейкопластырь «Салипод» Выдай такие дозы числом 2 Обозначь:	Recīpe: Emplastrum adhaesivum «Salipōdum» Da tales doses numēro 2 Signa:
--	---

При выписывании аэрозолей, бальзамов, гелей, кремов, линиментов, мазей и пластырей с указанием количества вещества лекарственная форма ставится в родительный падеж единственного числа, так как грамматически зависит от дозы. Условное название комбинированного лекарственного средства заключается в кавычки и пишется в именительном падеже единственного числа, а лекарственное вещество простого состава оформляется без кавычек в родительном падеже единственного числа.

Например:

1. Возьми: Аэрозоля «Ливиан» 30 мл Выдай. Обозначь:	Recīpe: Aërosōli «Liviānum» 30 ml Da. Signa:
2. Возьми: Аэрозоля тровентола 15 мл Выдай такие дозы числом 2 Обозначь:	Recīpe: Aërosōli Troventōli 15 ml Da tales doses numēro 2 Signa:
3. Возьми: Геля «Репарил» 40,0 Выдай. Обозначь:	Recīpe: Geli «Reparīlum» 40,0 Da. Signa:
4. Возьми: Геля концентрина 1 % — 50,0 Выдать. Обозначить:	Recīpe: Geli Concentrīni 1 % — 50.0 Detur. Signētur:
5. Возьми: Крема «Кротамитон» 10 % — 60,0 Выдай. Обозначь:	Recīpe: Cremōris «Crotamitō-num» 10 % — 60,0 Da. Signa:
6. Возьми: Линимента хлороформного (= хлороформа) сложного 25 мл Выдай. Обозначь:	Recīpe: Linimenti Chloroformii compositi 25 ml Da. Signa:
7. Возьми: Мази тетрациклиновой (= тетрациклина) глазной 10,0 Выдать такие дозы числом 2 Обозначить:	Recīpe: Unguenti Tetracyclīni ophthalmīci 10,0 Dentur tales doses numēro 2 Signētur:





in tabulettis obductis	в таблетках, покрытых оболочкой
in vitro nigro	в тёмной склянке
pro auctōre (pro me)	для автора (для меня) <sup>9</sup>
pro die	суточная доза (буквально: на день)
pro dosi	разовая доза, на один приём
pro cursu	на курс лечения
pro infantibus	для детей
pro inhalatiōne	для ингаляции
pro inhalationibus	для ингаляций
pro injectiōne	для инъекции
pro injectionibus	для инъекций
pro narcōsi	для наркоза
pro roentgēno	для рентгена, рентгеноскопии
pro suspensiōne	для суспензии
pro suspensionibus	для суспензий

### § 75. ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ -AESTHES-, -CAIN-, -MORPH-, -OESTR-, -TEST-

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Фармакологическая информация	Примеры
-aesthes-	-естез-	местнообезболивающие средства	Anaesthesinum, i n — анестезин
-cain-	-каин-	местнообезболивающие средства	Novocainum, i n — новокаин
-morph-	-морф-	наркотические анальгетики группы опия	Apomorphinum, i n — апоморфин
-oestr-	-эстр-	препараты женских половых гормонов	Oestradiolum, i n — эстрадиол
-test-	-тест-	препараты мужских половых гормонов	Medrotestronum, i n — медротестрон

### § 76. УПРАЖНЕНИЯ

#### 1. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Капсулы арбидола 0,1  
 Выдай такие дозы числом 10  
 Обозначь:

<sup>9</sup> Выражение используется, если врач выписывает рецепт для себя.

2. Возьми: Свечи с кордигитом 0,0012 числом 10  
Выдать.  
Обозначить:
3. Возьми: Касторового масла 1,0  
Выдай такие дозы числом 15 в эластичных желатиновых капсулах  
Обозначь:
4. Возьми: Глазные плёнки с флореналем 0,2 числом 6  
Выдать.  
Обозначить:
5. Возьми: Бальзама от кашля 30 мл  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
6. Возьми: Кору крушины  
Листьев крапивы по 15,0  
Листьев мяты перечной  
Корневища с корнями валерианы по 5,0  
Смешай, пусть получится сбор  
Выдай.  
Обозначь:
7. Возьми: Глазные плёнки с апилаком 0,005 числом 6  
Пусть будет выдано. Пусть будет обозначено:
8. Возьми: Таблетки корня ревеня 0,5 числом 10  
Выдать.  
Обозначить:
9. Возьми: Таблетки «Белластезин» числом 10  
Выдай.  
Обозначь:
10. Возьми: Аэрозоль «Пропосол»  
Выдать такие дозы числом 2  
Обозначить:
11. Возьми: Драже «Ундевит» числом 60  
Выдай.  
Обозначь:
12. Возьми: Вагинальные суппозитории с синтомицином 0,25 числом 10  
Выдай.  
Обозначь:

- 13. Возьми:** Бальзама «Золотая звезда» 4,0  
Выдать такие дозы числом 2  
Обозначить:
- 14. Возьми:** Драже витамина С числом 100  
Выдай.  
Обозначь:
- 15. Возьми:** Свечи «Анестезол» числом 15  
Выдать.  
Обозначить:
- 16. Возьми:** Линимента хлороформного сложного 25 мл  
Выдай такие дозы числом 2  
Обозначь:
- 17. Возьми:** Ректальные суппозитории с новокаином 0,1 числом 10  
Выдать.  
Обозначить:
- 18. Возьми:** Крем «Эмоват»  
Выдать такие дозы числом 2  
Обозначить:
- 19. Возьми:** Масляного раствора эстрадиола 0,1 % — 1 мл  
Выдай такие дозы числом 6 в ампулах  
Обозначь:
- 20. Возьми:** Драже падутина числом 30  
Выдать. Обозначить:
- 21. Возьми:** Таблетки алоэ, покрытые оболочкой 0,005 числом 20  
Выдай. Обозначь:
- 22. Возьми:** Геля продерма 10 % — 40,0  
Выдай.  
Обозначь:
- 23. Возьми:** Настоя листьев сенны из 10,0 — 100 мл  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
- 24. Возьми:** Аэрозоля бикромата 15 мл  
Выдай.  
Обозначь:
- 25. Возьми:** Крема экларана 10 % — 40,0  
Выдай.  
Обозначь:

26. Возьми: Таблетки сухого экстракта сенны 0,3 числом 10  
Выдать.  
Обозначить:
27. Возьми: Противорвотные таблетки числом 10  
Выдай.  
Обозначь:
28. Возьми: Мази формалиновой (= формалина) 50,0  
Выдать. Обозначить:
29. Возьми: Лейкопластыря 2,5×7,2 см  
Выдай такие дозы числом 3  
Обозначь:

**2. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

свечи с глицерином; таблетки «Аллохол», покрытые оболочкой, для детей; масляный раствор медротестрона в ампулах; жидкий экстракт алоэ для инъекций; таблетки от кашля; предион для наркоза в тёмной склянке; таблетки синэстрола; желудочные таблетки с экстрактом красавки; масляный раствор тестолютина в ампулах; теофиллин в чистом виде; амидо-прокаин в таблетках; масляный раствор камфоры для наружного применения; раствор димедрола в шприц-тюбиках; касторовое масло (= масло клещевины) в капсулах; порошок ампициллина для суспензии; раствор камфоры в оливковом масле (=в масле олив); сироп из плодов шиповника; раствор билигноста для рентгена; морфолонг для внутримышечной инъекции

**§ 77. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ**

***Названия лекарственных форм***

ampulla, ae f	ампула
cremor, ōris m	крем
gelum, i n	гель
membranŭla ophthalmīca	глазная плѐнка
spritz-tubŭlus, i m	шприц-тюбик
vitrum, i n	склянка, пробирка

***Названия растений***

Rheum, i n	ревень
Ricīnus, i m	клещевина
Rosa, ae f	роза, шиповник
Senna, ae f	сенна

### **Названия лекарственных средств и веществ**

Aëronum, i n	аэрон
Allocholum, i n	аллохол
Amidoprocaīnum, i n	амидопрокаин
Anaesthesīnum, i n	анестезин
Anaesthesolum, i n	анестезол
Apilacum, i n	апилак
Arbidolum, i n	арбидол
Bellasthesīnum, i n	белластезин
Bicromatum, i n	бикромат
Bilignostum, i n	билигност
Citraparum, i n	цитрапар
Cordigītum, i n	кордигит
Dicaīnum, i n	дикаин
Eclaranum, i n	экларан
Emovatum, i n	эмоват
Florenalum, i n	флореналь
Formalinum, i n	формалин
Lidocaīnum, i n	лидокаин
Liviānum, i n	ливиан
Medrotestronum, i n	медротестрон
Morpholongum, i n	морфолонг
Novocaīnum, i n	новокаин
Novurītum, i n	новурит
Oestradiolum, i n	эстрадиол
Oleum Ricīni	касторовое масло (= масло клещевины)
Padutinum, i n	падутин
Prediōnum, i n	предион
Prodermum, i n	продерм
Proposolum, i n	пропосол
Succimalum, i n	сукцимал
Synoestrolum, i n	синэстрол
Synthomycinum, i n	синтомицин
Testolutinum, i n	тестолютин
Troventolum, i n	тровентол
Undevītum, i n	ундевит
Videinum, i n	видеин

### **Другие слова**

auctor, ōris m	автор
compositus, a, um	сложный
cursus, us m	курс (лечения)
dies, ēi m, f	день

infans, ntis m, f	ребёнок, дитя
inhalatio, ōnis f	ингаляция
injectio, ōnis f	инъекция
intramusculāris, e	внутримышечный
membranŭla, ae f	пленка
narcōsis, is f	наркоз
niger, gra, grum	чёрный, тёмный
roentgēnum, i n	рентген, рентгеноскопия

## ЗАНЯТИЕ 17

### § 78. НАЗВАНИЯ ХИМИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ НА ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ

Латинские названия химических элементов являются существительными среднего рода II склонения: *Argentum, i n* — серебро; *Bromum, i n* — бром. Два наименования составляют исключение: *Phosphorus, i m* — фосфор и *Sulfur, ūris n* — сера

*Латинские названия важнейших химических элементов*

<i>Aluminium, i n</i>	алюминий
<i>Argentum, i n</i>	серебро
<i>Arsenicum, i n</i>	мышьяк
<i>Aurum, i n</i>	золото
<i>Barium, i n</i>	барий
<i>Bismuthum, i n</i>	висмут
<i>Bromum, i n</i>	бром
<i>Calcium, i n</i>	кальций
<i>Carboneum, i n</i>	углерод
<i>Chlorum, i n</i>	хлор
<i>Cuprum, i n</i>	медь
<i>Ferrum, i n</i>	железо
<i>Fluorum, i n</i> (лат.) или	
<i>Phthorum, i n</i> (греч.)	фтор
<i>Hydrargyrum, i n</i>	ртуть
<i>Hydrogenium, i n</i>	водород
<i>Iodum, i n</i>	йод
<i>Kalium, i n</i>	калий
<i>Lithium, i n</i>	литий
<i>Magnesium, i n</i> или	магний
<i>Magnium, i n</i>	
<i>Manganum, i n</i>	марганец
<i>Natrium, i n</i>	натрий

Nitrogenium, i n	азот
Oxygenium, i n	кислород
Phosphorus, i m	фосфор
Plumbum, i n	свинец
Sulfur, ūris n	сера
Zincum, i n	цинк

## § 79. ЛАТИНСКИЕ НАЗВАНИЯ КИСЛОТ

Латинские названия кислот состоят из двух слов: существительного **acidum, i n** (кислота) и согласованного с ним прилагательного первой группы<sup>10</sup>, которое оканчивается на **-icum** или **-osum** (суффикс **-ic-** указывает на бóльшую степень окисления, а суффикс **-os-** — на меньшую). В русском языке им соответствуют следующие элементы:

Конечный элемент латинского прилагательного	Конечный элемент русского прилагательного	Степень окисления
<b>-icum</b>	-ная -овая -евая	Максимальная
<b>-osum</b>	-истая	Низкая

Латинские прилагательные в названиях бескислородных кислот образуются при помощи приставки **hydro-** и конечного элемента **-icum**, которому в русском языке соответствует конечный элемент *-водородная*. Примеры:

Латинские названия кислот	Русские названия кислот
<b>Acidum boricum</b>	борная кислота
<b>Acidum carbolicum</b>	карболовая кислота
<b>Acidum lipoyicum</b>	липоевая кислота
<b>Acidum nitrosum</b>	азотистая кислота
<b>Acidum hydrosulfuricum</b>	сероводородная кислота

### **Названия важнейших кислот:**

а) с бóльшей степенью окисления:

<b>Acidum acetium</b>	уксусная кислота
<b>Acidum acetylsalicylicum seu Aspirinum</b>	ацетилсалициловая кислота или аспирин
<b>Acidum adenosintriphosphoricum</b>	аденозинтрифосфорная кислота
<b>Acidum arsenicum</b>	мышьяковая кислота

<sup>10</sup> Словарные формы прилагательных в названиях кислот указаны в лексическом минимуме (§ 93).



Acidum ascorbinicum seu Vitaminum C	аскорбиновая кислота или витамин С
Acidum benzoicum	бензойная кислота
Acidum boricum	борная кислота
Acidum carbolicum	карболовая кислота
Acidum carbonicum	угольная кислота
Acidum citricum	лимонная кислота
Acidum folicum seu Vitaminum B <sub>c</sub>	фолиевая кислота или витамин B <sub>c</sub>
Acidum glutaminicum	глутаминовая кислота
Acidum lipoicum	липоевая кислота
Acidum nicotinicum seu Vitaminum PP	никотиновая кислота или витамин PP
Acidum nitricum	азотная кислота
Acidum phosphoricum	фосфорная кислота
Acidum salicylicum	салициловая кислота
Acidum sulfuricum	серная кислота

б) с меньшей степенью окисления:

Acidum arsenicosum	мышьяковистая кислота
Acidum nitrosum	азотистая кислота
Acidum sulfurosum	сернистая кислота

в) не содержащие кислорода:

Acidum hydrochloricum	хлористоводородная (соляная) кислота
Acidum hydrocyanicum	цианистая (синильная) кислота
Acidum hydrosulfuricum	сероводородная кислота

## § 80. ЛАТИНСКИЕ НАЗВАНИЯ ОКСИДОВ

Латинские названия оксидов (гидроксидов, пероксидов) состоят из двух слов:

Название химического элемента в родительном падеже единственного числа	+	Название оксида в именительном падеже единственного числа (склоняемое)
--	---	--

Слова «оксид», «гидроксид», «пероксид» являются существительными II склонения среднего рода (oxĭdum, i n; hydroxĭdum, i n; peroхĭdum, i n) и пишутся всегда с маленькой буквы.

Примеры названий оксидов:

Plumbi oxĭdum — оксид свинца (свинца оксид)<sup>11</sup>

Magnii peroхĭdum — пероксид магния (магния пероксид)

Calcii hydroхĭdum — гидроксид кальция (кальция гидроксид)

<sup>11</sup> В русском языке допускается такой порядок слов, как и в латинском.

**§ 81. ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ, УКАЗЫВАЮЩИЕ НА ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ  
ЛЕКАРСТВЕННОГО СРЕДСТВА**

<b>Частотные отрезки (лат.)</b>	<b>Частотные отрезки (рус.)</b>	<b>Фармакологическая информация</b>	<b>Примеры</b>
<b>-benz-</b>	-бенз-	наличие бензольной группы	<b>Benzonālum</b> , i n — бензонал
<b>-cyan-</b>	-циан-	производные синильной кислоты	<b>Cyanocobalamīnum</b> , i n — цианокобаламин
<b>-hydr-</b>	-гидр-	наличие водорода	<b>Hydroperītum</b> , i n — гидроперит
<b>-ox(y)-</b>	-окс(и)-	наличие кислорода	<b>Oxylidīnum</b> , i n — оксидин; <b>Pyridoxīnum</b> , i n — пиридоксин
<b>-phosph-</b>	-фосф-	наличие фосфора	<b>Acīdum phosphorīcum</b> — фосфорная кислота
<b>-phthor-</b>	-фтор-	наличие фтора	<b>Phthorlācum</b> , i n — фтор-лак
<b>-sulf-</b>	-сульф-	наличие серы	<b>Acīdum sulfurīcum</b> — серная кислота
<b>-thi(o)-</b>	-ти(о)-	наличие серы	<b>Thiophosphamīdum</b> , i n — тиофосфамид
<b>-yl</b> <sup>12</sup>	-ил-	углеводородный или кислотный радикал	<b>Acīdum acetylsalicylīcum</b> — ацетилсалициловая кислота

**§ 82. УПРАЖНЕНИЯ**

**1. Переведите на русский язык. Определите частотные отрезки, содержащие информацию о химическом составе лекарственного средства:**

Sulfur depurātum; Acīdum acetylsalicylīcum; Magnesii oxŷdum; Benzylpenicillīnum-kalium pro injectionībus; Aluminium hydroxŷdum; Pulvis Phthorafūri crystallisātus albus; Acīdum sulfurōsum; Hydrogenii peroхŷdum; Solutio Thiophosphamīdi aquōsa; Acīdum hydrocyanīcum; Solutio Hydrogenii peroхŷdi spirituōsa

<sup>12</sup> В некоторых названиях лекарственных средств отрезок **-ил-** имеет другое происхождение, а следовательно и другую орфографию на латинском языке (**-il-**): **Furacilīnum** — фурацилин, **Reparilum** — репарил.

**2. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

порошок бензгидрамина; оксалидин для инъекций; водный раствор таблеток гидроперита; таблетки бензонала; фторафур в желатиновых капсулах; мазь жёлтого оксида ртути или глазная мазь; цинковая паста (= паста цинка); сложный свинцовый (= свинца) пластырь; сироп алоэ с железом; мазь борной кислоты; таблетки глютаминовой кислоты, покрытые оболочкой; чистая серная кислота; цианокобаламин или витамин В<sub>12</sub>; пшеничный крахмал (= крахмал пшеницы); белая ртутная (= ртути) мазь; аэрозоль «Оксикорт»; белая глина для наружного применения; ацетилсалициловая кислота или аспирин

**3. Переведите рецепты на латинский язык:**

1. Возьми: Цианокобаламина 0,01 % — 1 мл  
Выдай такие дозы числом 10 в ампулах  
Обозначь:
2. Возьми: Драже аскорбиновой кислоты 0,05 числом 50  
Выдать. Обозначить:
3. Возьми: Таблетки никотиновой кислоты с календулой числом 10  
Выдать. Обозначить:
4. Возьми: Свинцовой воды (= воды свинца)  
Дистиллированной воды по 50 мл  
Борной кислоты 2 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить:
5. Возьми: Кислорода 1,5  
Пусть будут выданы такие дозы числом 10  
Пусть будет обозначено:
6. Возьми: Лимонной кислоты 50,0  
Выдай. Обозначь:
7. Возьми: Оксида цинка  
Пшеничного крахмала (= крахмала пшеницы) по 5,0  
Талька 40,0  
Смешай, пусть получится порошок  
Выдай. Обозначь:
8. Возьми: Аскорбиновой кислоты 0,1  
Фолиевой кислоты 0,0008  
Выдать такие дозы числом 30 в таблетках  
Обозначить:

- 9. Возьми:** Салициловой кислоты 6,0  
Концентрированной уксусной кислоты 3,0  
Коллодия до 20,0  
Смешать. Выдать. Обозначить:
- 10. Возьми:** Анестезина  
Оксида цинка  
Глицерина по 10,0  
Свинцовой воды (= воды свинца) до 100 мл  
Пусть будет смешано. Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
- 11. Возьми:** Кристаллической карболовой кислоты 0,5  
Глицерина 10,0  
Смешай.  
Выдай такие дозы числом 3  
Обозначь:
- 12. Возьми:** Оксида магния 20,0  
Выдать. Обозначить:
- 13. Возьми:** Чистой соляной кислоты 6,0  
Дистиллированной воды до 100 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить:
- 14. Возьми:** Мази борной кислоты 10,0  
Выдать такие дозы числом 2  
Обозначить:
- 15. Возьми:** Таблетки липоевой кислоты 0,025 числом 50  
Выдай. Обозначь:
- 16. Возьми:** Пепсина 2,0  
Разведенной хлористоводородной кислоты 5 мл  
Дистиллированной воды до 180 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить:
- 17. Возьми:** Оксида цинка 5,0  
Чистого талька 15,0  
Смешай. Выдай. Обозначь:
- 18. Возьми:** Белой ртутной (= ртути) мази 5 % — 25,0  
Выдать. Обозначить:
- 19. Возьми:** Оксида цинка  
Крахмала по 24,0  
Вазелина до 50,0  
Смешай, пусть получится паста  
Выдай. Обозначь:

20. Возьми: Концентрированного раствора пероксида водорода 33 % —  
1,0  
Дистиллированной воды 15 мл  
Смешать. Выдать. Обозначить:
21. Возьми: Очищенной серы  
Сложного порошка солодки по 0,25  
Смешай, пусть получится порошок  
Выдай такие дозы числом 15  
Обозначь:
22. Возьми: Хинозола 0,03  
Борной кислоты 0,3  
Танина 0,06  
Масла какао сколько нужно, чтобы получилась вагинальная  
свеча  
Выдать такие дозы числом 6  
Обозначить:
23. Возьми: Пластыря свинцового сложного 500,0  
Выдать. Обозначить:

### § 83. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

#### *Названия растений*

Calendūla, ae f	календула, ноготки
Tritīcum, i n	пшеница

#### *Названия лекарственных средств и веществ*

Amŷlum, i n	крахмал
Amŷlum Tritīci	пшеничный крахмал (= крахмал пшеницы)
Aspirīnum, i n	аспирин
Benzhydramīnum, i n	бензгидрамин
Benzonālum, i n	бензонал
Benzympenicillīnum-kalium, i n	бензилпенициллин-калий
Chinosōlum, i n	хинозол
Collodium, i n	коллодий
Суанособаламīnum, i n	цианокобаламин
Hydroperītum, i n	гидроперит
Oxycort(um), i n	оксикорт
Oxylidīnum, i n	оксилидин
Pepsīnum, i n	пепсин
Phthorafūrum, i n	фторафур
Phthorlācum, i n	фторлак
Talcum, i n	тальк

Thiophosphamidum, i n                      тиофосфамид

***Другие слова***

albus, a, um	белый
aquosus, a, um	водный
bolus, i f	глина
concentratus, a, um	концентрированный
crystallinus, a, um	кристаллический
depuratus, a, um	очищенный (о твердых веществах)
dilutus, a, um	разведенный
purus, a, um	чистый
seu	или

***Прилагательные в названиях кислот***

adenosintriphosphoricus, a, um	аденозинтрифосфорный
nitrosus, a, um	азотистый
nitricus, a, um	азотный
ascorbinicus, a, um	аскорбиновый
acetylsalicylicus, a, um	ацетилсалициловый
benzoicus, a, um	бензойный
boricus, a, um	борный
glutaminicus, a, um	глутаминовый
carbolicus, a, um	карболовый
citricus, a, um	лимонный
lipoicus, a, um	липовый
arsenicosus, a, um	мышьяковистый
arsenicus, a, um	мышьяковый
nicotinicus, a, um	никотиновый
salicylicus, a, um	салициловый
sulfurosus, a, um	сернистый
sulfuricus, a, um	серный
hydrosulfuricus, a, um	сероводородный
carbonicus, a, um	угольный
aceticus, a, um	уксусный
folicus, a, um	фолиевый
phosphoricus, a, um	фосфорный
hydrochloricus, a, um	хлористоводородный (= соляной)
hydrocyanicus, a, um	цианистый (= синильный)

## ЗАНЯТИЕ 18

### § 84. ЛАТИНСКИЕ НАЗВАНИЯ СОЛЕЙ

Латинские названия солей состоят из двух существительных:

Название катиона в родительном падеже единственного числа	+	Название аниона в именительном падеже единственного числа (склоняемое)
---	---	--

Названия катионов пишутся всегда на первом месте с большой буквы, а анионов — на втором месте с маленькой. В русских названиях анионов солей содержатся суффиксы **-ат**, **-ит**, **-ид**, которым соответствуют латинские **-as**, **-is**, **-īd(um)**:

Русские суффиксы	Латинские суффиксы	Gen. sing.	Примеры на русском языке	Примеры на латинском языке
-ат	<b>-as</b>	-ātis	нитрат	nitras, ātis m <sup>13</sup>
-ит	<b>-is</b>	-ītis	нитрит	nitris, ītis m
-ид	<b>-īd(um)</b>	-īdi	йодид	iodīdum, i n

Наименования анионов солей кислородных кислот с большим содержанием кислорода оканчиваются на **-as**, с меньшим содержанием кислорода — на **-is**, а бескислородных кислот — на **-īdum**.

Названия анионов основных солей образуются при помощи приставки **sub-**: subcarbōnas, ātis m — основной карбонат.

Названия анионов кислых солей образуются при помощи приставки **hydro-**: hydrochlorīdum, i n — гидрохлорид.

*Примеры названий солей:*

Латинские названия солей	Русские названия солей
Argentī nitras	нитрат серебра (серебра нитрат) <sup>14</sup>
Natrii nitris	нитрит натрия (натрия нитрит)
Kalii iodīdum	йодид калия (калия йодид)
Magnii subcarbōnas	основной карбонат магния (магния карбонат основной)
Pilocarpīni hydrochlorīdum	гидрохлорид пилокарпина (пилокарпина гидрохлорид)

<sup>13</sup> Названия анионов на **-as**, **-is** являются исключениями мужского рода из правил о признаках женского рода существительных III склонения.

<sup>14</sup> В русском языке допускается такой порядок слов, как и в латинском.

В названиях натриевых и калиевых солей слова «natrium» и «kalium» пишутся с маленькой буквы через чёрточку после наименования вещества: Benzylpenicillīnum-natrium — бензил-пенициллин-натрий или бензилпенициллина натриевая соль. Оба слова изменяются по падежам с одинаковыми окончаниями:

Nom. sing.: Benzylpenicillīnum-natrium  
 Gen. sing.: Benzylpenicillīni-natrii  
 (бензилпенициллина-натрия)

#### § 85. ЧАСТОТНЫЕ ОТРЕЗКИ, УКАЗЫВАЮЩИЕ НА ХИМИЧЕСКИЙ СОСТАВ ЛЕКАРСТВЕННОГО СРЕДСТВА

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Фармакологическая информация	Примеры
<b>-aeth-</b>	-эт-	наличие этильной группы	<b>Aethacridīnum</b> , i n — этакридин
<b>-az-</b> <sup>15</sup>	-аз-	наличие азотгруппы	<b>Azaleptīnum</b> , i n — азалептин
<b>-(a)zid-</b>	-(a)зид- <sup>16</sup>	наличие азотгруппы	<b>Pyrazidōlum</b> , i n — пиразидол
<b>-(a)zin-</b>	-(a)зин-	наличие азотгруппы	<b>Sulfadimezīnum</b> , i n — сульфадимезин
<b>-(a)zol-</b>	-(a)зол-	наличие азотгруппы	<b>Diazolīnum</b> , i n — диазолин
<b>-(a)zon-</b>	-(a)зон-	наличие азотгруппы	<b>Phenazōnum</b> , i n — феназон
<b>-meth-</b>	-мет-	наличие метильной группы	<b>Methacyclīnum</b> , i n — метациклин
<b>-phen-</b>	-фен-	наличие фенильной группы	<b>Phenazepānum</b> , i n — феназепам

<sup>15</sup> Не следует путать этот элемент с суффиксом **-as-** (рус. **-аз-**) в названиях ферментных препаратов. Например: Ronidāsūm — ронидаза; Lydāsūm — лидаза; Cocarboxylāsūm — кокарбоксилаза; Ribonucleāsūm — рибонуклеаза.

<sup>16</sup> В некоторых названиях лекарственных средств отрезки **-зид-**, **-зин-**, **-зол-**, **-зон-** имеют другое происхождение, а следовательно и другую орфографию на латинском языке: **-sid-**, **-sin-**, **-sol-**, **-son-**. Например: Adiposīdum — адипозид; Anaesthesīnum — анестезин; Acidum adenosintriphosphoricum — аденозинтрифосфорная кислота; Anusōlum — анузол; Promisōlum — промизоль; Chinosōlum — хинозол; Anaesthesōlum — анестезол; Hydrocortisōnum — гидрокортизон.



## § 86. УПРАЖНЕНИЯ

### 1. Запишите на латинском языке названия следующих химических соединений, поставьте их в gen. sing.:

салицилат ртути; арсенит калия; гидрокарбонат натрия; нитрит серебра; глицерофосфат железа; основной ацетат свинца; оксицианид ртути; этакридина лактат; бензоат натрия; глюконат кальция; гидрохлорид кокарбоксилазы; сульфапиридазин-натрий; атропина сульфат; основной нитрат висмута

### 2. Переведите на русский язык, выделите частотные отрезки, содержащие информацию о химическом составе лекарственного вещества:

Phenolum purum; Aether medicinalis; Hydrargyri oxycyanidum; Membranulae ophthalmicae cum Sulfapyridazino-natrio; Plumbi subacetas; Aethazolum solubile; Pulvis Ronidasi ad usum externum; Azaleptinum in ampullis; Tabulettae Phenazoni; Benzothiozolum in tabulettis; Spiritus aethylicus rectificatus; Tabulettae Phthoracizini obductae; Phenoxyethylpenicillinum cum Natrii benzoate; Methacamphonii methylsulfas; Bismuthi subnitras cum extracto Belladonnae; Ferri glycerophosphas; Methylmethioninsulfonii chloridum seu Vitamimum U

### 3. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:

мазь этакридина лактата; эфир для наркоза в тёмной склянке; глазные плёнки с атропина сульфатом; гидрохлорид кокарбоксилазы для инъекций; кристаллический порошок феназепам; таблетки пиразидола; феноксиметилпенициллин с сахаром; метациклина гидрохлорид в капсулах; основной карбонат магния; бензилпенициллина калиевая соль (= бензилпенициллин-калий); метициллина натриевая соль (= метициллин-натрий); мазь йодида калия; таблетки натрия пара-аминсалицилата; раствор морфина гидрохлорида для инъекций

### 4. Переведите рецепты на латинский язык:

1. Возьми: Нитрита натрия 2,0  
Воды дистиллированной 200 мл  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
2. Возьми: Кодеина фосфата 0,18  
Калия бромида 6,0  
Воды дистиллированной до 180 мл  
Смешай, пусть получится микстура  
Выдай.  
Обозначь:

- 3. Возьми:** Таблетки сульфадимезина 0,5 числом 12  
Выдать.  
Обозначить:
- 4. Возьми:** Экстракта красавки 0,02  
Ксероформа 0,1  
Сульфата цинка 0,05  
Глицерина 0,12  
Масла какао 2,0  
Смешай, пусть получится свеча  
Выдай такие дозы числом 10  
Обозначь:
- 5. Возьми:** Аэрозоля орципреналина сульфата 15 % — 20 мл  
Выдать.  
Обозначить:
- 6. Возьми:** Порошка сульфата бария для рентгеноскопии 100,0  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
- 7. Возьми:** Сульфата цинка  
Ацетата свинца по 0,3  
Дистиллированной воды 200 мл  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
- 8. Возьми:** Бензилпенициллина-натрия 100 000 ЕД  
Выдай такие дозы числом 2  
Обозначь:
- 9. Возьми:** Папаверина гидрохлорида 0,25  
Атропина сульфата 0,0001  
Дистиллированной воды 10 мл  
Смешать.  
Простерилизовать!  
Выдать такие дозы числом 3  
Обозначить:
- 10. Возьми:** Драже диазолина 0,05  
Выдай такие дозы числом 60  
Обозначь:
- 11. Возьми:** Крема клотримазола 1 % — 20,0  
Пусть будут выданы такие дозы числом 2  
Пусть будет обозначено:

- 12. Возьми:** Глазные плёнки с пилокарпина гидрохлоридом 0,5  
числом 30  
Выдай.  
Обозначь:
- 13. Возьми:** Сульфида бария  
Оксида цинка  
Пшеничного крахмала (= крахмала пшеницы) по 100,0  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:
- 14. Возьми:** Глюконата кальция 0,5  
Выдать такие дозы числом 20 в таблетках  
Обозначить:
- 15. Возьми:** Мази сульфацила-натрия 20 % — 5,0  
Выдай.  
Обозначь:
- 16. Возьми:** Таблетки оротата калия для детей 0,5 числом 50  
Выдать. Обозначить:
- 17. Возьми:** Бензотиозона 0,025  
Выдай такие дозы числом 100 в таблетках  
Обозначь:
- 18. Возьми:** Суспензии гидроксида алюминия 4 % — 200 мл  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
- 19. Возьми:** Таблетки тетрациклина гидрохлорида 0,1 числом 30  
Выдай.  
Обозначь:
- 20. Возьми:** Салицилата натрия 6,0  
Гидрокарбоната натрия 3,0  
Мятной воды (= воды мяты) 20 мл  
Дистиллированной воды до 180 мл  
Смешать. Выдать.  
Обозначить:
- 21. Возьми:** Мази основного нитрата висмута 20,0  
Выдай такие дозы числом 2  
Обозначь:

22. Возьми: Ментола 0,25  
 Настойки эвкалипта 50 мл  
 Этилового спирта 90 % до 100 мл  
 Пусть будет смешано.  
 Пусть будет выдано.  
 Пусть будет обозначено:
23. Возьми: Раствора оксицианида ртути 0,01 % — 50 мл  
 Выдать.  
 Обозначить:
24. Возьми: Салицилата ртути 1,0  
 Персикового масла (= масла персиков) до 180 мл  
 Смешай.  
 Простерилизуй!  
 Выдай.  
 Обозначь:
25. Возьми: Морфина гидрохлорида 0,015  
 Апоморфина гидрохлорида 0,5  
 Разведенной хлористоводородной кислоты 1 мл  
 Дистиллированной воды до 200 мл  
 Смешать. Выдать. Обозначить:

## § 87. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

### *Названия анионов*

acētas, ātis m	ацетат
arsēnis, ītis m	арсенит
benzoas, ātis m	бензоат
bromīdum, i n	бромид
chlorīdum, i n	хлорид
glucōnas, ātis m	глюконат
glycerophosphas, ātis m	глицерофосфат
hydrocarbōnas, ātis m	гидрокарбонат
hydrochlorīdum, i n	гидрохлорид
iodīdum, i n	йодид
lactas, ātis m	лактат
methylsulfas, ātis m	метилсульфат
nitras, ātis m	нитрат
nitris, ītis m	нитрит
orōtas, ātis m	оротат
охуcуанīdum, i n	оксицианид
para-aminosalicylas, ātis m	пара-аминосалицилат

phosphas, ātis m	фосфат
salicylas, ātis m	салицилат
subacētas, ātis m	основной ацетат
subcarbōnas, ātis m	основной карбонат
subnītras, ātis m	основной нитрат
sulfas, ātis m	сульфат
sulfidum, i n	сульфид

***Названия лекарственных средств и веществ***

Aethacridīnum, i n	этакридин
Aethazōlum, i n	этазол
Apomorphīnum, i n	апоморфин
Atropīnum, i n	атропин
Azaleptīnum, i n	азалептин
Benzothiozōnum, i n	бензотиозон
Benzylpenicillīnum-natrium, i n	бензилпенициллин-натрий
Clotrimazōlum, i n	клотримазол
Cocarboxylāsūm, i n	кокарбоксилаза
Codeīnum, i n	кодеин
Diazolīnum, i n	диазолин
Methacamphonium, i n	метакамфоний
Methacyclīnum, i n	метациклин
Methicillīnum-natrium, i n	метициллин-натрий
Methylmethioninsulfonium, i n	метилметионинсульфоний
Morphīnum, i n	морфин
Orciprenalīnum, i n	орципреналин
Papaverīnum, i n	папаверин
Phenazepāmum, i n	феназепам
Phenazōnum, i n	феназон
Phenōlum, i n	фенол
Phenoxymethylpenicillīnum, i n	феноксиметилпенициллин
Phthoracizīnum, i n	фторацизин
Pilocarpīnum, i n	пилокарпин
Pyrazidōlum, i n	пиразидол
Ronidāsūm, i n	ронидаза
Spirītus aethylīcus	этиловый спирт
Sulfalicylum-natrium, i n	сульфацил-натрий
Sulfadimezīnum, i n	сульфадимезин
Sulfapyridazīnum-natrium, i n	сульфапиридазин-натрий

***Другие слова***

aether, ěris m	эфир
aethylīcus, a, um	этиловый

medicinālis, e  
rectificātus, a, um  
solubīlis, e  
spirītus, us m

медицинский, лечебный  
очищенный (о жидких веществах)  
растворимый  
спирт

## ЗАНЯТИЕ 19

### § 88. СОКРАЩЕНИЯ В РЕЦЕПТАХ

В рецептах обычно сокращаются:

- а) названия лекарственных форм (inf. — infūsum — настой);
- б) названия частей растений (fl. — flos — цветок);
- в) стандартные рецептурные глагольные формулировки (Rp. — Recīpe — Возьми);
- г) различного рода указания фармацевтам (q.s. — quantum satis — сколько нужно).

Слова сокращаются, как правило, до одного (первого) согласного слова (слога) (h. — herba — трава; aq. — aqua — вода) или на слоге с несколькими согласными (extr. — extractum — экстракт). Не допускаются сокращения названий лекарственных веществ и растений, так как это может вызвать разного рода недоразумения.

**Важнейшие рецептурные сокращения:**

Сокращения	Полное написание	Значение
āā	ana	по, поровну
ac., acid.	acīdum	кислота
ad us. ext.	ad usum externum	для наружного применения (употребления)
ad us. int.	ad usum internum	для внутреннего применения (употребления)
aëros.	aërosōlum	аэрозоль
aq.	aqua	вода
Aq. dest.	Aqua destillāta	дистиллированная вода
brik.	brikētum	брикет
comp.; cps.; cpt.	composītus	сложный
concentr.	concentrātus	концентрированный
cort.	cortex	кора
cr.	cremor	крем
D.	Da. (Detur.)	Выдай. (Выдать. Пусть будет выдано)
dec.; dct.	decoctum	отвар

Сокращения	Полное написание	Значение
dep.	depurātus	очищенный
dil.	dilūtus	разведенный
D.t.d.	Da (Dentur) tales	Выдай (Выдать. Пусть будут выданы)
	doses	такие дозы
emuls.	emulsum	эмульсия
empl.	emplastrum	пластырь
extr.	extractum	экстракт
f.	fiat (fiant)	пусть получится (пусть получатся); пусть образуется (пусть образуются)
fl.	flos	цветок
fluid.	fluidus	жидкий
fol.	folium	лист
fr.	fructus	плод
gran.	granūlum	гранула
gtt.	guttam	каплю
gtts.	guttas	капли, капель
h.; hb.	herba	трава
in amp.;	in ampullis	в ампулах
in ampull.		
in caps.	in capsūlis	в капсулах
in caps. gel.	in capsūlis gelatinōsis	в желатиновых капсулах
inf.	infūsum	настой
in tab.	in tabulettis	в таблетках
in vitr. nigr.	in vitro nigro	в тёмной склянке
linim.	linimentum	линимент
M.	Misce.	Смешай. (Смешать. Пусть будет
M., f.	(Misceātur.)	смешано.)
	Misce, fiat (fiant)	Смешай, пусть получится (пусть
mixt.	mixtūra	получатся) микстура
mucil.	mucilāgo	слизь
N.	numĕro	числом
obd.	obductus	покрытый оболочкой
ol.	oleum	масло
past.	pasta	паста
pro infant.	pro infantībus	для детей
pro inject.	pro injectiōne (-ībus)	для инъекции(-ий)
pulv.	pulvis	порошок

Сокращения	Полное написание	Значение
q. s.	quantum satis	сколько нужно
r.; rad.	radix	корень
Rp.:	Recīpe:	Возьми:
rectif.	rectificātus	очищенный
rhiz.	rhizōma	корневище
S.:	Signa: (Signētur:)	Обозначь: (Обозначить: Пусть будет обозначено:)
sem.	semen	семя
sicc.	siccus	сухой
simpl.	simplex	простой
sir.	sirūpus	сироп
sol.	solutio	раствор
spec.	species	сбор
spir.	spirītus	спирт
Steril.!	Sterilīsa! (Sterilisētur!)	Простерилизуй! (Простерилизовать! Пусть будет простерилизовано!)
supp.	suppositorium	свеча, суппозиторий
supp. vagin.	suppositorium vagināle	вагинальная свеча
susp.	suspensio	суспензия
tab.	tabuletta	таблетка
t-ra; tinct.; tct.	tinctūra	настойка
ung.	unguentum	мазь

### § 89. ГРЕЧЕСКИЕ И ЛАТИНСКИЕ ЧИСЛИТЕЛЬНЫЕ-ПРИСТАВКИ В НАЗВАНИЯХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ СРЕДСТВ

Греческие числительные-приставки:

Числительные-приставки	Русская транскрипция	Значение	Примеры
<b>mono-</b>	моно-	один	Monomuscīnum, i n — мономицин
<b>di-</b>	ди-	два	Diazolīnum, i n — диазолин
<b>tri-</b>	три-	три	Trimesaīnum, i n — тримекаин
<b>tetra-</b>	тетра-	четыре	Tetracyclīnum, i n — тетрациклин



<b>pent(a)-</b>	пент(а)-	пять	Pentazōlum, i n — пентазол
<b>hex(a)-</b>	гекс(а)-	шесть	Hexamethylentetramīnum, i n — гексаметилентетрамин
<b>hept(a)-</b>	гепт(а)-	семь	Mycoseptīnum, i n — микогептин
<b>oct(a)-</b>	окт(а)-	восемь	Octathiōnum, i n — октатион
<b>deca-</b>	дека-	десять	Decazīnum, i n — деказин
<b>hende-</b>	генде-	одинадцать	Hendevītum, i n — гендевит

Латинские числительные-приставки:

<b>Числительные-приставки</b>	<b>Русская транскрипция</b>	<b>Значение</b>	<b>Примеры</b>
<b>bi-</b>	би-	два	Bicillīnum, i n — бициллин
<b>octo-</b>	окто-	восемь	Octocylum, i n — октоцил
<b>unde-</b>	унде-	одинадцать	Undevītum, i n — ундевит

### § 90. СИСТЕМАТИЗАЦИЯ ЧАСТОТНЫХ ОТРЕЗКОВ СО СЛОЖНОЙ ОРФОГРАФИЕЙ

Чтобы лучше запомнить орфографию частотных отрезков, можно расположить их в алфавитном порядке с примерами:

<b>Частотные отрезки (лат.)</b>	<b>Частотные отрезки (рус.)</b>	<b>Примеры на латинском языке</b>	<b>Примеры на русском языке</b>
<b>-aesthes-</b>	-естез-	Anaesthesīnum, i n	анестезин
<b>-aesth-</b>	-ест-	Anaesthicīnum, i n	анестицин
<b>-aeth-</b>	-эт-	aether, ěris m	эфир
		Aethacidīnum, i n	этакридин
<b>-anth-</b>	-ант-	Helianthus, i m	подсолнечник
		Strophanthīnum, i n	строфантин
<b>-az-</b>	-аз-	Azaleptīnum, i n	азалептин
		<b>Но:</b> Cocarboxylāsum, i n	кокарбоксилаза

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Примеры на латинском языке	Примеры на русском языке
<b>-(a)zid-</b>	-(a)зид-	Lydāsūm, i n Ribonucleāsūm, i n Ronidāsūm, i n Vaselīnum, i n Pyrazidōlum, i n Dichlothiazīdum, i n	лидаза рибонуклеаза ронидаза вазелин пиразидол дихлотиазид
<b>-(a)zin-</b>	-(a)зин-	<b>Но:</b> Adiposīdum, i n Sulfadimezīnum, i n Methaperazīnum, i n	адипозид сульфадимезин метаперазин
<b>-(a)zol-</b>	-(a)зол-	<b>Но:</b> Acīdum adenosin- triphosphoricum Dibazōlum, i n Aethazōlum, i n	аденозинтрифосфор- ная кислота дибазол этазол
<b>-(a)zon-</b>	-(a)зон-	<b>Но:</b> Chinosōlum, i n Anusōlum, i n Promisōlum, i n aërosōlum, i n Phenazōnum, i n Benzothiozōnum, i n	хинозол анузол промизоль аэрозоль феназон бензотиозон
<b>-benz-</b>	-бенз-	<b>Но:</b> Hydrocortisōnum, i n benzoas, ātis m Benzylpenicillīnum, i n	гидрокортизон бензоат бензилпенициллин
<b>-cain-</b>	-каин-	Novocaīnum, i n Lidocaīnum, i n	новокаин лидокаин
<b>-camph-</b>	-камф-	Camphōra, ae f Camphomēnum, i n	камфора камфомен
<b>-cillin-</b>	-циллин-	Penicillīnum, i n Ampicillīnum, i n	пенициллин ампициллин
<b>-cry-</b>	-кри-	crystallisātus, a, um <b>Но:</b> Aethacridīnum, in	кристаллический этакридин
<b>-cyan-</b>	-циан-	Цианобаламин, i n Acīdum hydrocyanicūm	цианокобаламин цианистая кислота
<b>-cyclin-</b>	-циклин-	Tetracyclīnum, i n Acidocyclīnum, i n	тетрациклин ацидоциклин
<b>-form-</b>	-форм-	Chloroformium, i n	хлороформ
<b>-fura-</b>	-фура-	Furagīnum, i n Furacilīnum, i n	фурагин фурацилин
<b>glyc-</b>	-глиц(к)-	Glycerīnum, i n Nitroglycerīnum, i n	глицерин нитроглицерин

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Примеры на латинском языке	Примеры на русском языке
<b>-hydr-</b>	-гидр-	Hydrogenium, i n Hydroperitum, i n	водород гидроперит
<b>-menth-</b>	-мент-	Mentholum, i n	ментол
<b>-meth-</b>	-мет-	Methacyclinum, i n Methicillinum-natrium, i n	метациклин метициллин-натрий
<b>-morph-</b>	-морф-	Aethylmorphinum, i n	этилморфин
<b>-mycin-</b>	-мицин-	Streptomycinum, i n Oleandomycinum, i n	стрептомицин олеандомицин
<b>-myc(o)-</b>	-мик(о)-	Mycoseptinum, i n Mycosporinum, i n	микосептин микоспорин
<b>-oestr-</b>	-эстр-	Oestradiolum, i n Synoestrolum, i n	эстрадиол синэстрол
<b>-ox(y)-</b>	-окс(и)-	oxydum, i n Oxacillinum, i n <b>Но:</b> Pyridoxinum, i n Sulfamonomethoxinum, i n	оксид оксациллин пиридоксин сульфамонетоксин
<b>-phen-</b>	-фен-	Phenolum, i n Phenoxymethylpenicillinum, i n	фенол феноксиметилпенициллин
<b>-phosph-</b>	-фосф-	Phosphorus, i m phosphas, atis m	фосфор фосфат
<b>-phthor-</b>	-фтор-	Phthorafurum, i n Phthoracizinum, i n	фторафур фторацизин
<b>-phyll-</b>	-филл-	Euphyllinum, i n Glyphyllum, i n	эуфиллин глифиллин
<b>-pyr-</b>	-пир-	Antipyrinum, i n Pyridonum, i n <b>Но:</b> Aspirinum, i n	антипирин пиридон аспирин
<b>-sulf-</b>	-сульф-	Sulfur, uris n sulfidum, i n	сера сульфид
<b>-sulfa-</b>	-сульфа-	Sulfalenum, i n Norsulfazolum, i n	сульфален норсульфазол
<b>-test-</b>	-тест-	Testolutinum, i n Medrotestronum, i n	тестолютин медротестрон
<b>-the(o)-</b>	-те(о)-	Theobrominum, i n Theophyllum, i n <b>Но:</b> Testosteronum, i n Terbinafinum, i n	теобромин теофиллин тестостерон тербинафин

Частотные отрезки (лат.)	Частотные отрезки (рус.)	Примеры на латинском языке	Примеры на русском языке
<b>-thi(o)-</b>	-ти(о)-	thiosulfas, ātis m Thiamīnum, i n <b>Но:</b> Acīdum acetīcum Acīdum nicotinīcum Azaleptīnum, I n Hydrocortisōnum, i n Mycap̄tīnum, i n Padutīnum, i n Phenacetīnum, i n Pyritinōlum, i n Testolutīnum, i n Tritīcum, i n Urtīca, ae f	тиосульфат тиамин уксусная кислота никотиновая кислота азалептин гидрокортизон микаптин падутин фенацетин пиритинол тестолютин пшеница
<b>-yl-</b>	-ил-	Sulfac̄ylum, i n Am̄ylum, i n <b>Но:</b> Furacilīnum, i n Reparīlum, i n	сульфацил крахмал фурацилин репарил

## § 91. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Прочитайте рецепты без сокращений, переведите на русский язык:**

1. Rp.: Dec. cort. Frangūlae 20,0 — 200 ml  
D.S.:
2. Rp.: Fl. Chamomillae 30,0  
D.S.:
3. Rp.: Codeīni phosphātis 0,2  
Aq. Menthae piperītae ad 10 ml  
M., f. sol.  
D. in vitr. nigr.  
S.:
4. Rp.: Sol. Calcii gluconātis 10 % 10 ml  
D. t. d. N10 in ampull.  
S.:

5. Rp.: Inf. rad. Valeriānae 15,0 — 200 ml  
Tinct. Menthae 3 ml  
Tinct. Leonūri 10 ml  
M. D. S.:
6. Rp.: Tab. Natrii phthorīdi pro infant. 0,0011 N 12  
D.S.:
7. Rp.: Ac. hydrochlorīci dil. 1 ml  
Aq. dest. 200 ml  
M.D.S.:
8. Rp.: Supp. cum extr. Belladonnae 0,015 N 6  
D.S.:

**2. Переведите рецепты на латинский язык двумя способами (без сокращений и используя сокращения):**

1. Возьми: Раствора стрептоцида 0,8 % — 15 мл  
Фурацилина 0,003  
Димедрола 0,02  
Раствора гидрохлорида адреналина 0,1 % — X капель  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:
2. Возьми: Порошка ампициллина для суспензии 60,0  
Выдай в тёмной склянке  
Обозначь:
3. Возьми: Вагинальные суппозитории «Осарбон» числом 10  
Выдать.  
Обозначить:
4. Возьми: Крема тербинафина 15,0  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
5. Возьми: Тетрабората натрия  
Гидрокарбоната натрия по 20,0  
Мятного масла III капли  
Смешай, пусть получится порошок  
Выдай такие дозы числом 3  
Обозначь:
6. Возьми: Аэрозоля «Промизоль» 30 мл  
Выдать.  
Обозначить:

7. Возьми: Свечи «Анузол» числом 15  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
8. Возьми: Таблетки «Тепафиллин» числом 10  
Выдай.  
Обозначь:
9. Возьми: Слизи рисового крахмала (= крахмала риса) 20 мл  
Выдать.  
Обозначить:
10. Возьми: Порошка пшеничного крахмала (= крахмала пшеницы) 100,0  
Выдай.  
Обозначь:
11. Возьми: Таблетки угля активированного 0,25 числом 10  
Выдать.  
Обозначить:
12. Возьми: Суспензии ацетата гидрокортизона 2,5 % — 5,0  
Выдать такие дозы числом 10 в ампулах  
Обозначить:
13. Возьми: Свечи «Бетиол» числом 6  
Выдай.  
Обозначь:
14. Возьми: Ацетилсалициловой кислоты 0,24  
Фенацетина 0,18  
Кофеина 0,03  
Какао 0,015  
Лимонной кислоты 0,02  
Выдай такие дозы числом 6 в таблетках  
Обозначь:
15. Возьми: Таблетки олеандомицина фосфата, покрытые оболочкой,  
0,125 числом 30  
Выдать.  
Обозначить:
16. Возьми: Тиосульфата натрия  
Гидрокарбоната натрия по 20,0  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:

**3. Напишите по-латыни названия следующих лекарственных средств, обращая внимание на греческие и латинские числительные-приставки:**

мономицин; дикаин; бикромат; трихлорэтилен; тетрастерон; тетраборат; пентавит; пангексавит; гептавит; дитразин; октокаин; декамевит; гендевит; ундевит; ундецин; октадин

**4. Напишите по-латыни фармацевтические наименования со следующими частотными отрезками, обращаясь в необходимых случаях к лексическому минимуму:**

- aesth(es)-**: анестицин, анестезин;
- aeth-**: этазол, этиловый спирт, трихлорэтилен;
- anth-**: строфант, галантамин, подсолнечник;
- as-**: лидаза, рибонуклеаза, ронидаза, кокарбоксилаза;
- az-**: тетразепам, азафен, азалептин;
- (a)zid-**: дигидрохлортиазид, дихлотиазид;
- (a)zin-**: дитразин, деказин, этаперазин;
- (a)zol-**: дибазол, пентазол, клотримазол;
- (a)zon-**: оксизон, сульфазон;
- benz-**: бензотиозон, бензонал, бензойная кислота;
- cain-**: октокаин, амидопрокаин, тримекаин;
- camph-**: камфоний, метакамфоний, бромкамфора, сульфокамфокаин;
- cillin-**: фенациллин, бензилпенициллин, бициллин, оксациллин;
- cyan-**: цианид, синильная (цианистая) кислота;
- cyclin-**: метациклин, окситетрациклин;
- form-**: формалин, ксероформ;
- fura-**: фурадонин, фуралдон;
- glyc-**: нитроглицерин, гликоран;
- hydr-**: гидрохлорид, гидрокортизон, гидрохлортиазид, бензгидрамин;
- menth-**: мятная вода, мятные таблетки, мятное масло;
- meth-**: метилметионинсульфоний, гексаметоний, гексаметилентетрамин;
- morph-**: морфолонг, апоморфин;
- mycin-**: неомицин, мономицин;
- myc(o)-**: микогептин, микаптин;
- oestr-**: октэстрол, этинилэстрадиол;
- ox(y)-**: гидроксид, оксилидин, оксифиллин, сульфамонетоксин, гидроксидауномицин, оксациллин-натрий;
- phen-**: феназепам, феназон, фенацетин, фторфеназин;
- phosph-**: фосфален, тиофосфамид, фосфотиамин;
- phthor-**: фторид, фторлак;





Hendevītum, i n	гендевит
Heptavītum, i n	гептавит
Hexamethonium, i n	гексаметоний
Hexamethylentetramīnum, i n	гексаметилентетрамин
Hydrochlorthiazīdum, i n	гидрохлортиазид
Hydrocortisōnum, i n	гидрокортизон
Hydroxydaunomycīnum, i n	гидроксидауномицин
Lydāsum, i n	лидаза
Methaphyllīnum, i n	метафиллин
Monomycīnum, i n	мономицин
Mycoheptīnum, i n	микогептин
Octadīnum, i n	октадин
Octathiōnum, i n	октатион
Octocāinum, i n	октокаин
Octocylum, i n	октоцил
Octoestrōlum, i n	октэстрол
Osarbōnum, i n	осарбон
Oxyphyllīnum, i n	оксифиллин
Oxytetracyclīnum, i n	окситетрациклин
Oxyzōnum, i n	оксизон
Panhexavītum, i n	пангексавит
Pentavītum, i n	пентавит
Pentazōlum, i n	пентазол
Phenacetīnum, i n	фенацетин
Phenacillīnum, i n	фенациллин
Phosphalēnum, i n	фосфален
Phosphothiamīnum, i n	фосфотиамин
Phthorphenazīnum, i n	фторфеназин
Promisōlum, i n	промизоль
Ribonucleāsum, i n	рибонуклеаза
Streptocīdum, i n	стрептоцид
Sulfamonomethoxīnum, i n	сульфамонометоксин
Sulfapyridazinmethoxīnum, i n	сульфапиридазинметоксин
Sulfapyridazōnum, i n	сульфапиридазон
Sulfathiazōlum, i n	сульфатиазол
Sulfazōnum, i n	сульфазон
Sulfocamphocaīnum, i n	сульфокамфокаин
Terbinafīnum, i n	тербинафин
Testosterōnum, i n	тестостерон
Tetrasterōnum, i n	тетрастерон
Tetrazepānum, i n	тетразепам
Theraphyllīnum, in	тепафиллин

Thiamīnum, i n	тиамин
Thioacetazōnum, i n	тиоацетазон
Trichloraethylēnum, i n	трихлорэтилен
Trimecaīnum, i n	тримекаин
Undecīnum, i n	ундецин
<b>Другие слова</b>	
activātus, a, um	активированный
carbo, ōnis m	уголь

## ЗАНЯТИЕ 20

### § 93. УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

#### 1. Выделите знакомые частотные отрезки:

Methacamphonii methylsulfas; Mycoheptīnum; Glyphyllīnum; Aethaperazīnum; Aethinyloestradiōlum; Sulfamonomethoxīnum; Tetrazepānum; Benzylpenicillīnum; Benzothiozōnum; Thioacetazōnum; Phthoracizīnum; Dihydrochlorthiazīdum; Hydroxydaunomycīnum; Hydrocortisōnum; Ribonucleāsum; Phthorafūrum; Anaestheticīnum; Pyridoxīnum; Synoestrōlum; Theophyllīnum; Hexamethylentetramīnum; Decazīnum; Hendevītum; Helianthus; Methacyclīnum; Phenōlum; Dicaīnum; Lydāsum; Acīdum adenosintriphosphoricum

#### 2. Напишите по-латыни без словаря названия следующих лекарственных средств, обращая внимание на частотные отрезки:

тепафиллин; бензилпенициллин; олеандомицин; сульфа-пиридазин; оксизон; азафен; метафиллин; сульфапири-дазинметоксин; фенациллин; сульфокамфокаин; фуразо-лидон; норсульфазол; сульфатиазол; гидрохлортиазид; кокар-боксилаза; оксифиллин; анестезин; окситетрациклин; формалин; фторфеназин; фосфотиамин; тримекаин; октэстрол; пентазол; галантамин

#### 3. Переведите на русский язык, укажите словарную форму каждого слова:

Solutio Natrii chlorīdi composīta; Tabulettae Kalii orotātis pro infantībus; Codeīni phosphas; Solutio Kalii bromīdi cum sirūpo fructuum; Unguentum Cupri nitrātis; Natrii subcarbōnas; Tabulettae Thiamīni bromīdi; Suspensio Hydrocortisōni acetātis pro injectionībus; Pulvis Ronidāsi; Unguentum Sulfacyli-natrii; Solutio Hydrargyri oxycyanīdi; Suspensio Aluminium hydroxydi; Magnii oxȳdum; Acīdum nicotinīcum in tabulettis; Solutio Acīdi salicylicī spirituōsa

**4. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

таблетки ацетилсалициловой кислоты или аспирина для детей; концентрированный раствор борной кислоты; мазь основного нитрата висмута; разведенная хлористоводородная кислота в тёмной склянке; таблетки никотиновой кислоты с календулой; раствор атропина сульфата в шприц-тюбиках; драже аскорбиновой кислоты или витамина С; раствор борной кислоты в глицерине; таблетки мышьяковистой кислоты, покрытые оболочкой; кристаллическая карболовая кислота или чистый фенол; хлорид метилметионинсульфония или витамин U; очищенный этиловый спирт для наружного применения; феноксиметилпенициллин с бензоатом натрия; основной ацетат свинца; сульфат бария для рентгена; арсенит калия; таблетки фторида натрия для детей; гидрокортизона ацетат; фторлак в тёмной склянке; основной карбонат магния; бензилпенициллина калиевая соль

**5. Переведите на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

масляный раствор «Тетрастерон» для инъекций; трихлорэтилен для наркоза; пиридоксин или витамин В<sub>6</sub>; таблетки «Пентавит»; жидкий экстракт алоэ для инъекций; таблетки угля активированного; семена льна; брикеты травы зверобоя; линимент алоэ; драже «Ундевит»; слизь рисового крахмала; корни солодки; касторовое масло; брикет листа эвкалипта; таблетки «Гептавит»; порошок белой глины; спиртовой экстракт цветков ромашки; противоастматическая микстура; желудочный сбор; брикеты корневища с корнями валерианы; линимент хлороформный сложный; драже «Гендевит»; порошок пшеничного крахмала; отвар из сосновых почек; трава пустырника; порошок ронидазы для наружного применения; сосновое масло

**6. Переведите рецепты на латинский язык:**

1. Возьми: Салицилата натрия 1,0  
Йодида калия 0,1  
Спиртового раствора йода 5 % — VI капель  
Воды дистиллированной до 200 мл  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
2. Возьми: Таблетки алоэ, покрытые оболочкой, 0,05 числом 20  
Выдать.  
Обозначить:

- 3. Возьми:** Желудочного сбора 100,0  
Выдай.  
Обозначь:
- 4. Возьми:** Глазные плёнки с пилокарпина гидрохлоридом 2,7  
числом 10  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
- 5. Возьми:** Экстракта красавки 0,02  
Ксероформа 0,1  
Сульфата цинка 0,05  
Глицерина 0,12  
Масла какао 2,0  
Смешай, пусть получится свеча  
Выдай такие дозы числом 10  
Обозначь:
- 6. Возьми:** Йодида калия  
Гидрокарбоната натрия по 0,1  
Дистиллированной воды 10 мл  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:
- 7. Возьми:** Спиртового раствора пероксида водорода 1,5 % — 50 мл  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
- 8. Возьми:** Масла мяты перечной  
Соснового масла  
Эвкалиптового масла по 5 мл  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
- 9. Возьми:** Раствора билигноста для рентгена 50 % — 20 мл  
Выдай. Обозначь:
- 10. Возьми:** Гель «Репарил»  
Выдать.  
Обозначить:

- 11. Возьми:** Настойки рвотного ореха 5 мл  
Настойки ландыша  
Настойки валерианы по 10 мл  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
- 12. Возьми:** Грудного сбора 50,0  
Выдать.  
Обозначить:
- 13. Возьми:** Настоя корня валерианы 180 мл  
Простого сиропа до 200,0  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
- 14. Возьми:** Травы зверобоя 100,0  
Выдать.  
Обозначить:
- 15. Возьми:** Жидкого экстракта алоэ 1 мл  
Выдать такие дозы числом 10  
Обозначить:
- 16. Возьми:** Масляного раствора витамина D 35 мл  
Выдай.  
Обозначь:
- 17. Возьми:** Эмульсии подсолнечного масла 100 мл  
Пусть будет выдано.  
Пусть будет обозначено:
- 18. Возьми:** Настойки строфанта 15 мл  
Выдай.  
Обозначь:
- 19. Возьми:** Порошка теобромина 0,5  
Выдай такие дозы числом 10  
Обозначь:
- 20. Возьми:** Масляного раствора нитроглицерина 1 % — 1 мл  
Выдать такие дозы числом 10  
Обозначить:
- 21. Возьми:** Капсулы сукцимала 0,25 числом 20  
Выдай.  
Обозначь:

- 22. Возьми:** Мятной воды 200 мл  
Выдай.  
Обозначь:
- 23. Возьми:** Масляного раствора камфоры 10 % — 10 мл  
Выдать.  
Обозначить:
- 24. Возьми:** Линимента алоэ 50,0  
Выдай.  
Обозначь:
- 25. Возьми:** Настоя корня алтея 3,0 — 100 мл  
Сиропа алтея 20 мл  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:
- 26. Возьми:** Пенициллиновой мази 10,0  
Выдай.  
Обозначь:
- 27. Возьми:** Барбитала-натрия 0,5  
Масла какао сколько нужно, чтобы получилась свеча  
Смешать.  
Выдать.  
Обозначить:
- 28. Возьми:** Аэрозоль «Камфомен»  
Выдай. Обозначь:
- 29. Возьми:** Драже «Ревит» числом 50  
Выдать.  
Обозначить:
- 30. Возьми:** Лейкопластыря наружного 5×2 см  
Выдать такие дозы числом 3  
Обозначить:
- 31. Возьми:** Бальзам «Золотая звезда»  
Выдай.  
Обозначь:

- 32. Возьми:** Настойки красавки 5 мл  
Настойки валерианы  
Настойки ландыша по 10 мл  
Натрия бромида 3,0  
Кодеина фосфата 0,2  
Ментола 0,5  
Смешай.  
Выдай.  
Обозначь:
- 33. Возьми:** Аскорбиновой кислоты 0,2  
Никотиновой кислоты  
Димедрола по 0,01  
Витамина В<sub>2</sub> или рибофлавина 0,03  
Тиамин бромид  
Пиридоксина гидрохлорида по 0,02  
Смешай, пусть получится порошок  
Выдай такие дозы числом 90  
Обозначь:
- 34. Возьми:** Мазь «Календула»  
Выдать.  
Обозначить:

## РАЗДЕЛ IV КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ

### ЧАСТЬ ПЕРВАЯ ОДНОСЛОВНЫЕ КЛИНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ

#### ЗАНЯТИЕ 21

##### § 94. ОСОБЕННОСТИ РАЗДЕЛА «КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ»

В основе медицинской терминологии лежат 2 языка — латинский и греческий. Термины латинского происхождения употребляются преимущественно в анатомио-гистологической терминологии, а греческие слова и корни используются в клинической. Особенностью изучения клинических терминов является не только умение отразить их орфографически и грамматически правильно на латинском языке. Задача раздела прежде всего состоит в том, чтобы научиться анализировать, толковать клинические термины, выучив предварительно значение образующих их элементов, а также научиться самостоятельно конструировать термины по заданному значению, используя смысловые опоры словообразующих компонентов.

Клинические термины — это названия наук, разделов медицины, специальностей, физиологических процессов и патологических состояний, болезней различных органов, методов обследования, способов лечения, хирургических операций и т. п. Они состоят главным образом из греческих словообразовательных элементов, которые в данном разделе заучиваются в качестве лексического минимума. Усвоение этих словообразующих элементов даёт возможность студентам расширить свой лексический запас и свободно понимать многие медицинские термины.

Клинические термины делятся на однословные и многословные. Поскольку при изучении однословных клинических терминов предусматривается овладение навыками раскрытия их значения, а при изучении многословных — требуется в основном перевод с русского языка на латинский или с латинского на русский, то целесообразно распределить материал раздела на две части: первая часть — однословные клинические термины (занятия 21–26); вторая часть — многословные клинические термины (занятия 27–29).



## § 95. ХАРАКТЕРИСТИКА ОДНОСЛОВНЫХ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ

Однословные клинические термины бывают простые и сложные. Простые термины имеют только один корень: *cancer, crī m* — рак; *hernia, ae f* — грыжа; *ulcus, ěris n* — язва и др.

Сложные термины состоят из терминоэлементов.

**Терминоэлементом** называется любой словообразующий элемент (приставка, корень, суффикс), который обладает стабильным значением и входит в состав многих терминов. Например, сложный однословный термин *gastrītis, ĩdis f* (гастрит, воспаление слизистой оболочки желудка) состоит из терминоэлементов: корня **gastr-** (желудок) и суффикса **-ītis** (воспаление); термин *cardiologia, ae f* (кардиология, раздел медицины, изучающий болезни сердца) состоит из двух корней: **cardi-** (сердце) и **-logia** (наука, раздел науки) и т. п.

Различают следующие терминоэлементы:

- 1) корневые: *gastr-* — желудок  
          *-algia* — боль
- 2) аффиксальные (суффиксы и префиксы):  
          суффикс *-oma* — опухоль  
          префикс *a-/an-* — отсутствие, отрицание

В свою очередь корневые терминоэлементы делятся на:

- 1) начальные:  
          *rhin-* — нос, *anthrop-* — человек

Иногда в качестве терминоэлементов выступают основы существительных греческого происхождения:

<b>bronch-</b>	(от <i>bronchus, i m</i> — бронх)
<b>encephal-</b>	(от <i>encephalon, i n</i> — головной мозг)
<b>erythrocyt-</b>	(от <i>erythrocytus, i m</i> — эритроцит)
<b>gastr-</b>	(от <i>gaster, tris f</i> — желудок)
<b>hepat-</b>	(от <i>hepar, ātis n</i> — печень)
<b>laryng-</b>	(от <i>larynx, ngis m</i> — гортань)
<b>leucocyt-</b>	(от <i>leucocytus, i m</i> — лейкоцит)
<b>lymph-</b>	(от <i>lymphā, ae f</i> — лимфа)
<b>lymphocyt-</b>	(от <i>lymphocytus, i m</i> — лимфоцит)
<b>mening-</b>	(от <i>meninges, ium f</i> — мозговые оболочки)
<b>monocyt-</b>	(от <i>monocytus, i m</i> — моноцит)
<b>oesophag-</b>	(от <i>oesophagus, i m</i> — пищевод)
<b>pharyng-</b>	(от <i>pharynx, ngis m</i> — глотка)
<b>salping-</b>	(от <i>salpinx, ngis f</i> — маточная труба)
<b>thrombocyt-</b>	(от <i>thrombocytus, i m</i> — тромбоцит)

1) конечные (обозначают названия различных хирургических операций, методов исследования и способов лечения, патологических изменений и др.):

-ectomy — удаление  
-pexia — фиксация, прикрепление

2) играющие роль как начальных, так и конечных (с некоторыми орфографическими изменениями):

cyt- / -cytus — клетка  
gloss- / -glossia — язык

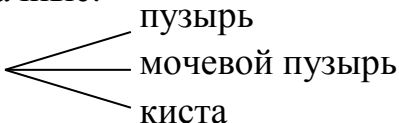
3) состоящие из двух компонентов:

cholecyst- (chole + cyst) — желчный пузырь

4) имеющие варианты:

dermat- / derm- — кожа  
hyster- / metr- — матка  
-ectasia / -ectasis — расширение

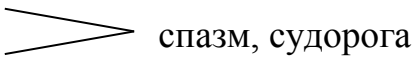
5) многозначные:

cyst- 

б) греческие терминологические элементы, встречающиеся параллельно с латинскими:

phleb- (греч.) / ven- (лат.) — вена  
colp- (греч.) / vagin- (лат.) — влагалище

Некоторые конечные терминологические элементы употребляются как самостоятельные слова:

-spasmus   
spasmus, i m

В сложных словах корневые терминологические элементы соединяются буквой **-o-**. Буква **-o-**, как правило, употребляется, если конечный терминологический элемент начинается с согласной:

cytologia, ae f (cyt- + o + -logia)  
cardiopathia, ae f (cardi- + o + -pathia)  
Сравни: gastrectomia, ae f (gastr- + -ectomy)  
glossalgia, ae f (gloss- + -algia)  
angiectasia, ae f (angi- + -ectasia)

Буква **-o-** не употребляется между корневыми и аффиксальными терминологическими элементами:

dystrophia, ae f (приставка dys- + корень -trophia)  
lipoma, ātis n (корень lip- + суффикс -oma)

Однословные сложные термины не переводятся, а транслитерируются частично (gastritis, īdis f — гастрит) или полностью (cholecystogramma,

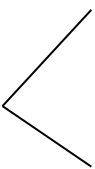
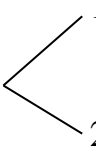
ātis n — холецистограмма) и являются интернационализмами. Кроме транслитерированных эквивалентов, многие интернационализмы имеют в русском языке другие лексические варианты: *pneumonia*, ae f — «пневмония» и «воспаление лёгких»

При толковании однословных клинических терминов не следует механически суммировать значение терминоэлементов, а обращаться в необходимых случаях к словарю.

## § 96. УДАРЕНИЕ В ОДНОСЛОВНЫХ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНАХ

Большинство однословных клинических терминов заканчивается на **-ia** с ударением на предпоследнем слоге: *cystoscopya*, ae f — цистоскопия, исследование мочевого пузыря с помощью специальных инструментов. Исключение составляют термины с конечными терминоэлементами **-logia** (*biologia*, ae f — биология, наука о жизни, о живых организмах), **-mania** (*parcomania*, ae f — наркомания), а также термины **anatomia**, ae f — анатомия, наука о строении человеческого тела; **hernia**, ae f — грыжа, выпячивание органа или его части через отверстия в анатомических образованиях; **epidemia**, ae f — эпидемия, широкое распространение инфекционной болезни и некоторые другие.

В некоторых терминах ударение зависит от значения конечного терминоэлемента. Например:

- |                 |   |   |
|-----------------|---|---|
| <b>-pathia</b>  |  | 1. Общее название болезней, какого-либо органа ( <i>mastopathy</i> , ae f — мастопатия, общее название болезней молочной железы)      |
|                 |   | 2. Относящийся к чувствительности ( <i>sympathia</i> , ae f — симпатия, сочувствие, сострадание)                                      |
| <b>-graphia</b> |  | 1. Рентгенологическое исследование органа ( <i>phlebography</i> , ae f — флебография, рентгенологическое исследование венозной сети); |
|                 |   | 2. Описание ( <i>topography</i> , ae f — топография, описание расположения органов человеческого тела)                                |

Ударение ставится на третьем слоге от конца слова в латинских терминах, заканчивающихся на:

- cytus** (*leucocytus*, i m — лейкоцит, белая клетка крови);
- genesis** (*oncogenesis*, is f — онкогенез, процесс возникновения и развития опухоли);
- genus** (*pathogenus*, a, um — патогенный, болезнетворный, вызывающий заболевание);
- lithiasis** (*cholelithiasis*, is f — холелитиаз, желчнокаменная болезнь);
- lithus** (*urolithus*, i m — уrolит, мочевого камень);

**-lōgus** (biólōgus, i m — биолог, специалист, изучающий жизнь, живые организмы);

**-lŷsis** (leucólŷsis, is f — лейколиз, распад лейкоцитов);

**-stāsis** (haemóstāsis, is f — гемостаз, остановка кровотечения);

**-stōma** (gastrostōma, ātis n — гастростомма, искусственный наружный свищ желудка).

Следует обратить внимание на разную постановку ударения в большинстве вышперечисленных латинских и транслитерированных русских терминов. Сравни также:

лат.	рус.
anamnēsis, is f	анамнез
diagnōsis, is f	диагноз
diáthēsis, is f	диатез
epícrīsis, is f	эпикриз
pólŷpus, i m	полип
sýndrōmum, i n	синдром

### § 97. ОДНОСЛОВНЫЕ КЛИНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ.

#### НАЧАЛЬНЫЕ И КОНЕЧНЫЕ ГРЕЧЕСКИЕ И ЛАТИНСКИЕ КОРНЕВЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ (ТЭ)

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
anthrop-	—	человек
auto-	—	сам, свой, собственный
bio-	—	жизнь
cyt-	-cŷtus	клетка
eco-	—	дом, место обитания
erythr-	—	красный
gen-	-genēsis -gēnus	род, рождение, образование рождающий, происходящий из-за чего-то
haem-, haemat-	-aemia	кровь
hist-	—	ткань
hydr-	—	вода
immun- (лат.)	—	свободный, избавленный от чего-то, незатронутый
leuc-	—	белый
—	-logia	наука, раздел науки
—	-lōgus	специалист в области науки
lys-	-lŷsis	разложение, разрушение, распад
macr-	—	большой (по размеру)
micr-	—	малый (по размеру)

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
morph-	-morphus	1) форма, вид; 2) -видный, -образный
neur-	–	нерв
path-	-pathia	болезнь, заболевание
pharmac-	–	лекарственное средство
physi-	–	природа
phyt-	–	растение
–	-scopia	изучение, осмотр с помощью специальных инструментов
somat-	-sōma	1) тело; 2) совокупность клеток организма
–	-therapia	способ (метод) лечения
tox-, toxic-	–	яд, ядовитое вещество
vaccin- (лат.)	-vaccīnum	вакцина
virus- (лат.)	-virus	вирус

## § 98. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Запишите термины в словарной форме, проанализируйте их состав и объясните значение:**

autohaemotherapy, autoinfectio, microbiologia, microorganismus seu microbium, pathogenus, anthropologia, haematologia, physiologus, biologus, pharmacologus, immunologia, immunogenesis, genotherapy, phytotherapy, virusoscopy, haemolysis, leucocytus, macrocytus, cytolysis, ecologia, anthropomorphus, hydraemia, autogenus

**2. Запишите термины на латинском языке в словарной форме, объясните их значение:**

аутовакцина, аутоантигены, антигенемия, микроскопия, микросомы, иммунитет, токсикология, неврология, невропатология, антрополог, гематолог, иммуногематология, генетика, иммуногенетика, фармакотерапия, морфология, патология, коронавирус, аутоиммунный

**3. Образуйте однословные термины со следующим значением, запишите их в словарной форме:**

наука о живых организмах; наука о тканях организма; наука о нормальных жизненных процессах организма; врач-специалист в области науки о болезнях нервной системы; специалист в области науки о микроорганизмах; распад клеток или тканей в результате активации собственных ферментов; наука о строении и функции клеток; метод лечения, основанный на воздействии на иммунную систему; способ лечения при помощи воды; способ лечения при помощи физических средств и мето-

дов; наличие в крови токсинов; формирование организмов в процессе эволюции; распад лейкоцитов; красная клетка крови; метод лечения, основанный на введении больному вакцин; медико-биологическая наука о морфологии, физиологии, генетике, экологии и эволюции вирусов

## ЗАНЯТИЕ 22

### § 99. ОДНОСЛОВНЫЕ КЛИНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ. НАЧАЛЬНЫЕ И КОНЕЧНЫЕ ГРЕЧЕСКИЕ И ЛАТИНСКИЕ КОРНЕВЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
actin-	—	луч
aër-	—	воздух
asc-	—	мешок, сумка
ascarid-	—	аскарида, кишечный червь
bacteri-	-bacter -bacterium	бактерия
blast-	-blastus	росток, зародыш в ранней эмбриональной стадии
chondr-	—	хрящ
chrom-, chromat-	—	цвет, окраска
cocc-	-coccus	1) зерно; 2) шаровидная бактерия, кокк
enter-	-enteria	кишечник
helminth-	-helminthes	паразитический червь, глист
mega-, megal-	-megalia	большой (по размеру), увеличенный
myc-, mycet-	-mycōsis -mŷces	гриб, грибок
phag-	-phāgus	поедание, пожирание
phil-	-phīlus	предпочитающий что-либо, склонный к чему-то
plasm-, plasmo-	-plasma -plasmōsis	плазма; образование (что-то образованное)
plat-, plati-	—	плоский
pneum-, pneumon-	—	лёгкое
staphyl-	—	гроздь (виноградная)
strept-	—	цепочка

## § 100. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Запишите термины в словарной форме, проанализируйте их состав и объясните значение:**

Streptococcus, coccobacterium, aërobius, Aërococcus, Enterobacter, blastomycōsis, Mycoplasma, Actinomycētes, mycotoxicōsis, Mycobacterium, mycobacteriōsis, Plasmodia, plasmogĕnum, chromomycōsis, chromosōma, plasmoblastus, plasmolÿsis, cytomegalia, ascaridōsis

**2. Запишите термины на латинском языке в словарной форме, объясните их значение:**

аэрация, бактериофаг, гематофаг, актинофаг, стафилококк, анаэробный, аэробы, аэрофилы, геликобактер, бластомицеты, бластопатия, микоплазмоз, хромоген, мегалобласт, аскарида

**3. Образуйте однословные термины со следующим значением, запишите их в словарной форме:**

шаровидные бактерии малых размеров; сумчатые грибы; общее название болезней человека и животных, вызванных паразитическими грибами; раздел ботаники, изучающий грибы; хроническая инфекционная болезнь человека и животных, вызванная актиномицетами; токсины, продуцируемые микроскопическими грибами; воспаление лёгких; клетка хрящевой ткани; болезнь, вызываемая паразитическими червями; плазматическая клетка; процесс образования плазматических клеток; пигментообразующая палочка, род палочковидных пигментообразующих бактерий; инфекционная болезнь человека и животных, вызываемая пигментообразующей палочкой Chromobacterium; плоские черви; первичная клетка хрящевой ткани, превращающаяся в хондроцит

## ЗАНЯТИЕ 23

### § 101. Однословные клинические термины.

#### Начальные и конечные греческие и латинские корневые термины-элементы

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
angi-	–	сосуд
bacill- (лат.)	-bacillus	палочка
cephal-	-cephalia, -cephālus	голова
chron-	-chronia	время
coli-	–	относящийся к кишечной палочке
cry-	–	холод, низкая температура

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
crypt-	–	скрытый
dactyl-	-dactylia, -dactylus	палец
dipl-	–	двойной, парный, сдвоенный
dolich-	–	длинный
heter-	–	другой, различный
hom-, home-	–	равный, одинаковый
is-, iso-	–	равный
nemat-	–	нить
odont-	-odontia, -dentia (лат.)	зуб
olig-	–	мало, меньше нормы, немногочисленный
–	-pepsia	пищеварение
–	-phobia, -phobus	боязнь, навязчивый страх
phot-	–	свет
ploid-	–	слойный
poly-	–	много, больше нормы, разнообразный
spor-	-spōra -sporia -spōrus	спора, семя, посев
trich-	-trichus	волос, ресница
troph-	-trophia -trōphus	питание трофный, связанный с питанием
–	-uria	моча

## § 102. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Запишите термины в словарной форме, проанализируйте их состав и объясните значение:**

bacteriophobia seu bacillophobia, coccobacillus, angioblastus, cryophilus, colibacteriōsis seu colibacillōsis, trophica, oligodentia, odontoblastus, crypticus, polymorphismus, sporogēnus, heteromorphus, trophoblastus, homogēnus

**2. Запишите термины на латинском языке в словарной форме, объясните их значение:**

дактилоскопия, цефалоспории, гетеротрихи, нематоды, изохрония, споротрихи, споротрихоз, спорангий, криптококк, криптококкоз, ангиостронгил, ангиостронгилидоз, цефалоспориоз, фототрофный, полиплоидия



**3. Образуйте однословные термины со следующим значением, запишите их в словарной форме:**

группа инфекционных болезней, вызываемых серотипами кишечной палочки; ген, контролирующий признак только при совместном действии с аналогичными генами; раздел биологии, изучающий временные характеристики биологических процессов; парные кокки; боящийся света; чрезмерно большие размеры пальцев; неполное количество пальцев; маловолосый; разнородный, имеющий различное происхождение; водобоязнь; власоглав, паразитический червь; наличие бактерий в моче; длинноголовость; разноспоровость; использующий в качестве источника питания другие вещества, находящиеся вне организма

## ЗАНЯТИЕ 24

### § 103. Однословные клинические термины. Начальные и конечные греческие и латинские корневые терминологические элементы

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
aden-	—	железа
agglutin- (лат.)	—	склеивание
alg-	-algia	боль
alga-	—	водоросль
all-	—	другой, иной
cid- (лат.)	-cīdus	уничтожение, гибель, уничтожающий
derm-, dermat-	-derma, -dermia, -dermis	кожа
—	-ergia	реактивность организма
kerat-	—	1) роговица глаза; 2) роговый слой эпидермиса
micell-	—	частичка, крошечка, крупинка
onc-	—	опухоль
oxy-, ox-	—	кислый; относящийся к кислороду
pan-	—	весь
polio-	—	серый
proto-	—	первый, первоначальный
py-	—	гной
rhin-	—	нос
sero-	—	сыворотка
—	-stāsis -staticus	остановка, задержка; останавливающий, препятствующий
zo(o)-	—	животное

## § 104. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Запишите термины в словарной форме, проанализируйте их состав и объясните значение:**

bacteriostaticus, serotherapia, dermatologia, Dermabacter, Protozōa, pyodermia, pandemia, oncogēnus, oxyhaemoglobīnum, serodiagnostica, rhinomycōsis, allergia, agglutinatio, Dermatomycētes, seroprophylaxis, rhinalgia

**2. Запишите термины на латинском языке в словарной форме, объясните их значение:**

аллерген, аденовирус, агглютинины, агглютинат, агглютиногены, бактерицидный, бактерицидность, риноспоридиоз, мицелий, полиоакцина, риновирус, протоплазма, пиодерматоз, мицелла, полиовирус

**3. Образуйте однословные термины со следующим значением, запишите их в словарной форме:**

раздел ботаники, изучающий водоросли; врач-специалист по аллергическим заболеваниям; препятствующий размножению микробов; временное прекращение размножения бактерий; осмотр стенок полости носа; вирус-паразит животных; боль во всем теле; гноеродный; раздел иммунологии, изучающий взаимодействие сывороток; вещество, обладающее способностью убивать бактерии; гены, вызывающие опухолевую трансформацию клеток; грибковое заболевание кожи; раздел зоологии, изучающий простейших; грибковое поражение рогового слоя эпидермиса

## ЗАНЯТИЕ 25

### § 105. Однословные клинические термины.

#### ГРЕЧЕСКИЕ АФФИКСАЛЬНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ В КЛИНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

##### Греческие приставки

Греческая приставка	Значение
a-, an-	отсутствие, отрицание
anti-	против чего-то
dia-	через, сквозь
dys-	расстройство
ecto-	вне чего-то
en-, endo-, em-	внутри чего-то
epi-	над чем-то, поверх чего-то
echo-	вне, за пределами чего-то, снаружи
hyper-	превышение нормы, усиление

<b>Греческая приставка</b>	<b>Значение</b>
hypo-	понижение нормы, ослабление
meso-	расположение между; средняя часть
meta-	переход из одного места или состояния в другое
para-	около, рядом
peri-	около, вокруг
pro-	движение вперед
syn-, sym-	совместное действие; соединение

### **Греческие числительные, выступающие в роли приставок**

<b>Греческие приставки-числительные</b>	<b>Значение</b>
mono-	один, одно-
di-	два-, дву(х)-
tri-	три, трёх-
tetra-	четыре, четырёх-
penta-	пять, пяти-
hexa-	шесть, шести-
hepta-	семь, семи-
oct-, octo-	восемь, восьми-
ennea-	девять, девяти-
dec-, deca-	десять, десяти-
hemi-	половина, полу-

### **Конечные теминоэлементы с греческими суффиксами**

<b>Греческий суффикс</b>	<b>Конечный греческий ТЭ</b>	<b>Значение</b>
-ema	-ēma	различные патологические состояния
-ias-	-iāsis	заболевания невоспалительного характера с длительным течением
-ic-	-īcus, -īca	относящийся к тому, что названо производящей основой
-ism-	-ismus	различные патологические состояния
-it-	-ītis	воспаление
-oma	-ōma	опухоль из какой-либо ткани
-os-	-ōsis	заболевание невоспалительного характера, чаще всего с количественными изменениями

## Начальные и конечные греческие корневые терминологические элементы

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
aesthes-	-aesthesia	чувство
carcin-	-carcinōma	рак, раковая опухоль
card-	-cardia	сердце
encephal-	–	головной мозг
gastr-	–	желудок
–	-gnōsis	познавание, знание
hidr-	–	пот, потовая железа
myel-	-myelia	спинной мозг
my, myos-	–	мышца
oste-	–	кость
osteomyel-	–	костный мозг
ot-	–	ухо
–	-pepsia	пищеварение
–	-rrhoea	обильное выделение
sept-, septic-	–	гнилостный, вызывающий гниение
–	-stāsis	1) состояние, положение 2) застой, остановка

### § 106. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Запишите термины в словарной форме, проанализируйте их состав и объясните значение:**

aseptica, anaesthesiologia, endospōra, antisepticum, dysbacteriōsis, encephalon, ectoparasitus, epidermis, exogenus, hyperaesthesia, hyperergia, mesoplasma, metachromasia, paracoagulatio, periderma, monomorphus, dihybrida, tetrasomia, pentosuria, hexaspōrus, parotitis, poliomyelitis, hidradenitis, pyodermitis, gastroenterocolitis, symbiōsis, hyperparasitismus, erythema

**2. Запишите термины на латинском языке в словарной форме, объясните их значение:**

анергия, антисептика, антитоксины, диарея, дизентерия, колидиспепсия, эпидемия, гипериммунизация, гипестезия, периплазма, профилактика, трисомия, тетрада, пентоза, гексоза, коли-энтерит, пиомиозит, диагноз, метабиоз, гематома, бластома, метаболизм, эмпиема

**3. Образуйте однословные термины со следующим значением, запишите их в словарной форме:**

обеззараженный, характеризующийся отсутствием живых микроорганизмов; отсутствие чувствительности; чуждое для организма вещество,

вызывающее образование антител в крови и тканях; расстройство реактивности организма; спора, формирующаяся вне специального органа — эндоспория; медицинская наука, изучающая закономерности и причины массового распространения инфекционных болезней; повышенная реактивность организма; пониженное содержание кислорода в крови; перенос патологического материала из одного опухолевого или воспалительного органа организма в другие органы или ткани; вакцина, изготовленная на основе одного вида микроорганизмов; микроскопическое образование, состоящее из четырёх кокков; потеря чувствительности в одной половине тела; воспаление костного мозга; научно обоснованное предположение о дальнейшем течении и исходе болезни; раковая опухоль; вакцина, предназначенная для иммунизации одновременно против трёх различных инфекционных болезней; воспаление роговой оболочки глаза, вызываемое герпес-вирусом; воспаление окологердечной сумки; инфекционное протозойное заболевание кишечника; совместная деятельность органов в одном направлении

## ЗАНЯТИЕ 26

### § 107. Однословные клинические термины.

#### ЛАТИНСКИЕ АФФИКСАЛЬНЫЕ ТЕРМИНОЭЛЕМЕНТЫ В КЛИНИЧЕСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ

##### Латинские приставки

Латинская приставка	Значение
circum-	вокруг
co-, col-, com-, con-, cor-	совместное действие, соединение
de-, des-	1) устранение; 2) ухудшение; 3) движение вниз
dis-, dif-	распространение
e-, ex-, ef-	1) движение изнутри; 2) удаление
extra-	вне чего-то
in-, im-, ir-	1) отсутствие, отрицание; 2) расположение внутри чего-то
inter-	между чем-то, посредством чего-то
intra-	внутри чего-то
per-	1) движение через что-то; 2) усиление свойства
post-	после чего-то
prae-	1) предшествование; 2) расположение перед чем-то

Латинская приставка	Значение
pro-	1) движение вперед; 2) расположение перед чем-то
re-	1) возвратное действие; 2) движение назад; 3) восстановление, возобновление
sub-	1) под чем-то, ниже чего-то; 2) неполнота качества или свойства, обозначенного последующей частью слова
super-, supra-	над чем-то, верхняя часть чего-то, сверх чего-то
trans-	перемещение, превращение

### Латинские числительные, выступающие в роли приставок

Латинские приставки-числительные	Значение
uni-	один, одно-
bi-	два, дву(х)-
tri-	три, трёх-
quadri-	четыре, четырёх-
quinque-	пять, пяти-
sex-	шесть, шести-
septem-	семь, семи-
oct-, octo-	восемь, восьми-
novem-, noven-	девять, девяти-
decem-, decen-	десять, десяти-
semi-	полу-

### Конечные теминозлементы с латинскими суффиксами

Латинский суффикс	Конечный латинский ТЭ	Значение
-al-	-ālis	указывает на свойство, определяемое производящей основой
-ar-	-āris	указывает на свойство, определяемое производящей основой
-at-	-ātus	указывает на сходство с чем-либо
-ell-	-ella	уменьшительность
-ide-	-ideus	вид, подобие, образ (-видный, -образный)
-io-	-tio, -sio, -xio	действие, процесс
-issim-	-issīmus	1) превосходная степень; 2) увеличение значимости
-iv-	-īvus	характеризуется свойством, которое названо глаголом

Латинский суффикс	Конечный латинский ТЭ	Значение
-ol-	-ōla, -ōlum, -ōlus	уменьшительность
-os-	-ōsus	1) богатый каким-то качеством или признаком; 2) сходство с чем-либо
-ul-, -cul-	-ŭla, -ŭlum	уменьшительность
-ur-	-tūra, -sūra, -xūra	результат действия
-ut-	-ūtus	относящийся к тому, что указано мотивирующей основой

### Начальные и конечные латинские корневые термины

Начальный ТЭ	Конечный ТЭ	Значение
cancer-, cancer-	–	рак, злокачественная опухоль
corpus-, corpor-	-corpus	тело
flor-	-flōrus -flora	цветок 1) совокупность всех видов растений; 2) совокупность микроорганизмов в какой-нибудь полости
–	-formatio	образование
immun(o)-	–	иммунный, относящийся к иммунитету

## § 108. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Запишите термины в словарной форме, проанализируйте их состав и объясните значение:**

immūnus, globulīnum, immunoglobulīnum, inactīvus, intoxicatio, extracellulāris, corpuscūlum, intramoleculāris, molecūla, pertussis, postvaccinālis, praecentrālis, progressus, reactio, reformatio, subfebrīlis, superantigēnum, superclassis, transformatio, disseminatio, dehelmithisatio, collaterālis, cellūla, structūra, novissīmus, lumbricoideus, cancerōsus, micella, flagellum, foveōla, semiliquīdus, quadrinucleāris, decemflōrus, circumferentia, uninucleāris

**2. Запишите термины на латинском языке в словарной форме, объясните их значение:**

межклеточный, антитело, полулунный, иммунитет, реинфекция, реактивация, инвазия, суперинвазия, суперкапсид, препарат, трансмутация, суперген, сублетальный, преформация, процесс, постадаптация, внутриродовой, интерферон, экскреция, дислокация, дегенерация, микрофлора, культура, самый многочисленный, канкроидный, трёхъядерный, двулучевой, подострый

**3. Образуйте однословные термины со следующим значением, запишите их в словарной форме:**

основа, на которой обитают животные, растения или микроорганизмы; пересадка собственных органов или тканей либо взятых из другого организма; сверхъестественный; повторное инфицирование больного тем же или другим вариантом того же вида возбудителя в процессе болезни; повторная вакцинация; ответная реакция организма на раздражение; возвращение назад (упадок) в развитии; уничтожение вредных насекомых, которые являются переносчиками инфекционных или инвазионных болезней; восстановление организмом утраченных или поврежденных частей; расположенный впереди головного конца хорды; расположенный внутри клетки; кокковидный; процесс формирования иммунитета; внекапсульный; самый короткий; обеззараживание, уничтожение возбудителей инфекционных болезней в окружающей среде; сочетание из трёх симптомов болезни; заражение организма болезнетворными микробами; двуклеточный; распространение, самопроизвольное взаимопроникновение веществ в клетках и тканях

**ЧАСТЬ ВТОРАЯ  
МНОГОСЛОВНЫЕ КЛИНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ**

**ЗАНЯТИЕ 27**

**§ 109. СТРУКТУРА МНОГОСЛОВНЫХ КЛИНИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ**

Многословные клинические термины представляют собой словосочетания с согласованными и несогласованными определениями, которые располагаются в термине после существительного в именительном падеже по правилам, действующим в микробиологических терминах: *cysta ductus choledochi congenita / acquisita* — приобретённая / врождённая киста желчного протока; *prophylaxis morborum viralium* — профилактика вирусных заболеваний.

Транслитерированные однословные клинические термины входят в состав многословных и дополняются определениями: *parametr̄itis purulenta acūta* — острый гнойный параметрит; *autotransplantatio vasis* — аутотрансплантация сосуда; *Staphylococcus albus* — белый стафилококк.



## § 110. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Переведите многословные термины на русский язык, укажите словарную форму каждого слова и объясните значение клинических терминов:**

reactio autoimmūna; infectio endogēna seu autoinfectio; microbiologia clinīca; vaccīnum antirabīcum; vaccīnum vivum; antigenaemia infectiōsa; vaccinatio subcutanea; genetīca medicinālis; mycōsis fungoidea; mycoplasma pneumoniae; Plasmodium ovāle; Plasmodium malariae; Blastomycētes dermatitidis; Bacteriophāgus vegetatīvus; actinomycōsis abdominālis; Helicobacter pylōri; Streptococcus pneumoniae; Bacillus anthrācis; Zoovīrus seu virus-parasītus animalium; prophylaxis morbōrum viralium; morbilli congenītus apud infantes

**2. Переведите многословные термины на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова и объясните значение клинических терминов:**

медицинская микробиология; генетика вирусов; геморрагические лихорадки; вирус гепатита; вирусные инфекции; вторичная вакцинация; антибактериальный иммунитет; аутоиммунные антитела; острый пищевой микотоксикоз; медицинская микология; стафилококковый токсин; язвенный актиномикоз кожи; актиномикоз лёгких; белый стафилококк; бактериальный токсин; балантидиазный колит; кишечная коли-инфекция; криптический полиморфизм; профилактика коронавируса; противовирусные антитела; вирусные зоонозы; бактериальные зоонозы; полимеразная цепная реакция (ПЦР)

## § 111. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

albus, a, um	белый
alimentarius, a, um	пищевой
anthrax, ācis m	сибирская язва, острая инфекционная болезнь из группы бактериальных зоонозов, вызываемая Bacillus anthrācis
antibacteriālis, e	антибактериальный
antirabīcus, a, um	антирабический, направленный против бешенства (лат. rabies, ēī f — бешенство)
balantidiālis, e	балантидиазный, обусловленный балантидиазом (болезнь, вызываемая паразитом толстого кишечника Balantidium coli)
catenarius, a, um	цепной
clinīcus, a, um	клинический

colītis, īdis f	колит, воспаление слизистой оболочки толстой кишки
crypticus, a, um	криптический, скрытый, при котором генетически разные формы особей внешне неразличимы
dermatītis, īdis f	дерматит, воспаление кожи
fungoideus, a, um	грибовидный (в многословном термине <i>mycosis fungoidea</i> — грибовидный микоз или злокачественная опухоль лимфоидной ткани)
haemorrhagicus, a, um	геморрагический, сопровождающийся кровотечением
hepatītis, īdis f	гепатит, воспаление печени (лат. <i>hepar, ātis n</i> — печень)
malaria, ae f	малярия, инфекционная болезнь, вызываемая простейшими рода <i>Plasmodium</i> , передающаяся комарами
medicinālis, e	медицинский
morbilli, ōrum m (plur.)	корь, острая высоко-контагиозная болезнь детей, вызываемая морбилливирусом ( <i>Morbillivīrus, i n</i> ) и сопровождающаяся лихорадкой и сыпью по всему телу
morbus, i m	болезнь, заболевание
polymerāsus, a, um	полимеразный, относящийся к полимеразе (классу энзимов, которые катализируют синтез ДНК)
pulmo, ōnis m	лёгкое
pylōrus, i m	пилорус, привратник желудка
staphylococcicus, a, um	стафилококковый, обусловленный стафилококком
subcutaneus, a, um	подкожный
toxīnum, i n	токсин, яд, вещество бактериального, растительного или животного происхождения, способное при попадании в организм человека вызвать заболевание или его гибель
ulcerōsus, a, um	язвенный
vaccinatio, ōnis f	вакцинация, метод создания активного иммунитета против инфекционной болезни путём введения вакцины в организм человека или животного
vaccīnum, i n	вакцина, препарат для профилактических или лечебных прививок против инфекционных болезней, получаемый из живых или убитых микроорганизмов, их токсинов или антигенов

virus, i n	вирус — неклеточная форма жизни, обладающая геномом, но лишённая собственного синтезирующего аппарата и способная к воспроизведению лишь в клетках более высокоорганизованных существ
zoonōsis, is f	зооноз, общее название инфекционных и инвазионных болезней животных, которыми болеет и человек

## ЗАНЯТИЕ 28

### § 112. УПРАЖНЕНИЯ

#### 1. Переведите многословные термины на русский язык, укажите словарную форму каждого слова:

immunoprophylaxis poliomyelitidis; mycelium intracellulare; abscessus haemorrhagicus; adenoma hypophysialis; aphthae malignae; bacteriologia medicinalis; analgia congenita universalis; variola vera; varicella; febris acarina recurrens; hepatitis viralis; infectiones pharyngis pyogenae; grippus epidemicus seu influenza; Dermabacter hominis; dysenteria chronica recidiva; diphtheria toxica; syphilis congenita praecox; erysipeloïdum gangraenosum; anaesthesia localis (generalis); herpes zoster

#### 2. Переведите многословные термины на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:

геморрагический полиоэнцефалит; острый эпидемический полиомиелит; полиморфоядерные лейкоциты; мицелий актиномицетов и грибов; первичный мицелий; реакция агглютинации; аденовирусные инфекции; аденома щитовидной железы; аллергическая диагностика; СПИД (синдром приобретённого иммунодефицита); глубокий микоз; антитоксические сыворотки; афты новорождённых; лучевая бактериемия; лизис микробов или бактериолиз; эпидемический возвратный тиф; влажная (сухая) гангрена; дифтерия глаза; профилактика инфекционных заболеваний; простой герпес; клещевой энцефалит (= энцефалит клещей)

### § 113. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

abscessus, us m	абсцесс, гнойник, нарыв; полость, заполненная гноем
Acarina, ae f	клещ
acarinus, a, um	клещевой
acquisitus, a, um	приобретённый

adenōma, ātis n	аденома, доброкачественная опухоль из железистого эпителия
adenovirālis, e allergologĭcus, a, um	аденовирусный, вызванный аденовирусом аллергологический, направленный на установление вида аллергена, типа аллергической реакции
analgia, ae f antitoxĭcus, a, um	анальгия, отсутствие болевой чувствительности антитоксический, используемый против отравлений
aphthae, ārum f (plur.) (aphtha, ae f — афта)	афты, высыпания, изъязвления в полости рта
bacteriaemia, ae f	бактериемия, наличие бактерий в циркулирующей крови
bacteriologia, ae f	бактериология, наука, изучающая строение, физиологию, генетику, систематику бактерий
bacteriolŷsis, is f	бактериолиз (син.: лизис микробов), разрушение микробов
diphtheria, ae f	дифтерия, острая инфекционная болезнь, которая характеризуется крупозным воспалением зева, гортани, носа, реже — других органов
diagnostĭca, ae f	диагностика, процесс распознавания болезни или особых физиологических состояний
encephalĭtis, ĭdis f epidemĭcus, a, um	энцефалит, воспаление головного мозга эпидемический, относящийся к эпидемии, носящий характер эпидемии
erysipeloĭdum, i n	эризипеллоид, букв.: «свиная рожа», инфекционная болезнь из группы бактериальных зоонозов, вызываемая бактерией Erysipelothrix, характеризующаяся чётко ограниченным острым воспалением кожи и лихорадкой
febris, is f	лихорадка, защитная реакция организма, возникающая в ответ на действие патогенных раздражителей и выражаемая сильно повышенной температурой тела
gangraena, ae f	гангрена, вид некроза, при котором омертвевшие ткани либо высыхают, либо подвергаются гнилостному распаду
gangraenōsus, a, um generālis, e	гангренозный, вызванный гангреной общий, генеральный
glandŭla, ae f grippus, i m	железа (уменьш. от glans, glandis f — жёлудь) грипп, острая инфекционная болезнь, вызываемая вирусами трёх видов (гриппа А, В и С)

herpes, ētis m	герпес, общее название группы болезней, вызываемых вирусами одноимённой группы и характеризующихся высыпанием на коже и слизистых оболочках
humīdus, a, um	влажный
hypophŷsis, is f	гипофиз, железа внутренней секреции, расположенная в турецком седле и вырабатывающая гормоны, регулирующие функции других желёз внутренней секреции
immunodeficientia, ae f	иммунодефицит, иммунологическая недостаточность
immunoprophylaxis, is f	иммунопрофилактика, предупреждение инфекционных болезней путём создания иммунитета (невосприимчивости) к ним
influenza, ae f	инфлюэнца (устаревшее название гриппа), грипп эпидемический
locālis, e	местный, локальный
lysis, is f	лизис, распад клеток и тканей
malignus, a, um	злокачественный
ocŭlus, i m	глаз
pharynx, ngis m	глотка
polioencephalītis, īdis f	полиоэнцефалит, воспаление серого вещества головного мозга
polymorphonucleāris, e	полиморфоядерный
praecox, ōcis	ранний
profundus, a, um	глубокий
recidīvus, a, um	рецидивирующий, повторно проявляющийся признак болезни
recurrens, ntis	возвратный (лат. re-curro — бежать назад, curro — бежать)
serum, i n	сыворотка, жидкая фракция свернувшейся крови, полученная от человека или животного
siccus, a, um	сухой
syndrōmum, i n	синдром, совокупность нескольких признаков болезни
syndrōmum immunodeficientiae acquisitae	синдром приобретённого иммунодефицита (СПИД), тяжёлое эпидемиологическое вирусное заболевание человека, ведущее к развитию тяжёлого поражения иммунной системы и различных инфекций

syphīlis, is f	сифилис, хроническая венерическая болезнь, вызываемая бледной трепонемой с поражением кожи, слизистых оболочек, внутренних органов, костей, нервной системы
thyroideus, a, um	щитовидный
toxīcus, a, um	токсический, ядовитый, вызываемый действием токсинов
typhus, i m	тиф, название ряда острых инфекционных заболеваний, сопровождающихся лихорадкой и помрачением сознания (греч. typhos — помрачение сознания)
universālis, e varicella, ae f	универсальный, всеобщий, охватывающий всех оспа ветряная, острая инфекционная болезнь, вызываемая вирусом ветряной оспы
variōla, ae f	оспа, острая инфекционная болезнь, вызываемая вирусом и сопровождающаяся обильной сыпью (лат. varus, i m — сыпь, прыщ)
verus, a, um	натуральный, истинный
zoster, ēris m	пояс, букв. «опоясыватель», herpes zoster — опоясывающий лишай (букв. герпес-«опоясыватель»)

## ЗАНЯТИЕ 29

### § 114. УПРАЖНЕНИЯ

**1. Переведите многословные термины на русский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

aphthae epizooticae; candidosis granulomatosa chronica; keratoconjunctivitis epidemica; meningitis metastatica; encephalitis viralis Acarinarum; infectiones meningococcicae; peritonitis primaria (secundaria); sepsis intestinalis (coli-bacillaris); scarlatina hypertoxica; typhus exanthematicus; Cytomegalovirus hominis; pestis secundarioseptica; processus epidemicus; epidemia alimentaria; efficacitas vaccinationis epidemiologica; ulcus syphiliticum; actinomycosis urogenitalis; diarrhoea epidemica (viralis); transmutatio seu conversio genorum

**2. Переведите многословные термины на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова:**

вирусная инфекция иммунодефицита человека (ВИЧ-инфекция); бактерицидная активность кожи; бактерицидная активность сыворотки крови; герпетический кератит; чёрный ладонный кератомикоз; тропическая малярия; метастатический абсцесс головного мозга; онкогенные вирусы;

острая респираторная вирусная инфекция (ОРВИ); эпидемический вирусный паротит; патогенность вирусов; диагностические иммунные сыворотки; сухая холера; хронические вирусные дегенеративные заболевания; эпидемиология вирусных инфекций; антисептические лекарственные средства или антисептики; бактериальные токсины; рецепторы клеток для вирусов; септическая скарлатина; туберкулёз лёгких; микобактерия туберкулёза; вибрион холерный (= холеры)

### § 115. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

antisepticus, a, um aphthae epizooticae	антисептический, обеззараживающий ящур, острая инфекционная болезнь из группы вирусных зоонозов, характеризуется появлением язв на слизистой оболочке рта и на коже пальцев рук и ног
candidosis, is f	кандидоз, микоз, вызываемый дрожжеподобными грибами рода <i>Candida</i>
cholera, ae f	холера, острая инфекционная болезнь из группы кишечных, вызываемая холерным вибрионом ( <i>Vibrio cholerae</i> )
chronicus, a, um colibacillaris, e	хронический, длящийся много времени коли-бациллярный, вызываемый кишечной палочкой
conversio, onis f Cytomegalovirus, i n	конверсия, изменение цитомегаловирус, вирус, который вызывает увеличение в размерах инфицированных клеток (цитомегалию)
degenerativus, a, um	дегенеративный, способный к вырождению, обратному развитию
diagnosticus, a, um	диагностический, способный распознавать болезни
efficacitas, atis f	эффективность, действенность (как результат деятельности чего-нибудь), успешная деятельность
epidemiologicus, a, um	эпидемиологический, относящийся к эпидемиологии — науке о лечении и предупреждении эпидемических заболеваний
epizooticus, a, um	эпизоотический, связанный с заболеваемостью животных инфекционной болезнью, значительно превышающей обычный уровень
exanthematicus, a, um	экзантематический, характеризующийся сыпью на коже ( <i>typhus exanthematicus</i> — сыпной тип)

granulomatōsus, a, um	гранулёматозный, характеризующийся образованием гранулём (плотных узелков)
herpetīcus, a, um	герпетический, относящийся к герпесу
hypertoxīcus, a, um	гипертоксический, характеризующийся повышенной токсичностью
keratoconjunctivītis, īdis f	кератоконъюнктивит, сочетание воспаления роговицы и конъюнктивы глаза
meningītis, īdis f	менингит, воспаление оболочек головного или спинного мозга (meninges, ium f — мозговые оболочки)
meningococcīcus, a, um	менингококковый, относящийся к менингококку (Meningococcus — бактерия-возбудитель менингита)
metastaticus, a, um	метастатический, развивающийся вследствие переноса возбудителей инфекции из других очагов болезни организма
niger, gra, grum	чёрный, тёмный
palmaris, a, um	ладонный
parotītis, īdis f	паротит, воспаление околоушной железы
pathogenitas, ātis f	патогенность, способность вызывать заболевание
peritonītis, īdis f	перитонит, воспаление брюшины (peritoneum, ī n — брюшина)
pestis, is f	чума, инфекционная природно-очаговая болезнь из группы бактериальных зоонозов
receptor, ōris m	рецептор, чувствительное нервное окончание, преобразующее воспринимаемое раздражение в нервные импульсы
remedium, ī n	лекарственное средство
scarlatīna, ae f	скарлатина, острая инфекционная болезнь, вызываемая стрептококком, характеризующаяся лихорадкой и тонзиллитом (воспалением небных миндалин)
secundarioseptīcus, a, um	вторично-септический
sepsis, is f	сепсис (гниение), поступление в кровь патогенных микроорганизмов из очага воспаления
syphilitīcus, a, um	сифилитический, относящийся к сифилису
tropicus, a, um	тропический
tuberculōsis, is f	туберкулёз, инфекционная болезнь, вызываемая микробактериями и характеризующаяся образованием гранулём (плотных узелков)



ulcus, ěris n	язва, дефект кожи или слизистой оболочки
Vibrio, ōnis f	медленнозаживающий вибрион, род бактерий семейства Vibrionaceae, подвижный микроорганизм, изогнутый в виде запятой

## ЗАНЯТИЕ 30

### § 116. УПРАЖНЕНИЯ НА ПОВТОРЕНИЕ

**1. Запишите термины в словарной форме, проанализируйте их состав и объясните значение:**

reanimatio, progressivus, capsula, bacilloideus, micellaris, contrarius, decompensatio, dissimilatio, extrauterinus, invalidus, immobilis, immunoaematologia, postembryonalis, intraepithelialis, intraspecificus, reproductio, superfunctio, transgressio, biramosus, areola, granulum, polymorphismus, myotoxicosis, toxicosis, exofermenta, endoparasitus, monocytus, epidermomycosis, colibacteriosis, antisepticus, pericardium, dermatitis, helminthosis, utilissimus, glandula, commisura, anticorpora, interferentia, profundus, recurrens

**2. Запишите термины на латинском языке в словарной форме и объясните их значение:**

остеома, гастрит, менингит, дизурия, аналгия, аденома, микоз, анестезиолог, гиперемия, перитонит, гексадактилия, трансплантология, трансплантат, субэпидермальный, репродуктивный, предсмертный, внутриклеточный, имплантация, дезинвазия, веретенообразный, иммунология, иммуногенетика, реинвазия, самый мягкий, вирулентность, девятидневный, канкроид, экскреторный, редукция, постоянный, метастатический

**3. Образуйте однословные термины со следующим значением, запишите их в словарной форме:**

грибковое заболевание кожи; ведущий к регрессу; выпадение в осадок растворённого антигена при взаимодействии с антителом; однополярный; внутрихромосомная перестройка, при которой обычный порядок хромосом заменен на обратный; внутризародышевый; расположение составных частей чего-нибудь (вирусов, бактерий) в новом порядке; структурное изменение хромосом в результате перемещения генетического материала; обратное структурное изменение хромосом; относящийся к рефлексу, рефлекторный; перенос генетического материала от одной бактерии (донора) к другой (реципиенту); совокупность клеток, заполняющих в полости тела зародыша промежутки между зачатками органов

и тканей; наружный зародышевый листок; болезнь, вызываемая бактериями рода *Helicobacter*; боль в половине тела; воспаление слизистой оболочки толстой кишки; воспаление слизистой оболочки полости носа; доброкачественная опухоль из мышечной ткани; оспа ветряная

**4. Переведите многословные термины на русский язык, укажите словарную форму каждого слова и объясните значение клинических терминов:**

corpuscūla cancroidea; degeneratio cutis; intoxicatio exogēna; evolutio postembryonālis; lamīna praechordālis; recombīnatio virōrum; resistantia organismi naturālis; receptor immunoglobulinīcus; mycelium multicellulāris; anaesthesia intravenōsa; serum diagnostīcum; sera immūna prophylactīca; typhus recurrens epidemīcus; gangraena cutis toxīca; sepsis mycotīca acūta

**5. Переведите многословные термины на латинский язык, укажите словарную форму каждого слова и объясните значение клинических терминов:**

пищевая интоксикация; поствакцинальная реакция; прецентральный область; реакция агглютинации; рекомбинация бактерий; рекомбинация генов; внутренняя транслокация; глубокий брюшной рефлекс; вирусный рецептор; трансмутация или конверсия генов; культура микроорганизмов; глобулины иммунные или иммуноглобулины; брюшной тиф; вирусы эпидемиологического паротита; генетические рекомбинации; коронавирусы или вирусы-паразиты дыхательных путей и кишечника человека, животных, птиц; врожденная корь у детей

## § 117. ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

anaesthesiolōgus, i m	анестезиолог, врач-специалист по вопросам обезболивания
areōla, ae f	ареола, кружочек (от <i>area</i> , ae f — кружок)
bīramōsus, a, um	двуветвистый
capsūla, ae f	капсула (уменьш. от <i>capsa</i> , ae f — футляр, ящик)
commissūra, ae f	спайка, соединение (лат. <i>mutto</i> , <i>missum</i> — сводить)
cancroideus, a, um	канкроидный, относящийся к злокачественной опухоли канкроиду
cancroīdum, i n	канкроид, форма рака, при котором в ткани опухоли содержатся железистые структуры
contrarius, a, um	противоположный
decompensatio, ōnis f	декоменсация, недостаточность механизмов восстановления функциональных нарушений и дефектов организма (лат. <i>compensatio</i> , <i>ōnis</i> f — возмещение, уравнивание)

desinvasio, ōnis f	дезинвазия, уничтожение паразитов живой природы, способных внедряться в организм человека
dissimilatio, ōnis f	диссимиляция, в биологии — процесс распада сложных органических соединений живого организма на более простые (лат. <i>simīlis</i> , e — сходный, подобный)
dysuria, ae f	дизурия, расстройство мочеиспускания
ectoderma, ātis n	эктодерма, наружный зародышевой листок
endoparasītus, i m	эндопаразит, паразит, обитающий в полости тела, ткани или клетке своего хозяина
epidermomycōsis, is f	эпидермикоз, микоз, при котором возбудители грибка паразитируют только в эпидермисе
evolutio, ōnis f	эволюция, развитие, в биологии — необратимое историческое развитие живой природы
excretorius, a, um	экскреторный, выделительный (лат. <i>cerno</i> , <i>cretum</i> — различать, просеивать)
exofermenta, ōrum n (plur.) (exofermentum, i n — экзофермент)	экзоферменты, ферменты, выделяемые бактериями во внешнюю среду (лат. <i>fermentum</i> , i n — закваска)
extrauterīnus, a, um	внематочный (лат. <i>uterīnus</i> , a um — маточный)
fusoideus, a, um	веретенообразный (лат. <i>fusus</i> , i m — веретено)
gastrītis, īdis f	гастрит, воспаление слизистой оболочки желудка
granūlum, i n	гранула, зёрнышко (уменьш. от лат. <i>granum</i> , i n — зерно)
helicobacteriōsis, is f	геликобактериоз, болезнь, вызываемая бактериями рода <i>Helicobacter</i>
hemialgia, ae f	гемиалгия, боль в половине тела
hexadactylia, ae f	гексадактилия, наличие шести пальцев на руке или ноге
hyperaemia, ae f	гиперемия, увеличенное кровенаполнение какого-либо участка периферической сосудистой системы
immobīlis, e	неподвижный (лат. <i>mobīlis</i> , e — подвижный)
immunoglobulinīcus, a, um	иммуноглобулиновый, имеющий иммуноглобулиновую природу
implantatio, ōnis f	имплантация, вживление, в биологии — внедрение зародыша в слизистую оболочку матки (лат. <i>planto</i> , <i>plantatum</i> — сажать)
interferentia, ae f	интерференция, взаимодействие вируса с клетками организма, в результате чего клетки начинают выделять низкомолекулярный белок интерферон, подавляющий развитие других вирусов (лат. <i>ferens</i> , <i>ferentis</i> — несущий, переносящий)

intestīnum, i n	кишечник
intracellulāris, e	интацеллюлярный, внутриклеточный
intraembryonālis, e	внутризародышевый (греч. embryo, ōnis m — зародыш, эмбрион)
intraepitheliālis, e	интраэпителиальный, внутриэпителиальный, расположенный внутри эпителия (греч. epithelium, i n — ткань, выстилающая поверхность и полость тела)
intraspecificus, a, um	внутривидовой (лат. species, ēi f — вид)
intravenōsus, a, um	внутривенный
invalidus, a, um	бессильный, слабый (лат. validus, a, um — сильный, крепкий)
inversio, ōnis f	инверсия, в генетике — внутрихромосомная перестройка, при которой обычный порядок хромосом заменен на обратный (лат. verto, versum — поворачивать)
lamīna, ae f	пластинка
mesenchĭma, ātis n	мезенхима, совокупность клеток, заполняющих в полости тела зародыша промежутки между зачатками органов и тканей
micellāris, e	мицеллярный, относящийся к мицелле
monocĭtus, i m	моноцит, зрелый лейкоцит
morbilli, ōrum m (plur.)	корь, острая высококонтагиозная болезнь детей, вызываемая морбилливирусом (Morbillivīrus) и сопровождающаяся лихорадкой и сыпью по всему телу
multicellulāris, e	мультицеллюлярный, многоклеточный
mycotĭcus, a, um	грибковый, вызванный паразитическими грибами
myōma, ātis n	миома, доброкачественная опухоль из мышечной ткани
novendiālis, e	девятидневный (лат. dies, ēi m, f — день)
osteōma, ātis n	остеома, доброкачественная опухоль из костной ткани
pericardium, i n	перикард, околосоудочная сумка
permānens, ntis	перманентный, постоянный
physiologicus, a, um	физиологический
postembryonālis, e	постэмбриональный (греч. embryo, ōnis m — зародыш, эмбрион)
praecipitatio, ōnis f	преципитация, стремительное падение, в иммунологии — выпадение в осадок растворённого антигена при взаимодействии с антителом (лат. praecipers, cipītis — стремглав, вниз головой)
praemortālis, e	предсмертный (лат. mors, mortis f — смерть)

progressīvus, a, um	прогрессивный, стремящийся к прогрессу, передовой, возрастающий
prophylacticus, a, um	профилактический, направленный на предупреждение заболевания
reanimatio, ōnis f	реанимация, комплекс мер, направленных на восстановление жизненно важных функций организма (лат. animatio, ōnis f — оживление)
recombinatio, ōnis f	рекомбинация, расположение составных частей чего-нибудь (генов, вирусов, бактерий) в новом порядке (лат. combīno, combinātum — связывать, сочетать)
reductio, ōnis f	редукция, возвращение, в биологии — упрощение структуры органа или ткани, в генетике — уменьшение числа хромосом вдвое (лат. ducō, ductum — водить, вести)
reflectorius, a, um	рефлекторный, ведущий к обратному действию
regio, ōnis f	область
regressīvus, a, um	регрессивный, ведущий к обратному движению
reinvasio, ōnis f	реинвазия, повторное заражение больного какой-либо паразитарной болезнью возбудителем той же болезни (лат. invādo, invāsum — нападать, вторгаться)
rhinītis, īdis f	ринит, воспаление слизистой оболочки полости носа
reproductio, ōnis f	репродукция, в биологии — размножение
reproductīvus, a, um	репродуктивный, в биологии — способный к размножению
retranslocatio, ōnis f	ретранслокация, в генетике — обратное структурное изменение хромосом
resistentia, ae f	резистентность, сопротивление, устойчивость организма к воздействию различных повреждающих факторов
subepidermālis, e	субэпидермальный, расположенный под эпидермисом
superfunctio, ōnis f	суперфункция, сверхфункция
toxicōsis, is f	токсикоз, патологическое состояние, вызванное отравлением
transductio, ōnis f	трандукция, перенос бактериофагом генетического материала от родной бактерии (донора) к другой (реципиенту)

transgressio, ōnis f	транспрессия, переход, появление при скрещивании во втором или последующих поколениях таких особей, у которых отдельные признаки выражены сильнее, чем у родительских форм (лат. gressio, ōnis f — шаг, ход, движение)
translocatio, ōnis f	транслокация, в генетике — структурные изменения хромосом (лат. locatio, ōnis f — распределение)
transplantātum, i n	трансплантат, участок ткани или орган, используемый для пересадки
transplantologia, ae f	трансплантология, отрасль биологии и медицины, занимающаяся проблемами трансплантации (пересадки)
unipolāris, e	униполярный, однополярный
virulentia, ae f	вирулентность, степень патогенности данного штамма микроорганизма в отношении определённого вида животного или человека при определённом способе заражения

## ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ МЕДИЦИНСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ

<b>1. Ab ovo</b>	С самого начала (букв.: «от яйца»)
<b>2. Absente aegrōto (consilium)</b>	В отсутствие больного (консилиум)
<b>3. Ad usum externum</b>	Для наружного употребления
<b>4. Ad usum internum</b>	Для внутреннего употребления
5. Ad usum proprium	Для собственного употребления
6. Anamnēsis morbi	Сведения о болезни
7. Anamnēsis vitae	Сведения о жизни
<b>8. Ante operatiōnem</b>	Перед операцией
<b>9. Ante reconvalescentiam</b>	Перед выздоровлением, до выздоровления
<b>10. Carcinōma in situ</b>	Начальная стадия развития рака
<b>11. Casus extraordinarius</b>	Необычный случай
<b>12. Casus ordinarius</b>	Обычный случай
13. Cito!	Быстро! Срочно!
14. De vita et morte	О жизни и смерти
15. Diagnōsis certa	Определённый диагноз
16. Diagnōsis differentiālis	Различительный диагноз (при сходных картинах заболевания)
17. Diagnōsis dubia	Сомнительный диагноз
18. Diagnōsis ex iuvantibus	Диагноз на основании вспомогательных средств

19. Diagnōsis ex observatiōne	Диагноз на основании наблюдения
20. Diagnōsis praecox	Ранний диагноз
21. Diagnōsis vera	Правильный диагноз
<b>22. Dosis pro cursu</b>	Доза на курс лечения
<b>23. Dosis pro die</b>	Доза на день, суточная доза
<b>24. Dosis pro dosi</b>	Доза на один приём, разовая доза
<b>25. Exītus letālis</b>	Смертельный исход
<b>26. Ex tempōre</b>	В нужный момент
<b>27. Facies Hippocratica</b>	Гиппократово лицо (лицо умирающего, описание которого дал Гиппократ)
<b>28. Habitus aegrōti</b>	Внешний вид больного
29. In observatiōne	При наблюдении
30. In situ	В месте нахождения
<b>31. In vitro</b>	(Эксперимент) в лабораторных условиях (букв.: в пробирке)
<b>32. In vivo</b>	(Эксперимент) на живом (организме)
<b>33. Locus minōris resistentiae</b>	Место наименьшего сопротивления
<b>34. Morbus insanabilis</b>	Неизлечимая болезнь
35. Nihil pathologicum	Ничего патологического
<b>36. Per abdōmen</b>	Через брюшную полость
<b>37. Per os</b>	Через рот
<b>38. Per rectum</b>	Через прямую кишку
39. Per vagīnam	Через влагалище
<b>40. Per vias naturāles</b>	Естественным путём
<b>41. Post mortem</b>	Посмертно, после смерти
<b>42. Post operatiōnem</b>	После операции
43. Post partum	После родов
<b>44. Post reconvalescentiam</b>	После выздоровления
<b>45. Praesente aegrōto (consilium)</b>	В присутствии больного (консилиум)
<b>46. Praesente medicō</b>	В присутствии врача
<b>47. Pro analysi</b>	Для анализа
48. Pro diagnōsi	Для диагноза
<b>49. Pro et contra</b>	За и против
50. Pro forma	Проформа, для формы
51. Prognōsis bona	Хороший прогноз
52. Prognōsis dubia	Сомнительный прогноз
53. Prognōsis mala	Плохой прогноз
54. Prognōsis optīma	Наилучший прогноз
55. Prognōsis pessīma	Наихудший прогноз
56. Pro narcōsi	Для наркоза
57. Pro reconvalescentia	Для выздоровления

<b>58. Pro tempore</b>	Своевременно
<b>59. Quantum satis</b>	Сколько нужно
<b>60. Rubor, tumor, calor, dolor et functio laesa</b>	Краснота, опухоль, жар, боль и нарушенная функция (клинические признаки воспаления)
<b>61. Sine mora</b>	Без промедления
62. (Sanatio) per primam intentiōnem	(Заживление) первичным натяжением
63. (Sanatio) per secundam intentiōnem	(Заживление) вторичным натяжением
<b>64. Statim!</b>	Немедленно!
<b>65. Status commūnis</b>	Общее состояние
<b>66. Status locālis</b>	Местное состояние
67. Status naturālis	Естественное состояние
<b>68. Status praesens</b>	Состояние в настоящий момент
<b>69. Status quo ante</b>	Состояние прежнее (без перемен)
70. Sub graviditatē	Во время беременности
<b>71. Sub morbo</b>	Во время болезни
72. Sub operatiōne	Во время операции
73. Sufficit	Достаточно
<b>74. Taedium vitae</b>	Отвращение к жизни

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТУДЕНЧЕСКИЙ ГИМН «GAUDEĀMUS»

	1
<i>Gaudeāmus igitur, Juvēnes dum sumus! Post jucundam juventūtem, Post molestam senectūtem Nos habēbit humus. (bis)</i>	Итак, давайте веселиться, Пока мы молоды! После приятной юности, После тягостной старости Нас примет земля.
	2
<i>Ubi sunt, qui ante nos In mundo fuēre? Transeas ad supēros, Transeas ad infēros, Hos si vis vidēre! (bis)</i>	Где те, которые до нас Были в (этом) мире? Переходи к небожителям, Переходи в преисподнюю, Если желаешь их увидеть.
	3
<i>Vita nostra brevis est, Brevi finiētur: Venit mors velociter, Rapit nos atrociter, Nemīni parcētur. (bis)</i>	Жизнь наша коротка, Она в скором времени закончится: Быстро приходит смерть, Хватает нас безжалостно, Никого не пощадит.



	4	
<i>Vivat Academia!</i>		Да здравствует Академия!
<i>Vivant professōres!</i>		Да здравствуют профессора!
<i>Vivat membrum quodlibet!</i>		Да здравствует каждый член нашего сообщества!
<i>Vivant membra quaelibet!</i>		Да здравствуют все члены нашего сообщества!
<i>Semper sint in flore! (bis)</i>		Пусть они всегда процветают!
	5	
<i>Vivant omnes virgīnes,</i>		Да здравствуют все девушки,
<i>Gracīles, formōsae!</i>		Стройные, красивые!
<i>Vivant et muliēres,</i>		Да здравствуют и женщины,
<i>Tenērae, amabīles,</i>		Нежные, достойные любви,
<i>Bonae, laboriōsae! (bis)</i>		Добрые, трудолюбивые!
	6	
<i>Vivat et Respublica</i>		Да здравствует государство,
<i>Et qui illam regunt!</i>		И те, которые им управляют!
<i>Vivat nostra civitas,</i>		Да здравствует наш город,
<i>Maecenātum<sup>1</sup> caritas,</i>		(И) милость меценатов,
<i>Qui nos hic protēgunt! (bis)</i>		Которые нам здесь покровительствуют!
	7	
<i>Pereat tristitia,</i>		Пусть сгинет печаль,
<i>Pereant dolōres!</i>		Пусть сгинут горести!
<i>Pereat diabōlus,</i>		Пусть сгинет дьявол,
<i>Quivis antiburschius</i>		(И) всякий враг студентов
<i>Atque irrisōres! (bis)</i>		И те, кто насмехается над ними!

«**GAUDEĀMUS**» — старинная студенческая песня, написанная в XIII–XIV вв. неизвестным автором. Существует несколько вариантов её текста. Нотную запись мелодии этой песни впервые осуществил фламандский композитор Оккенгейм (XV в.). Со временем «Gaudeamus» стал международным студенческим гимном. Имеется также несколько стихотворных переводов песни на русский язык. Данный текст гимна и дословный перевод цитируются по учебнику А. З. Цисыка «Латинский язык» (Lingua Latina) (Минск: Новое знание, 2017. С. 436–437).

<sup>1</sup> **Меценат** — богатый римлянин, прославившийся покровительством поэтам и художникам. Со временем его имя становится нарицательным, и «меценатами» называют тех, кто вообще покровительствует какому-либо делу.

## ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ И АФОРИЗМЫ

Ab imo pectöre.	От всей души.
Aliis inserviēdo consūmor.	Служа другим, сгораю.
Alma mater.	Мать-кормилица (о высшем учебном заведении).
Alter ego.	Второе я.
Amat victoria curam.	Победа любит старание.
Amīcus certus in re incerta cernitur.	Верный друг познаётся в несчастье.
Arte et humanitāte, labōre et scientia!	Искусством и человечностью, трудом и знанием!
Audentes fortūna iuvat.	Смелым судьба помогает.
Audiātur et altēra pars.	Пусть будет выслушана и другая сторона.
Aut vincēre, aut mori.	Победить или умереть.
Bis dat, qui cito dat.	Дважды даёт тот, кто даёт скоро.
Carpe diem.	Пользуйся моментом (букв.: лови день).
Citius, altius, fortius!	Быстрее, выше, сильнее!
Cogito, ergo sum.	Мыслю, следовательно, существую.
Consuetūdo est altēra natūra.	Привычка — вторая натура.
Contra spem.	Вопреки надежде.
Contra vim mortis non est medicāmen in hortis.	Против силы смерти нет средств в садах.
Corpus sine spirītu cadāver est.	Тело без души есть труп.
Debes, ergo potes.	Ты должен, значит можешь
De facto.	Фактически. На деле.
De jure.	Юридически. По праву.
Diagnōsis bona — curatio bona.	Хороший диагноз — хорошее лечение.
Dum spiro, spero.	Пока дышу, надеюсь.
Errāre humānum est.	Человеку свойственно ошибаться.
Eruditio aspēra optīma est.	Строгое обучение — наилучшее.
Ex libris.	Из книг.
Festīna lente.	Спеши медленно. Не делай наспех.
Finis corōnat opus.	Конец венчает дело.
Gratis.	Даром. Бесплатно.
Hic locus est, ubi mors gaudet succurrēre vitae.	Здесь место, где смерть помогает жизни.
Homo sapiens.	Человек разумный (человек как разумное существо в мире живых)

Hygiēna amīca valetudinīs.  
Labor corpus firmat.  
Labor omnia vincit.  
Littēra scripta manet.

Mea culpa, mea maxīma culpa.  
Medīca mente, non medicamentis.  
Medīce, cura aegrōtum, sed non morbum.  
Medīce, cura te ipsum.  
Memento mori.  
Mens sana in corpore sano.  
Modus vivendi.  
Natūra sanat, medicus curat morbos.

Naturalia non sunt turpia.  
Nemo sapiens nisi patiens.  
Nil desperandum.  
Non est via in medicīna sine lingua Latīna  
Non progrēdi est regrēdi.  
Non scholae, sed vitae discimus.

Nosce te ipsum.  
Nota bene! (NB!)  
Nulla regūla sine exceptiōne.  
Omne principium difficīle.  
Omnia mea mecum porto.

Omniū artium medicīna  
nobilissīma est.  
Per aspēra ad astra.  
Per scientiam ad salūtem aegrōti

Post factum.

Post mortem medicīna.  
Post scriptum (P.S.).

существ).  
Гигиена — подруга здоровья.  
Труд укрепляет тело.  
Труд побеждает всё.  
Написанное остаётся. Что написано пером, не вырубишь топором.  
Моя вина, моя большая вина.  
Лечи умом, а не лекарствами.  
Врач, лечи больного, а не болезнь.  
Врач, исцелися сам.  
Помни о смерти.  
В здоровом теле здоровый дух.  
Образ жизни.  
Природа оздоравливает, врач лечит болезни.  
Природное — не безобразно.  
Никто не мудр, если не терпелив.  
Никогда не отчаивайся.  
Нет пути в медицине без латинского языка  
Не идти вперёд, значит идти назад.  
Мы учимся не для школы, а для жизни.  
Познай самого себя.  
Обрати внимание! Заметь хорошо!  
Нет правила без исключения.  
Всякое начало трудно.  
Всё своё ношу с собой. Истинное богатство человека — его внутреннее достоинство.  
Из всех искусств медицина самое благородное (искусство).  
Через тернии (трудности) к звёздам.  
Посредством знания — к здоровью больного (один из девизов медицины)  
Постфактум (букв.: после сделанного).  
После смерти лечение.  
Постскриптум (букв.: после написанного). Приписка к письму.

Radīces litterārum amārae sunt,  
fructus dulces.

Repetitio est mater studiōrum.

Salve!

Sapienti sat.

Scientia potentia est.

Sine causa.

Sine dubio.

Sine ira et studio.

Sine spe.

Status quo.

Tempus vulnera sanat.

Terra incognīta.

Tertium non datur.

Tres faciunt collegium.

Tuto, cito et jucunde (curāre).

Ubi concordia — ibi victoria.

Usus est optīmus magister.

Vale!

Verte!

Veto!

Votum separātum.

Корни наук горьки, а плоды сладки.

Повторение — мать учения.

Будь здоров! Здравствуй!

Для умного достаточно.

Знание — сила.

Без причины.

Без сомнения.

Без гнева и пристрастия.

Без надежды.

Существующее положение.

Время лечит раны.

Неизвестная область знаний (букв.:  
неизвестная земля).

Третьего не дано. Одно из двух.

Трое составляют коллегия.

(Лечить) безопасно, быстро и при-  
ятно.

Где согласие — там победа.

Опыт — наилучший учитель.

Будь здоров! Прощай!

Смотри на обороте! (букв.: пере-  
верни).

Вето. Запрет (букв.: запрещаю).

Особое мнение.

## ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

### А

**a, ab** (*пред. с Abl.*) от  
**abdōmen, ĩnis n** живот  
**abdominālis, e** брюшной  
**abscessus, us m** абсцесс, гнойник, нарыв,  
 полость, заполненная гноем  
**Acarīna, ae f** клещ  
**acarīnus, a, um** клещевой  
**acētas, ātis m** ацетат  
**Acidocyclīnum, i n** ацидоциклин  
**acīdum, i n** кислота  
**Acīdum acetīcum** уксусная кислота  
 ~ **acetylsalicylicum** ацетилсалициловая  
 кислота  
 ~ **adenosintri-phosphoricum** аденозин-  
 трифосфорная кислота  
 ~ **arsenicum** мышьяковая кислота  
 ~ **arsenicōsum** мышьяковистая кислота  
 ~ **ascorbinicum** аскорбиновая кислота  
 ~ **benzoicum** бензойная кислота  
 ~ **boricum** борная кислота  
 ~ **carbolicum** карболовая кислота  
 ~ **carbonicum** угольная кислота  
 ~ **citricum** лимонная кислота  
 ~ **folicum** фолиевая кислота  
 ~ **glutaminicum** глутаминовая кислота  
 ~ **hydrochloricum** хлористоводородная  
 (= соляная) кислота  
 ~ **hydrocyanicum** цианистая (= синиль-  
 ная) кислота  
 ~ **hydrosulfuricum** сероводородная  
 кислота  
 ~ **lipoicum** липоевая кислота  
 ~ **nicotinicum** никотиновая кислота  
 ~ **nitricum** азотная кислота  
 ~ **nitrosum** азотистая кислота  
 ~ **phosphoricum** фосфорная кислота  
 ~ **salicylicum** салициловая кислота  
 ~ **sulfuricum** серная кислота  
 ~ **sulfurosum** сернистая кислота  
**acquisitus, a, um** приобретённый  
**Actinomycēs, ētis m** актиномицет, букв.  
 «лучистый гриб»  
**Actinomycētes, um m** (*plur.*) актино-  
 мицеты, букв. «лучистые грибы»,  
 ветвящиеся грамположительные бак-  
 терии, занимающие промежуточное

положение между бактериями и гри-  
 бами

**actinomycōsis, is f** актиномикоз, хрони-  
 ческая инфекционная болезнь челове-  
 ка и животных, вызываемая актино-  
 мицетами

**Actinophāgus, i m** актинофаг, род виру-  
 сов, поражающих актиномицеты

**activātus, a, um** активированный

**activitas, ātis f** активность

**actīvus, a, um** активный

**acūtus, a, um** острый

**ad** (*пред. с Acc.*) к, для, при

**adenōma, ātis n** аденома, доброкачествен-  
 ная опухоль из железистого эпителия

**adenovirālis, e** аденовирусный, вызван-  
 ный аденовирусом

**Adenovīrus, i n** аденовирус, относящий-  
 ся к семейству вирусов млекопитаю-  
 щих и птиц, возбудителей пневмонии,  
 конъюнктивита, гастроэнтероколита,  
 железистой ткани (устар. название  
 аденоидо-конъюнктивальные вирусы)

**adhaesīvus, a, um** липучий

**adipōsus, a, um** жировой

**Adrenalīnum, i n** адреналин

**aēr, aēris m** воздух, газ

**aēratiō, ōnis f** аэрация, обогащение пита-  
 тельной среды стерильным воздухом  
 или кислородом

**aērobia, ōrum n** (**aērobium, i n**) аэробы,  
 организмы, нуждающиеся для своей  
 деятельности в наличии свободного  
 кислорода в окружающей среде

**aērobius, s, um** аэробный, существую-  
 щий только при наличии свободного  
 молекулярного кислорода

**Aērococcus, i m** аэрококк, род неподвиж-  
 ных аспорогенных кокков, предпочи-  
 тающих наличие свободного кислорода

**Aērōnum, i n** аэрон

**aērophīli, ōrum m** (**aerophilus, i**) аэро-  
 филы, микроорганизмы, получающие  
 энергию только от реакции окисления  
 и нуждающиеся в обязательном при-  
 сутствии свободного кислорода  
 в окружающей среде

**Aërovītum, i n** аэровит  
**Aethacridīnum, i n** этакридин  
**Aethaperazīnum, i n** этаперазин  
**Aethazōlum, i n** этазол  
**aether, ěris m** эфир  
**Aethinyloestradiolum, i n** этинилэстрадиол  
**aethylīcus, a, um** этиловый  
**Aethylmorphīnum, i n** этилморфин  
**agglutinās, ātis m** агглютинат, осадок, образующий в процессе агглютинации  
**agglutinatio, ōnis f** агглютинация, склеивание и выпадение в осадок бактерий, клеток тканей, крови и других частиц с адсорбированными на них антигенами и антителами  
**agglutinīna, ōrum n (plur.)**  
**(agglutinīnum, i n)** агглютинины, антитела, склеивающие антигены  
**agglutinogēna, ōrum n (plur.)**  
**(agglutinogēnum, i n)** агглютиногены, антигены, участвующие в реакции агглютинации  
**ala, ae f** крыло  
**albūmen, īnis n** белок  
**albus, a, um** белый  
**algologia, ae f** альгология, раздел ботаники, изучающий водоросли  
**alimentarius, a, um** пищевой  
**allergēnum, i n** аллерген, вещество, вызывающее аллергическую реакцию организма  
**allergia, ae f** аллергия, состояние измененной реактивности организма в виде повышения чувствительности к некоторым веществам  
**allergīcus, a, um** аллергический  
**allergologīcus, a, um** аллергологический, направленный на установление вида аллергена, типа аллергической реакции  
**allergolōgus, i m** аллерголог, врач-специалист по аллергическим заболеваниям  
**Allocholum, i n** аллохол  
**Aloë, ěs f** алоэ (*растение*)  
**Althaea, ae f** алтей (*растение*)  
**Aluminium, i n** алюминий  
**amārus, a, um** горький  
**Amidoprocaīnum, i n** амидопрокаиин

**Amoeba, ae f** амёба, род микроскопических одноклеточных простейших  
**amoebiāsis, is f** амёбиаз, инфекционное протозойное заболевание кишечника  
**Ampicillīnum, i n** ампициллин  
**ampulla, ae f** ампула  
**Amygdāla, ae f** миндаля (*плод растения*)  
**Amylum Oryzae** крахмал рисовый (= крахмал риса)  
**Amylum Tritīci** пшеничный крахмал (= крахмал пшеницы)  
**Amylum, i n** крахмал  
**ana** по, поровну  
**anaërobius, a, um (aërobicus, a, um)** анаэробный, живущий только при отсутствии свободного кислорода  
**anaesthesia, ae f** анестезия, 1) отсутствие чувствительности; 2) метод обезболивания при хирургических операциях  
**Anaesthesinum, i n** анестезин  
**anaesthesiologia, ae f** анестезиология, область клинической медицины, изучающая вопросы обезболивания  
**anaesthesiolōgus, i m** анестезиолог, врач-специалист по вопросам обезболивания  
**Anaesthesolum, i n** анестезол  
**Anaestheticinum, i n** анестезин  
**analgia, ae f** анальгия, отсутствие болевой чувствительности  
**Analgīnum, i n** анальгин  
**analysātor, ōris m** анализатор  
**analýsis, is f** анализ  
**Anapyrīnum, i n** анапирин  
**anergia, ae f** анергия, полное отсутствие реакций организма на любые раздражители  
**angioblastus, i m** ангиобласт, клетка мезенхимы, дающая начало эндотелию кровеносных и лимфатических сосудов  
**angiostrongylidōsis, is f** ангиостронгилидоз, гельминтоз из группы нематодозов, вызываемый паразитирующей в мозге личинкой *Angiostrongylus*  
**Angiostrongylus, i m** ангиостронгил, вид гельминтов класса нематод  
**animal, ālis n** животное  
**Anīsum, i n** анис (*растение*)  
**ante (пред. с Acc.)** перед, до  
**anterior, ius** передний

- anthrax, ācis m** сибирская язва, острая инфекционная болезнь из группы бактериальных зоонозов, вызываемая *Bacillus anthracis*
- anthropologia, ae f** антропология, наука о происхождении и развитии человека
- anthropolōgus, i m** антрополог, специалист в области науки о происхождении и развитии человека
- anthropomorphus, a, um** человекообразный
- antiasthmaticus, a, um** противоастматический
- antibacteriālis, e** антибактериальный
- anticorpus, ōris n** антитело, глобулин (белок) сыворотки крови человека, образующийся в ответ на попадание в организм различных антигенов
- antigenaemia, ae f** антигенемия, наличие в крови антигенных компонентов возбудителя инфекции
- antigēnum, i n** антиген, чуждое для организма вещество, вызывающее образование антител в крови и тканях
- Antipyrīnum, i n** антипирин
- antirabicus, a, um** антирабический, направленный против бешенства (лат. *rabies, ēi f* — бешенство)
- antiseptica, ae f** антисептика, комплекс мероприятий, направленных на уничтожение микробов
- antisepticum, i n** антисептик, лекарственное средство, обладающее противомикробной активностью
- antisepticus, a, um** антисептический, обеззараживающий
- antitoxicus, a, um** антитоксический, используемый против отравлений
- antitoxīna, ōrum n (plur.) (antitoxīnum, i n)** антитоксины, антитела, образующиеся в организме при попадании в него токсинов бактериального, растительного или животного происхождения
- antivirālis, e** противовирусный
- antivomicus, a, um** противорвотный
- Anusōlum, i n** анузол
- aorta, ae f** аорта
- apex, īcis m** верхушка
- aphthae, ārum f (plur.) (aphtha, ae f** — афта) афты, высыпания, изъязвления в полости рта
- aphthae epizooticae** ящур, острая инфекционная болезнь из группы вирусных зоонозов, характеризуется появлением язв на слизистой оболочке рта и на коже пальцев рук и ног
- Apilācum, i n** апилак
- Apomorphīnum, i n** апоморфин
- apparātus, us m** аппарат
- apud (pred. c Acc.) u**
- aqua, ae f** вода
- aquōsus, a, um** водный
- Arbidōlum, i n** арбидол
- arbor, ōris f** дерево, древо
- arcus, us m** дуга
- areōla, ae f** ареола, кружочек (от *area, ae f* — кружок)
- Argentum, i n** серебро
- Arsenicum, i n** мышьяк
- arsēnis, ītis m** арсенит
- ascaridōsis, is f** аскаридоз, болезнь, вызываемая паразитическими червями — аскаридами
- Ascāris, īdis f** аскарида, кишечный червь
- Ascāris lumbricoidea** аскарида человеческая
- Ascomycētes, um m (plur.)** аскомицеты, сумчатые грибы
- aseptica, ae f** асептика, предупреждение внедрения возбудителей инфекции в рану, ткани, органы, полости тела больного
- asepticus, a, um** асептический, обеззараженный, характеризующийся отсутствием живых микроорганизмов
- Aspirīn(um), i n** аспирин
- Atropīnum, i n** атропин
- aurarius, a, um** золотой
- Aurum, i n** золото
- autoantigēna, ōrum n (plur.)** аутоантигены, собственные нормальные антигены организма
- autogēnus, a, um** аутогенный, возникающий в самом организме
- autohaemotherapia, ae f** аутогемотерапия, метод лечения, заключающийся во введении больному его же собственной крови

**autoimmūnus, a, um** аутоиммунный, обусловленный иммунной реакцией организма на собственные антигены (аутоантигены)  
**autoinfectio, ōnis f** аутоинфекция, инфекция, вызванная собственной патогенной микрофлорой организма  
**autolŷsis, is f** аутолиз, распад клеток или тканей в результате активности собственных ферментов  
**autovaccīnum, i n** аутовакцина, вакцина, изготовленная из микроорганизмов, выделенных от того индивидуума, для лечения которого она предназначена  
**avis, is f** птица  
**Azaleptīnum, i n** азалептин  
**Azaphēnum, i n** азафен

## В

**bacilloideus, a, um** палочковидный  
**bacillophobia, ae f** (*syn. bacteiohobia, ae f*) бациллофобия (син. бактериофобия), боязнь заражения микробами  
**bacilluria, ae f** (*syn. bacteriuria, ae f*) бациллурия (син. бактериурия), наличие бактерий в моче  
**bacillus, i m** палочка, бацилла  
**bacteriaemia, ae f** бактериемия, наличие бактерий в циркулирующей крови  
**bacteriālis, e** бактериальный  
**bactericiditas, ātis f** бактерицидность, способность убивать бактерии  
**bactericīdum, i n** бактерицид, вещество, обладающее способностью убивать бактерии  
**bactericīdus, a, um** бактерицидный, букв. «убивающий бактерии», обладающий способностью убивать бактерии  
**bacteriologia, ae f** бактериология, наука, изучающая строение, физиологию, генетику, систематику бактерий  
**bacteriolŷsis, is f** бактериолиз (*син.: лизис микробов*), разрушение бактерий  
**bacteriophāgus, a, um** бактериофагный  
**Bacteriophāgus, i m** бактериофаг, род вирусов, способных инфицировать бактериальную клетку и вызвать ее лизис (распад)

**bacteriophobia, ae f** (*syn. bacillophobia, ae f*) бактериофобия (син. бациллофобия), боязнь заражения микробами  
**bacteriostāsis, is f** бактериостаз, временное прекращение размножения бактерий  
**bacteriostaticus, a, um** бактериостатический, препятствующий размножению бактерий  
**bacterium, i n** бактерия, одноклеточный микроорганизм  
**bacteriuria, ae f** (*syn. bacilluria, ae f*) бактериурия (син. бациллурия), наличие бактерий в моче  
**balantidiālis, e** балантидиазный, обусловленный балантидиазом (болезнь, вызываемая паразитом толстого кишечника *Balantidium coli*)  
**Balantidium, i n** балантидий, род паразитических инфузорий, обитающих в толстом кишечнике ряда животных  
**balsānum, i n** бальзам  
**Barium, i n** барий  
**Belladonna, ae f** белладонна, красавка (*растение*)  
**Bellasthesīnum, i n** белластезин  
**Benzhydramīnum, i n** бензгидрамин  
**benzoas, ātis m** бензоат  
**Benzonālum, i n** бензонал  
**Benzothiozōnum, i n** бензотиозон  
**Benzylpenicillīnum-kalium, i n** бензилпенициллин-калий, бензилпенициллина калиевая соль  
**Benzylpenicillīnum-natrium, i n** бензилпенициллин-натрий, бензилпенициллина натриевая соль  
**Bethiolum, i n** бетиол  
**Betūla, ae f** берёза (*растение*)  
**bicellulāris, e** двуклеточный, состоящий из двух клеток  
**Bicillīnum, i n** бициллин  
**Bicromātum, i n** бикромат  
**biliāris, e** желчный  
**Bilignostum, i n** билигност  
**biologia, ae f** биология, наука о живых организмах  
**biolōgus, i m** биолог, специалист в области науки о живых организмах



**biradiālis, e** двулучевой, состоящий из двух лучей  
**biramōsus, a, um** двуветвистый  
**Bismūthum, i n** висмут  
**blastōma, ātis n** бластома, опухоль, патологическое разрастание тканей  
**Blastomycētes, um m** (*Blastomyces, ētis m*) бластомицеты, род паразитических грибов из класса несовершенных грибов  
**blastomycōsis, is f** бластомикоз, общее название микозов, возбудители которых относятся к дрожжевым паразитическим грибкам  
**blastopathia, ae f** бластопатия, общее название аномалий строения бластулы  
**bolus, i f** глина  
**bos, bovis m, f** бык  
**brevis, e** короткий  
**brevissimus, a, um** самый короткий  
**brikētum, i n** брикет  
**Bromcamphōra, ae f** бромкамфора  
**bromīdum, i n** бромид  
**Bromum, i n** бром  
**bronchiālis, e** бронхиальный  
**bursa, ae f** сумка

## С

**Cacāo** (*нескл.*) какао (*растение*)  
**cadāver, ēris n** труп  
**calcar, āris n** шпора  
**Calcium, i n** кальций  
**Calendūla, ae f** календула, ноготки (*растение*)  
**Calmagīnum, i n** кальмагин  
**Camphiōdum, i n** камфиод  
**Camphocīnum, i n** камфоцин  
**Camphomēnum, i n** камфомен  
**Camphonium, i n** камфоний  
**Camphōra, ae f** камфора  
**canālis, is m** канал  
**cancerōsus, a, um** раковый, состоящий из злокачественной опухоли  
**cancroideus, a, um** канкрóидный, состоящий из слоёв злокачественных опухолевых клеток с ороговением  
**cancroīdum, i n** канкроид, форма рака при котором в ткани опухоли содержатся железистые структуры

**Candīdum, i n** кандида, род дрожжеподобных грибов  
**candidōsis, is f** кандидоз, микоз, вызываемый дрожжеподобными грибками рода *Candida*  
**canis, is m, f** собака  
**capillāris, e** капиллярный  
**capsūla, ae f** капсула (уменьш. от *capsa*, ae f — футляр, ящик)  
**capsulāris, e** капсульный  
**caput, ītis n** голова  
**carbo, ōnis m** уголь  
**Carboneum, i n** углерод  
**carcinōma, ātis n** карцинома, раковая опухоль  
**Cardiobacterium, i n** кардиобактерия, род палочковидных бактерий  
**catenarius, a, um** цепной  
**cavitas, ātis f** полость  
**celeritas, ātis f** скорость  
**cellūla, ae f** клетка (уменьш. от *cella*, ae f — комнатка, каморка)  
**cellulāris, e** клеточный  
**centrālis, e** центральный  
**Cephalosporia, ōrum n (plur.)** (*Cephalosporium, i n*) цефалоспории, род микроорганизмов несовершенных грибов, характеризующийся эллиптическими конидиями (эктоспорами грибов), которые образуют «головку»  
**cephalosporiōsis, is f** цефалоспориоз, плесневой микоз, вызываемый паразитическими грибками рода *Cephalosporium*  
**cerebrospinālis, e** спинномозговой  
**Chamomilla, ae f** ромашка (*растение*)  
**Chinosolum, i n** хинозол  
**Chlamydia, ae f** хламидия, род грамотрицательных бактерий  
**chlorīdum, i n** хлорид  
**Chloroformium, i n** хлороформ  
**Chlorum, i n** хлор  
**choledōchus, a, um** желчный  
**cholēra, ae f** холера, острая инфекционная болезнь из группы кишечных, вызываемая холерным вибрионом (*Vibrio cholērae*)

**chondroblastus, i m** хондробласт, первичная клетка хрящевой ткани, превращающаяся в хондроцит

**chondrocĭtus, i m** хондроцит, клетка хрящевой ткани

**chromobacteriōsis, is f** хромобактериоз, инфекционная болезнь человека и животных, вызываемая пигментообразующей палочкой *Chromobacterium*

**Chromobacterium, i n** хромобактерия, пигментообразующая палочка, род палочковидных пигментообразующих бактерий

**chromogĕnum, i n** хромоген, органическое вещество, содержащее в молекуле хромоформные группы (пигменты)

**chromomycōsis, is f** хромомикоз, грибковое заболевание кожи и подкожной клетчатки, характеризующееся образованием коричневых или красно-фиолетовых узелков

**chromosōma, ātis n** хромосома, структурный элемент клеточного ядра

**chronĭcus, a, um** хронический, длящийся много времени

**chronobiologia, ae f** хронобиология, раздел биологии, изучающий временные характеристики биологических процессов

**ciliāris, e** ресничный

**cilium, i n** ресница

**circumferentia, ae f** окружность, линия измерения кругообразных поверхностей и предметов (лат. *circum-fero* — обносить кругом)

**Citrapārum, i n** цитрапар

**classis, is f** класс

**clinĭcus, a, um** клинический

**Clostridium, i n** клостридий, род грамположительных анаэробных бактерий

**Clotrimazōlum, i n** клотримазол

**coagglutinatio, ōnis f** коаглютинация

**Cocarboxylāsūm, i n** кокарбоксилаза

**coccobacillus, i m** коккобацилла, 1) бактерия, имеющая промежуточную форму между кокками и палочками; 2) бактерии, у которых одни особи шаровидной, другие — палочковидной формы

**coccobacterium, i n** коккобактерия, бактерия в форме короткой толстой палочки или слегка удлинённого кокка

**coccoideus, a, um** кокковидный, имеющий форму кокка — шаровидной бактерии

**coccus, i m** кокк, шаровидная бактерия

**Codeĭnum, i n** кодеин

**coeruleus, a, um** синий

**Coffeĭnum, i n** кофеин

**colibacillāris, e** коли-бациллярный, вызываемый кишечной палочкой

**colibacillōsis, is f** (*syn. coli-bacteriōsis, is f; coli-infectio, ōnis f*) коли-бациллёз (син. коли-бактериоз, коли-инфекция), группа инфекционных болезней, вызываемых патогенными серотипами кишечной палочки и характеризующихся общей интоксикацией и лихорадкой

**colibacteriōsis, is f** (*syn. coli-bacillōsis, is f; coli-infectio, ōnis f*) коли-бактериоз (син. коли-бациллёз, коли-инфекция), группа инфекционных болезней, вызываемых патогенными серотипами кишечной палочки и характеризующихся общей интоксикацией и лихорадкой

**colidyspepsia, ae f** коли-диспепсия, болезнь из группы коли-инфекции, вызываемая кишечной палочкой и характеризующаяся расстройством пищеварения

**colienterĭtis, ĭdis f** коли-энтерит, болезнь из группы коли-инфекции, вызываемая кишечной палочкой и характеризующаяся воспалением кишечника

**coliinfectio, ōnis f** (*syn. coli-bacillōsis, is f; coli-bacteriōsis, is f*) коли-инфекция (син. коли-бациллёз, коли-бактериоз), группа инфекционных болезней, вызываемых патогенными серотипами кишечной палочки и характеризующихся общей интоксикацией и лихорадкой

**colĭtis, ĭdis f** колит, воспаление слизистой оболочки толстой кишки

**collaterālis, e** коллатеральный, окольный, в обход основного пути (лат. *laterālis*, e — боковой)

**Collodium, i n** коллодий

**colloīdum, i n** коллоид, дисперсная система, промежуточная между суспензией и эмульсией

**colon, i n** 1) ободочная кишка; 2) толстая кишка (толстый кишечник — в микробиологии)

**colonia, ae f** колония (группа — в биологии)

**colonisatio, ōnis f** колонизация

**commissūra, ae f** спайка, соединение (лат. *mutto, missum* — сводить)

**commūnis, e** общий

**complexus, us m** комплекс

**compositus, a, um** сложный

**concentrātus, a, um** концентрированный

**Concentrīnum, i n** концентрин

**congenītus, a, um** врождённый

**continentālis, e** континентальный

**contra** (*пред. с Acc.*) против

**contrarius, a, um** противоположный

**Convallaria, ae f** ландыш (*растение*)

**conversio, ōnis f** конверсия, изменение

**cooperatio, ōnis f** кооперация, взаимодействие

**Cordigītum, i n** кордигит

**cornu, us n** рог, рожок

**Coronavīrus, i n** коронавирус, вирус, имеющий на поверхности характерные шиповидные отростки (бахромчатые ворсинки), напоминающие солнечную корону (лат. *corōna* — венец, венчик, корона)

**corpus, ōris n** тело

**corpuscūlum, i n** корпускула, тельце, в физике — очень малая частица вещества

**cortex, icis m** кора, кортекс

**Corvalōlum, i n** корвалол

**Corynebacterium, i n** коринебактерия, род палочкообразных актинобактерий

**crassissīmus, a, um** самый толстый

**crassisstūdo, īnis f** толщина

**crassus, a, um** толстый

**Crataegus, i f** боярышник (*растение*)

**cremor, ōris m** крем

**Crotamitōnum, i n** кротамитон

**cryophilus, a, um** криофильный, могущий жить при низкой температуре

**crypticus, a, um** криптоический скрытый, при котором генетически разные формы особей внешне неразличимы

**cryptococcōsis, is f** криптококкоз, глубокий микоз, вызываемый криптококками

**Cryptococcus, i m** криптококк, паразитический дрожжеподобный микроорганизм класса несовершенных грибов

**Cryptosporidium, i n** криптоспоридий, род простейших одноклеточных организмов

**crystallisātus, a, um** кристаллический

**cultivatio, ōnis f** культивирование, выращивание

**cultūra, ae f** культура, возделывание, обрабатывание, в биол. — микроорганизмы, выращенные со специальными целями в лабораторных условиях (лат. *colo, cultum* — обрабатывать, возделывать)

**cum** (*пред. с Abl.*) с (вместе)

**Cuprum, i n** медь

**cursus, us m** курс (лечения)

**cutis, is f** кожа

**cyanīdum, i n** цианид

**Cyanocobalamīnum, i n** цианокобаламин

**cytologia, ae f** цитология, наука о строении и функции клеток

**cytolysis, is f** цитолиз, разрушение клеток

**cytomegalia, ae f** цитомегалия, инфекционная болезнь, вызываемая вирусом из группы герпеса, поражающая слюнные железы, с образованием в тканях гигантских клеток

**Cytomegalovīrus, i n** цитомегаловирус, вирус, который вызывает увеличение в размерах инфицированных клеток (цитомегалию)

**cytoplasma, ātis n** цитоплазма, протоплазма клетки, не входящая в состав ядра

**cytoplasmaticus, a, um** цитоплазматический

## D

**dactylomegalia, ae f** дактиломегалия, чрезмерно большие размеры пальцев

**dactyloscopia, ae f** дактилоскопия, метод изучения морфологии капиллярных узоров ладоней, поверхности фаланг пальцев рук, используется в медицинской генетике

**de** (*пред. с Abl.*) о, об

**Decamevītum, i n** декамевит

**Decazīnum, i n** деказин

**decemflōrus, a, um** десятицветковый, состоящий из десяти цветков

**decoctum, i n** отвар

**decompensatio, ōnis f** декомпенсация, недостаточность механизмов восстановления функциональных нарушений и дефектов организма (лат. *compensatio, ōnis f* — возмещение, уравнивание)

**defensīvus, a, um** защитный

**degeneratio, ōnis f** дегенерация, вырождение, процесс обратного развития (лат. *generatio, ōnis f* — рождение, происхождение)

**degeneratīvus, a, um** дегенеративный, способный к вырождению, обратному развитию

**dehelmithisatio, ōnis f** дегельминтизация, комплекс мероприятий, направленных на освобождение от гельминтов людей или животных

**dens, dentis m** зуб

**depurātus, a, um** очищенный (*о твердых веществах*)

**Dermabacter, ěri m** дермабактер, вид палочковидных бактерий, вызывающих болезни кожи человека

**dermatītis, ĩdis f** дерматит, воспаление кожи

**dermatologia, ae f** дерматология, наука о заболеваниях кожи

**Dermatomycētes, um m (plur.)** дерматомицеты, вид паразитических грибов, вызывающих болезни кожи человека и животных

**dermatomycōsis, is f** дерматомикоз, грибковое заболевание кожи

**desinfectio, ōnis f** дезинфекция, обеззараживание, уничтожение возбудителей инфекционных болезней в окружающей среде

**desinsectio, ōnis f** дезинсекция, уничтожение вредных насекомых (лат. *insectum, i n* — насекомое), которые являются переносчиками инфекционных и инвазионных болезней

**desintegratio, ōnis f** дезинтеграция

**desinvasio, ōnis f** дезинвазия, уничтожение паразитов живой природы, способных внедряться в организм человека

**destillātus, a, um** дистиллированный

**dexter, tra, trum** правый

**diagnōsis, is f** диагноз, распознавание, медицинское заключение о состоянии здоровья обследуемого

**diagnostīca, ae f** диагностика, процесс распознавания болезни или особых физиологических состояний

**diagnostīcus, a, um** диагностический, способный распознавать болезни

**diaphragma, ātis n** диафрагма

**diarrhoea, ae f** диарея, понос

**Diazolīnum, i n** diazolin

**Dibazolūm, i n** дибазол

**Dicaīnum, i n** дикаин

**Dichlothiazīdum, i n** дихлотиазид

**dies, ěi f** день

**diffusio, ōnis f** диффузия, распространение, самопроизвольное взаимопроникновение веществ в клетках и тканях (лат. *fusio, ōnis f* — истечение)

**Digitālis, is f** наперстянка (*растение*)

**dihybrīda, ae m, f** дигибрид, гибрид, происходящий от родителей с различной наследственностью по двум парам альтернативных вариантов генов

**Dihydrochlorthiazīdum, i n** дигидрохлортиазид

**dilūtus, a, um** разведенный

**Dimedrōlum, i n** димедрол

**diphtheria, ae f** дифтерия, острая инфекционная болезнь, которая характеризуется крупозным воспалением зева, гортани, носа, реже — других органов

**Diplococci, ōrum m (plur.)** диплококки, парные кокки  
**Diplococcus, i m** диплококк, парный кокк  
**dislocatio, ōnis f** дислокация, в генетике — структурное изменение хромосом в результате перестановки хромосомных сегментов (лат. loco, locatum — помещать)  
**disseminatio, ōnis f** диссеминация, распространение в пределах органа или по всему организму патологического процесса (лат. semīno — сеять)  
**dissimilatio, ōnis f** диссимиляция, в биологии — процесс распада сложных органических соединений живого организма на более простые (лат. simīlis, e — сходный, подобный)  
**Ditrazīnum, i n** дитразин  
**Divenālum, i n** дивенал  
**diversus, a, um** различный  
**dolichocephalia, ae f** долихоцефалия, длинноголовость  
**dosis, is f** доза  
**dragée (нескл. фр.; мн. ч. dragées)** драже  
**ductus, us m** проток  
**dulcis, e** сладкий  
**dysbacteriōsis, is f** дисбактериоз, изменение состава нормальной микрофлоры организма  
**dysentēria, ae f** дизентерия, инфекционная болезнь, вызываемая бактериями, с преимущественным поражением кишечника  
**dysērgia, ae f** дизергия, расстройство реактивности организма  
**dysuria, ae f** дизурия, расстройство мочеиспускания

## Е

**e, ex (пред. с Abl.)** из  
**Eclarānum, i n** эklarан  
**ecologia, ae f** экология, наука о взаимоотношениях человека, животных, растений, микроорганизмов друг с другом и с окружающей средой  
**ectoderma, ātis n** эктодерма, наружный зародышевой листок

**ectoparasītus, i m** эктопаразит, паразит, обитающий на поверхности тела человека  
**ectospōra, ae f** эктоспора, спора, формирующаяся вне специального органа — эндоспория  
**efficacitas, ātis f** эффективность, действенность (как результат деятельности чего-нибудь), успешная деятельность  
**elasticus, a, um** эластичный  
**Emovāt(um), i n** эмоват  
**emplastrum adhaesivum** лейкопластырь (= пластырь липучий)  
**emplastrum, i n** пластырь  
**empyēma, ātis n** эмпиема, скопление гноя в какой-либо полости  
**emulsum, i n** эмульсия  
**encephalitis, īdis f** энцефалит, воспаление головного мозга  
**encephālon, i n** головной мозг  
**endogēnus, a, um** эндогенный, возникающий внутри организма  
**endoparasītus, i m** эндопаразит, паразит, обитающий в полости тела, ткани или клетке своего хозяина  
**endospōra, ae f** эндоспора, спора, формирующаяся внутри специального органа — эндоспория  
**Enterobacter, ěri m** энтеробактер, род палочковидных бактерий, располагающихся в кишечнике  
**Enterovīrus, i n** энтеровирус, род вирусов из семейства Picornaviridae  
**epidēmia, ae f** эпидемия, широкое распространение инфекционной болезни, значительно превышающее обычно регистрируемый уровень заболеваемости народа (греч. demos — народ)  
**epidēmīcus, a, um** эпидемический, относящийся к эпидемии, носящий характер эпидемии  
**epidemiologia, ae f** эпидемиология, медицинская наука, изучающая закономерности и причины массового распространения инфекционных болезней  
**epidemiologīcus, a, um** эпидемиологический, относящийся к эпидемиоло-

гии — науке о лечении и предупреждении эпидемических заболеваний

**epidermis, ĩdis f** эпидермис, поверхностный слой кожи

**epidermomycōsis, is f** эпидермикоз, микоз, при котором возбудители грибка паразитируют только в эпидермисе

**epizootĭcus, a, um** эпизоотический, связанный с заболеваемостью животных инфекционной болезнью, значительно превышающей обычный уровень

**erysipeloĭdum, i n** эризипелоид, букв.: «свиная рожа», инфекционная болезнь из группы бактериальных зоонозов, вызываемая бактерией *Erysipelothrix*, характеризующаяся чётко ограниченным острым воспалением кожи и лихорадкой

**erythēma, ātis n** эритема, покраснение кожи вследствие гиперемии (притока крови)

**erythrocytĭcus, a, um** эритроцитарный

**erythrocytus, i m** эритроцит, красная клетка крови

**et** и

**Eucalyptus, i f** эвкалипт (*растение*)

**Euphyllĭnum, i n** эуфиллин

**evolutio, ōnis f** эволюция, развитие, в биологии — необратимое историческое развитие живой природы

**exanthematĭcus, a, um** экзантематический, характеризующийся сыпью на коже (*typhus exanthematĭcus* — сыпной тип)

**excretio, ōnis f** экскреция, выделение, совокупность физиологических процессов, направленных на освобождение организма от конечных продуктов обмена (лат. *cerno, cretum* — различать, просеивать)

**excretorius, a, um** экскреторный, выделительный (лат. *cerno, cretum* — различать, просеивать)

**exemplar, āris n** экземпляр

**exofermenta, ōrum n (plur.)** (*exofermentum, i n* — экзофермент) экзоферменты, ферменты, выделяемые бактериями во внешнюю среду (лат. *fermentum, i n* — закваска)

**exogēnus, a, um** экзогенный, возникающий под влиянием воздействия внешних факторов

**externus, a, um** наружный

**extracapsulāris, e** внекапсульный, находящийся за пределами капсулы

**extracellulāris, e** внеклеточный, расположенный за пределами клетки

**extractum, i n** экстракт

**extrauterĭnus, a, um** внематочный (лат. *uterĭnus, a, um* — маточный)

## F

**facies, ēi f** 1) поверхность; 2) лицо

**febris, is f** лихорадка, защитная реакция организма, возникающая в ответ на действие патогенных раздражителей и выражаемая сильно повышенной температурой тела

**felleus, a, um** желчный

**fermentum, i n** фермент (брожение)

**Ferrum, i n** железо

**filiformis, e** нитевидный

**fimbria, ae f** фимбрия, нитевидная структура на поверхности некоторых бактериальных клеток (лат. *fimbria, ae f* — бахрома)

**flagellum, i n** жгутик (уменьш. от *flagrum, i n* — плеть, жгут)

**flavus, a, um** жёлтый

**Florenālum, i n** флореналь

**flos, floris m** цветок

**fluĭdus, a, um** жидкий

**Fluōrum, i n** (лат.) фтор

**folium, i n** лист

**forāmen, ĩnis n** отверстие

**forma, ae f** форма

**Formalĭnum, i n** формалин

**formatio, ōnis f** формирование

**foveōla, ae f** ямочка (уменьш. от лат. *fovea, ae f* — ямка)

**Frangŭla, ae f** крушина (*растение*)

**fructus, us m** плод (*растения*), фрукт

**fungoideus, a, um** грибовидный (в много-словном термине *mycōsis fungoidea* — грибовидный микоз или злокачественная опухоль лимфоидной ткани)

**Fungus, i m** (= греч. *Mycēs, ētis m*) гриб

**Furacilĭnum, i n** фурацилин

**Furadoninum, i n** фурадонин  
**Furaginum, i n** фурагин  
**Furaldonum, i n** фуралдон  
**Furaltadonum, i n** фуралтадон  
**Fusobacterium, i n** фузобактерия, порядок бактерий  
**fusoideus, a, um** веретенообразный (лат. *fuscus, i m* — веретено)

## G

**Galanthaminum, i n** галантамин  
**gallina, ae f** курица  
**gangraena, ae f** гангрена, вид некроза, при котором омертвевшие ткани либо высыхают, либо подвергаются гнилоственному распаду  
**gangraenosus, a, um** гангренозный, вызванный гангрой  
**Gardnerella, ae f** гарднерелла, род бактерий  
**gastritis, idis f** гастрит, воспаление слизистой оболочки желудка  
**gastroenterocolitis, idis f** гастроэнтероколит, воспаление желудка, тонкого и толстого кишечника  
**gelatinosus, a, um** желатиновый  
**gelum, i n** гель  
**gemma, ae f** почка (*растений, кроме сосны*)  
**generālis, e** общий, генеральный  
**generatio, onis f** генерация, поколение  
**genetica, ae f** генетика, наука о закономерностях наследственности и изменчивости организмов  
**geneticus, a, um** генетический  
**genoma, atis n** геном, совокупность генов, содержащихся в одинарном наборе хромосом клетки  
**genotherapy, ae f** генотерапия, раздел медицинской генетики, разрабатывающий возможные методы лечения наследственных болезней, путем исправления генетических дефектов  
**genotypus, i m** генотип, наследственная основа организма, совокупность генов — всех наследственных факторов организма  
**genum, i n** ген, материальный носитель наследственности (греч. *genos* — род, происхождение)

**genus, eris n** род  
**glandula, ae f** железа (уменьш. от *glans, glandis f* — жёлудь)  
**globulinum, i n** глобулин, общее название белков сыворотки крови человека (уменьш. от лат. *globus, i m* — шар)  
**glucōnas, atis m** глюконат  
**Glucosum, i n** глюкоза  
**Glycerinum, i n** глицерин  
**glycerophosphas, atis m** глицерофосфат  
**glycoproteidum, i n** гликопротеид  
**Glycoranum, i n** гликоран  
**Glycyrrhiza, ae f** солодка (*растение*)  
**Glyphillinum, i n** глифиллин  
**Golgi** Гольджи (итал. гистолог)  
**granulomatōsus, a, um** гранулематозный, характеризующийся образованием гранулём (плотных узелков)  
**granulum, i n** гранула, зёрнышко (уменьш. от лат. *granum, i n* — зерно)  
**grippus, i m** грипп, острая инфекционная болезнь, вызываемая вирусами трёх видов (гриппа А, В и С)  
**gutta, ae f** капля  
**gypseus, a, um** гипсовый

## H

**haematologia, ae f** гематология, наука о заболеваниях системы крови  
**haematologus, i m** гематолог, врач-специалист в области науки о заболеваниях крови  
**haematōma, atis n** гематома, скопление жидкой или свернувшейся крови в полости или ткани  
**Haematophagus, i m** гематофаг, активная размножающаяся стадия дизентерийной амёбы и других паразитических простейших с фагоцитированными эритроцитами, способными поглощать микроорганизмы  
**haemolysis, is f** гемолиз, процесс разрушения эритроцитов  
**haemorrhagicus, a, um** геморрагический, сопровождающийся кровотечением  
**Helianthus, i m** подсолнечник  
**Helicobacter, eri m** геликобактер, букв. «спиральная бактерия», род изогнутых или прямых палочковидных бактерий

- helicobacteriōsis, is f** геликобактериоз, болезнь, вызываемая бактериями рода *Helicobacter*
- helmins, nthis f** гельминт, червь, глист, общее название паразитических червей
- helminthōsis, is f** гельминтоз, болезнь, вызываемая паразитическими червями
- hemialgia, ae f** гемиалгия, боль в половине тела
- hemianaesthesia, ae f** гемианестезия, потеря чувствительности в одной половине тела
- Hendevītum, i n** гендевит
- hepar, ātis n** печень
- hepatītis, īdis f** гепатит, воспаление печени (лат. *hepar, ātis n* — печень)
- Heptavītum, i n** гептавит
- herba, ae f** трава
- herpes, ētis m** герпес, пузырьковый лишай, общее название группы болезней, вызываемых вирусами одной группы и характеризующихся высыпанием на коже и слизистых оболочках
- herpetīcus, a, um** герпетический, относящийся к герпесу
- heterogēnus, a, um** гетерогенный, разнородный, имеющий различное происхождение
- heteromorphus, a, um** гетероморфный, отличающийся от нормального типа
- heterosporia, ae f** гетероспория, разноспоровость
- Heterotrīcha, ōrum n (plur.)**  
(*Heterotrīchum, i n*) гетеротрихи, разноресничные, род простейших
- heterotrōphus, a, um** гетеротрофный, использующий в качестве источника питания другие вещества, находящиеся вне организма
- hexadactylia, ae f** гексадактилия, наличие шести пальцев на руке или ноге
- Hexamethonium, i n** гексаметоний
- Hexamethylentetramīnum, i n** гексаметилентетрамин
- hexaspōrus, a, um** шестиспоровый
- hexōsa, ae f** гексоза, моносахарид, содержащий в молекуле шесть атомов углерода
- hidradenītis, īdis f** гидраденит, гнойное воспаление потовых желёз, вызываемое стафилококками
- histologia, ae f** гистология, наука о тканях организма
- homo, īnis m** человек
- homogēnus, a, um** гомогенный, однородный, имеющий одинаковое происхождение
- humīdus, a, um** влажный
- humus, i f** гумус, почва, земля
- hydraemia, ae f** гидремия, повышенное содержание воды в крови
- Hydrargyrum, i n** ртуть
- hydrocarbōnas, ātis m** гидрокарбонат
- hydrochlorīdum, i n** гидрохлорид
- Hydrochlorthiazīdum, i n** гидрохлортиазид
- Hydrocortisōnum, i n** гидрокортизон
- Hydrogenium, i n** водород
- Hydroperītum, i n** гидроперит
- hydrophobia, ae f** гидрофобия, водобоязнь
- hydrotherapia, ae f** гидротерапия, водолечение, способ лечения при помощи воды
- Hydroxydaunomycīnum, i n** гидроксидануомицин
- hydroxȳdum, i n** гидроксид
- hypoesthesia, ae f** гипестезия, понижение поверхностной чувствительности
- hyperaemia, ae f** гиперемия, увеличенное кровенаполнение какого-либо участка периферической сосудистой системы
- hyperaesthesia, ae f** гиперестезия, повышенная чувствительность к раздражителям
- hyperergia, ae f** гиперергия, повышенная реактивность организма
- hypergia, ae f** гипергия, пониженная реактивность организма
- Hyperīcum, i n** зверобой (*растение*)
- hyperimmunisatio, ōnis f** гипериммунизация, повторная иммунизация, обеспечивающая длительное поддержание в организме высокого титра антител к соответствующему антигену



**hyperparasitismus, i m** гиперпаразитизм, обитание паразита у хозяина, который сам является паразитом

**hypersensibilitās, ātis f** гиперчувствительность

**hypertoxīcus, a, um** гипертоксический, характеризующийся повышенной токсичностью

**hyphālis, e** гифальный, плесневый

**Hyphomycētes, um m (plur.)** гифомицеты, класс грибов, гифальные (плесневые) грибы

**hypophŷsis, is f** гипофиз, железа внутренней секреции, расположенная в турецком седле и вырабатывающая гормоны, регулирующие функции других желёз внутренней секреции

**hypoxaemia, ae f** гипоксемия, пониженное содержание кислорода в крови

## I

**immobilis, e** неподвижный (лат. *mobilis*, *e* — подвижный)

**immunitas, ātis f** иммунитет, невосприимчивость организма к инфекционным и неинфекционным веществам (лат. *munitus*, *a, um* — защищённый, укреплённый от лат. *munio*, *munītum* — укреплять)

**immunodeficientia, ae f** иммунодефицит, иммунологическая недостаточность

**immunogenēsis, is f** иммуногенез, процесс формирования иммунитета

**immunogenetīca, ae f** иммуногенетика, раздел иммунологии и генетики, изучающий закономерности наследования антигенной специфики различных тканей организма

**immunoglobulinīcus, a, um** иммуноглобулиновый, имеющий иммуноглобулиновую природу

**immunoglobulīnum, i n** иммуноглобулин, глобулин (белок сыворотки крови) человека и животных, выполняющий функцию антитела

**immunohaematologia, ae f** иммуногематология, раздел иммунологии и гематологии, изучающий антигены и антитела составных частей крови

**immunologia, ae f** иммунология, медико-биологическая наука, изучающая способы и механизмы защиты организма от генетически чужеродных веществ экзогенного и эндогенного происхождения

**immunologicus, a, um** иммунологический  
**immunoprophylaxis, is f** иммунопрофилактика, предупреждение инфекционных болезней путём создания иммунитета (невосприимчивости) к ним

**immunotherapia, ae f** иммунотерапия, метод лечения, основанный на воздействии на иммунную систему

**immūnus, a, um** иммунный, невосприимчивый к инфекционному заболеванию (лат. *munio*, *munītum* — укреплять)

**imperfectus, a, um** несовершенный

**implantatio, ōnis f** имплантация, вживление, в биологии — внедрение зародыша в слизистую оболочку матки (лат. *planto*, *plantatum* — сажать)

**in** (*пред. с Acc. при вопросе «куда»?*

*и Abl. при вопросе «где?»*) в, на

**inactīvus, a, um** инактивный, неактивный  
**infans, ntis m, f** дитя, ребёнок

**infantes, ium m, f** дети

**infectio, ōnis f** инфекция, заражение организма болезнетворными микробами (лат. *facio*, *fecī*, *factum* — делать)

**infectiōsus, a, um** инфекционный

**inferior, ius** нижний

**influenza, ae f** инфлюэнца (устаревшее название гриппа), грипп эпидемический

**informatio, ōnis f** информация

**infūsum, i n** настой

**inhalatio, ōnis f** ингаляция

**injectio, ōnis f** инъекция

**inter** (*пред. с Acc.*) между

**intercellulāris, e** интерцеллюлярный, межклеточный, расположенный между клетками

**interferentia, ae f** интерференция, взаимодействие вируса с клетками организма, в результате чего клетки начинают выделять низкомолекулярный белок интерферон, подавляющий развитие других вирусов (лат. *ferens*, *ferentis* — несущий, переносящий)

**interferōnum, i n** интерферон, низкомолекулярный белок, синтезируемый в организме при внедрении в него вируса и препятствующий проникновению вируса в клетки и его размножению (лат. *fero* — нести, носить)

**internus, a, um** внутренний

**intestinālis, e** кишечный

**intestīnum, i n** кишечник

**intoxicatio, ōnis f** интоксикация, отравление, вызванное общим действием на организм ядовитых веществ

**intracellulāris, e** интрацеллюлярный, внутриклеточный, расположенный внутри клетки

**intraembryonālis, e** интраэмбриональный, внутризародышевый (греч. *embryo, ōnis m* — зародыш, эмбрион)

**intraepitheliālis, e** интраэпителиальный, внутриэпителиальный, расположенный внутри эпителия (греч. *epithelium, i n* — ткань, выстилающая поверхность и полость тела)

**inrageneticus, a, um** внутриродовой, находящийся внутри определённого рода (лат. *genus, ěris n* — род)

**intramoleculāris, e** интрамолекулярный, находящийся внутри молекулы

**intramusculāris, e** внутримышечный

**intraspecificus, a, um** внутривидовой (лат. *species, ěi f* — вид)

**intravenosus, a, um** внутривенный

**invalidus, a, um** бессильный, слабый (лат. *validus, a, um* — сильный, крепкий)

**invasio, ōnis f** инвазия, внедрение в организм человека паразитов животной природы (лат. *invāde, invāsum* — нападать, вторгаться)

**inversio, ōnis f** инверсия, в генетике — внутрихромосомная перестройка, при которой обычный порядок хромосом заменен на обратный (лат. *verto, versum* — поворачивать)

**iodidum, i n** йодид

**Iodoformium, i n** йодоформ

**Iōdum, i n** йод

**isochronia, ae f** изохрония, одинаковая длительность

## К

**Kalium, i n** калий

**keratitis, ĩdis f** кератит, воспаление роговицы глаза, вызываемое герпесвирусом

**keratoconjunctivitis, ĩdis f** кератоконъюнктивит, сочетание воспаления роговицы и конъюнктивы глаза

**keratomycosis, is f** кератомикоз, грибковое поражение рогового слоя эпидермиса

## L

**lac, lactis n** молоко

**lactas, ātis m** лактат

**lacunatus, a, um** лакунный, относящийся к впадине

**Lambliа, ae f** лямблия, род жгутиковых протистов (одноклеточных организмов)

**lamella, ae f** плёнка

**lamīna, ae f** пластинка

**laterālis, e** латеральный, боковой

**latissimus, a, um** широчайший, самый широкий

**latus, a, um** широкий

**Leishmania, ae f** лейшмания, род паразитических протистов (одноклеточных организмов)

**Lemna, ae f** ряска, водяное травянистое растение

**Leonurus, i m** пустырник (*растение*)

**leucocytus, i m** лейкоцит, белая клетка крови

**leucolysis, is f** лейколиз, распад лейкоцитов

**Lidocainum, i n** лидокаин

**ligamentum, i n** связка

**lingua, ae f** язык

**linimentum, i n** линимент

**Linum, i n** лён (*растение*)

**liquor, ōris m** жидкость

**Lithium, i n** литий

**Liviānum, i n** ливиан

**locālis, e** местный, локальный

**localisatio, ōnis f** локализация

**longissimus, a, um** длиннейший, самый длинный

**longus, a, um** длинный

**lumbricoideus, a, um** глистоподобный

**Lydāsūm, i n** лидаза  
**lymphaticus, a, um** лимфатический  
**lymphocytus, i m** лимфоцит  
**lysis, is f** лизис, распад клеток и тканей

## **M**

**macrocytus, i m** макроцит, крупный эритроцит  
**Magnesium, i n** (= **Magnium, i n**) магний  
**magnus, a, um** большой  
**major, jus** большой  
**malaria, ae f** малярия, инфекционная болезнь, вызываемая простейшими рода Plasmodium, передающаяся комарами  
**malignus, a, um** злокачественный  
**Mangānum, i n** марганец  
**margo, ĩnis m** край  
**massa, ae f** масса  
**materia, ae f** материал  
**maximus, a, um** самый большой  
**medicamentum, i n** лекарство, лекарственное средство  
**medicinālis, e** медицинский, лекарственный  
**Medrotestrōnum, i n** медротестрон  
**megaloblastus, i m** мегалобласт, родоначальная клетка эритропоэза  
**membrāna, ae f** мембрана  
**membranaceus, a, um** перепончатый  
**meningitis, ĩdis f** менингит, воспаление оболочек головного или спинного мозга (meninges, ium f — мозговые оболочки)  
**meningococcicus, a, um** менингококковый, относящийся к менингококку (Meningococcus — бактерия-возбудитель менингита)  
**Mentha, ae f** мята (*растение*)  
**Menthōlum, i n** ментол  
**mesenchyma, ātis n** мезенхима, совокупность клеток, заполняющих в полости тела зародыша промежутки между зачатками органов и тканей  
**mesoplasma, ātis n** мезоплазма, часть цитоплазмы, расположенная между экто- и эндоплазмой  
**mesosōma, ātis n** мезосома, структурный компонент бактериальной клетки

**metabiōsis, is f** метабиоз, форма взаимоотношений между микроорганизмами, характеризующаяся тем, что продукты жизнедеятельности одного вида служат источником питания для другого вида  
**metabolismus, i m** метаболизм, обмен организма веществами и энергией с окружающей средой  
**metachromasia, ae f** метахромазия, окрашивание гистологических структур в цвет, несвойственный данному красителю  
**metacysticus, a, um** метацистный  
**metastāsis, is f** метастаз, перенос патологического материала из одного опухолевого или воспалительного органа организма в другие органы или ткани  
**metastaticus, a, um** метастатический, развивающийся вследствие переноса возбудителей инфекции из других очагов болезни организма  
**Methacamphonium, i n** метакамфоний  
**Methacyclīnum, i n** метациклин  
**Methaphyllīnum, i n** метафиллин  
**Methicillīnum-natrium, i n** метициллин-натрий, метициллина натриевая соль  
**Methylmethioninsulfonium, i n** метилметионинсульфоний  
**methylsulfas, ātis m** метилсульфат  
**micella, ae f** мицелла (букв. частичка, крошечка) частица малых размеров, окружённая жидкой средой, напр. в коллоидных растворах (лат. mica, ae f — крошка, крупица)  
**micellāris, e** мицеллярный, относящийся мицелле  
**microbicus, a, um** микробный  
**microbiologia, ae f** микробиология, наука о микроорганизмах во всем многообразии их отношений с организмом человека  
**microbiolōgus, i m** микробиолог, специалист в области науки о микроорганизмах  
**microbium, i n** (**microbion, i n**) микроб, микроскопическое малое живое существо

- microbostaticus, a, um** микробостатический, препятствующий размножению микробов
- micrococcus, i m** микрококк, шаровидная бактерия маленьких размеров
- microflōra, ae f** микрофлора, 1) флора микробная (микробный пейзаж, бактериологический пейзаж), совокупность микроорганизмов, присутствующих в определённой среде; 2) микроскопически мелкие ископаемые останки вымерших растений (лат. Flora — богиня цветов и весны)
- microorganismus, i m** микроорганизм, микроскопическое малое живое существо
- microscopia, ae f** микроскопия, метод изучения объектов, невидимых невооружённым глазом, с помощью микроскопа
- microsomāta, um n** (microsōma, ātis n) микросомы, мелкие гранулы, получаемые при центрифугировании клеточных гомогенатов (измельченных частиц клеток)
- microspōra, ae f** микроспора
- Millefolium, i n** тысячелистник (*растение*)
- minimus, a, um** самый малый
- minor, minus** малый
- mixtio, ōnis f** смесь
- mixtura, ae f** микстура
- modificātor, ōris m** модификатор
- modus, i m** способ
- molecūla, ae f** молекула, мельчайшая частица вещества, обладающая его химическими свойствами и состоящая из атомов (лат. moles, is f — масса)
- mollis, e** мягкий
- mollissimus, a, um** самый мягкий
- monocytus, i m** моноцит, зрелый лейкоцит
- monomorphus, a, um** мономорфный, существующий в единственной форме
- Monomycinum, i n** мономицин
- monovaccinum, i n** моновакцина, вакцина, изготовленная на основе одного вида микроорганизмов
- mora, ae f** промедление
- Moraxella, ae f** моракселла, род бактерий
- morbilli, ōrum m (plur.)** корь, острая высококонтагиозная болезнь детей, вызываемая морбилливирусом (Morbillivīrus, i n) и сопровождающаяся лихорадкой и сыпью по всему телу
- morbus, i m** болезнь, заболевание
- Morphinum, i n** морфин
- morphogenēsis, is f** морфогенез, формирование организмов в процессе эволюции
- morphologia, ae f** морфология, 1) строение и форма животных и растительных организмов; 2) в биологии — комплекс наук, изучающих форму и строение организмов
- morphologīcus, a, um** морфологический
- Morphologum, i n** морфолог
- mors, mortis f** смерть
- mucilāgo, īnis f** слизь
- Mucor, ōris m** мукор, плесень; род низших плесневых грибов класса зигомицетов
- mucōsus, a, um** слизистый
- multicellāris, e** мультицеллюлярный, многоклеточный
- multifunctionālis, e** многофункциональный
- multus, a, um** многочисленный
- musculus, i m** мышца
- mutans, ntis** мутирующий
- mutatio, ōnis f** мутация
- mutātor, ōris m** мутатор
- Mycaptinum, i n** микаптин
- mycelium, i n** мицелий, грибница, вегетативное тело грибов, состоящее из одноклеточных и многоклеточных нитей (гифов)
- Myces, ētis m** гриб
- mycobacteriōsis, is f** микобактериоз, общее название инфекционных болезней человека и животных, вызываемых патогенными микобактериями
- Mycobacterium, i n** микобактерия, род бактерий, относящийся к паразитическим грибкам
- Mycobutolum, i n** микобутол
- Mycoheptinum, i n** микогептин
- mycologia, ae f** микология, раздел ботаники, изучающий грибы

**Mycoplasma, ātis n** микоплазма, класс микроорганизмов, представляющих собой по форме клетки мелкие шары, лишённые клеточной стенки  
**mycoplasmōsis, is f** микоплазмоз, общее название болезней человека и животных, вызываемых микоплазмами  
**Mycoseptinum, i n** микосептин  
**mycōsis, is f** микоз, общее название болезней человека и животных, вызываемых паразитическими грибами  
**Mycosporinum, i n** микоспорин  
**mycoticus, a, um** грибковый, вызванный паразитическими грибами  
**mycotoxicōsis, is f** микотоксикоз, общее название болезней, обусловленных попаданием микотоксинов в организм человека  
**mycotoxīna, ōrum n (plur.)** микотоксины, токсины, продуцируемые микроскопическими грибами  
**myocardium, i n** миокард  
**myōma, ātis n** миома, доброкачественная опухоль из мышечной ткани

## N

**narcōsis, is f** наркоз  
**Natrium, i n** натрий  
**naturālis, e** естественный  
**Nematōdes, um f (plur.)** нематоды, класс круглых длинных червей  
**neoformans, ntis** новообразующий  
**Neomycīn(um), i n** неомицин  
**neonātus, i m** новорождённый  
**nervōsus, a, um** нервный  
**nervus, i m** нерв  
**neurologia, ae f** неврология, медико-биологическая наука, изучающая структуру и функцию нервной системы в нормальном и патологическом состояниях  
**neurologus, i m (= neuropathologus, i m)** невролог (= невропатолог), врач-специалист по вопросам лечения и профилактики болезней нервной системы

**neuropathologia, ae f** невропатология, раздел клинической медицины, изучающий болезни нервной системы, их лечение и профилактику  
**niger, gra, grum** чёрный, тёмный  
**nitras, ātis m** нитрат  
**nitris, itis m** нитрит  
**Nitrogenium, i n** азот  
**Nitroglycerinum, i n** нитроглицерин  
**normālis, e** нормальный  
**novendiālis, e** девятидневный (лат. dies, ēi m, f — день)  
**novissimus, a, um** новейший  
**novus, a, um** новый  
**Novocaīnum, i n** новокаин  
**Novurītum, i n** новурит  
**numērus, i m** число  
**nutritio, ōnis f** питание  
**Nux, Nucis f** орех (*плод растения*)

## O

**obductus, a, um** покрытый оболочкой  
**Octadīnum, i n** октадин  
**Octathiōnum, i n** октатион  
**Octocaīnum, i n** октокаин  
**Octocylum, i n** октоцил  
**Octoestrōlum, i n** октэстрол  
**ocūlus, i m** глаз  
**odontoblastus, i m** одонтобласт, клетка, развивающаяся из мезенхимы зубного сосочка и участвующая в образовании ткани зуба  
**Oestradiolum, i n** эстрадиол  
**Oleandomycīnum, i n** олеандомицин  
**oleōsus, a, um** масляный (= в масле)  
**oleum, i n** масло  
**oleum Amygdalārum** миндальное масло (= масло миндалей)  
~**Anīsi** анисовое масло (масло аниса)  
~**Cacāo** масло какао  
~**Eucalypti** эвкалиптовое масло (= масло эвкалипта)  
~**Helianthi** подсолнечное масло (= масло подсолнечника)  
~**Menthae** мятное масло (= масло мяты)  
~**Olivārum** оливковое масло (= масло олив)  
~**Persicōrum** персиковое масло (= масло персиков)

~**Pini** сосновое масло (= масло сосны)  
 ~**Ricīni** касторовое масло (= масло клещевины)  
 ~**Vaselīni** вазелиновое масло (= масло вазелина)  
**oligodactylia, ae f** олигодактилия, неполное количество пальцев  
**oligodentia, ae f** олигодентия, неполное количество зубов  
**oligotrīchus, a, um** маловолосый  
**Olīva, ae f** олива, маслина (*плод растения*)  
**oncogēna, ōrum n (plur.) (oncogēnum, i n)** онкогены, гены, вызывающие опухолевую трансформацию клеток  
**oncogēnus, a, um** онкогенный, вызывающий развитие опухоли  
**operātor, ōris m** оператор  
**operculātus, a, um** закрытый крышечкой  
**ophthalmicus, a, um** глазной  
**orālis, e** оральный  
**orbicularis, e** круговой  
**Orciprenalīnum, i n** орципреналин  
**organismus, i m** организм  
**orgānum, i n** орган  
**orōtas, ātis m** оротат  
**Oryza, ae f** рис (*растение*)  
**os, oris n** рот  
**os, ossis n** кость  
**Osarbōnum, i n** осарбон  
**osteōma, ātis n** остеома, доброкачественная опухоль из костной ткани  
**osteomyelītis, īdis f** остеомиелит, воспаление костного мозга  
**ovālis, e** овальный  
**ovum, i n** яйцо  
**Oxacillīnum, i n** оксациллин  
**Oxacillīnum-natrium, i n** оксациллин-натрий  
**Oxycort(um), i n** оксикорт  
**охусуанīdum, i n** оксицианид  
**охūdum, i n** оксид  
**Oxygenium, i n** кислород  
**oxyhaemoglobīnum, i n** оксигемоглобин, оксигемонизированный (насыщенный кислородом) гемоглобин  
**Oxylidīnum, i n** оксилидин  
**Oxyphyllīnum, i n** оксифиллин  
**Oxytetracyclīnum, i n** окситетрациклин  
**Oxyzōnum, i n** оксизон

## Р

**Padutīnum, i n** падутиин  
**pallīdus, a, um** бледный  
**palmarius, a, um** ладонный  
**panalgia, ae f** паналгия, боль во всем теле  
**pandemia, ae f** пандемия, массовое распространение инфекционной болезни, охватывающее большое количество народа (греч. demos — народ)  
**Panhexavītum, i n** пангексавит  
**Papaverīnum, i n** папаверин  
**par, paris** парный  
**para-aminosalicylas, ātis m** пара-аминосалицилат  
**paracoagulatio, ōnis f** паракоагуляция, свертывание плазмы при добавлении бактериальной суспензии  
**parasitarius, a, um** паразитический  
**parasītus, i m** паразит  
**parenchyma, ātis n** паренхима  
**paries, ētis m** стенка  
**parotītis, īdis f** паротит, воспаление околоушной железы  
**pars, partis f** часть  
**parvus, a, um** малый, маленький  
**pasta, ae f** паста  
**pathogenitas, ātis f** патогенность, способность вызывать заболевание  
**pathogēnus, a, um** патогенный, болезнетворный, вызывающий заболевания  
**pathologia, ae f** патология, 1) отклонение от нормы; 2) наука о закономерностях возникновения и развития болезни  
**Penicillīnum, i n** пенициллин  
**Penicillium, i n** кистевик, зеленая плесень  
**Pentavītum, i n** пентавит  
**Pentazolūm, i n** пентазол  
**pentōsa, ae f** пентоза, моносахарид, содержащий в молекуле пять атомов углерода  
**pentosuria, ae f** пентозурия, повышенное содержание пентоз в моче  
**Pepsīnum, i n** пепсин  
**per (пред. с Acc.)** через, посредством  
**perfectus, a, um** совершенный  
**pericardītis, īdis f** перикардит, воспаление перикарда (околосердечной сумки)  
**pericardium, i n** перикард, околосердечная сумка

**periderma, ātis n** перидерма, наружный защитный слой эпидермиса зародыша  
**periphericus, a, um** периферический  
**periplasma, ātis n** периплазма, полость (пространство) между цитоплазматической мембраной и клеточной стенкой бактерий  
**peritonitis, īdis f** перитонит, воспаление брюшины (peritoneum, i n — брюшина)  
**permanens, ntis** перманентный, постоянный  
**peroxydum, i n** пероксид  
**Persicum, i n** персик (*плод растения*)  
**pertussis, is f** коклюш, сильный кашель (лат. tussis, is f — кашель)  
**pestis, is f** чума, инфекционная природно-очаговая болезнь из группы бактериальных зоонозов  
**phagocytus, i m** фагоцит  
**phagosoma, ātis n** фagosома  
**pharmacologia, ae f** фармакология, наука, изучающая действие лекарственных веществ на организм человека и животных  
**pharmacologus, i m** фармаколог, специалист, изучающий действие лекарственных веществ на организм человека  
**pharmacotherapia, ae f** фармакотерапия, способ лечения при помощи лекарственных средств  
**pharynx, ngis m** глотка  
**phasis, is f** фаза  
**Phenacetinum, i n** фенацетин  
**Phenazepamum, i n** феназепам  
**Phenazonum, i n** феназон  
**Phenolum, i n** фенол  
**phenotypus, i m** фенотип, совокупность свойств и признаков особи на определенной стадии развития  
**Phenoxymethylpenicillinum, i n** феноксиметилпенициллин  
**Phosphalenum, i n** фосфален  
**phosphas, ātis m** фосфат  
**Phosphorus, i m** фосфор  
**Phosphothiaminum, i n** фосфотиамин  
**photophobia, a, um** боящийся света  
**phototrophus, a, um** фототрофный (организм), использующий энергию света для обеспечения жизнедеятельности

**Phthoracizinum, i n** фторацизин  
**Phthorafurum, i n** фторафур  
**phthoridum, i n** фторид  
**Phthorlacum, i n** фторлак  
**Phthorphenazinum, i n** фторфеназин  
**Phthorum, i n** фтор  
**physiologia, ae f** физиология, наука о нормальных жизненных процессах организма  
**physiologicus, a, um** физиологический  
**physiologus, i m** физиолог, специалист в области науки о нормальных жизненных процессах организма  
**physiotherapia, ae f** физиотерапия, способ лечения при помощи физических средств и методов  
**phytotherapia, ae f** фитотерапия, лечение при помощи растений  
**Pilocarpinum, i n** пилокарпин  
**pilus, i m** ворсинка, волос, пиля  
**Pinus, i f** сосна (*растение*)  
**piperitus, a, um** перечный  
**planta, ae f** растение  
**plasmoblastus, i m** плазмобласт, клетка, образующаяся при дифференцировке В-лимфоцитов и превращающаяся в проплазмоцит  
**plasmocytogenesis, is f** плазмцитогенез, процесс образования в организме плазматических клеток  
**plasmocytus, i m** плазмоцит, плазматическая клетка  
**Plasmodia, orum n (plur.)** плазмодии, род простейших, объединяющий паразитов человека и животных, передающихся комарами  
**plasmogenum, i n** плазмоген, глобулин крови, превращающийся в плазмин  
**plasmolysis, is f** плазмолиз, стадия цитоллиза  
**Plathelminthes, um f (plur.)** плоские черви  
**Plumbum, i n** свинец  
**plurimus, a, um** самый многочисленный  
**Pneumococcus, i m** пневмококк, вид бактерий из рода Streptococcus  
**pneumonia, ae f** пневмония, воспаление лёгких

**polioëncephalītis, īdis f** полоиэнцефалит, воспаление серого вещества головного мозга

**poliomyelītis, īdis f** полиомиелит, острая инфекционная болезнь, вызываемая одноимённым вирусом и сопровождающаяся воспалением серого вещества спинного мозга

**poliovaccīnum, ī n** полиовакцина, вакцина, изготавливаемая для иммунопрофилактики полиомиелита

**Poliovīrus, ī n** полиовирус, вирус из группы энтеровирусов, вызывающих полиомиелиты

**polygēnum, ī n** полиген, ген, контролирующий признак только при совместном действии с аналогичными генами

**polymerasus, a, um** полимеразный, относящийся к полимеразе (классу энзимов, которые катализируют синтез ДНК)

**polymorphismus, ī m** полиморфизм, 1) в генетике — длительное существование в популяции нескольких генетических различных форм особей; 2) в биологии — существование внутри биологического вида нескольких константных форм; 3) в морфологии — наличие у клеток тканей или органов, имеющих общее происхождение различных вариантов строения

**polymorphonucleāris, e** полиморфоядерный

**polyploidia, ae f** полоплоидия, явление, при котором в составе вириона имеются два идентичных генома или один геном, содержащий генетическую информацию двух вирусов

**populatio, ōnis f** популяция, население

**post** (*пред. с Acc.*) после

**postadaptatio, ōnis f** постадаптация, совокупность эволюционных изменений, совершенствующих адаптации данного вида к среде обитания (лат. *adaptatio, ōnis f* — приспособление)

**postembryonālis, e** постэмбриональный (греч. *embryo, ōnis m* — зародыш, эмбрион)

**posterior, ius** задний

**postvaccinālis, e** поствакцинальный, после введения вакцины (лат. *vaccīnum, ī n* — вакцина)

**praecentrālis, e** предцентральный, расположенный перед центром

**praechordālis, e** прехордальный, расположенный впереди головного конца хорды (лат. *chorda, ae f* — хорда)

**praecipitatio, ōnis f** преципитация, стремительное падение, в иммунологии — выпадение в осадок растворённого антигена при взаимодействии с антителом (лат. *praecipitatio, ōnis f* — стремглав, вниз головой)

**praecox, ōcis** ранний

**praeformatio, ōnis f** преформация, в биологии — учение о наличии полностью заранее сформировавшегося зародыша в яйцеклетке

**praemortālis, e** предсмертный (лат. *mors, mortis f* — смерть)

**praeparātum, ī n** препарат, биологический объект (ткань, клетка, микроорганизмы и др.), подготовленный для микроскопического исследования или демонстрации в качестве наглядного пособия (лат. *parare, paratum* — готовить)

**Prediōnum, ī n** предидион

**primarius, a, um** первичный

**pro** (*пред. с Abl.*) для

**processus, us m** 1) процесс, продвижение, движение вперёд (лат. *cedo, cessum* — идти); 2) отросток — в анатомии

**Prodermum, ī n** продерм

**profundus, a, um** глубокий

**prognōsis, is f** прогноз, предвидение, предсказание, научно-обоснованное предположение о дальнейшем течении и исходе болезни

**progressivus, a, um** прогрессивный, стремящийся к прогрессу, передовой, возрастающий

**progressus, us m** прогресс, движение вперёд, улучшение в процессе развития, успех (лат. *gradior, gressus sum* — шагать, ступать)

**Promedōlum, ī n** промедол

**Promisōlum, ī n** промизоль



**prophylacticus, a, um** профилактический, направленный на предупреждение заболевания

**prophylaxis, is f** профилактика, совокупность мероприятий, направленных на предупреждение заболеваний

**Proposōlum, i n** пропосол

**proprius, a, um** собственный

**Protargōlum, i n** протаргол

**protoplasma, ātis n** протоплазма, содержимое живой клетки (цитоплазма и ядро)

**Protozōa, ōrum n (plur.)** протозоа, простейшие, общее название для всех одноклеточных организмов

**protozoologia, ae f** протозоология, раздел зоологии, изучающий простейших

**pulmo, ōnis m** лёгкое

**pulvis, ěris m** порошок

**purus, a, um** чистый

**pylōrus, i m** пилорус, привратник желудка

**pyodermatōsis, is f** пиодерматоз, гнойничковое заболевание кожи, вызываемое стрептококками и стафилококками

**pyodermia, ae f** пиодермия, гнойное микробное поражение кожи и подкожной клетчатки

**pyodermītis, ĩdis f** пиодермит, гнойное воспаление кожи

**pyogēnus, a, um** пиогенный, гноеродный, вызывающий нагноение

**pyomyosītis, ĩdis f** пиомиозит, инфекционная болезнь стрептококковой этиологии, которая сопровождается воспалением скелетных мышц

**Pyrameīnum, i n** пирамеин

**pyrāmis, ĩdis f** пирамида

**Pyrazidōlum, i n** пиразидол

**Pyridōnum, i n** пиридон

**Pyridoxīnum, i n** пиридоксин

**Pyritinōlum, i n** пиритинол

**Pyrodīnum, i n** пиродин

## Q

**quadrinucleāris, e** четырёхъядерный, состоящий из четырёх ядер

**quantum satis** сколько нужно

## R

**radix, ĩcis f** корень

**ramōsus, a, um** ветвистый, ветвящийся

**reactio, ōnis f** реакция, действие (лат. actio, ōnis f), возникающее на то или иное воздействие

**reactivatio, ōnis f** реактивация, в генетике — восстановление утраченной жизнеспособности клеток или вирусов

**reanimatio, ōnis f** реанимация, комплекс мер, направленных на восстановление жизненно важных функций организма (лат. animatio, ōnis f — оживление)

**receptor, ōris m** рецептор, чувствительное нервное окончание, преобразующее воспринимаемое раздражение в нервные импульсы

**recidīvus, a, um** рецидивирующий, повторно проявляющийся признак болезни

**recombinatio, ōnis f** рекомбинация, расположение составных частей чего-нибудь (генов, вирусов, бактерий) в новом порядке (лат. combīno, combinātum — связывать, сочетать)

**reconvalescentia, ae f** выздоровление

**rectum, i n** прямая кишка

**rectālis, e** ректальный

**rectificātus, a, um** очищенный (*о жидких веществах*)

**rectus, a, um** прямой, правильный

**recurrens, ntis** возвратный (лат. re-curro — бежать назад, curro — бежать)

**reductio, ōnis f** редукция, возвращение, в биологии — упрощение структуры органа или ткани, в генетике — уменьшение числа хромосом вдвое (лат. ducō, ductum — водить, вести)

**reflectorius, a, um** рефлекторный, ведущий к обратному действию

**reflexus, us m** рефлекс, ответная реакция организма на раздражение (лат. flecto, flexus — гнуть, сгибать)

**reformatio, ōnis f** реформация, преобразование

**regeneratio, ōnis f** регенерация, в биологии — восстановление организмом утраченных или повреждённых частей (лат. genĕro, generātum — породить)

**regio, ōnis f** область  
**regressīvus, a, um** регрессивный, ведущий к обратному движению  
**regressus, us m** регресс, возвращение назад (упадок) в развитии (лат. *gredior, gressus sum* — шагать, ступать)  
**regulatio, ōnis f** регуляция  
**regulātor, ōris m** регулятор  
**reinfectio, ōnis f** реинфекция, повторная инфекция, повторное заражение перенесённого какой-либо инфекционной болезнью возбудителями той же болезни  
**reinvasio, ōnis f** реинвазия, повторное заражение больного какой-либо паразитарной болезнью, возбудителем той же болезни (лат. *invādo, invāsum* — нападать, вторгаться)  
**remedium, i n** лекарственное средство  
**ren, renis m** почка  
**renālis, e** почечный  
**Reparīlum, i n** репарил  
**reproductio, ōnis f** репродукция, в биологии — размножение  
**reproductīvus, a, um** репродуктивный, в биологии — способный к размножению  
**resistentia, ae f** резистентность, сопротивление, устойчивость организма к воздействию различных повреждающих факторов  
**respiratorius, a, um** респираторный, дыхательный  
**rete, is n** сеть  
**retranslocatio, ōnis f** ретранслокация, в генетике — обратное структурное изменение хромосом  
**revaccinatio, ōnis f** ревакцинация, повторная вакцинация  
**Rheum, i n** ревень (*растение*)  
**rhinalgia, ae f** риналгия, боль в полости носа  
**rhinītis, īdis f** ринит, воспаление слизистой оболочки полости носа  
**rhinomycōsis, is f** риномикоз, поражение слизистой оболочки полости носа, вызванное паразитическими грибами  
**rhinoscopia, ae f** риноскопия, осмотр полости носа

**rhinosporidiōsis, is f** риноспоридиоз, хронический микоз, вызываемый паразитическим грибом *Rhinosporidium*, образующий полипозные разрастания слизистой оболочки носа  
**Rhinovīrus, i n** риновирус, вирус, возбудитель острых респираторных заболеваний  
**Rhizobium, i n** ризобия, род бактерий  
**rhizōma, ātis n** корневище  
**Ribonucleāsum, i n** рибонуклеаза  
**ribosōma, ātis n** рибосома  
**Ricīnus, i m** клещевина (*растение*)  
**Rickettsia, ae f** рикеттсия, род бактерий  
**roentgēnum, i n** рентген, рентгеноскопия  
**Ronidāsūm, i n** ронидаза  
**Rosa, ae f** шиповник (*растение*)  
**ruber, bra, brum** красный

## S

**Sacchārum, i n** сахар  
**salicylas, ātis m** салицилат  
**Salipōdum, i n** салипод  
**salivarius, a, um** слюнный  
**Salmonella, ae f** сальмонелла, род непаразитических бактерий  
**Salvia, ae f** шалфей (*растение*)  
**sanguineus, a, um** кровеносный  
**sanguis, īnis m** кровь  
**sapiens, ntis** разумный  
**scarlatīna, ae f** скарлатина, острая инфекционная болезнь, вызываемая стрептококком, характеризующаяся лихорадкой и тонзиллитом (воспалением небных миндалин)  
**sectio, ōnis f** срез, сечение, разрез  
**secundarioseptīcus, a, um** вторично-септический  
**secundarius, a, um** вторично  
**sedatīvus, a, um** успокоительный  
**segmentum, i n** сегмент  
**semen, īnis n** семя  
**semiliquīdus, a, um** полужидкий, недостаточно жидкий  
**semilunāris, e** полулунный, имеющий форму половины луны  
**senescentia, ae f** старение  
**Senna, ae f** сенна (*растение*)  
**sensibilītas, ātis f** чувствительность

**sensus, us m** чувство  
**sepsis, is f** сепсис (гниение), поступление в кровь патогенных микроорганизмов из очага воспаления  
**septicus, a, um** септический  
**serarius, a, um** сывороточный  
**serodiagnostica, ae f** серодиагностика, диагностика инфекционных заболеваний серологическим методом (с помощью сывороток)  
**serologia, ae f** серология, раздел иммунологии, изучающий взаимодействие сывороток  
**seroprophylaxis, is f** серопрофилактика, профилактика инфекционных заболеваний с помощью иммунных сывороток  
**serotherapy, ae f** серотерапия, способ лечения инфекционных заболеваний с помощью иммунных сывороток  
**serum, i n** сыворотка, жидкая фракция свернувшейся крови, полученная от человека или животного  
**seu** или  
**siccus, a, um** сухой  
**similis, e** похожий, подобный  
**simplex, icis** простой  
**sine** (*пред. с Abl.*) без  
**sinister, tra, trum** левый  
**sirūpus, i m** сироп  
**sirūpus Aloës** сироп алоэ  
~**Althaeae** алтейный сироп (= сироп алтея)  
~**fructuum** фруктовый сироп (= сироп фруктов)  
~**Sacchāri** сахарный сироп (= сироп сахара)  
**situs, us m** положение, место нахождения  
**solubilis, e** растворимый  
**solutio, ōnis f** раствор  
**somaticus, a, um** соматический  
**species, ēi f** вид  
**species, ērum f** (*plur.*) сбор (лекарственный)  
**sphericus, a, um** сферический  
**spirālis, e** извитый  
**spirituosus, a, um** спиртовой  
**Spiritus aethylicus** этиловый спирт

**spiritus, us m** спирт  
**Spirochaeta, ae f** спирохета, порядок бактерий со спирально закрученными клетками  
**spora, ae f** спора, зачаток организма, одноклеточное образование, служащее для размножения  
**sporangium, i n** спорангий, орган у грибов и растений, в котором образуются споры  
**sporogēnus, a, um** спорогенный, возникающий из спор  
**Sporotricha, ōrum n (plur.)** (*Sporotrichum, i n*) споротрихи, род дрожжеподобных микроорганизмов класса несовершенных грибов  
**sporotrichōsis, is f** споротрихоз, хронический микоз, вызываемый паразитическими грибами рода *Sporotrichum*  
**spritz-tubūlus, i m** шприц-тюбик  
**staphylococcicus, a, um** стафилококковый, обусловленный стафилококком  
**Staphylococcus, i m** стафилококк, род бактерий, объединяющий кокки, располагающиеся обычно гроздьями  
**stella, ae f** звезда  
**stipes, itis m** стебель  
**stomachicus, a, um** желудочный  
**stratum, i n** слой  
**Streptocidum, i n** стрептоцид  
**Streptococcus, i m** стрептококк, род бактерий, объединяющий шаровидные бактерии, располагающиеся цепочками  
**Streptomycinum, i n** стрептомицин  
**Strophanthinum, i n** строфантин  
**Strophanthus, i m** строфант (*растение*)  
**structūra, ae f** структура, строение (лат. *struo* — строить)  
**sub** (*пред. с Acc. при вопросе «куда»? и Abl. при вопросе «где»?*) под  
**subacētas, ātis m** основной ацетат  
**subacūtus, a, um** подострый, не полностью острый  
**subcarbōnas, ātis m** основной карбонат  
**subcutaneus, a, um** подкожный  
**subepidermalis, e** субэпидермальный, расположенный под эпидермисом

**subfebrīlis, e** субфебрильный, не в полной мере лихорадочный (лат. febris, is f — лихорадка)  
**subletālis, e** сублетальный, не в полной мере летальный (смертельный), близкий к смертельному исходу  
**subnītras, ātis m** основной нитрат  
**substrātum, i n** субстрат, в биологии — основа, на которой обитают животные, растения или микроорганизмы (лат. stratum, i n — подстилка)  
**subtilis, e** 1) мелкий; 2) тонкий  
**Succimālum, i n** сукцимал  
**succus, i m** сок  
**Sulfabutīnum, i n** сульфабутин  
**Sulfacylum-natrium, i n** сульфацил-натрий  
**Sulfadimezīnum, i n** сульфадимезин  
**Sulfalēnum, i n** сульфален  
**Sulfamonomethoxīnum, i n** сульфамонометоксин  
**Sulfapyridazīnum-methoxīnum, i n** сульфацилпиридазинметоксин  
**Sulfapyridazīnum-natrium, i n** сульфацилпиридазин-натрий  
**Sulfapyridazōnum, i n** сульфацилпиридазон  
**Sulfapyrimidīnum, i n** сульфацилпиримидин  
**sulfas, ātis m** сульфат  
**Sulfathiazōlum, i n** сульфатиазол  
**Sulfatōnum, i n** сульфатон  
**Sulfazōnum, i n** сульфазон  
**sulfidum, i n** сульфид  
**Sulfocamphocānum, i n** сульфокамфокаин  
**Sulfur, ūris n** сера  
**sulfurīcus, a, um** серный  
**superantigēnum, i n** суперантиген, комплекс антигенов, образующийся в макрофагах  
**supercapsīdum, i n** суперкапсид, внешняя оболочка сложных вирусов, которая располагается поверх капсида (лат. capsīdum, i n — капсид, белковая оболочка вибриона)  
**superclassis, is f** суперкласс, надкласс, главенствующий (высший) класс  
**superfunctio, ōnis f** суперфункция, сверхфункция

**supergēnum, i n** суперген, белок сцепленных генов, которые передаются потомству  
**superinfectio, ōnis f** суперинфекция, повторное инфицирование больного тем же или другим вариантом того же вида возбудителя в процессе болезни  
**superinvasio, ōnis f** суперинвазия, повторное внедрение в организм больного человека паразитов животной природы  
**superior, ius** верхний  
**supernaturālis, e** сверхъестественный, превышающий обычную меру чего-либо  
**suppositorium, i n** суппозиторий, свеча (лекарственная)  
**suppressor, ōris m** суппрессор  
**suspensio, ōnis f** суспензия  
**symbiōsis, is f** симбиоз, сожительство разных организмов  
**syndrōmum, i n** синдром, совокупность нескольких признаков болезни  
**syndrōmum immunodeficientiae acquisitae** синдром приобретённого иммунодефицита (СПИД), тяжёлое эпидемическое вирусное заболевание человека, ведущее к развитию тяжёлого поражения иммунной системы и различных инфекций  
**synergismus, i m** синергизм, взаимодействие, совместная деятельность органов в одном направлении  
**Synoestrōlum, i n** синэстрол  
**Synthomycīnum, i n** синтомицин  
**syphilis, is f** сифилис, хроническая венерическая болезнь, вызываемая бледной трепонемой, с поражением кожи, слизистых оболочек, внутренних органов, костей, нервной системы  
**syphiliticus, a, um** сифилитический, относящийся к сифилису  
**systema, ātis n** система

## Т

**tabuleta, ae f** таблетка  
**Talcum, i n** тальк  
**talis, e** такой  
**Tannīnum, i n** танин

**tenuis, e** тонкий  
**tenuissimus, a, um** тончайший, самый тонкий  
**Terbinafinum, i n** тербинафин  
**Testolutinum, i n** тестолютин  
**Testosteronum, i n** тестостерон  
**tetraboras, atis m** тетраборат  
**Tetracoccus, i m** тетракокк, микроскопическое образование, состоящее из четырёх кокков  
**Tetracyclinum, i n** тетрациклин  
**tetras, adis f** тетрада, в микробиологии — совокупность четырёх расположенных в определённом порядке клеток (бактерий, грибов)  
**tetrasomia, ae f** тетрасомия, полисомия, при которой имеются четыре гомологичные хромосомы  
**Tetrasteronum, i n** тетрастерон  
**Tetrazepamum, i n** тетразепам  
**textus, us m** ткань  
**Theobrominum, i n** теобромин  
**Theophyllinum, i n** теофиллин  
**Thepaphyllinum, i n** тепафиллин  
**Thiaminum, i n** тиамин  
**Thioacetazonum, i n** тиоацетазон  
**Thiophosphamidum, i n** тиофосфамид  
**thiosulfas, atis m** тиосульфат  
**thoracicus, a, um** грудной  
**thyroideus, a, um** щитовидный  
**tinctura, ae f** настойка  
**toxaemia, ae f** токсемия, наличие токсинов в крови  
**toxicologia, ae f** токсикология, наука о ядовитых веществах  
**toxicosis, is f** токсикоз, патологическое состояние, вызванное отравлением  
**toxicus, a, um** токсический, ядовитый, вызываемый действием токсинов  
**toxinum, i n** токсин, яд, вещество бактериального, растительного или животного происхождения, способное при попадании в организм человека вызвать заболевание или его гибель  
**Toxoplasma, atis n** токсоплазма, монотипный род паразитических простейших (одноклеточных организмов)  
**transductio, onis f** трансдукция, перенос бактериофагом генетического матери-

ала от родной бактерии (донора) к другой (реципиенту)  
**transformatio, onis f** трансформация, 1) преобразование клеток в процессе метаплазии или опухолевого роста; 2) включение в хромосому бактерии (реципиента) фрагмента дезоксирибонуклеиновой кислоты другой бактерии (донора)  
**transgressio, onis f** трансгрессия, переход, появление при скрещивании во втором или последующих поколениях таких особей, у которых отдельные признаки выражены сильнее, чем у родительских форм (лат. gressio, onis f — шаг, ход, движение)  
**translocatio, onis f** транслокация, в генетике — структурные изменения хромосом (лат. locatio, onis f — распределение)  
**transmutatio, onis f** трансмутация (син.: конверсия генов), нарушение процесса копирования при дупликации гена, в результате которого один из его участников копируется дважды, а другой — ни разу (лат. mutatio — изменение)  
**transplantatio, onis f** трансплантация, пересадка собственных органов или тканей либо взятых из другого организма (лат. plantare — сажать)  
**transplantatum, i n** трансплантат, участок ткани или орган, используемый для пересадки  
**transplantologia, ae f** трансплантология, отрасль биологии и медицины, занимающаяся проблемами трансплантации (пересадки)  
**Treponema, atis n** трепонема, род извитых бактерий  
**trias, adis f** триада, сочетание из трёх симптомов болезни  
**Trichloroethylenum, i n** трихлорэтилен  
**Trichocephalus, i m** власоглав, паразитический червь  
**Trichoderma, atis n** триходерма, род грибов-аскомицетов  
**Trichomonacidum, i n** трихомонацид

**Trichomōnas, ādis f** трихомонада, род анаэробных паразитов позвоночных животных

**Trichophyton, i n** трихофитон, род грибов, который включает в себя паразитические виды, вызывающие микозы

**Trimecaīnum, i n** тримекаин

**trinucleāris, e** трёхъядерный, имеющий три ядра

**triquētrus, a, um** трёхгранный

**trisomia, ae f** трисомия, в генетике — вид полисомии, при которой имеются три гомологичные хромосомы

**Triticum, i n** пшеница (*растение*)

**trivaccīnum, i n** тривакцина, вакцина, предназначенная для иммунизации одновременно против трёх различных инфекционных болезней

**trochanter, ēris m** вертел, бугор на верхнем конце бедренной кости

**trophīca, ae f** трофика, совокупность процессов клеточного питания

**trophoblastus, i m** трофобласт, наружный слой клеток у зародышей млекопитающих

**tropīcus, a, um** тропический

**Troventolum, i n** тровентол

**Trypanosōma, ātis n** трипаносома, род паразитических одноклеточных организмов

**tuberculōsis, is f** туберкулёз, инфекционная болезнь, вызываемая микробактериями и характеризующаяся образованием гранулём (плотных узелков)

**tunīca, ae f** оболочка

**turio, ōnis m** почка (сосны)

**tussis, is f** кашель

**typhus, i m** тиф, название ряда острых инфекционных заболеваний, сопровождающихся лихорадкой и помрачением сознания (греч. typhos — помрачение сознания)

**typus, i m** 1) тип; 2) группа (крови)

## U

**ulcerōsus, a, um** язвенный

**ulcus, ēris n** язва, дефект кожи или слизистой оболочки медленнозаживающий

**ultrastructūra, ae f** ультраструктура

**Undecim, i n** ундецин

**Undevitum, i n** ундевит

**unguentum, i n** мазь

**uninucleāris, e** одноядерный, состоящий из одного ядра (лат. nucleus, i m — ядро)

**unipolāris, e** униполярный, однополярный

**universālis, e** универсальный, всеобщий, охватывающий всех

**Urodānum, i n** уродан

**urogenitālis, e** мочеполовой

**Urtīca, ae f** крапива (*растение*)

**usus, us m** употребление

**ut (союз)** чтобы

**utilis, e** полезный

**utilissīmus, a, um** самый полезный

## V

**vaccinatio, ōnis f** вакцинация, метод создания активного иммунитета против инфекционной болезни путём введения вакцины в организм человека или животного

**vaccinotherapia, ae f** вакцинотерапия, метод лечения, основанный на введении больному вакцин

**vaccīnum, i n** вакцина, препарат для профилактических или лечебных прививок против инфекционных болезней, получаемый из живых или убитых микроорганизмов, их токсинов или антигенов

**vagīna, ae f** влагалище

**vaginālis, e** вагинальный, влагалищный

**Valeriāna, ae f** валериана (*растение*)

**varicella, ae f** оспа ветряная, острая инфекционная болезнь, вызываемая вирусом ветряной оспы

**variōla, ae f** оспа, острая инфекционная болезнь, вызываемая вирусом и сопровождающаяся обильной сыпью (лат. varus, i m — сыпь, прыщ)

**vas, vasis n** сосуд

**Vaselīnum, i n** вазелин

**vegetatīvus, a, um** вегетативный

**vena, ae f** вена

**venenātus, a, um** ядовитый

**venōsus, a, um** венозный

**venter, tris m** брюшко  
**verus, a, um** натуральный, истинный  
**via, ae f** путь  
**Vibrio, ōnis f** вибрион, род бактерий семейства *Vibrionaceae*, подвижный микроорганизм, изогнутый в виде запятой  
**Videīnum, i n** видеин  
**virālis, e** вирусный  
**virīdis, e** зелёный  
**virulentia, ae f** вирулентность, степень патогенности данного штамма микроорганизма в отношении определённого вида животного или человека при определённом способе заражения  
**virus, i n** вирус — неклеточная форма жизни, обладающая геномом, но лишённая собственного синтезирующего аппарата и способная к воспроизведению лишь в клетках более высокоорганизованных существ  
**virusologia, ae f** вирусология, медико-биологическая наука о морфологии, физиологии, генетике, экологии и эволюции вирусов  
**virusosopia, ae f** вирусоскопия, метод изучения морфологии вирусов с помощью микроскопа  
**vitamīnum, i n** витамин  
**Vitamīnum A seu Retinōli acetat** витамин А или ретинола ацетат  
**Vitamīnum B<sub>1</sub> seu Thiamīni bromīdum** витамин В<sub>1</sub> или тиамина бромид  
**Vitamīnum B<sub>12</sub> seu Cyanocobala-mīnum** витамин В<sub>12</sub> или цианокобаламин  
**Vitamīnum B<sub>2</sub> seu Riboflavīnum** витамин В<sub>2</sub> или рибофлавин  
**Vitamīnum B<sub>5</sub> seu Calcii pantothenas** витамин В<sub>5</sub> или кальция пантотенат  
**Vitamīnum B<sub>6</sub> seu Pyridoxīni hydrochlorīdum** витамин В<sub>6</sub> или пиридоксина гидрохлорид  
**Vitamīnum B<sub>c</sub> seu Acidum folicum** витамин В<sub>c</sub> или фолиевая кислота  
**Vitamīnum C seu Acidum ascorbinicum** витамин С или аскорбиновая кислота  
**Vitamīnum D<sub>2</sub> seu Ergocalciferolum** витамин D<sub>2</sub> или эргокальциферол

**Vitamīnum E seu Tocopherōli acetat** витамин Е или токоферола ацетат  
**Vitamīnum K seu Vikasolum** витамин К или викасол  
**Vitamīnum P seu Rutinum** витамин Р или рутин  
**Vitamīnum PP seu Acidum nicotinicum** витамин РР или никотиновая кислота  
**Vitamīnum U seu Methyl-methioninsulfonii chlorīdum** витамин U или метилметионинсульфония хлорид  
**vitrum, i n** склянка, пробирка  
**vivus, a, um** живой  
**vomicus, a, um** рвотный

## X

**Xeroformium, i n** ксероформ

## Z

**Zincum, i n** цинк  
**zoonōsis, is f** зооноз, общее название инфекционных и инвазионных болезней животных, которыми болеет и человек  
**zoospōra, ae f** зооспора, особая клетка многих водорослей и некоторых низших грибов, служащая для размножения  
**Zoovirus, i n** зоовирус, вирус-паразит животных  
**zoster, ēris m** пояс, букв. «опоясыватель», herpes zoster — опоясывающий лишай (букв. герпес-«опоясыватель»)

## W

**Wassermann** Вассерман (нем. иммунолог)

## РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ

### А

- абсцесс, гнойник, нарыв, полость, заполненная гноем** abscessus, us m
- агглютинат, осадок, образующийся в процессе агглютинации** agglutīnas, ātis f
- агглютинация, склеивание и выпадение в осадок бактерий, клеток тканей, крови и других частиц с адсорбированными на них антигенами и антителами** agglutinatio, ōnis f
- агглютинины, антитела, склеивающие антигены** agglutinīna, ōrum n (*plur.*) (agglutinīnum, i n)
- агглютиногены, антигены, участвующие в реакции агглютинации** agglutinogēna, ōrum n (*plur.*) (agglutinogēnum, i n)
- аденовирус, относящийся к семейству вирусов млекопитающих и птиц, возбудителей пневмонии, конъюнктивита, гастроэнтероколита, железистой ткани (устар. название аденоидо-конъюнктивальные вирусы)** Adenovīrus, i n
- аденовирусный, вызванный аденовирусом** adenovirālis, e
- аденома, доброкачественная опухоль из железистого эпителия** adenōma, ātis n
- адреналин** Adrenalīnum, i n
- азалептин** Azaleptīnum, i n
- азафен** Azaphēnum, i n
- азот** Nitrogenium, i n
- активированный** activātus, a, um
- активность** activitas, ātis f
- активный** actīvus, a, um
- актиномикоз, хроническая инфекционная болезнь человека и животных, вызываемая актиномицетами** actinomycōsis, is f
- актиномицет, букв. «лучистый гриб»** Actinomycēs, ētis m
- актиномицеты, букв. «лучистые грибы», ветвящиеся грамположительные бактерии, занимающие промежуточное положение между бактериями и грибами** Actinomycētes, um m (*plur.*)
- актинофаг, род вирусов, поражающий актиномицеты** Actinophāgus, i m
- аллерген, вещество, вызывающее аллергическую реакцию организма** allergēnum, i n
- аллергический** allergīcus, a, um
- аллергия, состояние измененной реактивности организма в виде повышения чувствительности к некоторым веществам** allergia, ae f
- аллерголог, врач-специалист по аллергическим заболеваниям** allergolōgus, i m
- аллергологический, направленный на установление вида аллергена, типа аллергической реакции** allergologīcus, a, um
- аллохол** Allochōlum, i n
- алоэ** Aloë, ēs f (*растение*)
- алтей** Althaea, ae f (*растение*)
- алтейный сироп (= сироп алтея)** sirūpus Althaeae
- альгология, раздел ботаники, изучающий водоросли** algologia, ae f
- алюминий** Aluminium, i n
- амёба, род микроскопических одноклеточных, простейших** Amoeba, ae f
- амёбиаз, инфекционное протозойное заболевание кишечника** amoebiāsis, is f
- амидопрокаин** Amidoprocaīnum, i n
- ампициллин** Ampicillīnum, i n
- ампула** ampulla, ae f
- анальгия, отсутствие болевой чувствительности** analgia, ae f
- анализ** analysīsis, is f
- анализатор** analysātor, ōris m
- анальгин** Analgīnum, i n
- анапирин** Anapyrīnum, i n
- анаэробный, живущий только при отсутствии свободного кислорода** anaërobius, a, um (aërobīcus, a, um)



**ангиобласт**, клетка мезенхимы, дающая начало эндотелию кровеносных и лимфатических сосудов *angioblastus*, i m  
**ангиостронгил**, вид гельминтов класса нематод *Angiostrongylus*, i m  
**ангиостронгилидоз**, гельминтоз из группы нематодозов, вызываемый паразитирующей в мозге личинкой *Angiostrongylus* *angiostrongylidōsis*, is f  
**анергия**, полное отсутствие реакций организма на любые раздражители *anergia*, ae f  
**анестезин** *Anaesthesinum*, i n  
**анестезиолог**, врач-специалист по вопросам обезболивания *anaesthesiologus*, i m  
**анестезиология**, область клинической медицины, изучающая вопросы обезболивания *anaesthesiologia*, ae f  
**анестезия**, 1) отсутствие чувствительности; 2) метод обезболивания при хирургических операциях *anaesthesia*, ae f  
**анестезол** *Anaesthesolum*, i n  
**анестицин** *Anaesthicinum*, i n  
**анис** *Anisum*, i n (*растение*)  
**антибактериальный** *antibacteriālis*, e  
**антиген**, чуждое для организма вещество, вызывающее образование антител в крови и тканях *antigēnum*, i n  
**антигенемия**, наличие в крови антигенных компонентов возбудителя инфекции *antigenaemia*, ae f  
**антипирин** *Antipyrium*, i n  
**антирабический**, направленный против бешенства (лат. *rabies*, ēi f — бешенство) *antirabicus*, a, um  
**антисептик**, лекарственное средство, обладающее противомикробной активностью *antisepticum*, i n  
**антисептика**, комплекс мероприятий, направленных на уничтожение микробов *antiseptica*, ae f  
**антисептический**, обеззараживающий *antisepticus*, a, um  
**антитело**, глобулин (белок) сыворотки крови человека, образующийся в ответ на попадание в организм различных антигенов *anticorpus*, ōris n  
**антитоксины**, антитела, образующиеся в организме при попадании в него токсинов бактериального, растительного или животного происхождения *antitoxīna*, ōrum n (*plur.*) (*antitoxinum*, i n)  
**антитоксический**, используемый против отравлений *antitoxicus*, a, um  
**антрополог**, специалист в области науки о происхождении и развитии человека *anthropolōgus*, i m  
**антропология**, наука о происхождении и развитии человека *anthropologia*, ae f  
**анузол** *Anusolum*, i n  
**аорта** *aorta*, ae f  
**апилак** *Apilacum*, i n  
**апоморфин** *Apomorphinum*, i n  
**аппарат** *apparatus*, us m  
**арбидол** *Arbidolum*, i n  
**ареола**, кружочек (от *area*, ae f — кружок) *areola*, ae f  
**арсенит** *arsēnis*, ītis m  
**асептика**, предупреждение внедрения возбудителей инфекции в рану, ткани, органы, полости тела больного *aseptica*, ae f  
**асептический**, обеззараженный, характеризующийся отсутствием живых микроорганизмов *asepticus*, a, um  
**аскарида**, кишечный червь *Ascāris*, īdis f  
**аскарида человеческая** *Ascāris lumbricoidea*  
**аскаридоз**, болезнь, вызываемая паразитическими червями — аскаридами *ascaridōsis*, is f  
**аскомицет**, сумчатый гриб *Ascomyces*, ētis m  
**аскомицеты**, сумчатые грибы *Ascomycētes*, um m (*plur.*)  
**аспирин** *Aspirin*(um), i n  
**атропин** *Atropinum*, i n  
**аутоантигены**, собственные нормальные антигены организма *autoantigēna*, ōrum n (*plur.*)

**аутовакцина, вакцина, изготовленная из микроорганизмов, выделенных от того индивидуума, для лечения которого она предназначена** autovaccīnum, i n  
**аутогемотерапия, метод лечения, заключающийся во введении больному его же собственной крови** autohaemotherapia, ae f  
**аутогенный, возникающий в самом организме** autogēnus, a, um  
**аутоиммунный, обусловленный иммунной реакцией организма на собственные антигены (аутоантигены)** autoimmūnus, a, um  
**аутоинфекция, инфекция, вызванная собственной патогенной микрофлорой организма** autoinfectio, ōnis f  
**аутолиз, распад клеток или тканей в результате активности собственных ферментов** autolysis, is f  
**афты, высыпания, изъязвления в полости рта** aphthae, ārum f (*plur.*) (aphtha, ae f — афта)  
**ацетат** acētas, ātis m  
**ацидоциклин** Acidocyclīnum, i n  
**аэрация, обогащение питательной среды стерильным воздухом или кислородом** aëratio, ōnis f  
**аэробный, существующий только при наличии свободного молекулярного кислорода** aërobius, a, um  
**аэробы, организмы, нуждающиеся для своей деятельности в наличии свободного кислорода в окружающей среде** aërobia, ōrum n (aërobium, i n)  
**аэровит** Aërovītum, i n  
**аэрозоль** aërosōlum, i n  
**аэрококк, род неподвижных аспорогенных кокков, предпочитающих наличие свободного кислорода** Aërococcus, i m  
**аэрон** Aëronum, i n  
**аэрофилы, микроорганизмы, получающие энергию только от реакции окисления и нуждающиеся в обязательном присутствии свободного кислорода в окружающей среде** aërophīli, ōrum m (aërophīlus, i m)

**Б**  
**бактериальный** bacteriālis, e  
**бактериемия, наличие бактерий в циркулирующей крови** bacteriaemia, ae f  
**бактериолиз (син.: лизис микробов), разрушение микробов** bacteriolysis, is f  
**бактериология, наука, изучающая строение, физиологию, генетику, систематику бактерий** bacteriologia, ae f  
**бактериостаз, временное прекращение размножения бактерий** bacteriostāsis, is f  
**бактериостатический, препятствующий размножению бактерий** bacteriostatīcus, a, um  
**бактериофаг, род вирусов, способных инфицировать бактериальную клетку и вызвать ее лизис (распад)** Bacteriophāgus, i m  
**бактериофобия (син. бациллофобия), боязнь заражения микробами** bacteriophōbia, ae f (*syn.* bacillophōbia, ae f)  
**бактериурия (син. бациллурия), наличие бактерий в моче** bacteriuria, ae f (*syn.* bacilluria, ae f)  
**бактерицид, вещество, обладающее способностью убивать бактерии** bactericīdum, i n  
**бактерицидность, способность убивать бактерии** bacteriociditas, ātis f  
**бактерицидный, букв. «убивающий бактерии», обладающий способностью убивать бактерии** bactericīdus, a, um  
**бактерия** bacterium, i n  
**балантидиазный, обусловленный балантидиазом (болезнь, вызываемая паразитом толстого кишечника Balantidium coli)** balantidiālis, e  
**балантидий, род паразитических инфузорий, обитающих в толстом кишечнике ряда животных** Balantidium, i n  
**бальзам** balsāmum, i n  
**барий** Barium, i n  
**бацилла, палочка** bacillus, i m

**бациллофобия** (син. бактериофобия),  
боязнь заражения микробами  
bacillophobia, ae f (*syn. bacteiophobia*,  
ae f)  
**бациллурия** (син. бактериурия), нали-  
чие бактерий в моче bacilluria, ae f  
(*syn. bacteriuria*, ae f)  
**без** sine (*пред. с Abl.*)  
**белладонна** Belladonna, ae f (*растение*)  
**белластезин** Bellasthesinum, i n  
**белок** albumen, inis n  
**белый** albus, a, um  
**бензгидрамин** Benzhydraminum, i n  
**бензилпенициллина калиевая соль**  
Benzylpenicillinum-kalium, i n  
**бензилпенициллина натриевая соль**  
Benzylpenicillinum-natrium, i n  
**бензилпенициллин-калий**  
Benzylpenicillinum-kalium, i n  
**бензилпенициллин-натрий**  
Benzylpenicillinum-natrium, i n  
**бензоат** benzoas, atis m  
**бензонал** Benzonalum, i n  
**бензотиозон** Benzothiozōnum, i n  
**берёза** Betūla, ae f (*растение*)  
**бессильный, слабый** (лат. *validus*, a,  
um — **сильный, крепкий**) invalidus,  
a, um  
**бетиол** Bethiolum, i n  
**бикромат** Bicromatum, i n  
**билигност** Bilignostum, i n  
**биолог, специалист в области науки**  
**о живых организмах** biolōgus, i m  
**биология, наука о живых организмах**  
biologia, ae f  
**бициллин** Bicillinum, i n  
**бластома, опухоль, патологическое**  
**разрастание тканей** blastōma, atis n  
**бластомикоз, общее название микозов,**  
**возбудители которых относятся**  
**к дрожжевым паразитическим**  
**грибкам** blastomycōsis, is f  
**бластомицет** Blastomyces, etis m  
**бластомицеты, род паразитических**  
**грибков из класса несовершенных**  
**грибов** Blastomycetes, um m  
**бластопатия, общее название анома-**  
**лий строения бластулы** blastopathia,  
ae f

**бледный** pallidus, a, um  
**боковой, латеральный** laterālis, e  
**болезнь, заболевание** morbus, i m  
**болезнь, вызываемая бактериями ро-**  
**да Helicobacter, геликобактериоз,**  
helicobacteriōsis, is f  
**болезнь, вызываемая паразитически-**  
**ми червями, гельминтоз**  
helminthōsis, is f  
**боль во всем теле** паналгия, panalgia,  
ae f  
**боль в половине тела** гемиялгия,  
hemialgia, ae f  
**большой** 1) magnus, a, um (*положитель-*  
*ная степень*); 2) major, jus (*сравни-*  
*тельная степень*)  
**боярышник** Crataegus, i f (*растение*)  
**боящийся света, фотофобный**  
photophōbus, a, um  
**брикет** brikētum, i n  
**бром** Bromum, i n  
**бромид** bromīdum, i n  
**бромкамфора** Bromcamphōra, ae f  
**бронхиальный** bronchiālis, e  
**брюшко** venter, tris m  
**брюшной** abdominālis, e  
**бык** bos, bovis m, f

## В

**в** in (*пред. с Acc. при вопросе «куда»?*  
*и Abl. при вопросе «где»?*)  
**вагинальный** vaginālis, e  
**вазелин** Vaselinum, i n  
**вакцина, изготовленная на основе**  
**одного вида микроорганизмов,**  
**моновакцина** monovaccīnum, i n  
**вакцина, предназначенная для имму-**  
**низации одновременно против трёх**  
**различных инфекционных болез-**  
**ней, тривакцина** trivaccīnum, i n  
**вакцина, препарат для профилактиче-**  
**ских или лечебных прививок про-**  
**тив инфекционных болезней, полу-**  
**чаемый из живых или убитых**  
**микроорганизмов, их токсинов или**  
**антигенов** vaccīnum, i n  
**вакцинация, метод создания активно-**  
**го иммунитета против инфекцион-**  
**ной болезни путём введения вакци-**

**ны в организм человека или животного** *vaccinatio, ōnis f*  
**вакциноterapia, метод лечения, основанный на введении больному вакцин** *vaccinotherapia, ae f*  
**валериана** *Valeriāna, ae f (растение)*  
**Вассерман** *Wassermann (нем. иммунолог)*  
**вегетативный** *vegetatīvus, a, um*  
**ведущий к регрессу, регрессивный** *regressīvus, a, um*  
**вена** *vena, ae f*  
**венозный** *venōsus, a, um*  
**веретенообразный (лат. *fusus, i m* — веретено)** *fusoideus, a, um*  
**вертел (бугор на верхнем конце бедренной кости)** *trochanter, ēris m*  
**верхний** *superior, ius*  
**верхушка** *apex, ĩcis m*  
**ветвистый, ветвящийся** *ramōsus, a, um*  
**вещество, обладающее способностью убивать бактерии, бактерицид** *bactericīdum, i n*  
**взаимодействие** *cooperatio, ōnis f*  
**вибрион, род бактерий, подвижный микроорганизм, изогнутый в виде запятой** *Vibrio, ōnis f*  
**вид** *species, ēi f*  
**видеин** *Videīnum, i n*  
**вирулентность, степень патогенности данного штамма микроорганизма в отношении определённого вида животного или человека при определённом способе заражения** *virulentia, ae f*  
**вирус — неклеточная форма жизни, обладающая геномом, но лишённая собственного синтезирующего аппарата и способная к воспроизведению лишь в клетках более высокоорганизованных существ** *virus, i n*  
**вирусный** *virālis, e*  
**вирусология, медико-биологическая наука о морфологии, физиологии, генетике, экологии и эволюции вирусов** *virusologia, ae f*  
**вирусоскопия, метод изучения морфологии вирусов с помощью микроскопа** *virusosopia, ae f*  
**вирус-паразит животных, зоовирус** *Zoovīrus, i n*  
**висмут** *Bismūthum, i n*  
**витамин** *vitamīnum, i n*  
**витамин А или ретинола ацетат** *Vitamīnum A seu Retinōli acētas*  
**~ С или аскорбиновая кислота** *Vitamīnum C seu Acīdum ascorbinīcum*  
**~ Р или рутин** *Vitamīnum P seu Rutīnum*  
**~ РР или никотиновая кислота** *Vitamīnum PP seu Acīdum nicotinīcum*  
**~ У или метилметионинсульфония хлорид** *Vitamīnum U seu Methylmethioninsulfonii chlorīdum*  
**~ В1 или тиамина бромид** *Vitamīnum B1 seu Thiamīni bromīdum*  
**~ В12 или цианокобаламин** *Vitamīnum B12 seu Cyanocobalamīnum*  
**~ В2 или рибофлавин** *Vitamīnum B2 seu Riboflavīnum*  
**~ В5 или кальция пантотенат** *Vitamīnum B5 seu Calcii pantothēnas*  
**~ В6 или пиридоксина гидрохлорид** *Vitamīnum B6 seu Pyridoxīni hydrochlorīdum*  
**~ Вc или фолиевая кислота** *Vitamīnum Bc seu Acīdum folīcum*  
**~ Д2 или эргокальциферол** *Vitamīnum D2 seu Ergocalciferōlum*  
**~ Е или токоферола ацетат** *Vitamīnum E seu Tocopherōli acetas*  
**~ К или викасол** *Vitamīnum K seu Vikasōlum*  
**влажный** *humīdus, a, um*  
**власоглав, паразитический червь** *Trichocephālus, i m*  
**в масле (= масляный)** *oleōsus, a, um*  
**внекапсульный, находящийся за пределами капсулы** *extracapsulāris, e*  
**внеклеточный, расположенный за пределами клетки** *extracellulāris, e*  
**внематочный (лат. *uterīnus, a um* — маточный)** *extrauterīnus, a, um*  
**внутренний** *internus, a, um*  
**внутривенозный** *intravenōsus, a, um*  
**внутривидовой (лат. *species, ēi f* — вид)** *intraspecificus, a, um*

**внутризародышевый** (греч. *embryo*, *ōnis m* — зародыш, эмбрион) *intraembryonālis, e*  
**внутриклеточный, расположенный внутри клетки** *intracellulāris, e*  
**внутримолекулярный** *intramoleculāris, e*  
**внутримышечный** *intramusculāris, e*  
**внутриродовой, находящийся внутри определённого рода** (лат. *genus, ěris n* — род) *inragenetĭcus, a, um*  
**внутрихромосомная перестройка, при которой обычный порядок хромосом заменен на обратный, инверсия** *inversio, ōnis f*  
**внутриэпителиальный** *intraēpitheliālis, e*  
**вода** *aqua, ae f*  
**водный** *aquōsus, a, um*  
**водобоязнь, гидрофобия** *hydrophobia, ae f*  
**водород** *Hydrogenium, i n*  
**возвратный** (лат. *re-curro* — бежать назад, *curro* — бежать) *recurrens, ntis*  
**возвращение назад (упадок) в развитии, регресс** *regressus, us m*  
**воздух, газ** *aēr, aēris m*  
**волос** *pilus, i m*  
**ворсинка** *pilus, i m*  
**воспаление костного мозга, остеомиелит** *osteomyelĭtis, ĭdis f*  
**воспаление лёгких, пневмония** *pneumonia, ae f*  
**воспаление околосердечной сумки, перикардит** *pericardĭtis, ĭdis f*  
**воспаление роговой оболочки глаза, вызываемое герпес-вирусом, кератит** *keratĭtis, ĭdis f*  
**воспаление слизистой оболочки полости носа, ринит** *rhinĭtis, ĭdis f*  
**восстановление организмом утраченных или повреждённых частей, регенерация** *regeneratio, ōnis f*  
**врач-специалист в области науки о болезнях нервной системы невролог (= невропатолог)** *neurologus, i m* (= *neuropathologus, i m*)  
**врач-специалист по аллергическим заболеваниям, аллерголог** *allergologus, i m*

**временное прекращение размножения бактерий, бактериостаз** *bacteriostāsis, is f*  
**врожденный** *congenĭtus, a, um*  
**вторично-септический** *secundarioseptĭcus, a, um*  
**вторичный** *secundarius, a, um*  
**выздоровление** *reconvalescentia, ae f*  
**выпадение в осадок растворённого антигена при взаимодействии с антителом, преципитация** *praecipitatio, ōnis f*

## Г

**галантамин** *Galanthamĭnum, i n*  
**гангрена, вид некроза, при котором омертвевшие ткани либо высыхают, либо подвергаются гнилостному распаду** *gangraena, ae f*  
**гангренозный, вызванный гангреной** *gangraenōsus, a, um*  
**гарднерелла, род бактерий** *Gardnerella, ae f*  
**гастрит, воспаление слизистой оболочки желудка** *gastrĭtis, ĭdis f*  
**гастроэнтероколит, воспаление желудка, тонкого и толстого кишечника** *gastroēnterocolĭtis, ĭdis f*  
**гексадактилия, наличие шести пальцев на руке или ноге** *hexadactylia, ae f*  
**гексаметилентетрамин** *Hexamethylentetramĭnum, i n*  
**гексаметоний** *Hexamethonium, i n*  
**гексоза, моносахарид, содержащий в молекуле шесть атомов углерода** *hexōsa, ae f*  
**геликобактер, букв. «спиральная бактерия», род изогнутых или прямых палочковидных бактерий** *Helicobacter, ěri m*  
**геликобактериоз, болезнь, вызываемая бактериями рода Helicobacter** *helicobacteriōsis, is f*  
**гель** *gelum, i n*  
**гельминт, червь, глист, общее название паразитических червей** *helmins, nthis f*  
**гельминты** *helminthes, um f*

- гельминтоз, болезнь, вызываемая паразитическими червями** helminthōsis, is f
- гематолог, врач-специалист в области науки о заболеваниях крови** haematolōgus, i m
- гематология, наука о заболеваниях системы крови** haematologia, ae f
- гематома, скопление жидкой или свернувшейся крови в полости или ткани** haematōma, ātis n
- гематофаг, активная размножающаяся стадия дизентерийной амёбы и других паразитических простейших с фагоцитированными эритроцитами, способными поглощать микроорганизмы** haematophāgus, i m
- гемиялгия, боль в половине тела** hemialgia, ae f
- гемиянестезия, потеря чувствительности в одной половине тела** hemianaesthesia, ae f
- гемолиз, процесс разрушения эритроцитов** haemolysis, is f
- геморрагический, сопровождающийся кровотечением** haemorrhagicus, a, um
- ген, материальный носитель наследственности (греч. genos — род, происхождение)** genum, i n
- ген, контролирующий признак только при совместном действии с аналогичными генами, полиген** polygēnum, i n
- гендевит** Hendevītum, i n
- генерация, поколение** generatio, ōnis f
- генетика, наука о закономерностях наследственности и изменчивости организмов** genetīca, ae f
- генетический** genetīcus, a, um
- геном, совокупность генов, содержащихся в одинарном наборе хромосом клетки** genōma, ātis n
- генотерапия, раздел медицинской генетики, разрабатывающий возможные методы лечения наследственных болезней, путем исправления генетических дефектов** genotherapia, ae f
- генотип, наследственная основа организма, совокупность генов — всех наследственных факторов организма** genotȳpus, i m
- гены, вызывающие опухолевую трансформацию клеток, онкогены** oncogēna, ōrum n (plur.)
- гепатит, воспаление печени (лат. hepar, ātis n — печень)** hepatītis, īdis f
- гептавит** Heptavītum, i n
- герпес, пузырьковый лишай, общее название группы болезней, вызываемых вирусами одноимённой группы и характеризующихся высыпанием на коже и слизистых оболочках** herpes, ētis m
- герпетический, относящийся к герпесу** herpetīcus, a, um
- гетерогенный, разнородный, имеющий различное происхождение** heterogēnus, a, um
- гетероморфный, отличающийся от нормального типа** heteromorphus, a, um
- гетероспория, разноспоровость** heterosporia, ae f
- гетеротрихи, разноресничные, род простейших** Heterotrīcha, ōrum n (plur.) (Heterotrīchum, i n)
- гетеротрофный, использующий в качестве источника питания другие вещества, находящиеся вне организма** heterotrōphus, a, um
- гидраденит, гнойное воспаление потовых желёз, вызываемое стафилококками** hidradenītis, īdis f
- гидремия, повышенное содержание воды в крови** hydraemia, ae f
- гидрокарбонат** hydrocarbōnas, ātis m
- гидрокортизон** Hydrocortisōnum, i n
- гидроксид** hydroxȳdum, i n
- гидроксидауномицин** Hydroxydaunomycīnum, i n
- гидроперит** Hydroperītum, i n
- гидротерапия, водолечение, способ лечения при помощи воды** hydrotherapia, ae f
- гидрофобия, водобоязнь** hydrophōbia, ae f
- гидрохлорид** hydrochlorīdum, i n

гидрохлортиазид Hydrochlorthiazīdum, i n  
 гипергия, пониженная реактивность  
 организма hypergia, ae f  
 гиперемия, увеличенное кровенапол-  
 нение какого-либо участка перифе-  
 рической сосудистой системы  
 hyperaemia, ae f  
 гиперергия, повышенная реактив-  
 ность организма hyperergia, ae f  
 гиперестезия, повышенная чувстви-  
 тельность к раздражителям  
 hyperaesthesia, ae f  
 гипериммунизация, повторная имму-  
 низация, обеспечивающая длитель-  
 ное поддержание в организме высо-  
 кого титра антител к  
 соответствующему антигену  
 hyperimmunisatio, ōnis f  
 гиперпаразитизм, обитание паразита  
 у хозяина, который сам является  
 паразитом hyperparasitismus, i m  
 гипертоксический, характеризующий-  
 ся повышенной токсичностью  
 hypertoxicus, a, um  
 гиперчувствительность  
 hypersensibilitas, ātis f  
 гипестезия, понижение поверхностной  
 чувствительности hypaesthesia, ae f  
 гипоксемия, пониженное содержание  
 кислорода в крови hypoxaemia, ae f  
 гипофиз, железа внутренней секреции,  
 расположенная в турецком седле  
 и вырабатывающая гормоны, регу-  
 лирующие функции других желёз  
 внутренней секреции hypophŷsis, is f  
 гипсовый gypseus, a, um  
 гистология, наука о тканях организма  
 histologia, ae f  
 гифальный, плесневый hyphālis, e  
 гифомицет, гифальный (плесневый)  
 гриб Hyphomyces, ētis m  
 гифомицеты Hyphomycētes, um m (*plur.*)  
 глаз oculus, i m  
 глазной ophthalmicus, a, um  
 гликопротеид glycoproteīdum, i n  
 гликоран Glycorānum, i n  
 глина bolus, i f  
 глистоподобный lumbricoideus, a, um  
 глифиллин Glyphyllinum, i n

глицерин Glycerinum, i n  
 глицерофосфат glycerophosphas, ātis m  
 глобулин, общее название белков сы-  
 воротки крови человека (уменьш.  
 от лат. globus, i m — шар)  
 globulinum, i n  
 глотка pharynx, ngis m  
 глубокий profundus, a, um  
 глюкоза Glucōsum, i n  
 глюконат glucōnas, ātis m  
 гноеродный, вызывающий нагноение,  
 пиогенный pyogēnus, a, um  
 голова caput, itis n  
 головной мозг encephālon, i n  
 Гольджи Golgi (*итал. гистолог*)  
 гомогенный, однородный, имеющий  
 одинаковое происхождение  
 homogēnus, a, um  
 горький amārus, a, um  
 гранула, зёрнышко (уменьш. от лат.  
 granum, i n — зерно) granulum, i n  
 гранулёматозный, характеризующий-  
 ся образованием гранулём (плот-  
 ных узелков) granulomatōsus, a, um  
 гриб Fungus, i m (*syn. Myces, ētis m*)  
 грибковое заболевание кожи, дерма-  
 томикоз dermatomycōsis, is f  
 грибковое поражение рогового слоя  
 эпидермиса, кератомикоз  
 keratomycōsis, is f  
 грибковый, вызванный паразитиче-  
 скими грибами mycoticus, a, um  
 грибовидный (в многословном тер-  
 мине mycōsis fungoidea — грибо-  
 видный микоз или злокачественная  
 опухоль лимфоидной ткани)  
 fungoideus, a, um  
 грипп, острая инфекционная болезнь,  
 вызываемая вирусами трёх видов  
 (гриппа А, В и С) grippus, i m  
 группа инфекционных болезней, вы-  
 зываемых патогенными серотипами  
 кишечной палочки, коли-бациллёз  
 (син. коли-бактериоз, коли-инфек-  
 ция) colibacillōsis, is f (*syn.*  
*colibacteriōsis, is f; coliinfectio, ōnis f*)  
 группа (крови) typus, i m  
 гумус, почва, земля humus, i f

## Д

- дактиломегалия, чрезмерно большие размеры пальцев** dactylomegalia, ae f
- дактилоскопия, метод изучения морфологии капиллярных узоров ладоней, поверхности фаланг пальцев рук, используется в медицинской генетике** dactyloscopia, ae f
- двухветвистый** biramōsus, a, um
- двуклеточный, состоящий из двух клеток** bicellulāris, e
- двулучевой, состоящий из двух лучей** biradiālis, e
- девятидневный (лат. dies, ēi m, f — день)** novendiālis, e
- дегельминтизация, комплекс мероприятий, направленных на освобождение от гельминтов людей или животных** dehelmithisatio, ōnis f
- дегенеративный, способный к вырождению, обратному развитию** degeneratīvus, a, um
- дегенерация, вырождение, процесс обратного развития (лат. generatio, ōnis f — рождение, происхождение)** degeneratio, ōnis f
- дезинвазия, уничтожение паразитов живой природы, способных внедряться в организм человека** desinvasio, ōnis f
- дезинсекция, уничтожение вредных насекомых (лат. insectum, i n — насекомое), которые являются переносчиками инфекционных и инвазионных болезней** desinsectio, ōnis f
- дезинтеграция** desintegratio, ōnis f
- дезинфекция, обеззараживание, уничтожение возбудителей инфекционных болезней в окружающей среде** desinfectio, ōnis f
- деказин** Decazīnum, i n
- декамевит** Decamevītum, i n
- декоменсация, недостаточность механизмов восстановления функциональных нарушений и дефектов организма (лат. compensatio, ōnis f — возмещение, уравнивание)** decompensatio, ōnis f
- день** dies, ēi, f
- дерево** arbor, ōris f
- дермабактер, вид палочковидных бактерий, вызывающих болезни кожи человека** Dermabacter, ěri m
- дерматит, воспаление кожи** dermatītis, ĭdis f
- дерматология, наука о заболеваниях кожи** dermatologia, ae f
- дерматомикоз, грибковое заболевание кожи** dermatomycōsis, is f
- дерматомицеты, вид паразитических грибов, вызывающих болезни кожи человека и животных** Dermatomycētes, um m (*plur.*) (*Dermatomycēs, ētis m*)
- десятицветковый, состоящий из десяти цветков** decemflōrus, a, um
- дети** infantes, ium m, f
- диагноз, распознавание, медицинское заключение о состоянии здоровья обследуемого** diagnōsis, is f
- диагностика, процесс распознавания болезни или особых физиологических состояний** diagnostica, ae f
- диагностический, способный распознавать болезни** diagnosticus, a, um
- диазолин** Diazolīnum, i n
- диарея, понос** diarrhoea, ae f
- диафрагма** diaphragma, ātis n
- дибазол** Dibazolūm, i n
- дивенал** Divenālum, i n
- дигибрид, гибрид, происходящий от родителей с различной наследственностью по двум парам альтернативных вариантов генов** dihybrīda, ae m, f
- дигидрохлортиазид** Dihydrochlorthiazīdum, i n
- дизентерия, инфекционная болезнь, вызываемая бактериями, с преимущественным поражением кишечника** dysenteria, ae f
- дизергия, расстройство реактивности организма** dysergia, ae f
- дизурия, расстройство мочеиспускания** dysuria, ae f
- дикаин** Dicaīnum, i n



диплококки, парные кокки, вид  
округлых бактерий обычно встре-  
чающихся парами Diplococci, ōrum  
m (*plur.*) (Diplococcus, i m)  
димедрол Dimedrōlum, i n  
дисбактериоз, изменение состава нор-  
мальной микрофлоры организма  
dysbacteriōsis, is f  
дислокация, в генетике — структур-  
ное изменение хромосом в резуль-  
тате перестановки хромосомных  
сегментов (лат. loco, locatum —  
помещать) dislocatio, ōnis f  
диссеминация, распространение  
в пределах органа или по всему ор-  
ганизму патологического процесса  
(лат. semīno — сеять) disseminatio,  
ōnis f  
диссимиляция, в биологии — процесс  
распада сложных органических  
соединений живого организма на  
более простые (лат. similis, e — сход-  
ный, подобный) dissimilatio, ōnis f  
дистиллированный destillātus, a, um  
дитразин Ditrazīnum, i n  
дитя, ребёнок infans, ntis m, f  
дифтерия, инфекционное заболевание,  
которая (характеризуется) сопро-  
вождается воспалением зева, горта-  
ни, носа, реже — других органов  
diphtheria, ae f  
диффузия, распространение, самопро-  
извольное взаимопроникновение  
веществ в клетках и тканях (лат.  
fusio, ōnis f — истечение) diffusio,  
ōnis f  
дихлотиазид Dichlothiazīdum, i n  
длиннейший, самый длинный  
longissīmus, a, um  
длинноголовость, долихоцефалия  
dolichocephalia, ae f  
длинный longus, a, um  
для pro (*пред. с Abl.*); ad (*пред. с Acc.*)  
до, перед ante (*пред. с Acc.*)  
доброкачественная опухоль из мы-  
шечной ткани миома myōma, ātis n  
доза dosis, is f  
долихоцефалия, длинноголовость  
dolichocephalia, ae f

драже dragée (*нескл. фр.; мн. ч. dragées*)  
дерево, дерево arbor, ōris f  
дуга arcus, us m  
дыхательный, респираторный  
respiratorius, a, um

**Е**  
естественный, натуральный naturālis, e

**Ж**  
жгутик (уменьш. от flagrum, i n —  
плеть, жгут) flagellum, i n  
желатиновый gelatinōsus, a, um  
железа (уменьш. от glans, glandis f —  
жёлудь) glandūla, ae f  
железо Ferrum, i n  
жёлтый flavus, a, um  
желудочный *фарм.* stomachīcus, a, um  
живой vivus, a, um  
живот abdōmen, īnis n  
животное animal, ālis n  
жидкий fluidus, a, um  
жидкость liquor, ōris m  
жировой adipōsus, a, um

**З**  
за, после post (*предл. с acc.*)  
заболевание, болезнь morbus, i m  
задний posterior, ius  
заражение организма болезнетворны-  
ми микробами, инфекция infectio,  
ōnis f  
закрытый крышечкой operculātus, a, um  
защитный defensīvus, a, um  
звезда stella, ae f  
зверобой Hyperīcum, i n (*растение*)  
зелёный virīdis, e  
земля, почва, гумус humus, i f  
злокачественный malignus, a, um  
золото Aurum, i n  
золотой aurarius, a, um  
зоовирус, вирус-паразит животных  
Zoovīrus, i n  
зооноз, общее название инфекционных  
и инвазионных болезней животных,  
которыми болеет и человек  
zoonōsis, is f

зооспора, особая клетка многих водорослей и некоторых низших грибов, служащая для размножения  
zoospōra, ae f  
зуб dens, dentis m

## И

и et (союз)  
из e, ex (пред. с Abl.)  
извитый spirālis, e  
изохрония, одинаковая длительность  
isochronia, ae f  
или seu (союз)  
иммунитет, невосприимчивость организма к инфекционным и неинфекционным веществам (лат. munītus, a, um — защищённый, укреплённый от лат. munio, munītum — укреплять) immunītas, ātis f  
иммунный, невосприимчивый к инфекционному заболеванию (лат. munio, munītum — укреплять) immūnus, a, um  
иммуногематология, раздел иммунологии и гематологии, изучающий антигены и антитела составных частей крови immunohaematologia, ae f  
иммуногенез, процесс формирования иммунитета immunogenēsis, is f  
иммуногенетика, раздел иммунологии и генетики, изучающий закономерности наследования антигенной специфики различных тканей организма immunogenetīca, ae f  
иммуноглобулин, глобулин (белок сыворотки крови) человека и животных, выполняющий функцию антитела immunoglobulīnum, i n  
иммуноглобулиновый, имеющий иммуноглобулиновую природу immunoglobulinīcus, a, um  
иммунодефицит, иммунологическая недостаточность immunodeficientia, ae f  
иммунологический immunologīcus, a, um  
иммунология, медико-биологическая наука, изучающая способы и механизмы защиты организма от генетически чужеродных веществ экзо-

генного и эндогенного происхождения immunologia, ae f  
иммунопрофилактика, предупреждение инфекционных болезней путём создания иммунитета (невосприимчивости) к ним immunoprophylaxis, is f  
иммунотерапия, метод лечения, основанный на воздействии на иммунную систему immunotherapia, ae f  
имплантация, вживление, в биологии — внедрение зародыша в слизистую оболочку матки (лат. planto, plantatum — сажать) implantatio, ōnis f  
инактивный, неактивный inactīvus, a, um  
инвазия, внедрение в организм человека паразитов животной природы (лат. invādo, invāsum — нападать, вторгаться) invasio, ōnis f  
инверсия, в генетике — внутрихромосомная перестройка, при которой обычный порядок хромосом заменен на обратный (лат. verto, versum — поворачивать) inversio, ōnis f  
ингаляция inhalatio, ōnis f  
интерференция, взаимодействие вируса с клетками организма, в результате чего клетки начинают выделять низкомолекулярный белок интерферон, подавляющий развитие других вирусов (лат. ferens, ferentis — несущий, переносящий) interferentia, ae f  
интерферон, низкомолекулярный белок, синтезируемый в организме при внедрении в него вируса и препятствующий проникновению вируса в клетки и его размножению (лат. fero — нести, носить) interferōnum, i n  
интерцеллюлярный, межклеточный, расположенный между клетками intercellulāris, e  
интоксикация, отравление, вызванное общим действием на организм ядовитых веществ intoxicatio, ōnis f

**интрамолекулярный, внутримолеку-**  
**лярный, находящийся внутри**  
**молекулы** intramoleculāris, e  
**интрацеллюлярный, внутриклеточ-**  
**ный** intracellulāris, e  
**интраэпителиальный, внутриэпите-**  
**лиальный, расположенный внутри**  
**эпителия (греч. epithelium, i n —**  
**ткань, выстилающая поверхность**  
**и полость тела) intraēpitheliālis, e**  
**инфекционная болезнь человека**  
**и животных, вызываемая пигмен-**  
**тообразующей палочкой**  
**Chromobacterium, хромобактериоз**  
 chromobacteriōsis, is f  
**инфекционное протозойное заболева-**  
**ние кишечника, амёбиаз amoebiāsis,**  
 is f  
**инфекционный infectiōsus, a, um**  
**инфекция, заражение организма**  
**болезнетворными микробами (лат.**  
**facio, feci, factum — делать) infectio,**  
 ōnis f  
**инфлюэнца (устаревшее название**  
**гриппа), грипп эпидемический**  
 influenza, ae f  
**информация informatio, ōnis f**  
**инъекция injectio, ōnis f**  
**использующий в качестве источника**  
**питания другие вещества, находя-**  
**щиеся вне организма, гетеротроф-**  
**ный heterotrōphus, a, um**

## Й

**йод** Iōdum, i n  
**йодид** iodīdum, i n  
**йодоформ** Iodoformium, i n

## К

**к ad (пред. с Acc.)**  
**какао** Cascāo нескл. (растение)  
**календула** Calendūla, ae f (растение)  
**калий** Kalium, i n  
**кальмагин** Calmagīnum, i n  
**кальций** Calcium, i n  
**камфиод** Camphiōdum, i n  
**камфомен** Camphomēnum, i n  
**камфоний** Camphonium, i n

**камфора** Camphōra, ae f  
**камфоцин** Camphocīnum, i n  
**канал** canālis, is m  
**кандида, род дрожжеподобных гриб-**  
**ков** Candidum, i n  
**кандидоз, микоз, вызываемый**  
**дрожжеподобными грибками рода**  
**Candida candidōsis, is f**  
**канкроидный, относящийся к злока-**  
**чественной опухоли канкроиду**  
 cancroideus, a, um  
**канкрóид, форма рака при котором**  
**в ткани опухоли содержатся желе-**  
**зистые структуры** cancroīdum, i n  
**канкроидный, состоящий из слоёв**  
**опухолевых клеток с ороговением**  
 cancroideus, a, um  
**капиллярный** capillāris, e  
**капля** gutta, ae f  
**капсула (уменьш. от capsula, ae f — фу-**  
**тляр, ящик) capsūla, ae f**  
**капсульный** capsulāris, e  
**кардиобактерия, род палочковидных**  
**бактерий** Cardiobacterium, i n  
**карцинома, раковая опухоль**  
 carcinōma, ātis n  
**кашель** tussis, is f  
**кератит, воспаление роговицы глаза,**  
**вызываемое герпес-вирусом**  
 keratītis, īdis f  
**кератоконъюнктивит, сочетание вос-**  
**паления роговицы и конъюнктивы**  
**глаза** keratoconjunctivītis, īdis f  
**кератомикоз, грибковое поражение**  
**рогового слоя эпидермиса**  
 keratomycōsis, is f  
**кислород** Oxygenium, i n  
**кислота** acīdum, i n  
 ~ **аденозинтрифосфорная** Acīdum  
 adenosintriphosphoricum  
 ~ **азотистая** Acīdum nitrōsum  
 ~ **азотная** Acīdum nitrīcum  
 ~ **аскорбиновая** Acīdum ascorbinīcum  
 ~ **ацетилсалициловая** Acīdum  
 acetylsalicylīcum  
 ~ **бензойная** Acīdum benzoīcum  
 ~ **борная** Acīdum borīcum  
 ~ **глутаминовая** Acīdum glutaminīcum  
 ~ **карболовая** Acīdum carbolīcum

~ лимонная *Acidum citricum*  
 ~ липоевая *Acidum lipoicum*  
 ~ мышьяковая *Acidum arsenicum*  
 ~ мышьяковистая *Acidum arsenicosum*  
 ~ никотиновая *Acidum nicotinicum*  
 ~ салициловая *Acidum salicylicum*  
 ~ серная *Acidum sulfuricum*  
 ~ сернистая *Acidum sulfuricosum*  
 ~ сероводородная *Acidum hydrosulfuricum*  
 ~ угольная *Acidum carbonicum*  
 ~ уксусная *Acidum aceticum*  
 ~ фолиевая *Acidum folicum*  
 ~ фосфорная *Acidum phosphoricum*  
 ~ хлористоводородная (соляная) *Acidum hydrochloricum*  
 ~ цианистая (синильная) *Acidum hydrocyanicum*  
 кистевик, зеленая плесень *Penicillium*, i n  
 кишечник *intestinum*, i n  
 кишечный *intestinalis*, e  
 класс *classis*, is f  
 клетка (уменьш. от *cella*, ae f — комнатка, каморка) *cellula*, ae f  
 клетка хрящевой ткани, хондроцит *chondrocytus*, i m  
 клеточный *cellularis*, e  
 клещ *Acarina*, ae f  
 клещевина *Ricinus*, i m (*растение*)  
 клещевой *acarinus*, a, um  
 клинический *clinicus*, a, um  
 кластридий, род грамположительных анаэробных бактерий *Clostridium*, i n  
 клотримазол *Clotrimazolum*, i n  
 коаггутинация *coagglutinatio*, ōnis f  
 кодеин *Codeinum*, i n  
 кожа *cutis*, is f  
 кокарбоксилаза *Cocarboxylasum*, i n  
 кокк, шаровидная бактерия *coccus*, i m  
 коккобактерия, бактерия в форме короткой толстой палочки или слегка удлиненного кокка *coccobacterium*, i n  
 коккобацилла, 1) бактерия, имеющая промежуточную форму между кокками и палочками; 2) бактерии, у которых одни особи шаровидной, другие — палочковидной формы *coccobacillus*, i m

кокковидный, имеющий форму кокка — шаровидной бактерии *coccoideus*, a, um  
 коклюш, сильный кашель (лат. *tussis*, is f — кашель) *pertussis*, is f  
 коли-бактериоз (син. коли-бациллёз, коли-инфекция), группа инфекционных болезней, вызываемых патогенными серотипами кишечной палочки и характеризующихся общей интоксикацией и лихорадкой *colibacteriosis*, is f (*syn.* *colibacillōsis*, is f; *coliinfectio*, ōnis f)  
 коли-бациллёз (син. коли-бактериоз, коли-инфекция), группа инфекционных болезней, вызываемых серотипами кишечной палочки *colibacillōsis*, is f (*syn.* *colibacteriosis*, is f; *coliinfectio*, ōnis f)  
 коли-бациллярный, вызываемый кишечной палочкой *colibacillaris*, e  
 коли-диспепсия, болезнь из группы коли-инфекции, вызываемая кишечной палочкой и характеризующаяся расстройством пищеварения *colidyspepsia*, ae f  
 коли-инфекция (син. коли-бациллёз, коли-бактериоз), группа инфекционных болезней, вызываемых серотипами кишечной палочки и характеризующаяся расстройством пищеварения *coliinfectio*, ōnis f (*syn.* *colibacillōsis*, is f; *colibacteriosis*, is f)  
 колит, воспаление слизистой оболочки толстой кишки *colitis*, idis f  
 коли-энтерит, болезнь из группы коли-инфекции, вызываемая кишечной палочкой и характеризующаяся воспалением кишечника *colienteritis*, idis f  
 коллатеральный, окольный, в обход основного пути (лат. *laterālis*, e — боковой) *collateralis*, e  
 коллодий *Collodium*, i n  
 коллоид, дисперсная система, промежуточная между суспензией и эмульсией *colloidum*, i n  
 колонизация *colonisatio*, ōnis f

**колония (группа — в биологии)** colonia, ae f  
**комплекс** complexus, us m  
**конверсия, изменение** conversio, ōnis f  
**континентальный** continentālis, e  
**концентрин** Concentrīnum, i n  
**концентрированный** concentrātus, a, um  
**кооперация** cooperatio, ōnis f  
**кора** cortex, ĩcis m  
**корвалол** Corvalōlum, i n  
**кордигит** Cordigītum, i n  
**корень** radix, ĩcis f  
**коринебактерия, род палочковидных актинобактерий** Corynebacterium, i n  
**корневище** rhizōma, ātis n  
**коронавирус, вирус, имеющий на поверхности характерные шиповидные отростки (бахромчатые ворсинки), напоминающие солнечную корону (лат. corōna — венец, венчик, корона)** Coronavīrus, i n  
**короткий** brevis, e  
**корпускула, тельце, в физике — очень малая частица вещества** corpuscūlum, i n  
**кортекс** cortex, ĩcis m  
**корь, острая высококонтагиозная болезнь детей, вызываемая морбилли-вирусом (Morbillivīrus, i n) и сопровождающаяся лихорадкой и сыпью по всему телу** morbilli, ōrum m (plur.)  
**кость** os, ossis n  
**кофеин** Coffeīnum, i n  
**край** margo, ĩnis m  
**крапива** Urtīca, ae f (*растение*)  
**красавка** Belladonna, ae f (*растение*)  
**красная клетка крови, эритроцит** erythrocytus, i m  
**красный** ruber, bra, brum  
**крахмал** Amylum, i n  
**крем** cremor, ōris m  
**криофильный, могущий жить при низкой температуре** cryophilus, a, um  
**криптический, скрытый, при котором генетически разные формы особей внешне неразличимы** crypticus, a, um  
**криптококк, паразитический дрожжеподобный микроорганизм класса**

**несовершенных грибов** Cryptococcus, i m  
**криптококкоз, глубокий микоз, вызываемый криптококками** cryptococcōsis, is f  
**криптоспоридий, род простейших одноклеточных организмов** Cryptosporidium, i n  
**кристаллический** crystallisātus, a, um  
**кровеносный** sanguineus, a, um  
**кровь** sanguis, ĩnis m  
**кротамитон** Crotamitōnum, i n  
**круговой** orbiculāris, e  
**крушина** Frangūla, ae f (*растение*)  
**крыло** ala, ae f  
**ксероформ** Xeroformium, i n  
**культивирование, выращивание** cultivatio, ōnis f  
**культура, возделывание, обрабатывание, в биол. — микроорганизмы, выращенные со специальными целями в лабораторных условиях (лат. colo, cultum — обрабатывать, возделывать)** cultūra, ae f  
**кураца** gallīna, ae f  
**курс (лечения)** cursus, us m

## Л

**ладонный** palmarius, a, um  
**лактат** lactas, ātis m  
**лакунный, относящийся к впадине (lacūna, ae f — впадина)** lacunātus, a, um  
**ландыш** Convallaria, ae f (*растение*)  
**латеральный, боковой** laterālis, e  
**левый** sinister, tra, trum  
**лёгкое** pulmo, ōnis m  
**лейкѳлиз, распад лейкоцитов** leucolýsis, is f  
**лейкопластырь (= пластырь липучий)** emplastrum adhaesivum  
**лейкоцит, белая клетка крови** leucocytus, i m  
**лейшмания, род паразитических протистов (одноклеточных организмов)** Leishmania, ae f  
**лекарственное средство** medicamentum, i n  
**лекарственный** medicinālis, e  
**лекарство** medicamentum, i n

лён Linum, i n (*растение*)  
 ливиан Liviānum, i n  
 лидаза Lydāsūm, i n  
 лидокаин Lidocaīnum, i n  
 лизис, распад клеток и тканей lysis, is f  
 лимфоцит lymphocytus, i m  
 липучий adhaesivus, a, um  
 лист folium, i n  
 литий Lithium, i n  
 лихорадка, защитная реакция организма, возникающая в ответ на действие патогенных раздражителей и выражаемая сильно повышенной температурой тела febris, is f  
 лицо, поверхность facies, eī f  
 локализация localisatio, ōnis f  
 лямблия, род жгутиковых протистов (одноклеточных организмов) Lambliā, ae f

## М

магний Magnium, i n (= Magnesium, i n)  
 мазь unguentum, i n  
 макроцит, крупный эритроцит macrocytus, i m  
 маловолосящий oligotrichus, a, um  
 малый (*срав. степень*) minor, minus  
 маленький, маленький (*полож. степень*) parvus, a, um  
 малярия, инфекционная болезнь, вызываемая простейшими рода Plasmodium, передающаяся комарами malaria, ae f  
 марганец Mangānum, i n  
 маслина Olīva, ae f (*плод растения*)  
 масло oleum, i n  
 масло анисовое (= масло аниса) oleum Anīsi  
 ~ вазелиновое (= масло вазелина) oleum Vaselīni  
 ~ какао oleum Casāo  
 ~ касторовое (= масло клещевины) oleum Ricīni  
 ~ миндальное (= масло миндалей) oleum Amygdalārum  
 ~ мятное (= масло мяты) oleum Menthae  
 ~ оливковое (= масло олив) oleum Olivārum

~ персиковое (= масло персиков) oleum Persicōrum  
 ~ подсолнечное (= масло подсолнечника) oleum Helianthi  
 ~ сосновое (= масло сосны) oleum Pini  
 ~ эвкалиптовое (= масло эвкалипта) oleum Eucalypti  
 масляный (= в масле) oleosus, a, um  
 масса massa, ae f  
 материал materia, ae f  
 мегалобласт, родоначальная клетка эритропоэза megaloblastus, i m  
 медицинская наука, изучающая закономерности и причины массового распространения инфекционных болезней, эпидемиология epidemiologia, ae f  
 медицинский medicinālis, e  
 медротестрон Medrotestrōnum, i n  
 медь Cuprum, i n  
 между inter (*пред. с Acc.*)  
 мезенхима, совокупность клеток, заполняющих в полости тела зародыша промежутки между зачатками органов и тканей mesenchyma, ātis n  
 мезоплазма, часть цитоплазмы, расположенная между экто- и эндоплазмой mesoplasma, ātis n  
 мезосома, структурный компонент бактериальной клетки mesosōma, ātis n  
 мелкий subtilis, e  
 мембрана membrāna, ae f  
 менингит, воспаление оболочек головного или спинного мозга (meninges, ium f — мозговые оболочки) meningītis, īdis f  
 менингококковый, относящийся к менингококку (Meningococcus — бактерия-возбудитель менингита) meningococcicus, a, um  
 ментол Menthōlum, i n  
 местный, локальный locālis, e  
 метабиоз, форма взаимоотношений между микроорганизмами, характеризующаяся тем, что продукты жизнедеятельности одного вида служат источником питания для другого вида metabiōsis, is f

- метаболизм, обмен организма веществами и энергией с окружающей средой** *metabolismus*, i m
- метакамфоний** *Methacamphonium*, i n
- метастаз, перенос патологического материала из одного опухолевого или воспалительного органа организма в другие органы или ткани** *metastāsis*, is f
- метастатический, развивающийся вследствие переноса возбудителей инфекции из других очагов болезни организма** *metastaticus*, a, um
- метафиллин** *Methaphyllinum*, i n
- метахромазия, окрашивание гистологических структур в цвет, несвойственный данному красителю** *metachromasia*, ae f
- метациклин** *Methacyclinum*, i n
- метацистный** *metacysticus*, a, um
- метилметионинсульфоний**  
*Methylmethioninsulfonium*, i n
- метилсульфат** *methylsulfas*, ātis m
- метициллина натриевая соль (= метициллин-натрий)**  
*Methicillinum-natrium*, i n
- метод лечения, основанный на введении больному вакцин, вакциноterapia** *vaccinotherapia*, ae f
- метод лечения, основанный на воздействии на иммунную систему, иммунотерапия** *immunotherapia*, ae f
- микаптин** *Mycapatinum*, i n
- микобактериоз, общее название инфекционных болезней человека и животных, вызываемых патогенными микобактериями** *mycobacteriōsis*, is f
- микобактерия, род бактерий, относящийся к паразитическим грибкам** *Mycobacterium*, i n
- микобутол** *Mycobutolum*, i n
- микогептин** *Mycogheptinum*, i n
- микоз, общее название болезней человека и животных, вызываемых паразитическими грибками** *mycōsis*, is f
- микология, раздел ботаники, изучающий грибы** *mycologia*, ae f
- микоплазма, класс микроорганизмов, представляющих собой по форме клетки мелкие шары, лишенные клеточной стенки** *Mycoplasma*, ātis n
- микоплазмоз, общее название болезней человека и животных, вызываемых микоплазмами** *mycoplasmōsis*, is f
- микосептин** *Mycoseptinum*, i n
- микоспорин** *Mycosporinum*, i n
- микотоксикоз, общее название болезней, обусловленных попаданием микотоксинов в организм человека** *mycotoxicōsis*, is f
- микотоксины, токсины, продуцируемые микроскопическими грибками** *mycotoxīna*, ōrum n (plur.)
- микроб, микроскопическое малое живое существо** *microbium*, i n (microbion, i n)
- микробиолог, специалист в области науки о микроорганизмах** *microbiolōgus*, i m
- микробиология, наука о микроорганизмах во всем многообразии их отношений с организмом человека** *microbiologia*, ae f
- микробостатический, препятствующий размножению микробов** *microbostaticus*, a, um
- микробный** *microbicus*, a, um
- микророкк, шаровидная бактерия маленьких размеров** *micrococcus*, i m
- микроорганизм, микроскопически малое живое существо** *microorganismus*, i m
- микроскопическое образование, состоящее из четырёх кокков, тетракокк** *Tetracoccus*, i m
- микроскопия, метод изучения объектов, невидимых невооружённым глазом, с помощью микроскопа** *microscopia*, ae f
- микросомы, мелкие гранулы, получаемые при центрифугировании клеточных гомогенатов (измельченных частиц клеток)** *microsomata*, um n (microsōma, ātis n)
- микроспора** *microspōra*, ae f

**микробиота**, 1) флора микробная (микробный пейзаж, бактериологический пейзаж), совокупность микроорганизмов, присутствующих в определённой среде; 2) микроскопически мелкие ископаемые останки вымерших растений (лат. *Flora* — богиня цветов и весны) *microflōra*, ae f

**микстура** *mixtūra*, ae f

**миндаль** *Amygdāla*, ae f (плод растения)

**миндальное масло** (= масло миндалей) *oleum Amygdalārūm*

**миокард** *myocardium*, i n

**миома**, доброкачественная опухоль из мышечной ткани *myōma*, ātis n

**мицелий**, грибница, вегетативное тело грибов, состоящее из одноклеточных и многоклеточных гифов (нитей) *mycelium*, i n

**мицелла**, букв. частичка, крошечка, частица малых размеров, окружённая жидкой средой, напр. в коллоидных растворах (лат. *mīsa*, ae f — крошка, крупица) *micella*, ae f

**мицеллярный**, относящийся мицелле *micellāris*, e

**многофункциональный** *multifunctionālis*, e

**многочисленный** *multus*, a, um

**модификатор** *modificātor*, ōris m

**молекула**, мельчайшая частица вещества, обладающая его химическими свойствами и состоящая из атомов (лат. *moles*, is f — масса) *molecūla*, ae f

**моновакцина**, вакцина, изготовленная на основе одного вида организмов *monovaccīnum*, i n

**мономорфный**, существующий в единственной форме *monomorphus*, a, um

**моноцит**, зрелый лейкоцит *monocyttus*, i m

**моракселла**, род бактерий *Moraxella*, ae f

**морфин** *Morphīnum*, i n

**морфогенез**, формирование организмов в процессе эволюции *morphogenēsis*, is f

**морфологический** *morphologicus*, a, um

**морфология**, 1) строение и форма животных и растительных организмов; 2) в биологии — комплекс наук, изучающих форму и строение организмов *morphologia*, ae f

**морфолонг** *Morpholongum*, i n

**мочеполовой** *urogenitālis*, e

**мукор**, плесень, род низших плесневых грибов *Mucor*, ōris m

**мультицеллюлярный**, многоклеточный *multicellulāris*, e

**мутатор** *mutātor*, ōris m

**мутация** *mutatio*, ōnis f

**мутирующий** *mutans*, ntis

**мышца** *muscūlus*, i m

**мышьяк** *Arsenīcum*, i n

**мягкий** *mollis*, e

**мята** *Mentha*, ae f (растение)

## Н

**на** in (пред. с Acc. при вопросе «куда»? и Abl. при вопросе «где»?)

**наличие бактерий в моче**, бактериурия *bacteriuria*, ae f

**наличие токсинов в крови**, токсемия *toxaemia*, ae f

**наперстянка** *Digitālis*, is f (растение)

**наркоз** *narcōsis*, is f

**наружный** *externus*, a, um

**наружный зародышевой листок**, эктодерма *ectoderma*, ātis n

**настой** *infūsum*, i n

**настойка** *tinctūra*, ae f

**натрий** *Natrium*, i n

**натуральный**, истинный *verus*, a, um

**натуральный**, естественный *naturālis*, e

**наука**, изучающая действие лекарственных веществ на организм человека и животных, фармакология *pharmacologia*, ae f

**наука о живых организмах**, биология *biologia*, ae f

**наука о морфологии**, физиологии, генетике, экологии и эволюции вирусов, вирусология *virusologia*, ae f

**наука о нормальных жизненных процессах организма**, физиология *physiologia*, ae f



**наука о строении и функции клеток,**  
 цитология cytologia, ae f  
**наука о тканях организма, гистология**  
 histologia, ae f  
**научно обоснованное предположение**  
 о дальнейшем течении и исходе  
 болезни, прогноз prognōsis, is f  
**невролог (= невропатолог), врач-**  
**специалист по вопросам лечения**  
**и профилактики болезней нервной**  
**системы neurologus, i m**  
 (= neuropathologus, i m)  
**неврология, медико-биологическая**  
**наука, изучающая структуру**  
**и функцию нервной системы**  
**в нормальном и патологическом**  
**состояниях neurologia, ae f**  
**невропатология, раздел клинической**  
**медицины, изучающий болезни**  
**нервной системы, их лечение**  
**и профилактику neuropathologia, ae f**  
**нематоды, класс круглых длинных**  
**червей Nematodes, um f**  
**неомицин Neomycin(um), i n**  
**неподвижный (лат. mobilis, e —**  
**подвижный) immobilis, e**  
**неполное количество пальцев, олиго-**  
**дактилия oligodactylia, ae f**  
**нерв nervus, i m**  
**нервный nervosus, a, um**  
**несовершенный imperfectus, a, um**  
**нижний inferior, ius**  
**нитевидный filiformis, e**  
**нитрат nitras, ātis m**  
**нитрит nitris, ītis m**  
**нитроглицерин Nitroglycerinum, i n**  
**новейший, самый новый novissimus,**  
 a, um  
**новокаин Novocainum, i n**  
**новообразующий neoformans, ntis**  
**новорождённый neonātus, i m**  
**новурит Novuritum, i n**  
**новый novus, a, um**  
**ноготки, календула Calendula, ae f**  
 (растение)  
**нормальный normalis, e**

## О

о, об de (пред. с Abl.)

**обеззараженный, характеризующийся**  
**отсутствием живых микроорганиз-**  
**мов, асептический asepticus, a, um**  
**обеззараживание, уничтожение возбу-**  
**дителей инфекционных болезней**  
**в окружающей среде, дезинфекция**  
 desinfectio, ōnis f  
**область regio, ōnis f**  
**оболочка tunica, ae f**  
**обратное структурное изменение**  
**хромосом, ретранслокация**  
 retranslocatio, ōnis f  
**общее название болезней человека и**  
**животных, вызываемых паразити-**  
**ческими грибами, микоз mycosis, is f**  
**общий communis, e**  
**общий, генеральный generālis, e**  
**овальный ovalis, e**  
**однополярный unipolaris, e**  
**однородный, гомогенный, имеющий**  
**одинаковое происхождение**  
 homogēnus, a, um  
**однойдерный, состоящий из одного**  
**ядра (лат. nucleus, i m — ядро)**  
 uninucleāris, e  
**одонтобласт, клетка, развивающаяся**  
**из мезенхимы зубного сосочка**  
**и участвующая в образовании**  
**ткани зуба odontoblastus, i m**  
**окружность, линия измерения круго-**  
**образных поверхностей и предметов**  
**(лат. circum-fero — обнести кру-**  
**гом) circumferentia, ae f**  
**оксациллин Oxacillinum, i n**  
**оксациллин-натрий Oxacillinum-**  
 natrium, i n  
**оксигемоглобин, оксигемонизирован-**  
**ный (насыщенный кислородом)**  
**гемоглобин oxyhaemoglobinum, i n**  
**оксид oxydum, i n**  
**оксизон Oxyzonum, i n**  
**оксикорт Oxycort(um), i n**  
**оксалидин Oxylidinum, i n**  
**окситетрациклин Oxytetracyclinum, i n**  
**оксифиллин Oxiphyllinum, i n**  
**оксицианид oxycyanidum, i n**  
**октадин Octadinum, i n**  
**октатион Octathiōnum, i n**  
**октокаин Octocainum, i n**

октоцил *Octocylum*, i n  
октэстрол *Octoestrolum*, i n  
олеандомицин *Oleandomycinum*, i n  
олива *Olīva*, ae f (плод растения)  
олигодактилия, неполное количество  
пальцев *oligodactylia*, ae f  
олигодентия, неполное количество  
зубов *oligodentia*, ae f  
онкогенный, вызывающий развитие  
опухоли *oncogēnus*, a, um  
онкогены, гены, вызывающие опухо-  
левую трансформацию клеток  
*oncogēna*, ōrum n (*plur.*) (*oncogēnum*, i n)  
оператор *operātor*, ōris m  
опоясывающий лишай (букв. герпес —  
«опоясыватель») *herpes zoster*  
оральный *orālis*, e  
орган *orgānum*, i n  
организм *organismus*, i m  
орех *Nux*, *Nucis* f (плод растения)  
оротат *orōtas*, ātis m  
орципреналин *Orciprenalinum*, i n  
осарбон *Osarbōnum*, i n  
осмотр полости носа, риноскопия  
*rhinoscopia*, ae f  
основа, на которой обитают живот-  
ные, растения или микроорганиз-  
мы, субстрат *substrātum*, i n  
основной ацетат *subacētas*, ātis m  
основной карбонат *subcarbōnas*, ātis m  
основной нитрат *subnītras*, ātis m  
оспа ветряная, острая инфекционная  
болезнь, вызываемая вирусом  
ветряной оспы *varicella*, ae f  
оспа, острая инфекционная болезнь,  
вызываемая вирусом и сопровож-  
дающаяся обильной сыпью (лат.  
*varus*, i m — сыпь, прыщ) *variōla*, ae f  
остеома, доброкачественная опухоль  
из костной ткани *osteōma*, ātis n  
остеомиелит, воспаление костного  
мозга *osteomyelītis*, īdis f  
острый *acūtus*, a, um  
от a, ab (*пред. с Abl.*)  
отвар *decoctum*, i n  
отверстие *forāmen*, īnis n  
ответная реакция организма на раз-  
дражение, рефлекс (лат. *flecto*,  
*flexus* — гнуть, сгибать) *reflexus*, us m

относящийся к рефлексу, рефлектор-  
ный *reflectorius*, a, um  
отсутствие чувствительности, анесте-  
зия *anaesthesia*, ae f  
очищенный 1) *depurātus*, a, um (о твер-  
дых веществах); 2) *rectificātus*, a, um  
(о жидких веществах)

## П

падутин *Padutinum*, i n  
палочка, бацилла *bacillus*, i m  
палочковидный *bacilloideus*, a, um  
паналгия, боль во всем теле *panalgia*,  
ae f  
пангексавит *Panhexavitum*, i n  
пандемия, массовое распространение  
инфекционной болезни, охватыва-  
ющее большое количество народа  
(греч. *demos* — народ) *pandemia*, ae f  
папаверин *Papaverinum*, i n  
пара-аминосалицилат  
*para-aminosalicylas*, ātis m  
паразит *parasītus*, i m  
паразитический *parasitarius*, a, um  
паракоагуляция, свертывание плазмы  
при добавлении бактериальной  
суспензии *paracoagulatio*, ōnis f  
паренхима *parenchyma*, ātis n  
парные кокки, вид округлых бактерий  
обычно встречающихся парами,  
диплококки *Diplococci*, ōrum m (*plur.*)  
парный *par*, *paris*  
паротит, воспаление околоушной  
железы *parotītis*, īdis f  
паста *pasta*, ae f  
патогенность, способность вызывать  
заболевание *pathogenitas*, ātis f  
патогенный, болезнетворный, вызыва-  
ющий заболевания *pathogēnus*, a, um  
патология, 1) отклонение от нормы;  
2) наука о закономерностях возник-  
новения и развития болезни  
*pathologia*, ae f  
пенициллин *Penicillinum*, i n  
пентавит *Pentavitum*, i n  
пентазол *Pentazolium*, i n  
пентоза, моносахарид, содержащий  
в молекуле пять атомов углерода  
*pentōsa*, ae f

**пентозурия, повышенное содержание пентоз в моче** pentosuria, ae f  
**пепсин** Pepsīnum, i n  
**первичная клетка хрящевой ткани, превращающаяся в хондроцит, хондробласт** chondroblastus, i m  
**первичный** primarius, a, um  
**перед** ante (*пред. с Acc.*)  
**передний** anterior, ius  
**перенос бактериофагом генетического материала от родной бактерии (донора) к другой (реципиенту), трансдукция** transductio, ōnis f  
**перенос патологического материала из одного опухолевого или воспалительного органа организма в другие органы или ткани, метастаз** metastāsis, is f  
**перепончатый** membranaceus, a, um  
**пересадка собственных органов или тканей либо взятых из другого организма, трансплантация** transplantatio, ōnis f  
**перечный** piperītus, a, um  
**перидерма, наружный защитный слой эпидермиса зародыша** periderma, ātis n  
**перикард, околосердечная сумка** pericardium, i n  
**перикардит, воспаление перикарда (околосердечной сумки)** pericardītis, īdis f  
**периплазма, полость (пространство) между цитоплазматической мембраной и клеточной стенкой бактерий** periplasma, ātis n  
**перитонит, воспаление брюшины (peritonēum, i n — брюшина)** peritonītis, īdis f  
**периферический** periphericus, a, um  
**перманентный, постоянный** permānens, ntis  
**пероксид** peroxȳdum, i n  
**персик** Persicum, i n (*плод растения*)  
**персиковое масло (= масло персиков)** oleum Persicōrum  
**печень** hepar, ātis n  
**пигментообразующая палочка, род палочковидных пигментообразующих бактерий, хромобактерия** Chromobacterium, i n  
**пилокарпин** Pilocarpīnum, i n  
**пилорус, привратник желудка** pylōrus, i m  
**пиля** pilus, i m  
**пиогенный, гноеродный, вызывающий нагноение** pyogēnus, a, um  
**пиодерматоз, гнойничковое заболевание кожи, вызываемое стрептококками и стафилококками** pyodermatōsis, is f  
**пиодермит, гнойное воспаление кожи** pyodermītis, īdis f  
**пиодермия, гнойное микробное поражение кожи и подкожной клетчатки** pyodermia, ae f  
**пиомиозит, инфекционная болезнь стрептококковой этиологии, которая сопровождается воспалением скелетных мышц** pyomyosītis, īdis f  
**пиразидол** Pyrazidōlum, i n  
**пирамеин** Pyrameīnum, i n  
**пирамида** pyrāmis, īdis f  
**пиридоксин** Pyridoxīnum, i n  
**пиридон** Pyridōnum, i n  
**пиритинол** Pyritinōlum, i n  
**пиродин** Pyrodīnum, i n  
**питание** nutritio, ōnis f  
**пищевой** alimentarius, a, um  
**пиявка (медицинская), вид кольчатых червей, применяемых для отсасывания крови у больных** hirūdo, īnis f  
**плазматическая клетка, плазмоцит** plasmocytus, i m  
**плазмобласт, клетка, образующаяся при дифференцировке В-лимфоцитов и превращающаяся в проплазмоцит** plasmoblastus, i m  
**плазмоген, глобулин крови, превращающийся в плазмин** plasmogēnum, i n  
**плазмодии, род простейших, объединяющий паразитов человека и животных, передающихся комарами** Plasmodia, ōrum n (*plur.*)  
**плазмблиз, стадия цитблиза** plasmolȳsis, is f

- плазмоцит, плазматическая клетка  
plasmocytus, i m
- плазмоцитогенез, процесс образования  
в организме плазматических клеток  
plasmocytogenēsis, is f
- пластинка lamīna, ae f
- пластырь emplastrum, i n
- пластырь липучий emplastrum  
adhaesivum
- плѐнка lamella, ae f (= membranula, ae f)
- плесень, мукор, род низших плесне-  
вых грибов Mucor, ōnis m
- плесневый, гифальный hyphālis, e
- плод fructus, us m (*растения*)
- плоские черви Plathelminthes, um f (*plur.*)
- пневмококк, вид бактерий из рода  
streptococcus Pneumococcus, i m
- пневмония, воспаление лёгких  
pneumonia, ae f
- по ana
- повторная вакцинация, ревакцинация  
revaccinatio, ōnis f
- повторная инфекция больного тем же  
или другим вариантом того же вида  
возбудителя, реинфекция reinfectio,  
ōnis f
- поверхность facies, ēi f
- повышенная реактивность организма,  
гиперергия hyperergia, ae f
- под *sub* (*пред. с Acc. при вопросе «куда»?*  
*и Abl. при вопросе «где»?*)
- подкожный subcutaneus, a, um
- подострый, не полностью острый  
subacūtus, a, um
- подсолнечник Helianthus, i m (*растение*)
- поколение generatio, ōnis f
- полезный utilis, e
- полиген, ген, контролирующий при-  
знак только при совместном дей-  
ствии с аналогичными генами  
polygēnum, i n
- полимеразный, относящийся к поли-  
меразе (классу энзимов, которые  
катализируют синтез ДНК)  
polymerāsus, a, um
- полиморфизм, 1) в генетике — дли-  
тельное существование в популяции  
нескольких генетических различ-  
ных форм особей; 2) в биологии —  
существование внутри биологиче-  
ского вида нескольких констант-  
ных форм; 3) в морфологии —  
наличие у клеток тканей или орга-  
нов, имеющих общее происхожде-  
ние различных вариантов строения  
polymorphismus, i m
- полиморфоядерный  
polymorphonucleāris, e
- полиовакцина, вакцина, изготавливае-  
мая для иммунопрофилактики по-  
лиомиелита poliovaccīnum, i n
- полиовирус, вирус из группы энтеро-  
вирусов, вызывающих полиомие-  
литы Poliovīrus, i n
- полиомиелит, острая инфекционная  
болезнь, вызываемая одноимѐнным  
вирусом и сопровождающаяся вос-  
палением серого вещества спинного  
мозга poliomyelītis, īdis f
- полиэнцефалит, воспаление серого  
вещества головного мозга  
polioēncephalītis, īdis f
- полиплоидия, явление, при котором  
в составе вириона имеются два  
идентичных генома или один геном,  
содержащий генетическую инфор-  
мацию двух вирусов polyploidia, ae f
- положение, место нахождения situs, us m
- полость cavitas, ātis f
- полужидкий, недостаточно жидкий  
semiliquīdus, a, um
- полулунный, имеющий форму поло-  
вины луны semilunāris, e
- пониженное содержание кислорода  
в крови, гипоксемия hypoxaemia, ae f
- популяция, население populatio, ōnis f
- порошок pulvis, ěris m
- после post (*пред. с Acc.*)
- посредством per (*пред. с Acc.*)
- постадаптация, совокупность эволю-  
ционных изменений, совершен-  
ствующих адаптации данного вида  
к среде обитания (лат. adaptatio,  
ōnis f — приспособление)  
postadaptatio, ōnis f
- поствакцинальный, после введения  
вакцины (лат. vaccīnum, i n — вак-  
цина) postvaccinālis, e

- постоянный, перманентный *permānens, ntis*
- постэмбриональный (греч. *embryo, ōnis m* — зародыш, эмбрион) *postembryonālis, e*
- потеря чувствительности в одной половине тела, гемианестезия *hemianaesthesia, ae f*
- похожий, подобный *simīlis, e*
- почва, земля, гумус *humus, i f*
- почечный *renālis, e*
- почка 1) *gemma, ae f* (*растений, кроме сосны*); 2) *turio, ōnis m* (*сосны*)
- почка *ren, renis m* (*анатом.*)
- пояс, букв. «опоясыватель», (*herpes zoster* — опоясывающий лишай букв. герпес-«опоясыватель») *zoster, ēris m*
- правый *dexter, tra, trum*
- предион *Prediōnum, i n*
- предсмертный (лат. *mors, mortis f* — смерть) *praemortālis, e*
- предцентральный, расположенный перед центром *praecentrālis, e*
- препарат, биологический объект (ткань, клетка, микроорганизмы и др.), подготовленный для микроскопического исследования или демонстрации в качестве наглядного пособия (лат. *parō, paratum* — готовить) *praeparātum, i n*
- препятствующий размножению микробов, микробостатический *microbostatīcus, a, um*
- преформация, в биологии — учение о наличии полностью заранее сформировавшегося зародыша в яйцеклетке *praeformatio, ōnis f*
- прехордальный, расположенный впереди головного конца хорды (лат. *chorda, ae f* — хорда) *praechordālis, e*
- преципитация, стремительное падение, в иммунологии — выпадение в осадок растворённого антигена при взаимодействии с антителом (лат. *praecipers, cipītis* — стремглав, вниз головой) *praecipitatio, ōnis f*
- при *ad* (*пред. с Acc.*)
- приобретённый *acquisītus, a, um*
- пробирка *vitrum, i n*
- прогноз, предвидение, предсказание, научно-обоснованное предположение о дальнейшем течении и исходе болезни *prognōsis, is f*
- прогресс, движение вперёд, улучшение, успех *progressus, us m*
- прогрессивный, стремящийся к прогрессу, передовой, возрастающий *progressīvus, a, um*
- продерм *Prodermum, i n*
- промедление *mora, ae f*
- промедол *Promedōlum, i n*
- промизоль *Promisōlum, i n*
- пропосол *Proposōlum, i n*
- простейшие, общие название для всех одноклеточных организмов *Protozōa, ōrum n* (*plur.*)
- простой *simplex, ĩcis*
- протаргол *Protargōlum, i n*
- против *contra* (*пред. с Acc.*)
- противоастматический *antiasthmaticus, a, um*
- противовирусный *antivirālis, e*
- противоположный *contrarius, a, um*
- противорвотный *antivomīcus, a, um*
- протозоа, простейшие, общее название для всех одноклеточных организмов *Protozōa, ōrum (n)*
- протозоология, раздел зоологии, изучающий простейших *protozoologia, ae f*
- проток *ductus, us m*
- протоплазма, содержимое живой клетки (цитоплазма и ядро) *protoplasma, ātis n*
- профилактика, совокупность мероприятий, направленных на предупреждение заболеваний *prophylaxis, is f*
- профилактический, направленный на предупреждение заболевания *prophylacticus, a, um*
- процесс, продвижение, движение вперёд (лат. *cedo, cessum* — идти); 2) в анатомии — отросток *processus, us m*
- процесс образования в организме плазматических клеток, плазмоцитогенез *plasmocytogenesis, is f*

процесс формирования иммунитета, иммуногенез immunogenēsis, is f  
прямая кишка rectum, i n  
прямой, правильный rectus, a, um  
птица avis, is f  
пустырник Leonūrus, i m (*растение*)  
путь via, ae f  
пшеница Tritīcum, i n (*растение*)  
пшеничный крахмал (= крахмал пшеницы) Amylum Tritīci

## Р

разведенный dilūtus, a, um  
раздел биологии, изучающий временные характеристики биологических процессов, хронобиология chronobiologia, ae f  
раздел ботаники, изучающий водоросли, альгология algologia, ae f  
раздел ботаники, изучающий грибы, микология mycologia, ae f  
раздел зоологии, изучающий простейших, протозоология protozoologia, ae f  
раздел иммунологии, изучающий взаимодействие сывороток, серология serologia, ae f  
различный diversus, a, um  
размножение reproductio, ōnis f  
разнородный, гетерогенный, имеющий различное происхождение heterogēnus, a, um  
разноспоровость, гетероспория heterosporia, ae f  
разный diversus, a, um  
разрез sectio, ōnis f  
разумный sapiens, ntis  
раковая опухоль, карцинома carcinōma, ātis n  
раковый, состоящий из злокачественной опухоли cancerōsus, a, um  
ранний praesox, ōcis  
распад клеток или тканей в результате активности собственных ферментов, аутолиз autolŷsis, is f  
распад лейкоцитов, лейколиз leucolŷsis, is f  
расположение составных частей чего-нибудь (генов, вирусов, бактерий)

в новом порядке, рекомбинация recombatio, ōnis f  
расположенный внутри клетки, внутриклеточный intracellulāris, e  
расположенный впереди головного конца хорды, прехордальный praechordālis, e  
распространение, самопроизвольное взаимопроникновение веществ в клетках и тканях, диффузия diffusio, ōnis f  
расстройство реактивности организма, дизергия dysergia, ae f  
раствор solutio, ōnis f  
растворимый solubīlis, e  
растение planta, ae f  
рвотный vomīcus, a, um  
реактивация, в генетике — восстановление утраченной жизнеспособности клеток или вирусов reactivatio, ōnis f  
реакция, действие (лат. actio, ōnis f), возникающее на то или иное воздействие reactio, ōnis f  
реанимация, комплекс мер, направленных на восстановление жизненно важных функций организма (лат. animatio, ōnis f — оживление) reanimatio, ōnis f  
ребёнок infans, ntis m,f  
ревакцинация, повторная вакцинация revaccinatio, ōnis f  
ревень Rheum, i n (*растение*)  
регенерация, в биологии — восстановление организмом утраченных или повреждённых частей (лат. genĕro, generātum — порождать) regeneratio, ōnis f  
регресс, возвращение назад (упадок) в развитии (лат. gredior, gressus sum — шагать, ступать) regressus, us m  
регрессивный, ведущий к обратному движению regressīvus, a, um  
регулятор regulātor, ōris m  
регуляция regulatio, ōnis f  
редукция, возвращение, в биологии — упрощение структуры органа или ткани, в генетике — уменьшение числа хромосом вдвое (лат. dūco, ductum — водить, вести) reductio, ōnis f

**резистентность, сопротивление,**  
 устойчивость организма к воздействию различных повреждающих факторов *resistentia*, ae f  
**реинвазия, повторное заражение**  
 больного какой-либо паразитарной болезнью возбудителем той же болезни (лат. *invādo, invāsum* — нападать, вторгаться) *reinvasio, ōnis f*  
**реинфекция, повторная инфекция,**  
 повторное заражение переболевшего какой-либо инфекционной болезнью возбудителями той же болезни *reinfectio, ōnis f*  
**рекомбинация, расположение составных частей чего-нибудь (генов, вирусов, бактерий) в новом порядке** (лат. *combīno, combinātum* — связывать, сочетать) *recombinatio, ōnis f*  
**рентген** *roentgēnum, i n*  
**рентгеноскопия (= рентген)**  
*roentgenoscopia, ae f (= roentgenum, i n)*  
**репарил** *Reparilum, i n*  
**репродуктивный, в биологии — способный к размножению**  
*reproductivus, a, um*  
**репродукция, в биологии — размножение** *reproductio, ōnis f*  
**ресничка** *cilium, i n*  
**ресничный** *ciliāris, e*  
**респираторный, дыхательный**  
*respiratorius, a, um*  
**ретранслокация, в генетике — обратное структурное изменение хромосом** *retranslocatio, ōnis f*  
**рефлекс, ответная реакция организма на раздражение** (лат. *flecto, flexus* — гнуть, сгибать) *reflexus, us m*  
**рефлекторный, ведущий к обратному действию** *reflectorius, a, um*  
**реформация, преобразование**  
*reformatio, ōnis f*  
**рецептор, чувствительное нервное окончание, преобразующее воспринимаемое раздражение в нервные импульсы** *receptor, ōnis m*  
**рецидивирующий, повторно повторяющийся признак болезни** *recidivus, a, um*

**рибонуклеаза** *Ribonucleāsum, i n*  
**рибосома** *ribosōma, ātis n*  
**ризобия, род бактерий** *Rhizobium, i n*  
**риккеттсия, род бактерий** *Rickettsia, ae f*  
**ринальгия, боль в полости носа**  
*rhinalgia, ae f*  
**ринит, воспаление слизистой оболочки полости носа** *rhinītis, īdis f*  
**риновирус, вирус, возбудитель острых респираторных заболеваний**  
*Rhinovīrus, i n*  
**риномикоз, поражение слизистой оболочки полости носа, вызванное паразитическими грибами**  
*rhinomycōsis, is f*  
**риноскопия, осмотр полости носа**  
*rhinoscopia, ae f*  
**риноспоридиоз, хронический микоз, вызываемый паразитическим грибом *Rhinosporidium*, образующий полипозные разрастания слизистой оболочки носа**  
*rhinosporidiōsis, is f*  
**рис** *Oryza, ae f (растение)*  
**рисовый крахмал (= крахмал риса)**  
*Amylum Oryzae*  
**рог, рожок** *cornu, us n*  
**род** *genus, ěris n*  
**роза** *Rosa, ae f (растение)*  
**ромашка** *Chamomilla, ae f (растение)*  
**ронидаза** *Ronidāsum, i n*  
**рот** *os, oris n*  
**ртуть** *Hydrargyrum, i n*  
**ряска, водяное травянистое растение**  
*Lemna, ae f*

## С

**с (вместе)** *cum (пред. с Abl.)*  
**салипод** *Salipōdum, i n*  
**салицилат** *salicylas, ātis m*  
**сальмонелла, род неспороносных бактерий** *Salmonella, ae f*  
**самый большой** *maximus, a, um*  
**самый короткий** *brevissimus, a, um*  
**самый малый** *minimus, a, um*  
**самый многочисленный** *plurimus, a, um*  
**самый мягкий** *mollissimus, a, um*  
**самый полезный** *utilissimus, a, um*  
**самый толстый** *crassissimus, a, um*

**самый тонкий** tenuissĭmus, a, um  
**сахар** Sacchārum, i n  
**сахарный сироп (= сироп сахара)**  
 sirūpus Sacchāri  
**сбор (лекарственный)** species, ērum f  
 (мн. число)  
**сверхъестественный, превышающий  
 обычную меру чего-либо**  
 supernaturālis, e  
**свеча лекарственная (= суппозиторий)**  
 suppositorium, i n  
**свинец** Plumbum, i n  
**связка** ligamentum, i n  
**сегмент** segmentum, i n  
**семя** semen, ĩnis n  
**сенна** Senna, ae f (*растение*)  
**сепсис (гниение), поступление в кровь  
 патогенных микроорганизмов из  
 очага воспаления** sepsis, is f  
**септический** septĭcus, a, um  
**сера** Sulfur, ūris n  
**серебро** Argentum, i n  
**серный** sulfurĭcus, a, um  
**серодиагностика, диагностика инфек-  
 ционных заболеваний серологиче-  
 ским методом (с помощью сыворо-  
 ток)** serodiagnostĭca, ae f  
**серология, раздел иммунологии, изу-  
 чающий взаимодействие сывороток**  
 serologia, ae f  
**серопротекция, профилактика  
 инфекционных заболеваний  
 с помощью иммунных сывороток**  
 seroprophylaxis, is f  
**серотерапия, способ лечения инфек-  
 ционных заболеваний с помощью  
 иммунных сывороток** serotherapia,  
 ae f  
**сеть** rete, is n  
**сечение** sectio, ōnis f  
**сибирская язва, острая инфекционная  
 болезнь из группы бактериальных  
 зоонозов, вызываемая Bacillus  
 anthrācis anthrax, ācis m**  
**симбиоз, сожительство разных орга-  
 низмов** symbiōsis, is f  
**синдром, совокупность нескольких  
 признаков болезни** syndrōmum, i n

**синдром приобретённого иммуноде-  
 фицита (СПИД), тяжёлое эпиде-  
 миологическое вирусное заболева-  
 ние человека, ведущее к развитию  
 тяжёлого поражения иммунной  
 системы и различных инфекций**  
 syndrōmum immunodeficientiae  
 acquisĭtae  
**синергизм, взаимодействие, совмест-  
 ная деятельность органов в одном  
 направлении** synergismus, i m  
**синтомицин** Synthomycĭnum, i n  
**синэстрол** Synoestrōlum, i n  
**сироп** sirūpus, i m  
**сироп алоэ** sirūpus Aloës  
 ~ алтейный (= сироп алтея) sirūpus  
 Althaeae  
 ~ сахарный (= сироп сахара) sirūpus  
 Sacchāri  
 ~ фруктовый (= сироп фруктов) sirūpus  
 fructuum  
**система** systēma, ātis n  
**сифилис, хроническая венерическая  
 болезнь, вызываемая бледной тре-  
 понемой с поражением кожи, слизи-  
 стых оболочек, внутренних орга-  
 нов, костей, нервной системы**  
 syphĭlis, is f  
**сифилитический, относящийся к си-  
 филису** syphilitĭcus, a, um  
**скарлатина, острая инфекционная бо-  
 лезнь, вызываемая стрептококком,  
 характеризующаяся лихорадкой  
 и тонзиллитом (воспалением нёб-  
 ных миндалин)** scarlatĭna, ae f  
**склянка, стекло** vitrum, i n  
**сколько нужно** quantum satis  
**скорость** celerĭtas, ātis f  
**скрытый, при котором генетически  
 разные формы особей внешне  
 неразличимы** cryptĭcus, a, um  
**сладкий** dulcis, e  
**слизистый** mucōsus, a, um  
**слизь** mucilāgo, ĩnis f  
**сложный** composĭtus, a, um  
**слой** stratum, i n  
**слюнный** salivarius, a, um  
**смерть** mors, mortis f  
**собака** canis, is m, f



**собственный** proprius, a, um  
**совершенный** perfectus, a, um  
**совместная деятельность органов в одном направлении, синергизм** synergismus, i m  
**совокупность клеток, заполняющих в полости тела зародыша промежутки между зачатками органов и тканей, мезенхима** mesenchýma, ātis n  
**сок** succus, i m  
**солодка** Glycyrrhiza, ae f (*растение*)  
**соматический** somaticus, a, um  
**сопротивление** resistentia, ae f  
**сосна** Pinus, i f (*растение*)  
**сосуд** vas, vasis n  
**сочетание из трёх симптомов болезни, триада** trias, ādis f  
**спайка, соединение (лат. mitto, missum — сводить)** commissūra, ae f  
**специалист в области науки о микроорганизмах, микробиолог** microbiolōgus, i m  
**спинномозговой** cerebrospinālis, e  
**спирохета, порядок бактерий со спирально закрученными клетками** Spirochaeta, ae f  
**спирт** spirītus, us m  
**спиртовой** spirituōsus, a, um  
**спора, зачаток организма, одноклеточное образование, служащее для размножения** spora, ae f  
**спора, формирующаяся вне специального органа — эндоспория, эктоспора** ectospōra, ae f  
**спорангий, орган у грибов и растений, в котором образуются споры** sporangium, i n  
**спорогенный, возникающий из спор** sporogēnus, a, um  
**споротрихи, род дрожжеподобных микроорганизмов класса несовершенных грибов** Sporotricha, ōrum n (*plur.*) (Sporotrichum, i n)  
**споротрихоз, хронический микоз, вызываемый паразитическими грибами рода Sporotrichum** sporotrichōsis, is f  
**способ** modus, i m  
**способ лечения при помощи воды, гидротерапия** hydrotherapia, ae f  
**способ лечения при помощи физических средств и методов, физиотерапия** physiotherapia, ae f  
**срез** sectio, ōnis f  
**старение** senescentia, ae f  
**стафилококк, род бактерий, объединяющий кокки, располагающиеся обычно гроздями** Staphylococcus, i m  
**стафилококковый, обусловленный стафилококком** staphylococcicus, a, um  
**стебель** stipes, itis m  
**стекло, пробирка** vitrum, i n  
**стенка** paries, ētis m  
**стрептококк, род бактерий, объединяющий шаровидные бактерии, располагающиеся цепочками** Streptococcus, i m  
**стрептомицин** Streptomycīnum, i n  
**стрептоцид** Streptocīdum, i n  
**строфантин** Strophanthīnum, i n  
**строфант** Strophanthus, i m (*растение*)  
**структура, строение (лат. struo — строить)** structūra, ae f  
**структурные изменения хромосом, транслокация** translocatio, ōnis f  
**сублетальный, не в полной мере летальный (смертельный), близкий к смертельному исходу** subletālis, e  
**субстрат, в биологии — основа, на которой обитают животные, растения или микроорганизмы (лат. stratum, i n — подстилка)** substrātum, i n  
**субфебрильный, не в полной мере лихорадочный (лат. febris, is f — лихорадка)** subfebrīlis, e  
**субэпидермальный, расположенный под эпидермисом** subepidermālis, e  
**сукцимал** Succimālum, i n  
**сульфабутин** Sulfabutīnum, i n  
**сульфадимезин** Sulfadimezīnum, i n  
**сульфазон** Sulfazōnum, i n  
**сульфален** Sulfalēnum, i n  
**сульфамонетоксин** Sulfamonomethoxīnum, i n  
**сульфапиридазинметоксин** Sulfapyridazinmethoxīnum, i n

**сульфапиридазин-натрий**  
 Sulfapyridazīnum-natrium, i n  
**сульфапиридазон** Sulfapyridazōnum, i n  
**сульфапиримидин** Sulfapyrimidīnum, i n  
**сульфат** sulfas, ātis m  
**сульфатиазол** Sulfathiazōlum, i n  
**сульфатон** Sulfatōnum, i n  
**сульфацил-натрий** Sulfacylum natrium, i n  
**сульфид** sulfidum, i n  
**сульфокамфокаин** Sulfocamphocaīnum,  
 i n  
**сумка** bursa, ae f  
**сумчатые грибы, аскомицеты**  
 Ascomycētes, um m  
**суперантиген, комплекс антигенов,  
 образующийся в макрофагах**  
 superantigēnum, i n  
**суперген, белок сцепленных генов,  
 которые передаются потомству**  
 supergēnum, i n  
**суперинвазия, повторное внедрение  
 в организм больного человека  
 паразитов животной природы**  
 superinvasio, ōnis f  
**суперинфекция, повторное инфициро-  
 вание больного тем же или другим  
 вариантом того же вида возбу-  
 дителя в процессе болезни** superinfectio,  
 ōnis f  
**суперкапсид, внешняя оболочка слож-  
 ных вирусов, которая располагает-  
 ся поверх капсида (лат. capsīdum,  
 i n — капсид, белковая оболочка  
 вибриона)** supercapsīdum, i n  
**суперкласс, надкласс, главенствующий  
 (высший) класс** superclassis, is f  
**суперфункция, сверхфункция**  
 superfunctio, ōnis f  
**суппозиторий (свеча лекарственная)**  
 suppositorium, i n  
**суппрессор** suppressor, ōnis m  
**суспензия** suspensio, ōnis f  
**сухой** siccus, a, um  
**сферический** spherīcus, a, um  
**сыворотка, жидкая фракция  
 свернувшейся крови, полученная от  
 человека или животного** serum, i n  
**сывороточный** serarius, a, um

**Т**  
**таблетка** tabuleta, ae f  
**такой** talis, e  
**тальк** Talcum, i n  
**танин** Tannīnum, i n  
**твёрдый** durus, a, um  
**тело** corpus, ōris n  
**тельце, корпускула, в физике — очень  
 малая частица вещества**  
 corpusculum, i n  
**тёмный** niger, gra, grum  
**теобромин** Theobromīnum, i n  
**теофиллин** Theophyllīnum, i n  
**тепафиллин** Thepaphyllīnum, i n  
**тербинафин** Terbinafinum, i n  
**тестолютин** Testolutīnum, i n  
**тестостерон** Testosterōnum, i n  
**тетрада, в микробиологии — совокуп-  
 ность четырёх расположенных  
 в определённом порядке клеток  
 (бактерий, грибов)** tetras, ādis f  
**тетраборат** tetrabōras, ātis m  
**тетразепам** Tetrazepānum, i n  
**тетракокк, микроскопическое образо-  
 вание, состоящее из четырёх кок-  
 ков** Tetracoccus, i m  
**тетрасомия, полисомия, при которой  
 имеются четыре гомологичные  
 хромосомы** tetrasomia, ae f  
**тетрастерон** Tetrasterōnum, i n  
**тетрациклин** Tetracyclīnum, i n  
**тиамин** Thiamīnum, i n  
**тиоацетазон** Thioacetazōnum, i n  
**тиосульфат** thiosulfas, ātis m  
**тиофосфамид** Thiophosphamīdum, i n  
**тип** typus, i m  
**тиф, название ряда острых инфекци-  
 онных заболеваний, сопровождаю-  
 щихся лихорадкой и помрачением  
 сознания (греч. typhos — помраче-  
 ние сознания)** typhus, i m  
**ткань** textus, us m  
**токсемия, наличие токсинов в крови**  
 toxaemia, ae f  
**токсикоз, патологическое состояние,  
 вызванное отравлением** toxicōsis, is f  
**токсикология, наука о ядовитых  
 веществах** toxicologia, ae f

- токсин**, яд, вещество бактериального, растительного или животного происхождения, способное при попадании в организм человека вызвать заболевание или его гибель *toxīnum*, i n
- токсины**, продуцируемые микроскопическими грибами, микотоксины *mycotoxīna*, ōrum n (plur.)
- токсический**, ядовитый, вызываемый действием токсинов *toxīcus*, a, um
- токсоплазма**, монотипный род паразитических протистов *Toxoplasma*, ātis n
- толстая кишка** (обычно в микробиологии — толстый кишечник) *colon*, i n
- толстый** *crassus*, a, um
- толщина** *crassitūdo*, īnis f
- тонкий** *tenuis*, e
- тончайший**, самый тонкий *tenuissīmus*, a, um
- трава** *herba*, ae f
- травокорт** *Travocort(um)*, i n
- трангрессия**, переход, появление при скрещивании во втором или последующих поколениях таких особей, у которых отдельные признаки выражены сильнее, чем у родительских форм (лат. *gressio*, ōnis f — шаг, ход, движение) *transgressio*, ōnis f
- трандукция**, перенос бактериофагом генетического материала от родной бактерии (донора) к другой (реципиенту) *transductio*, ōnis f
- транслокация**, в генетике — структурные изменения хромосом (лат. *locatio*, ōnis f — распределение) *translocatio*, ōnis f
- трансмутация** (син.: конверсия генов), нарушение процесса копирования при дупликации гена, в результате которого один из его участников копируется дважды, а другой — ни разу (лат. *mutatio* — изменение) *transmutatio*, ōnis f
- трансплантат**, участок ткани или орган, используемый для пересадки *transplantātum*, i n
- трансплантация**, пересадка собственных органов или тканей либо взятых из другого организма (лат. *plantare* — сажать) *transplantatio*, ōnis f
- трансплантология**, отрасль биологии и медицины, занимающаяся проблемами трансплантации (пересадки) *transplantologia*, ae f
- трансформация**, 1) преобразование клеток в процессе метаплазии или опухолевого роста; 2) включение в хромосому бактерии (реципиента) фрагмента дезоксирибонуклеиновой кислоты другой бактерии (донора) *transformatio*, ōnis f
- трепонема**, род извитых бактерий *Treponēma*, ātis n
- трёхъядерный**, имеющий три ядра *trinucleāris*, e
- триада**, сочетание из трёх симптомов болезни *trias*, ādis f
- тривакцина**, вакцина, предназначенная для иммунизации одновременно против трёх различных инфекционных болезней *trivaccīnum*, i n
- трипаносома**, род паразитических одноклеточных организмов *Trypanosōma*, ātis n
- тримекаин** *Trimecaīnum*, i n
- трисомия**, в генетике — вид полисомии, при которой имеются три гомологичные хромосомы *trisomia*, ae f
- трихлорэтилен** *Trichloraethylēnum*, i n
- триходерма**, род грибов-аскомицетов *Trichoderma*, ātis n
- трихомонада**, род анаэробных паразитов позвоночных животных *Trichomōnas*, ādis f
- трихомонацид** *Trichomonacīdum*, i n
- трихофитон**, род грибов, который включает в себя паразитические виды, вызывающие микозы *Trichophyton*, i n
- тровентол** *Troventōlum*, i n
- тропический** *tropīcus*, a, um
- трофика**, совокупность процессов клеточного питания *trophīca*, ae f

**трофобласт, наружный слой клеток у зародышей млекопитающих** trophoblastus, i m  
**труп** cadāver, ěris n  
**туберкулёз, инфекционная болезнь, вызываемая микробактериями и характеризующаяся образованием гранулём (плотных узелков)** tuberculōsis, is f  
**тысячелистник** Millefolium, i n (*растение*)

## У

**у** apud (*пред. с Acc.*)  
**углерод** Carboneum, i n  
**уголь** carbo, ōnis m  
**ультраструктура** ultrastructūra, ae f  
**ундевит** Undevītum, i n  
**ундецин** Undecīnum, i n  
**универсальный, всеобщий, охватывающий всех** universālis, e  
**униполярный, однополярный** unipolāris, e  
**уничтожение вредных насекомых, которые являются переносчиками инфекционных и инвазионных болезней, дезинсекция (лат. insectum, i n — насекомое)** desinsectio, ōnis f  
**употребление** usus, us m  
**уродан** Urodānum, i n  
**успокоительный, седативный** sedatīvus, a, um  
**устойчивость** resistentia, ae f

## Ф

**фагосома** phagosōma, ātis n  
**фагоцит** phagocŷtus, i m  
**фаза** phasis, is f  
**фармаколог, специалист, изучающий действие лекарственных веществ на организм человека** pharmacolōgus, i m  
**фармакотерапия, способ лечения при помощи лекарственных средств** pharmacotherapia, ae f  
**феназепам** Phenazepāmum, i n  
**феназон** Phenazōnum, i n

**фенацетин** Phenacetīnum, i n  
**феноксиметилпенициллин** Phenoхymethylpenicillīnum, i n  
**фенол** Phenōlum, i n  
**фенотип, совокупность свойств и признаков особи на определенной стадии развития** phenotŷpus, i m  
**фермент (брожение)** fermentum, i n  
**физиолог, специалист в области науки о нормальных жизненных процессах организма** physiolōgus, i m  
**физиологический** physiologĭcus, a, um  
**физиология, наука о нормальных жизненных процессах организма** physiologia, ae f  
**физиотерапия, способ лечения при помощи физических средств и методов** physiotherapia, ae f  
**фимбрия, нитевидная структура на поверхности некоторых бактериальных клеток** fimbria, ae f  
**фитотерапия, лечение при помощи растений** phytotherapia, ae f  
**флореналь** Florenālum, i n  
**форма** forma, ae f  
**формалин** Formalīnum, i n  
**формирование** formatio, ōnis f  
**формирование организмов в процессе эволюции, морфогенез** morphogenĕsis, is f  
**фосфален** Phosphalēnum, i n  
**фосфат** phosphas, ātis m  
**фосфор** Phosphōrus, i m  
**фосфотиамин** Phosphothiamīnum, i n  
**фототрофный (организм), использующий энергию света для обеспечения жизнедеятельности** phototrōphus, a, um  
**фотофобный, боящийся света** photophōbus, a, um  
**фрукт** fructus, us m  
**фруктовый сироп (= сироп фруктов)** sirūpus fructuum  
**фтор** Fluōrum, i n (= Phthorum, i n)  
**фторафур** Phthorafūrum, i n  
**фторацизин** Phthoracizīnum, i n  
**фторид** phthorīdum, i n  
**фторлак** Phthorlācum, i n  
**фторфеназин** Phthorphenazīnum, i n

**фузобактерия, порядок бактерий**

Fusobacterium, i n

**фурагин Furagīnum, i n**

**фурадонин Furadonīnum, i n**

**фуралдон Furaldōnum, i n**

**фуралтадон Furaltadōnum, i n**

**фурацилин Furacilīnum, i n**

## **Х**

**хинозол Chinosōlum, i n**

**хламидия, род грамотрицательных бактерий Chlamydia, ae f**

**хлор Chlorum, i n**

**хлорид chlōīdum, i n**

**хлороформ Chloroformium, i n**

**холера, острая инфекционная болезнь из группы кишечных, вызываемая холерным вибрионом (Vibrio cholērae) cholēra, ae f**

**хондробласт, первичная клетка хрящевой ткани, превращающаяся в хондроцит chondroblastus, i m**

**хондроцит, клетка хрящевой ткани chondrocŷtus, i m**

**хромобактериоз, инфекционная болезнь человека и животных, вызываемая пигментообразующей палочкой Chromobacterium chromobacteriōsis, is f**

**хромобактерия, пигментообразующая палочка, род палочковидных пигментообразующих бактерий Chromobacterium, i n**

**хромоген, органическое вещество, содержащее в молекуле хромоформные группы (пигменты) chromogēnum, i n**

**хромомикоз, грибковое заболевание кожи и подкожной клетчатки, характеризующееся образованием коричневых или красно-фиолетовых узелков chromomycōsis, is f**

**хромосома, структурный элемент клеточного ядра chromosōma, ātis n**

**хроническая инфекционная болезнь человека и животных, вызываемая актиномицетами, актиномикоз actinomycōsis, is f**

**хронический, длящийся много времени chronicus, a, um**

**хронобиология, раздел биологии, изучающий временные характеристики биологических процессов chronobiologia, ae f**

## **Ц**

**цветок flos, floris m**

**центральный centrālis, e**

**цепной catenarius, a, um**

**цефалоспории, род микроорганизмов несовершенных грибов, характеризующийся эллиптическими конидиями (эктоспорами грибов), которые образуют «головку» Cephalosporia, ōrum n (*plur.*) (Cephalosporium, i n)**

**цефалоспориоз, плесневой микоз, вызываемый паразитическими грибами рода Cephalosporium cephalosporiōsis, is f**

**цианид cyanīdum, i n**

**цианокобаламин Cyanocobalamīnum, i n**

**цинк Zincum, i n**

**цитоллиз, разрушение клеток cytolŷsis, is f**

**цитология, наука о строении и функции клеток cytologia, ae f**

**цитомегалия, инфекционная болезнь, вызываемая вирусом из группы герпеса, поражающая слюнные железы, с образованием в тканях гигантских клеток cytomegalia, ae f**

**цитомегаловирус, вирус, который вызывает увеличение в размерах инфицированных клеток (цитомегалию) Cytomegalovīrus, i n**

**цитоплазма cytoplasma, ātis n**

**цитоплазматический cytoplasmaticus, a, um**

**цитрапар Citrapārum, i n**

## **Ч**

**часть pars, partis f**

**человек homo, īnis m**

**человекообразный anthropomorphus, a, um**

**через per (*пред. с Acc.*)**

**чёрный** niger, gra, grum  
**четырёхъядерный, состоящий из четырёх ядер** quadrinucleāris, e  
**число** numērus, i m  
**чистый** purus, a, um  
**чрезмерно большие размеры пальцев, дактиломегалия** dactylomegalia, ae f  
**чтобы** ut (*союз*)  
**чувствительность** sensibilitās, ātis f  
**чувство** sensus, us m  
**чуждое для организма вещество, вызывающее образование антител в крови и тканях, антиген** antigēnum, i n  
**чума, инфекционная природно-очаговая болезнь из группы бактериальных зоонозов** pestis, is f

### Ш

**шалфей** Salvia, ae f (*растение*)  
**шаровидная бактерия маленьких размеров, микрококк** micrococcus, i m  
**шестиспоровый** hexaspōrus, a, um  
**шиповник** Rosa, ae f (*растение*)  
**широчайший, самый широкий** latissīmus, a, um  
**шпора** calcar, āris n  
**шприц-тюбик** spritz-tubūlus, i m

### Щ

**щитовидный** thyroideus, a, um

### Э

**эвкалипт** Eucalyptus, i f (*растение*)  
**эволюция, развитие, в биологии — необратимое историческое развитие живой природы** evolutio, ōnis f  
**эксантематический, характеризующийся сыпью на коже (typhus exanthematicus — сыпной тиф)** exanthematīcus, a, um  
**экземпляр** exemplar, āris n  
**экзогенный, возникающий под влиянием воздействия внешних факторов** exogēnus, a, um  
**экзоферменты, ферменты, выделяемые бактериями во внешнюю среду (лат. fermentum, i n — закваска )**

exofermenta, ōrum n (*plur.*)  
(exofermentum, i n — экзофермент)  
**эklarан** Eclarānum, i n  
**экология, наука о взаимоотношениях человека, животных, растений, микроорганизмов друг с другом и с окружающей средой** ecologia, ae f  
**эксреторный, выделительный (лат. cerno, cretum — различать, просеивать)** excretorius, a, um  
**эксекреция, выделение, совокупность физиологических процессов, направленных на освобождение организма от конечных продуктов обмена (лат. cerno, cretum — различать, просеивать)** excretio, ōnis f  
**экстракт** extractum, i n  
**эктодерма, наружный зародышевой листок** ectoderma, ātis n  
**эктопаразит, паразит, обитающий на поверхности тела человека** ectoparasītus, i m  
**эктоспора, спора, формирующаяся вне специального органа — эндоспория** ectospōra, ae f  
**эластичный** elastīcus, a, um  
**эмоват** Emovāt(um), i n  
**эмпиема, скопление гноя в какой-либо полости** empyēma, ātis n  
**эмульсия** emulsum, i n  
**эндогенный, возникающий внутри организма** endogēnus, a, um  
**эндопаразит, паразит, обитающий в полости тела, ткани или клетке своего хозяина** endoparasītus, i m  
**эндоспора, спора, формирующаяся внутри специального органа — эндоспория** endospōra, ae f  
**энтеробактер, род палочковидных бактерий, располагающихся в кишечнике** Enterobacter, ěri m  
**энтеровирус, род вирусов из семейства Picornaviridae** Enterovīrus, i n  
**энцефалит, воспаление головного мозга** encephalītis, ĩdis f  
**эпидемиологический, относящийся к эпидемиологии — науке о лечении и предупреждении эпидемических заболеваний** epidemiologīcus, a, um

**эпидемиология, медицинская наука, изучающая закономерности и причины массового распространения инфекционных болезней**  
epidemiologia, ae f

**эпидемический, относящийся к эпидемии, носящий характер эпидемии**  
epidemīcus, a, um

**эпидемия, широкое распространение инфекционной болезни, значительно превышающее обычно регистрируемый уровень заболеваемости народа (греч. demos — народ)**  
epidēmia, ae f

**эпидермис, поверхностный слой кожи**  
epidermis, īdis f

**эпидермомикоз, микоз, при котором возбудители грибка паразитируют только в эпидермисе**  
epidermomycōsis, is f

**эпизоотический, связанный с заболеваемостью животных инфекционной болезнью, значительно превышающей обычный уровень**  
epizootīcus, a, um

**эризипеллоид, букв.: «свиная рожа», инфекционная болезнь из группы бактериальных зоонозов, вызываемая бактерией Erysipelothrix, характеризующаяся чётко ограниченным острым воспалением кожи и лихорадкой** erysipeloīdum, i n

**эритема, покраснение кожи вследствие гиперемии (притока крови)** erythēma, ātis n

**эритроцит, красная клетка крови**  
erythrocytus, i m

**эритроцитарный** erythrocytīcus, a, um

**эстрадиол** Oestradiolum, i n

**этазол** Aethazolum, i n

**этакридин** Aethacridinum, i n

**этаперазин** Aethaperazinum, i n

**этилморфин** Aethylmorphinum, i n

**этиловый** aethylīcus, a, um

**этинилэстрадиол** Aethinyloestradiolum, i n

**эуфиллин** Euphyllinum, i n

**эфир** aether, ěris m

**эффektivность, действенность (как результат деятельности чего-нибудь), успешная деятельность**  
efficacitas, ātis f

## Я

**яд** venēnum, i n

**ядовитый** venenātus, a, um

**ядро** nucleus, i m

**язва, дефект кожи или слизистой оболочки медленнозаживающий** ulcus, ěris n

**язвенный** ulcerōsus, a, um

**язык** lingua, ae f

**яйцо** ovum, i n

**ямочка (уменьш. от лат. fovea, ae f — ямка)** foveōla, ae f

**ящур, острая инфекционная болезнь из группы вирусных зоонозов, характеризуется появлением язв на слизистой оболочке рта и на коже пальцев рук и ног** aphthae epizooticae

## СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Анатомический словарь* : русско-белорусско-латинский, белорусско-латинский, латинско-белорусский / С. П. Ярошевич [и др.]. Минск : Дизайн ПРО, 1998. 480 с.
2. *Борисов, Л. Б.* Медицинская микробиология, вирусология, иммунология : учеб. пособие / Л. Б. Борисов. Москва : МИА, 2016. 736 с.
3. *Гончарова, Н. А.* Из античной мудрости / Н. А. Гончарова, И. М. Щербакова. Минск : Вышэйшая школа, 1995. 373 с.
4. *Государственный реестр лекарственных средств.* Государственный реестр медицинской техники и изделий медицинского назначения / сост. Г. В. Годовальников [и др.]. Минск : Типопроект, 2002.
5. *Денисов, С. Д.* Ударение в современной Международной анатомической номенклатуре : учеб.-метод. пособие / С. Д. Денисов, А. З. Цисык, С. К. Ромашкевичус. Минск : БГМУ, 2003. 150 с.
6. *Из античной мудрости* : латинские пословицы и поговорки с русскими соответствиями / авт.-сост. Н. А. Гончарова. Минск : Вышэйшая школа, 2004. 495 с.
7. *Казаченок, Т. Г.* Анатомический словарь : латинско-русский, русско-латинский / Т. Г. Казаченок ; под ред. проф. С. В. Савельева. Москва : ВЕДИ, 2010. 728 с.
8. *Казаченок, Т. Г.* Фармацевтический словарь : латинско-русский, русско-латинский / Т. Г. Казаченок. 2-е изд., доп. Минск : Вышэйшая школа, 1991. 624 с.
9. *Капитула, Л. С.* Латинский язык : учеб.-метод. пособие / Л. С. Капитула. 2-е изд., испр. Минск : БГМУ, 2017. 282 с.
10. *Красильников, А. П.* Микробиологический словарь-справочник / А. П. Красильников, Т. Р. Романовская. 2-е изд., доп. и перераб. Минск : Асар, 1999. 400 с.
11. *Курбат, Н. М.* Фармакоцефтурный справочник врача / Н. М. Курбат, П. Б. Станкевич. 2-е изд. испр. и доп. Минск : Вышэйшая школа, 2003. 635 с.
12. *Латинский язык и основы медицинской терминологии* : учеб. / М. Н. Чернявский [и др.] ; под общ. ред. М. Н. Чернявского. 2-е изд., перераб. и доп. Минск : Вышэйшая школа, 1989. 352 с.
13. *Машковский, М. Д.* Лекарственные средства / М. Д. Машковский. 16-е изд., перераб. и доп. Москва : Новая Волна, 2011. 1216 с.
14. *Медицинская микробиология, вирусология и иммунология* : учеб. В 2 т. / под ред. В. В. Зверева, М. Н. Бойченко. Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2016. Т. 1. 448 с. Т. 2. 480 с.
15. *Микробиологическая терминология в курсе латинского языка и основ терминологии* / Т. А. Костромина [и др.]. Курск, 2008. 34 с.
16. *Международная анатомическая номенклатура* / под ред. Л. Л. Колесникова. Москва : Медицина, 2003. 424 с.
17. *Надель, И. Н.* Латинский язык : учебное пособие по изучению микробиологической номенклатуры. Санкт-Петербург, 1998. 84 с.
18. *Terminologia Histologica.* Международные термины по цитологии и гистологии человека с официальным списком русских эквивалентов / под ред. В. В. Банина, В. Л. Быкова. Москва : ГЭОТАР-Медиа, 2009. 272 с.
19. *Харкевич, Д. А.* Фармакология : учеб. / Д. А. Харкевич. 6-е изд., перераб. и доп. Москва : ГЭОТАР-Медиа, 1999. 664 с.
20. *Цисык, А. З.* Латинский язык (Lingua Latina) : учеб. / А. З. Цисык. Минск : Новое знание, 2017. 456 с.
21. *Чернявский, М. Н.* Латинский язык и основы фармацевтической терминологии : учеб. / М. Н. Чернявский. 3-е изд., перераб. и доп. Москва : Медицина, 1994. 384 с.
22. *Энциклопедический словарь медицинских терминов* : в 3 т. / гл. ред. Б. В. Петровский. Москва : Советская энциклопедия, 1982. Т. 1. 464 с.
23. *Энциклопедический словарь медицинских терминов* : в 3 т. / гл. ред. Б. В. Петровский. Москва : Советская энциклопедия, 1983. Т. 2. 448 с.
24. *Энциклопедический словарь медицинских терминов* : в 3 т. / гл. ред. Б. В. Петровский. Москва : Советская энциклопедия, 1984. Т. 3. 512 с.



## ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ .....	3
ВВЕДЕНИЕ.....	5
РАЗДЕЛ I. ЛАТИНСКИЙ АЛФАВИТ. ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ И УДАРЕНИЯ .....	8
ЗАНЯТИЕ 1 .....	8
§ 1. Латинский алфавит .....	8
§ 2. Правила произношения гласных, согласных и буквенных сочетаний .....	9
§ 3. Правила ударения .....	13
§ 4. Упражнения.....	15
РАЗДЕЛ II. МИКРОБИОЛОГИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ. ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В ОБРАЗОВАНИИ МИКРОБИОЛОГИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ .....	17
ЗАНЯТИЕ 2 .....	17
§ 5. Имя существительное ( <i>nomen substantivum</i> ). Грамматические категории имени существительного .....	17
§ 6. Словарная форма существительных .....	17
§ 7. Родовые окончания и пять склонений существительных .....	18
§ 8. Определение основы существительных .....	20
§ 9. Несогласованное определение. Структура многословных терминов с несогласованными определениями .....	21
§ 10. Существительные в названиях таксономических единиц .....	22
§ 11. Упражнения.....	22
§ 12. Лексический минимум .....	23
ЗАНЯТИЕ 3 .....	25
§ 13. Имя прилагательное ( <i>nomen adjectivum</i> ). Словарная форма прилагательных.....	25
§ 14. Склонение прилагательных .....	27
§ 15. Определение основы прилагательных.....	28
§ 16. Согласованное определение. Согласование прилагательных с существительными .....	28
§ 17. Структура многословных терминов с согласованными определениями .....	29
§ 18. Упражнения.....	30
§ 19. Лексический минимум .....	30
ЗАНЯТИЕ 4 .....	32
§ 20. Степени сравнения прилагательных. Сравнительная степень.....	32
§ 21. Прилагательные в форме сравнительной степени, используемые в микробиологической терминологии .....	33
§ 22. Превосходная степень прилагательных .....	34
§ 23. Структура многословных терминов с согласованным и несогласованным определениями.....	35
§ 24. Упражнения.....	35

§ 25. Лексический минимум .....	36
ЗАНЯТИЕ 5 .....	38
§ 26. Окончания существительных мужского рода III склонения в именительном падеже единственного числа и модели их перехода к родительному. Исключения из правил о признаках мужского рода существительных III склонения .....	38
§ 27. Упражнения .....	38
§ 28. Лексический минимум .....	39
ЗАНЯТИЕ 6 .....	40
§ 29. Окончания существительных женского рода III склонения в именительном падеже единственного числа и модели их перехода к родительному. Исключения из правил о признаках женского рода существительных III склонения .....	40
§ 30. Упражнения .....	42
§ 31. Лексический минимум .....	42
ЗАНЯТИЕ 7 .....	44
§ 32. Окончания существительных среднего рода III склонения в именительном падеже единственного числа и модели их перехода к родительному. Исключения из правил о признаках среднего рода существительных III склонения .....	44
§ 33. Дифференциация существительных с окончаниями -ma, -us .....	44
§ 34. Упражнения .....	45
§ 35. Лексический минимум .....	46
ЗАНЯТИЕ 8 .....	47
§ 36. Именительный падеж множественного числа существительных и прилагательных ( <i>nominatīvus plurālis</i> ) .....	47
§ 37. Упражнения .....	48
§ 38. Лексический минимум .....	49
ЗАНЯТИЕ 9 .....	50
§ 39. Родительный падеж множественного числа существительных и прилагательных ( <i>genetīvus plurālis</i> ) .....	50
§ 40. Упражнения .....	52
§ 41. Лексический минимум .....	53
ЗАНЯТИЕ 10 .....	54
§ 42. Винительный падеж единственного и множественного числа ( <i>accusatīvus singulāris et plurālis</i> ) .....	54
§ 43. Важнейшие предлоги, употребляющиеся с винительным падежом в профессиональных медицинских выражениях .....	55
§ 44. Упражнения .....	56
§ 45. Лексический минимум .....	57
ЗАНЯТИЕ 11 .....	58
§ 46. Аблатив единственного и множественного числа ( <i>ablatīvus singulāris et plurālis</i> ) .....	58

§ 47. Важнейшие предлоги, употребляющиеся с аблятивом в профессиональных медицинских выражениях.....	50
§ 48. Упражнения.....	60
§ 49. Лексический минимум .....	60
ЗАНЯТИЕ 12 .....	61
§ 58. Важнейшие латинские и греческие приставки в микробиологической терминологии.....	61
§ 51. Латинские числительные в роли приставок.....	64
§ 52. Упражнения.....	64
§ 53. Лексический минимум .....	65
§ 54. Сводная таблица окончаний пяти латинских склонений .....	67
<b>РАЗДЕЛ III. ФАРМАЦЕВТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ.</b>	
<b>ЭЛЕМЕНТЫ ЛАТИНСКОЙ ГРАММАТИКИ В ОБРАЗОВАНИИ</b>	
<b>ФАРМАЦЕВТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ.....</b>	<b>68</b>
<b>ЗАНЯТИЕ 13 .....</b>	<b>68</b>
§ 55. Основные понятия фармацевтической терминологии.....	68
§ 56. Правила использования прописной и строчной букв в латинской фармацевтической терминологии .....	68
§ 57. Тривиальные наименования лекарственных средств и их запись на латинском и русском языках .....	69
§ 58. Словообразующие частотные отрезки в тривиальных названиях лекарственных средств.....	70
§ 59. Названия важнейших лекарственных форм и краткие сведения о них .....	71
§ 60. Порядок слов в латинском фармацевтическом наименовании.....	74
§ 61. Упражнения.....	76
§ 62. Лексический минимум .....	76
<b>ЗАНЯТИЕ 14 .....</b>	<b>78</b>
§ 63. Глагольные формулировки, употребляющиеся в рецептах .....	78
§ 64. Частотные отрезки -cillin-, -cyclin-, -mucin-, -muc(o)-, -pur-, -sulfa- .....	79
§ 65. Упражнения.....	79
§ 66. Лексический минимум .....	80
<b>ЗАНЯТИЕ 15 .....</b>	<b>82</b>
§ 67. Рецепт.....	82
§ 68. Правила оформления латинской части рецепта .....	83
§ 69. Частотные отрезки -anth-, -glyc-, -phyll-, -the(o)- .....	86
§ 70. Упражнения.....	86
§ 71. Лексический минимум .....	90
<b>ЗАНЯТИЕ 16 .....</b>	<b>91</b>
§ 72. Accusativus pluralis в названиях лекарственных форм при выписывании таблеток, драже, капсул, суппозиторий (= солей) и глазных плёнок .....	91
§ 73. Пропись аэрозолей, бальзамов, гелей, кремов, линиментов, мазей, пластырей .....	94
§ 74. Рецептурные формулировки с предлогами.....	96

§ 75. Частотные отрезки -aesthes-, -cain-, -oestr-, -test- .....	97
§ 76. Упражнения.....	97
§ 77. Лексический минимум .....	100
ЗАНЯТИЕ 17 .....	102
§ 78. Названия химических элементов на латинском языке .....	102
§ 79. Латинские названия кислот .....	103
§ 80. Латинские названия оксидов .....	104
§ 81. Частотные отрезки, указывающие на химический состав лекарственного средства.....	105
§ 82. Упражнения.....	105
§ 83. Лексический минимум .....	108
ЗАНЯТИЕ 18 .....	110
§ 84. Латинские названия солей .....	110
§ 85. Частотные отрезки, указывающие на химический состав лекарственного средства.....	111
§ 86. Упражнения.....	112
§ 87. Лексический минимум .....	115
ЗАНЯТИЕ 19 .....	117
§ 88. Сокращения в рецептах.....	117
§ 89. Греческие и латинские числительные-приставки в названиях лекарственных средств.....	119
§ 90. Систематизация частотных отрезков со сложной орфографией .....	120
§ 91. Упражнения.....	123
§ 92. Лексический минимум .....	127
ЗАНЯТИЕ 20 .....	129
§ 93. Упражнения на повторение .....	129
<b>РАЗДЕЛ IV КЛИНИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ .....</b>	<b>135</b>
<b>ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. ОДНОСЛОВНЫЕ КЛИНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ.....</b>	<b>135</b>
ЗАНЯТИЕ 21 .....	135
§ 94. Особенности раздела «Клиническая терминология».....	135
§ 95. Характеристика однословных клинических терминов.....	136
§ 96. Ударение в однословных клинических терминах .....	138
§ 97. Однословные клинические термины. Начальные и конечные греческие и латинские корневые терминологические элементы (ТЭ) .....	139
§ 98. Упражнения.....	140
ЗАНЯТИЕ 22 .....	141
§ 99. Однословные клинические термины. Начальные и конечные греческие и латинские корневые терминологические элементы.....	141
§ 100. Упражнения.....	142
ЗАНЯТИЕ 23 .....	142
§ 101. Однословные клинические термины. Начальные и конечные греческие и латинские корневые терминологические элементы .....	142
§ 102. Упражнения.....	143

ЗАНЯТИЕ 24 .....	144
§ 103. Однословные клинические термины. Начальные и конечные греческие и латинские корневые терминологические элементы.....	144
§ 104. Упражнения.....	145
ЗАНЯТИЕ 25 .....	145
§ 105. Однословные клинические термины. Греческие аффиксальные терминологические элементы в клинической терминологии .....	145
§ 106. Упражнения.....	147
ЗАНЯТИЕ 26 .....	148
§ 107. Однословные клинические термины. Латинские аффиксальные терминологические элементы в клинической терминологии .....	148
§ 108. Упражнения.....	150
ЧАСТЬ ВТОРАЯ. МНОГОСЛОВНЫЕ КЛИНИЧЕСКИЕ ТЕРМИНЫ.....	151
ЗАНЯТИЕ 27 .....	151
§ 109. Структура многословных клинических терминов .....	151
§ 110. Упражнения.....	152
§ 111. Лексический минимум .....	152
ЗАНЯТИЕ 28 .....	154
§ 112. Упражнения.....	154
§ 113. Лексический минимум .....	154
ЗАНЯТИЕ 29 .....	157
§ 114. Упражнения.....	157
§ 115. Лексический минимум .....	158
ЗАНЯТИЕ 30 .....	160
§ 116. Упражнения на повторение .....	160
§ 117. Лексический минимум .....	161
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ МЕДИЦИНСКИЕ ВЫРАЖЕНИЯ.....	165
МЕЖДУНАРОДНЫЙ СТУДЕНЧЕСКИЙ ГИМН «GAUDES MUS» .....	167
ЛАТИНСКИЕ ИЗРЕЧЕНИЯ И АФОРИЗМЫ.....	169
ЛАТИНСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ .....	172
РУССКО-ЛАТИНСКИЙ СЛОВАРЬ .....	199
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ .....	231